

Александр Сивухин

"Учим кандзи с помощью сказок"

Книга восьмая

(4-й класс японской школы, части 4.3-4.5)

Из серии обучающих игр: "Юкицубутэ"

(雪礫)



г. Лисичанск "Исток"

2017 год

Александр Сивухин
"Учим кандзи с помощью
сказок "

Русская сказка.

"Заколдованная королева"

まほうつか じょおう
(魔法使いの女王)

Из серии обучающих игр: "Юкицубутэ"

ゆきつぶて
雪 礫

(4-й класс японской школы, части 4.3-4.5, версия 4.0)

Содержание:

Предисловие

Сводный список кандзи за 4-й класс японской школы

Часть 4.3 «Заколдованная королева, гл. 1»

- Гиперссылки на мнемобразы*
- Таблица мнемобразов на графику и чтения. Ключевые и связанные слова.*
- Текст 4.3. Вариант 1. Вставки кандзи*
- Текст 4.3. Вариант 2. Вставки кандзи и подсказки*
- Текст 4.3. Вариант 3. Вставки слов кириллицей*
- Текст 4.3. Вариант 4. Вставки слов окуриганой и кириллицей
- Текст 4.3. Вариант 5. Вставки слов окуриганой*
- Фотографический взгляд. Игра*
- Текст 4.3. Вариант 6. Вставки значений, кандзи, чтений кириллицей*
- Текст 4.3. Вариант 7. Вставки кандзи и чтений кириллицей*
- Контрольный тест на чтения кандзи 4.3*
- Текст 4.3. Вариант 8. Исходный текст*
- Текст 4.3. Вариант 9. Стоп-текст*
- Текст 4.3. Вариант 10. Контрольный текст*

Часть 4.4 «Заколдованная королева, гл. 2»

- Гиперссылки на мнемобразы*
- Таблица мнемобразов на графику и чтения. Ключевые и связанные слова.*
- Текст 4.4. Вариант 1. Вставки кандзи*
- Текст 4.4. Вариант 2. Вставки кандзи и подсказки.*
- Текст 4.4. Вариант 3. Вставки слов кириллицей*
- Текст 4.4. Вариант 4. Вставки слов окуриганой и кириллицей*
- Текст 4.4. Вариант 5. Вставки слов окуриганой*
- Фотографический взгляд. Игра.*
- Текст 4.4. Вариант 6. Вставки значений, кандзи, чтений кириллицей*
- Текст 4.4. Вариант 7. Вставки кандзи, чтений кириллицей*
- Контрольный тест на чтения кандзи 4.4*

- [Текст 4.4. Вариант 8. Исходный текст*](#)
- [Текст 4.4. Вариант 9. Стоп-текст*](#)
- [Текст 4.4. Вариант 10. Контрольный текст*](#)

Часть 4.5 «Заколдованная королева, гл. 3»

- [Гиперссылки на мнемобразы*](#)
- [Таблица мнемобразов на графику и чтения. Ключевые и связанные слова.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 1. Вставки кандзи.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 2. Вставки кандзи и подсказки.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 3. Вставки слов кириллицей.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 4. Вставки слов окуриганой и кириллицей.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 5. Вставки слов окуриганой.*](#)
- [Фотографический взгляд. Игра.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 6. Вставки значений, кандзи, чтений кириллицей.*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 7. Вставки кандзи, чтений кириллицей.*](#)
- [Контрольный тест на чтения кандзи 4.5*](#)
- [Текст 4.5. Вариант 8. Исходный текст.](#)
- [Текст 4.5. Вариант 9. Стоп-текст.](#)
- [Текст 4.5. Вариант 10. Контрольный текст](#)

Приложение:

- [Связанные слова кандзи частей 4.3-4.5](#)

Предисловие.

Данное пособие для запоминания иероглифов 4-го класса японской школы, является продолжением серии «Учим кандзи с помощью сказок».

По структуре построено аналогично, как для классов 1-3, т.е. включает в себя таблицы значений, чтений, мнемобразов и ключевых слов, а также обучающих текстов - сказок на русском языке, где некоторые слова заменены японскими словами в разных вариантах систем записи, чем сделана попытка присвоить этим словам роль заимствованных, что дает хороший стимул для их запоминания.

В пособии для 4-го класса для сокращения объема опущены рифмованные мини-тексты и подборки типовых фраз и выражений, которые в ранних выпусках в основном были использованы для запоминания связанных слов и пополнения лексики. Такая задача в данном пособии уже не ставилась. В этом плане замечания можно отправлять автору.

На сей раз для кандзи 4-го класса были выбраны сказки: «Огниво» Ганса Христиана Андерсена и русская сказка «Заколдованная королева», которые незначительно доработаны, чтобы в тексты поместились все изучаемые кандзи.

Все кандзи 4-го класса соответственно были распределены на два пособия по названию сказок. В первое пособие по сказке «Огниво» вошли первые 80 кандзи, части 4.1 и 4.2. Во второе, по сказке «Заколдованная королева», вошли остальные 120 иероглифов – части 4.3; 4.4; 4.5. Инджой!

Сводный список кандзи за 4-й класс японской школы

士	欠	氏	不	以	央	加	功	4. 1
札	司	史	失	必	付	辺	包	
末	未	民	令	衣	印	各	共	
好	成	争	仲	兆	伝	灯	老	

位	圉	芽	改	完	希	求	芸	
告	材	兒	初	臣	折	束	低	
努	兵	別	利	良	冷	勞	英	
果	官	季	泣	協	徑	固	刷	4. 2
參	治	周	松	卒	底	的	典	
毒	念	府	法	牧	例	胃	榮	
紀	軍	型	建	昨	祝	省	信	
淺	單	飛	變	便	約	勇	要	
案	害	拳	訓	郡	候	航	差	4. 3
殺	殘	借	笑	席	倉	孫	帶	
徒	特	梅	粉	脈	浴	料	連	
貨	械	救	健	康	菜	產	唱	
清	巢	側	停	堂	得	敗	票	
副	望	陸	街	覺	喜	給	景	4. 4
結	最	散	順	燒	象	然	隊	
達	貯	博	費	滿	無	量	愛	
塩	極	試	辭	照	節	戰	統	
置	腸	働	飯	管	関	旗	漁	
察	種	静	説	歴	億	課	器	4. 5
賞	選	熱	標	養	輪	機	積	
録	觀	驗	類	願	鏡	議	競	

[Содержание ->](#)

Часть 4.3
Русская сказка
«Заколдованная королева, гл.1»

[Содержание ->](#)

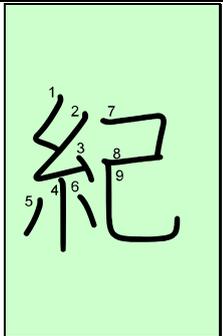
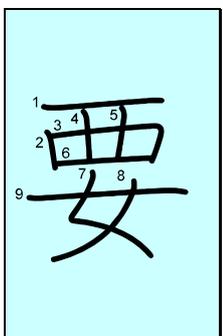
Гиперссылки на мнемобразы кандзи часть 4.3

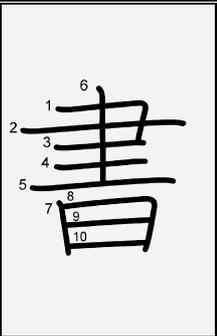
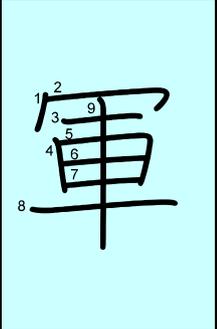
紀 Эра	軍 Армия	型 Тип	建 Строить	昨 Вчера	祝 Праздновать	省 Мин-ство, Рефлексия	信 Верить	淺 Мелкий	單 Одиночный
飛 Летать	變 Меняться	便 Почта, Удобство	約 Приблизительно	勇 Храбрость	要 Требоваться	案 Проект	害 Вред	拳 Поднимать	訓 Наставление
郡 Уезд	候 Погода	航 Курсировать	差 Разница	殺 Убивать	殘 Оставаться	借 Брать в долг	笑 Смех	席 Место для сидения	倉 Амбар
孫 Внук	帶 Пояс	徒 Последователь	特 Особый	梅 Слива	粉 Порошок	脈 Жила	浴 Купаться	料 Плата	連 Связь

[Содержание ->](#)

Таблица мнемобразов на графику и чтения часть 4.3

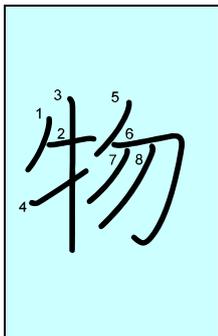
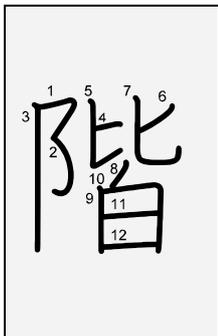
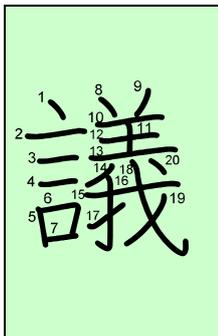
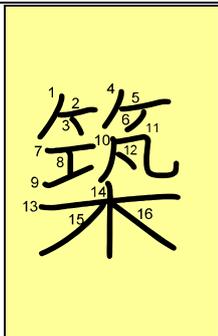
Задание. Прочитайте внимательно мнемобразы на графику и чтения каждого иероглифа, запомните ключевые слова, напишите по памяти несколько раз каждый иероглиф, называя его значение и чтения. Прочитайте и напишите на бумаге связанные слова, обращая внимание на связанные кандзи, входящие в каждое слово, с учетом того, что большинство из них уже вам знакомы из частей 1-3.

521 Эра  КИ キ В начало ->		<ul style="list-style-type: none"> • 372 • (糸нить + 己сам = 紀 хроника эпох) • хроника, эпоха, летопись, записки • Нить событий привязанная к самому себе, это и есть хроника своей эпохи 	Ключевые слова: 紀 [ки] период, эра 世紀 [сэйки] столетие 軍紀 [гунки] воинская дисциплина 紀行 [кико:] дорожные заметки
		<ul style="list-style-type: none"> • 紀 [ки] период, эра • 紀行 [кико:] дорожные заметки • 世紀 [сэйки] столетие • КИтайцы первые в истории написали хронику эпохи 	Связанные слова: 紀 [ки] геол. период, эра 世紀 [сэйки] век, столетие 紀元 [кигэн] эра (летосчисления) ジュラ紀 [дзюра-ки] юрский период 紀行 [кико:] дорожные заметки 紀要 [киё:] бюллетень; [учёные] записки 日本書紀 [нихонсёки] "Нихонсёки" - Японские хроники
		紀 4 "Эра" КИ 世 3 "Мир" СЭ, СЭЙ ё 元 2 "Начало" ГЭН, ГАН МОТО 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконуау 要 4 "Требоваться" Ё: иру 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ ХИ 本 1 "Книга" ХОН МОТО 書 2 "Писать" СЁ каку	

		<p>風 2 "Ветер" ФУ: кадзэ</p> <p>軍 4 "Армия" ГУН</p> <p>校 1 "Школа" КО:</p>	<p>風紀 [фу:ки] дисциплина; общественные нравы</p> <p>軍紀 [гунки] воинская дисциплина</p> <p>校紀 [ко:ки] школьная дисциплина</p>
<p>522 Армия</p> <p>軍</p> <p>ГУН ゲン</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 106 • (一крыша + 車тележка = 軍армия) • армия • Тележка под крышей - средство (танк) защиты для армии • 軍 [гун] армия, войска • 軍隊 [гунтай] армия • В армии кто простыл, ГУНдосят ТАЙно, иначе выгонят... 	<p>Ключевые слова:</p> <p>軍 [гун] армия, войска</p> <p>軍隊 [гунтай] армия</p> <p>軍歌 [гунка] военная песня</p> <p>將軍 [сё:гун] генерал</p>
	<p>軍 4 "Армия" ГУН</p> <p>事 3 "Дело" ДЗИ КОТО</p> <p>隊 4 "Отряд" ТАЙ</p> <p>服 3 "Одежда" ФУКУ</p> <p>歌 2 "Песня" КА ута; утау</p> <p>部 3 "Часть" БУ</p> <p>海 2 "Море" КАЙ уми</p> <p>空 1 "Пустота" КУ: сора; кара-но; аку; мунасий</p> <p>将 6 "Генерал" СЁ:</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>軍 [гун] армия, войска</p> <p>軍 [икуса] уст. война, сражение; Иначе 戦</p> <p>軍ごっこ [икусагокко] игра в войну</p> <p>軍事 [гундзи] военные дела; в сочетаниях военный</p> <p>軍隊 [гунтай] армия, войска, части</p> <p>軍服 [гумпуку] военная форма</p> <p>軍歌 [гунка] военная песня</p> <p>軍部 [гумбу] военные круги; армия</p> <p>海軍 [кайгун] [военно-морской] флот</p> <p>空軍 [ку:гун] военно-воздушные силы</p> <p>將軍 [сё:гун] 1) полководец, военачальник; генерал; 2) уст. сёгун</p>	

<p>523 Тип</p> <p>型</p> <p>КЭЙ/ката ケイ/かた</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (开 табурет + 刀 нож + 土 земля = 型 тип, форма, образец) • тип, форма, макет, шаблон, образец • На земле стоит образец табуретки, вырезанный ножом • 型 [ката] форма • 原型 [гэнкэй] образец • ЖоКЭЙ представил образец каталки, на которой он будет выступать на скачках <p>型 4 "Тип" КЭЙ ката 形 2 "Форма" КЭЙ, ГЁ: ката; катати</p> <p>旧 5 "Прежний" КЮ</p> <p>新 2 "Новый" СИН атарасий</p> <p>小 1 "Маленький" СЁ: тиисай</p> <p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ О:кий; О:кина</p> <p>模 6 "Образец" МО</p> <p>原 2 "Равнина" ГЭН хара 典 4 "Справочник" ТЭН</p> <p>鑄 9 "Отливать" ТЮ: иру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>型 [ката] тип, форма 新型 [сингата] новый тип 小型 [когата] маленький размер 模型 [мокэй] макет 原型 [гэнкэй] образец</p> <p>Связанные слова:</p> <p>型 [ката] 1) тип, форма, модель, фасон; 2) шаблон, трафарет, образец; 3) приёмы, "ката" (в боевых искусствах); 4) обыкновение, традиция; Ср. 形 旧型 [кю:гата] [кю:кэй] старая модель 新型 [сингата] новый тип; новый фасон 小型 [когата] маленький размер 大型 [о:гата] большой размер (формат, калибр) 模型 [мокэй] макет, модель 原型 [гэнкэй] прототип, модель, образец 典型 [тэнкэй] классическая форма, образец⇨ 鑄型 [игата] литейная форма, матрица</p>
<p>524 Строить</p> <p>建</p> <p>КЭН, КОН/татэру; тацу ケン, Кон/たて る; たつ</p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (反 тянуться + 聿 кисть = 建 строить) • Если кистью тянутся вверх, значит стройка близится к завершению • 建てる [татэру] строить • 建物 [татэмоно] здание • После завершения стройки магазина, манеКЭН поставили в витрине на КОН, чтобы быстрее 	<p>Ключевые слова:</p> <p>建てる [татэру] строить 建物 [татэмоно] здание 建国 [кэнкоку] основание государства 建立 [конрю:] кн. строительство 一戸建て [иккодате] отдельный дом</p> <p>Связанные слова:</p>

[В начало ->](#)



набрать штат миллионэру

建 4 "Строить" КЭН, КОН
татэру; тацу
立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру

築 5 "Строительство" ТИКУ
кидзуку
設 5 "Учреждать" СЭЦУ мо:кэру

国 2 "Страна" КОКУ куни
立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру

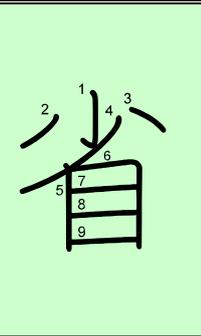
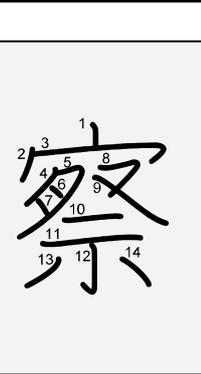
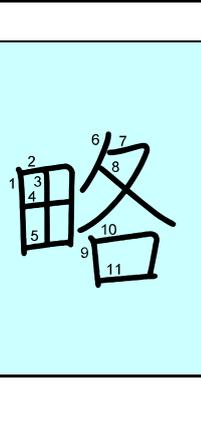
物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно
議 4 "Обсуждение" ГИ
白 1 "Белый" ХАКУ, БЯКУ сирой

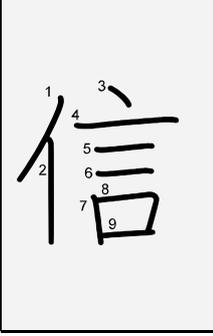
二 1 "Два" НИ футацу
階 3 "Этаж" КАЙ
二 1 "Два" НИ футацу
軒 8 "Край крыши" КЭН ноки
一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу

戸 2 "Дверь" КО то
円 1 "Иена" ЭН
十 1 "Десять" ДЗЮ: то:
頁 + + + "Страница" КЭЦУ
пэ:дзи

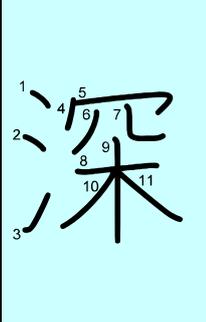
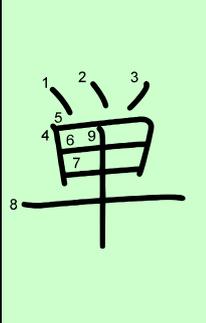
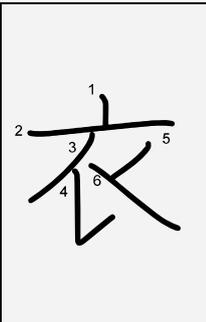
建てる [татэру] 1)
строить, воздвигать,
сооружать; 2)
основывать, учреждать;
Иначе 立てる
建つ [тацу] 1) быть
воздвигнутым;
выситься; 2) быть
основанным; Иначе 立
つ
建築 [кэнтику]
строительство,
зодчество
建設 [кэнсэцу]
строительство;
созидание
建国 [кэнкоку]
основание государства
建立 [конрю:] кн.
строительство,
возведение
建物 [татэмоно] здание,
строение, постройка
建議 [кэнги]
предложение,
представление
建白 [кэмпаку]
докладная записка;
представление
二階建て [никайдатэ]
двухэтажное здание
二軒建て [никэндатэ]
двухквартирный дом
一戸建て [иккодатэ]
отдельный дом
ドル建て [дору-датэ] в
долларах
円建て [эн-датэ] в
иенах
十頁建て [дзю:пэ:дзи-
датэ] ~но 10-
страничная

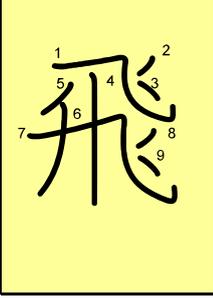
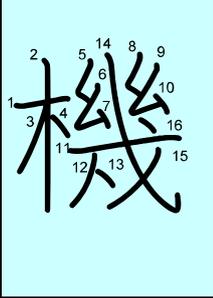
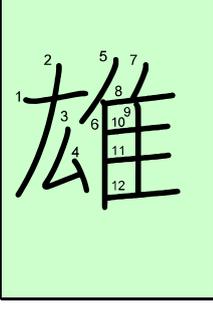
<p>525 Вчера</p> <p>昨</p> <p>САКУ サク</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 411 • (日 день + 作 пила = 昨 вчера, прошлое) • прошлое, вчерашний день 	<p>Ключевые слова:</p> <p>昨日 [кино:] [сакудзицу] вчера 昨晚 [сакубан] вчерашний вечер 昨年 [сакунэн] прошлый год</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • Вчера смотрели интересное кино про САКУру 	<p>Связанные слова:</p> <p>昨日 [кино:] [сакудзицу] вчера; вчерашний день 昨晚 [сакубан] вчерашний вечер; вчера вечером 昨年 [сакунэн] прошлый год; в прошлом году 昨春 [сакусюн] <i>кн.</i> прошлая весна 一昨日 [ототой] [иссакудзицу] позавчера 一昨昨日 [сакиототой] [иссакусакудзицу] три дня назад 昨夜 [ю:бэ] [сакуя] вчера вечером (ночью) 昨今 [саккон] недавно, на днях</p>
		<p>昨 4 "Вчера" САКУ 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи 晚 6 "Вечер" БАН 年 1 "Год" НЭН ТОСИ</p> <p>春 2 "Весна" СЮН хару</p> <p>一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи</p> <p>夜 2 "Ночь" Я ёру / ё</p> <p>今 2 "Сейчас" КОН има</p>	
		<ul style="list-style-type: none"> • 311 • (示 алтарь + 兄 старший брат = 祝 праздновать) • праздновать • Старший брат подошел к алтарю в день когда все празднуют пасху 	<p>Ключевые слова:</p> <p>祝う [ивау] праздновать 祝日 [сюкудзицу] праздничный день 祝砲 [сюкухо:] артиллерийский салют</p>
<p>526 Праздновать</p> <p>祝</p> <p>СЮКУ, СЮ: /ивау シュク, シュー/ いわう</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 祝う [ивау] праздновать • 祝日 [сюкудзицу] праздник • Иван у ивы празднует в выходной день особый СЮрприз с КУбком и вином в руке, а сам в праздничном СЮ:ртке... 	<p>Связанные слова:</p> <p>祝う [ивау] 1) праздновать, чувствовать; 2) поздравлять 祝する [сюкусуру] <i>то же</i> 祝い [иваи] 1) празднование; праздник; 2) поздравление</p>
		<p>祝 4 "Праздновать" СЮКУ, СЮ: ивау</p>	

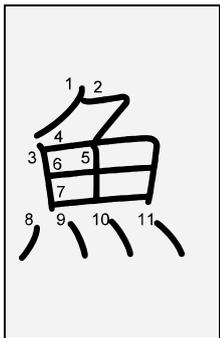
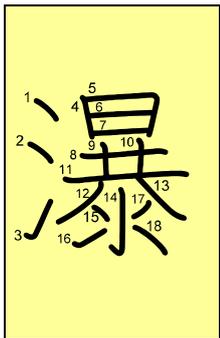
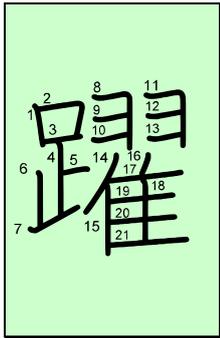
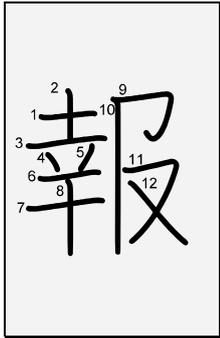
		<p>日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи</p> <p>賀 5 "Поздравление" ГА</p> <p>砲 8 "Пушка" ХО:</p> <p>儀 7 "Церемония" ГИ</p>	<p>祝日 [сюкудзицу] праздник, праздничный день</p> <p>祝賀 [сюкуга] празднование</p> <p>祝砲 [сюкухо:] артиллерийский салют</p> <p>祝儀 [сю:ги] 1) праздничная церемония; 2) праздничный подарок</p> <p>祝言 [сю:гэн] празднование; свадьба</p> <p>祝福 [сюкуфуку] благословление</p> <p>祝禱 [сюкуто:] благословление</p> <p>祝詞 [норито] норито (синтоистская молитва)</p>
<p>527 Министерство, Рефлексия</p> <p>省</p> <p>СЭЙ; СЁ: /каэримиру セイ; ショー/か えりみる</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (少 немного, мало + 目 глаза = 省 министерство, самоанализ) • министерство, самоанализ <p>• Чтобы попасть служить в министерство, надо немного поработать над собой, заглянуть глазами в себя и сделать самоанализ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 省みる [каэримиру] всматриваться в себя • 省く [хабуку] устранять • 省 [дзисэй] самоанализ <p>• Если вскрыть СЭЙф в министерстве, то, сделав самоанализ, в СЁ: можно потратить на круиз в каэри по миру.</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>省みる [каэримиру] всматриваться в себя</p> <p>省く [хабуку] исключать</p> <p>省 [дзисэй] <i>кн.</i> самоанализ</p> <p>反省 [хансэй] самоанализ</p> <p>省筆 [сё:хицу] упрощённое написание иероглифа</p> <p>文部省 [момбусё:] министерство просвещения</p> <p>Связанные слова:</p> <p>省みる [каэримиру] 1) всматриваться в себя, рефлексировать; 2) вдумываться <i>во что-л.</i>; обращать внимание <i>на что-л.</i>; 3) оглядываться [назад]; окидывать взглядом прошлое; Иначе 顧みる</p> <p>省く [хабуку] 1) исключать, устранять; 2) сокращать, сберегать</p>
		<p>省 4 "Министерство", "Рефлексия" СЭЙ; СЁ: каэримиру</p> <p>顧 8 "Оглядываться" КО каэримиру</p> <p>察 4 "Инспектировать" САЦУ</p>	
			

		<p>反 3 "Против" ХАН; ТАН сору; каэсу; каэру</p> <p>三 1 "Три" САН мицу / митцу</p> <p>略 5 "Сокращение" РЯКУ</p> <p>筆 3 "Кисть" ХИЦУ фудэ</p> <p>文 1 "Литература" БУН, МОН 部 3 "Часть" БУ 法 4 "Закон" ХО: нори 務 5 "Дела" МУ цутомэру; ЦУТОМЭ 外 2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу 務 5 "Дела" МУ цутомэру; ЦУТОМЭ 自 2 "Сам" ДЗИ 治 4 "Лечить" ТИ (ДЗИ) осамэру; наосу; наору 帰 2 "Возвращаться" КИ каэру; каэсу</p>	<p>省察 [сэйсацу] ~суру кн. проверять самого себя</p> <p>反省 [хансэй] самонаблюдение, самоанализ</p> <p>省 [дзисэй] кн. самоанализ, рефлексия</p> <p>三省 [сансэй] ~суру кн. [трижды в день] проверять себя; снова и снова анализировать</p> <p>省略 [сё:ряку] сокращение, купюра, пропуск</p> <p>省筆 [сё:хицу] [сэйхицу] 1) упрощённое написание иероглифа ; 2) сокращённое изложение текста</p> <p>文部省 [момбусё:] министерство просвещения</p> <p>法務省 [хо:мусё:] министерство юстиции</p> <p>外務省 [гаймусё:] министерство иностранных дел</p> <p>自治省 [дзитисё:] министерство внутренних дел</p> <p>帰省 [кисэй] кн. посещение родины</p>
<p>528 Верить</p> <p>信</p> <p>СИН シン</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 471 • (人 человек + 言 слово = 信 верить) • вера, доверие • Древние <i>верили человеку на слово</i> • 信 [син] вера; доверие • 信じる [синдзиру] верить; доверять • 信託 [синтаку] доверие • Я ему <i>верил</i>, а он мне посадил в драке <u>СИН</u>як... 	<p>Ключевые слова:</p> <p>信 [син] вера; доверие</p> <p>信じる [синдзиру] верить; доверять</p> <p>信託 [синтаку] доверие</p> <p>信者 [синдзя] верующий</p> <p>電信 [дэнсин] телеграф</p> <p>Связанные слова:</p> <p>信 [син] вера; доверие; верность; искренность</p> <p>信じる [синдзиру] верить; доверять; быть</p>

		<p>信 4 "Верить" СИН</p> <p>用 2 "Употреблять" Ё: мотиуру</p> <p>託 7 "Доверять" ТАКУ какоцукэру</p> <p>仰 8 "Смотреть вверх" ГЁ: аогу; оссяру; о:сэ</p> <p>者 3 "Человек" СЯ МОНО</p> <p>義 5 "Честь" ГИ</p> <p>自 2 "Сам" ДЗИ</p> <p>狂 7 "Сумасшедший" КЁ: куруу</p> <p>号 3 "Номер" ГО:</p> <p>通 2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри; то:су; каёу</p> <p>電 2 "Электричество" ДЭН</p> <p>受 3 "Принимать" ДЗЮ укэру</p>	<p>уверенным</p> <p>信用 [сингё:] доверие</p> <p>信託 [синтаку] доверие</p> <p>信仰 [синко:] религиозная вера</p> <p>信者 [синдзя] верующий, последователь, адепт</p> <p>信義 [синги] кн. вера; верность, преданность</p> <p>自信 [дзисин] уверенность в себе</p> <p>狂信 [кё:син] фанатизм</p> <p>信号 [синго:] 1) сигнал, знак; сигнализация; 2) светофор; семафор</p> <p>通信 [цу:син] связь; переписка, корреспонденция</p> <p>電信 [дэнсин] телеграф; телеграмма</p> <p>受信 [дзюсин] получение известия; [радио]приём</p>
<p>529 Мелкий</p> <p>浅</p> <p>СЭН/асай сен/асаи</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (水 вода + 三 три + 戈 копье = 浅 мелкий) • мелкий, бледный, ранний, глупый • Чтобы перейти мелкий ручей по воде, достаточно положить поперек три копьё.. • 浅い [асай] мелкий, бледный • 浅はか [асахака] ~на поверхностный • 浅ましい [асамасий] постыдный • 浅海 [сэнкай] мелководье <p>• В СЭНтябре реки мелеют, поэтому затею поехать на Алтай лучше бросай</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>浅い [асай] мелкий</p> <p>浅はか [асахака] ~на поверхностный</p> <p>浅ましい [асамасий] постыдный</p> <p>浅海 [сэнкай] мелководье</p> <p>浅学 [сэнгаку] кн. поверхностные знания</p> <p>Связанные слова:</p> <p>浅い [асай] 1) мелкий; 2) неглубокий, поверхностный; 3) светлый, бледный (о цвете); 4) ранний (о времени суток, года)</p> <p>浅はか [асахака] ~на поверхностный, недалёкий,</p>

		<p>浅 4 "Мелкий" СЭН асай</p> <p>海 2 "Море" КАЙ уми</p> <p>深 3 "Глубокий" СИН фукай</p> <p>瀬 8 "Стремнина" РАЙ сэ</p> <p>薄 7 "Тонкий" ХАКУ усуй</p> <p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу</p> <p>見 1 "Видеть" КЭН миру; миэру; мисэру</p> <p>手 1 "Рука" СЮ тэ</p> <p>緑 3 "Зелёный" РЕКУ мидори</p>	<p>легкомысленный, глупый</p> <p>浅ましい [асамасий] постыдный; жалкий; презренный, низкий</p> <p>浅海 [сэнкай] мелководье (в море)</p> <p>深浅 [синсэн] глубина (относительная)</p> <p>浅瀬 [асасэ] отмель, мелководье; брод</p> <p>浅薄 [сэмпаку] ~на неглубокий</p> <p>浅学 [сэнгаку] кн. поверхностные знания</p> <p>浅見 [сэнкэн] кн. поверхностный взгляд</p> <p>浅手 [асаэдэ] лёгкая рана</p> <p>浅緑 [асамидори] ~[но] светло-зелёный</p>
<p>530 Одиночный</p> <p>単</p> <p>ТАН タン</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (三 三 三 три капли дождя + 田 поле + 十 десять = 単 одиночный, простой, только) • одиночный, простой, только • Одиночный дождь из <i>трех</i> капель над <i>полем</i>, <i>только</i> прибьет пыль, это слишком <i>просто</i>, надо <i>десять</i> таких, чтобы промочить землю 	<p>Ключевые слова:</p> <p>単に [танни] просто</p> <p>単なる [таннару] простой; явный</p> <p>単独 [тандоку] ~[но] отдельный</p> <p>単色 [тансёку] ~но одноцветный</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 単に [танни] просто • 単なる [таннару] простой; явный • 単独 [тандоку] ~[но] отдельный • Одиночный ТАНк <i>только просто</i> поднимет шум, то надо десять таких для атаки... 	<p>Связанные слова:</p> <p>単に [танни] просто, только</p> <p>単なる [таннару] простой; явный</p> <p>単【衣】 [хитоэ] летнее кимоно без подкладки; АНТОНИМ: 袷</p> <p>単一 [танъицу] ~[на] отдельный</p> <p>単独 [тандоку] ~[но] отдельный</p> <p>単色 [тансёку] ~но одноцветный</p> <p>単数 [тансу:] грам. единственное число</p>	
	<p>単 4 "Одиночный" ТАН</p> <p>衣 4 "Одежда" И, Э коромо</p> <p>袷 + "На подкладке" КО: авасэ</p> <p>一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу</p> <p>独 5 "Сам" ДОКУ хитори</p> <p>色 2 "Цвет" СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна</p>		

		<p>数 2 "Число" СУ:, СУ кадзу; кадзоэру 語 2 "Язык" ГО катару</p> <p>位 4 "Ранг" И кураи</p> <p>元 2 "Начало" ГЭН, ГАН мото 価 5 "Цена" КА атай</p> <p>簡 6 "Простой" КАН</p> <p>純 6 "Беспримесный" ДЗЮН</p> <p>調 3 "Тон" ТЁ: сирабэру; ТОТОНОЭРУ 利 4 "Выгода" РИ кику; кикасу 伝 4 "Передавать" ДЭН цутаэру; цутавару</p>	<p>単語 [танго] 1) слово; 2) грам. простое (одиночное, несоставное) слово 単位 [танъи] 1) единица чего-л. ⇨; 2) ячейка (организации) 単元 [тангэн] единица 単価 [танка] цена за единицу товара 簡単 [кантан] ~на простой, лёгкий 単純 [тандзюн] ~на простой 単調 [тантё:] ~на монотонный, однообразный 単利 [танри] фин. простые проценты 伝単 [дэнтан] листовка</p>
<p>531 Летать</p> <p>飛</p> <p>ХИ/тобу ヒ/とぶ</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (千тысяча + 羽крылья + 六шесть = 飛 летать) • летать <p>• Если на <i>шесть</i> прикрепить <i>крылья из тысячи перьев</i> и снабдить мотором, то можно <i>летать</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 飛ぶ [тобу] летать • 飛んだ [тонда] неожиданный <p>• ХИмик ставил опыты с <i>толом</i> в <i>бутылке</i>, отчего <i>взлетел</i> на воздух...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>飛ぶ [тобу] летать, прыгать 飛んだ [тонда] неожиданный 飛行 [хико:] авиация; полёт 飛報 [хихо:] срочное сообщение</p> <p>Связанные слова:</p> <p>飛ぶ [тобу] 1) летать; лететь; 2) нестись, мчаться; 3) прыгать, скакать; Чаше 跳ぶ; 4) идти не по порядку, пересказывать 飛ばす [тобасу] 1) пускать [по воздуху]; бросать вверх; 2) гнать (лошадь, автомобиль и т.п.); 3) сдувать; разбрасывать; расплёскивать; 4) выпускать, распространять; 5) пропускать; упускать 飛んだ [тонда] 1) неожиданный,</p>
	<p>飛 4 "Летать" ХИ тобу</p>		



行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку;
 ику; окону
 機 4 "Механизм" КИ хата
 来 2 "Приходить" РАЙ куру

散 4 "Разбрасывать" САН тису;
 тирасу
 雄 8 "Самец" Ю: осу

報 5 "Информация" ХО: мукуру
 流 3 "Течение" РЮ:, РУ
 нагарэру; нагарэ
 言 2 "Слово" ГЭН, ГОН иу
 語 2 "Язык" ГО катару
 躍 8 "Скакать" ЯКУ одору

瀑 + "Водопад" БАКУ

沫 + + "Брызги" МАЦУ ава
 魚 2 "Рыба" ГЁ сакана
 込 7 "Внутри" кокудзи кому

突 7 "Ударять" ТОЦУ цуку

車 1 "Автомобиль" СЯ курума

паразитальный; 2)
 ужасный, скандальный;
 Чаше хираганой
 飛んでもない
 [тондэмонай] 1)
 нелепый, абсурдный;
 ужасный;
 возмутительный; 2)
 неожиданный;
 невероятный; Чаше
 хираганой
 飛 [хи] сёги ладья; См.
 飛車
 飛行 [хико:] авиация;
 полёт (авиационный)
 飛行機 [хико:ки]
 самолёт
 飛来 [хирай] ~суру
 прилетать
 飛散 [хисан]
 разбрасывание
 雄飛 [ю:хи] ~суру кн.
 броситься (в дело)
 飛報 [хихо:] срочное
 сообщение
 流言 (飛語)
 [рю:гэн(хиго)] ложный
 слух, утка
 飛躍 [хияку] 1) скачок;
 2) перен. большая
 активность
 飛瀑 [хибаку] кн.
 [высокий] водопад
 飛沫 [сибуки] брызги ⇨
 飛魚 [тобиуо] ихт.
 летучая рыба
 飛び込み [тобикоми]
 ныряние; спорт.
 прыжки в воду
 突飛 [топпи] ~на разг.
 дикий, невероятный
 飛車 [хися] ладья (в
 японских шахматах
 сёги)

532

Меняться

変

ХЭН/кавару;
каэру
へん/かわる;
かえる

[В начало ->](#)

• 747

• (亦 камин и огонь + 又 долгий зимний вечер = 変 перемена)

• перемена, менять

• В результате сидения возле *камина* у *огня* за *долгие зимние вечера* в душе происходит *перемена*

• 変 [хэн] перемена

• 変わる [кавару] изменяться

• 変える [каэру] менять

• Самолет ХЭНкель за время войны с помощью кавардака русских и казны эрусалимской претерпел большие *изменения* в лучшую сторону...

変 4 "Меняться" ХЭН кавару;
каэру

Ключевые слова:

変 [хэн] перемена

変わる [кавару]

изменяться

変える [каэру] менять

変化 [хэнка]

разнообразие

変わり目 [каваримэ]

поворотный момент

変体 [хэнтай] аномалия

Связанные слова:

変 [хэн] 1) ~на странный; 2) перемена, изменение, смена, переход; 3) происшествие; инцидент; волнения; 4) муз. бемоль

変わる [кавару] 1)

изменяться, переменяться, подвергаться изменениям; 2) отличаться, различаться; 3) быть странным; 4) менять адрес или работу; Ср. 代/替/換わる

変える [каэру] 1)

менять, изменять, переменять; 2) пересматривать, делать ревизию; Ср. 代/替/換える

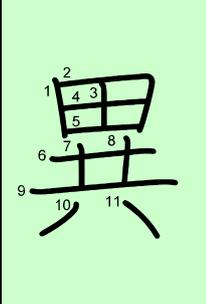
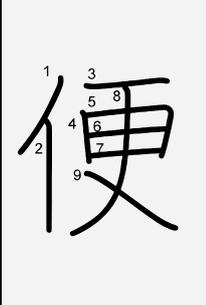
変わり [кавари] 1)

перемена, изменение; 2) разница, различие; 3) неприятное событие, плохая новость
変わりなく

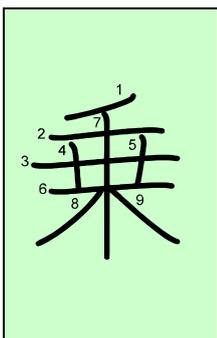
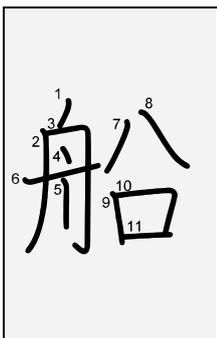
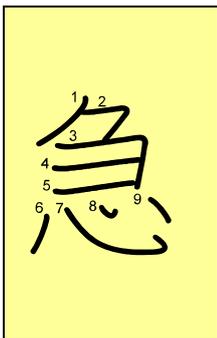
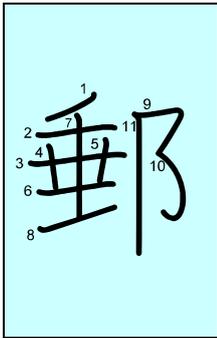
[каваринаку] 1) без изменений, как всегда; 2) благополучно, в порядке

変わった [каватта] 1)

другой, отличный; разнообразный; 2) необычный, странный, чудной

		<p>化 3 "Превращаться" КА, КЭ бакэру 換 7 "Обменивать" КАН каэру; кавару</p> <p>動 3 "Двигаться" ДО: угоку</p> <p>革 6 "Кожа" КАКУ кава</p> <p>目 1 "Глаз" МОКУ МЭ</p> <p>相 3 "Взаимный" СО; СЁ:</p> <p>体 2 "Тело" ТАЙ; ТЭЙ карада</p> <p>則 5 "Правила" СОКУ</p> <p>者 3 "Человек" СЯ моно 事 3 "Дело" ДЗИ кото</p> <p>異 6 "Отличаться" И котонару</p> <p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина</p>	<p>変じる [хэндзиру] изменяться, превращаться 変化 [хэнка] 1) перемена, изменение; 2) разнообразие 変換 [хэнкан] изменение 變動 [хэндо:] изменения, колебания 変革 [хэнкаку] 1) перемены, реформа; 2) переворот, революция 変わり目 [каваримэ] 1) перемена, поворотный момент; 2) смена программы 相変わらず [аикаварадзу] по- прежнему 変体 [хэнтай] отклонение, аномалия 変則 [хэнсоку] ~на нерегулярный 変わり者 [каваримоно] чудак, оригинал 変事 [хэндзи] происшествие; несчастный случай 事変 [дзихэн] [неприятное] происшествие 異変 [ихэн] нечто странное 大變 [тайхэн] 1) ~на ужасный, страшный, жуткий ; 2) ~[да] ужас! кошмар!</p>
<p>533 Почта, Удобство</p> <p>便</p> <p>БИН; БЭН/таэри Бин; Бен/たよ り</p>		<ul style="list-style-type: none"> • 588 • (1 человек + 更 стул со спинкой = 便 почта, удобство) • удобство, почта • Человеку, работая на почте, сидеть на стуле со спинкой всегда удобно • 便り [таэри] известия • 便 [бин] почта • 便 [бэн] удобство 	<p>Ключевые слова:</p> <p>便り [таэри] известия 便 [бин] почта 便 [бэн] удобство 郵便 [ю:бин] почта 便利 [бэнри] удобно 方便 [хо:бэн] средство</p> <p>Связанные слова:</p> <p>便り [таэри] вести, известия;</p>

[В начало ->](#)



• Англичане свои часы **БИН-БЭН** в Россию для *удобства* по *почте* отправили, с тех пор о них никаких *известий*, все покрыто *тайной* от *ёри*флэйна...

便 4 "Почта", "Удобство" **БИН**;
БЭН таёри

縁 8 "Узы" **ЭН** юкари; хэри;
фути

因 5 "Причина" **ИН** ёру; ёттэ;
тинаму

郵 6 "Почта" **Ю**:

航 4 "Курсировать" **КО**:

空 1 "Пустота" **КУ**: сора; кара-
но; аку; мунасий

宅 6 "Дом" **ТАКУ** о-таку

急 3 "Спешить" **КЮ**: исогу

箋 9 "Листок бумаги" **СЭН**

船 2 "Судно" **СЭН** фунэ

乘 3 "Ехать" **ДЗЭ**: нору; носэру

日 1 "День" **НИТИ**, **ДЗИЦУ** хи

航 4 "Курсировать" **КО**:

百 1 "Сто" **ХЯКУ**

一 1 "Один" **ИТИ**, **ИЦУ** хитоцу

日 1 "День" **НИТИ**, **ДЗИЦУ** хи

三 1 "Три" **САН** мицу / митцу

利 4 "Выгода" **РИ** кику; кикасу

宜 8 "Благоприятный" **ГИ**

ёросий

法 4 "Закон" **ХО**: нори

輕 3 "Лёгкий" **КЭЙ** каруй

方 2 "Сторона" **ХО**: ката

小 1 "Маленький" **СЭ**: тиисай

大 1 "Большой" **ДАЙ**, **ТАЙ**

о:кий; **о:кина**

所 3 "Место" **СЭ** токоро

корреспонденция; Ср.
頼り

便 [**бин**] 1) почта,
доставка; 2) случай,
оказия; 3) авиарейс
便 [**бэн**] 1) удобство; 2)
средства (*сообщения и*
t.n.); 3) *мед.* стул, кал
便する [**бэнсуру**]
делать удобным
用が便じる [**ё:-га**
бэндзиру] годиться
便々 [**бэмбэн**] 1) ~то
праздно, лениво; 2)
~тару *кн.* выпуклый,
выступающий

便 [**ёсуга**] 1) средство,
способ; 2)напоминание;
Иначе 縁, 因, чаще
хираганой

郵便 [**ю:бин**] почта

航空便 [**ко:ку:бин**]

авиапочта

宅急便 [**таккю:бин**]

срочная почта

便箋 [**бинсэн**] почтовая
бумага

便船 [**бинсэн**]

попутный пароход

便乗 [**биндзэ:**] ~суру

ехать, пользуясь

удобным случаем

日航百便 [**никко:**

хякубин] рейс 100

компания JAL

一日三便

[**итинитисамбин**] три

рейса в сутки

便利 [**бэнри**] удобно

便宜 [**бэнги**] удобство

便法 [**бэмпо:**]

рациональный способ

輕便 [**кэйбэн**] удобство,

лёгкость

方便 [**хо:бэн**] уловка;

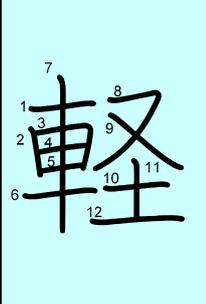
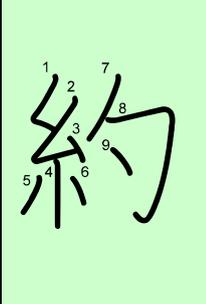
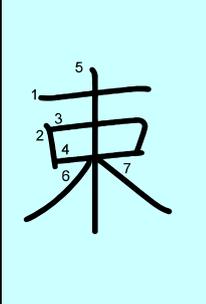
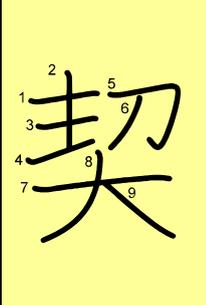
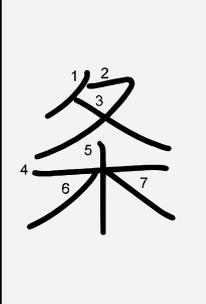
средство, мера

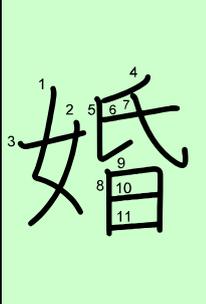
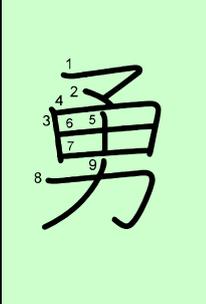
小便 [**сэ:бэн**] моча

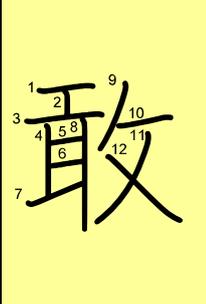
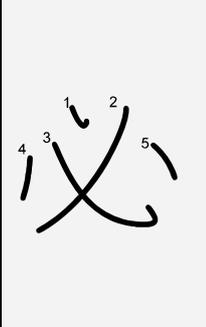
大便 [**дайбэн**]

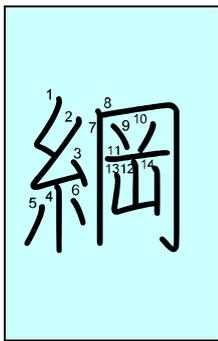
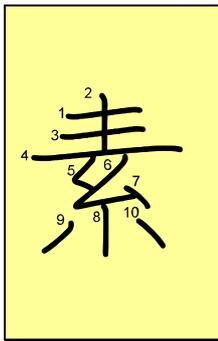
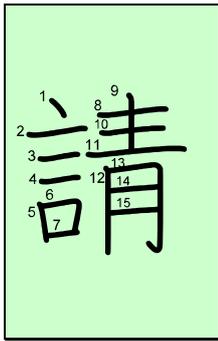
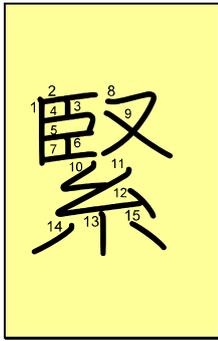
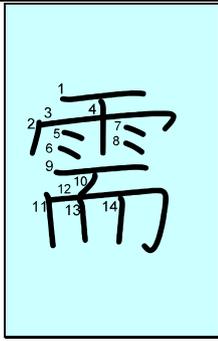
испражнения, кал, стул

便所 [**бэндзэ**] туалет,

		<p>器 4 "Сосуд" КИ уцува</p> <p>秘 6 "Тайна" ХИ химэру</p>	<p>уборная 便器 [бэнки] унитаз; [ночной] горшок 便秘 [бэмпи] мед. запор</p>
<p>534 Приблизител ьно, обещание</p> <p>約</p> <p>ЯКУ/цудзумэ ру ヤク/つづめる</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 383 • (糸нить + 冫обертка + 丩капля (勺 мера площади) = 約 <i>приблизительно, обещать</i>) • обещать, приблизительно, сокращать 	<p>Ключевые слова:</p> <p>約 [яку] обещание, приблизительно 約する [якусуру] обещать 約める [цудзумэру] сокращать 約束 [якусоку] обещание; уговор 婚約 [конъяку] помолвка 要約 [ё:яку] краткое изложение, конспект, резюме</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Я обещаю для сокращения времени нитью измерить площадь, но это будет только приблизительно 		
	<ul style="list-style-type: none"> • 約 [яку] обещание • 約 [яку] около, приблизительно • 約める [цудзумэру] сокращать, экономить 	<p>Связанные слова:</p> <p>約 [яку] 1) обещание; 2) сокращение; 3) около, приблизительно 約する [якусуру] 1) обещать; договариваться; 2) сокращать 約める [цудзумэру] сокращать, урезывать; экономить 約まる [цудзумэру] 1) ужиматься, уменьшаться; 2) упрощаться 約まやか [цудзумаяка] ~на 1) скромный, экономный, без лишних претензий; 2) сжатый, лаконичный 約束 [якусоку] обещание; договорённость, уговор 予約 [ёяку]</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • ЯКорь Упал приблизительно у русла реки, когда цусимцы согласно уговору якудзу мэчами рубили, чем сократили их численность... 		
		<p>約 4 "Приблизительно" ЯКУ цудзумэру</p> <p>束 4 "Пучок" СОКУ таба; табанэру 予 3 "Заранее" Ё аракадзимэ; канэтэ</p>	

		<p>契 7 "Обещание" КЭЙ тигиру; тигири</p> <p>条 5 "Статья" ДЗЁ: 婚 7 "Брак" КОН</p> <p>誓 8 "Клятва" СЭЙ тикау; тикаи 新 2 "Новый" СИН атарасий 聖 6 "Святой" СЭЙ 書 2 "Писать" СЁ каку 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру 節 4 "Сустав" СЭЦУ фуси 儉 8 "Бережливый" КЭН цумасий 制 5 "Система" СЭЙ 要 4 "Требоваться" Ё: иру 括 8 "Охватывать" КАЦУ кукуру 筋 6 "Мышца" КИН судзи 公 2 "Общественный" КО:; КУ О:ЯКЭ 数 2 "Число" СУ:, СУ кадзу; кадзоэру 半 2 "Половина" ХАН накаба 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру 三 1 "Три" САН мицу / митцу 年 1 "Год" НЭН тоси 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 万 2 "Десять тысяч" МАН, БАН 円 1 "Иена" ЭН</p>	<p>предварительная договорённость 契約 [кэйяку] договор, соглашение, контракт 条約 [дзё:яку] договор, соглашение, пакт 婚約 [конъяку] помолвка, обручение 誓約 [сэйяку] клятва; присяга 新約 (聖書) [синъяку(сэйсё)] Новый Завет 約分 [якубун] мат. сокращение (дроби) 節約 [сэцуяку] экономия 儉約 [кэнъяку] экономия, бережливость 制約 [сэйяку] ограничение, лимит 要約 [ё:яку] краткое изложение, конспект, резюме 括約筋 [кацуякукин] анат. сфинктер 公約数 [ко:якусу:] мат. общий делитель 約半分 [якухамбун] примерно половина 約三年 [яку-саннэн] около трёх лет 約一万円 [яку-итиманъэн] около десяти тысяч иен</p>
<p>535 Храбрость</p> <p>勇</p> <p>Ю: /исаму ユー/いさむ</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 252 • (男 юмужчина + マ юкатакана ма = ю храбрый) • храбрый • Храбрый <i>мужчина</i> защищает ребенка, который кричит <i>ма-ма</i> • ю [ю:] храбрость • юましい [исамасий] храбрый • Еврей Ю:рий очень <i>храбрый</i>, еврей Иса мудрый <i>воспрям духом</i>, еврей 	<p>Ключевые слова:</p> <p>ю [ю:] храбрость юましい [исамасий] храбрый 勇氣 [ю:ки] мужество 勇士 [ю:си] храбрый воин</p> <p>Связанные слова:</p> <p>ю [ю:] храбрость, мужество (в идиомах) 勇む [исаму]</p>

		<p>Иса малый и сильный тоже смелый...</p> <p>勇 4 "Храбрость" Ю: исаму</p> <p>気 1 "Дух" КИ, КЭ</p> <p>敢 8 "Решительный" КАН аэтэ</p> <p>士 4 "Воин" СИ</p> <p>猛 8 "Свирепый" МО: такэру</p> <p>武 5 "Военный" БУ</p> <p>蛮 8 "Дикарь" БАН</p> <p>退 5 "Отступить" ТАЙ сиридзоку; сиридзокэру</p>	<p>ободриться, воспрянуть духом 勇ましい [исамасий] 1) храбрый, смелый; 2) волнующий 勇氣 [ю:ки] мужество, смелость, храбрость, доблесть 勇敢 [ю:кан] храбрость, отвага, доблесть 勇士 [ю:си] храбрый воин 勇猛 [ю:мо:] ~на <i>кн.</i> неустрашимый, отважный 武勇 [бую:] отвага, доблесть 蛮勇 [банью:] безрассудная храбрость, лихачество 勇退 [ю:тай] ~суру уходить в добровольную отставку</p>
<p>536 Требоваться</p> <p>要</p> <p>Ё: /иру ヨー/いる</p> <p>В начало -></p>	 	<ul style="list-style-type: none"> • 694 • (女 женщина + 西 графин = 要 <i>необходимость</i>) • суть, необходимость, требоваться • <i>Женщина</i> несущая <i>графинчик</i> на голове это была по требованию важная необходимость • 要る [иру] требоваться • 要らぬ [ирану] ненужный • 要 [ё:] необходимость • 重要 [дзю:ё:] ~на важный <p>• ЙЁ:га по требованию ждал индуса у ручья для важной встречи...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>要る [иру] требоваться 要らぬ [ирану] ненужный 要 [ё:] необходимость, важность 要する [ё:суру] требовать 必要 [хицуё:] необходимость 重要 [дзю:ё:] ~на важный 要求 [ё:кю:] требование, запрос</p> <p>Связанные слова:</p>
		<p>要 4 "Требоваться" Ё: иру</p>	<p>要る [иру] быть нужным, требоваться 要らぬ [ирану] ненужный, лишний, напрасный 要 [канамэ] 1) кнопка, скрепляющая веер; 2) главное, суть, ключ 要 [ё:] 1) главное,</p>



必 4 "Обязательно" ХИЦУ

канарадзу

需 8 "Спрос" ДЗЮ

緊 8 "Срочный" КИН

求 4 "Требовать" КЮ: мотомэру

請 7 "Просить" СЭЙ коу

望 4 "Надеяться" БО:, МО:

НОДЗОМУ; НОДЗОМИ

重 3 "Тяжёлый" ДЗЮ;; ТЁ:

омой; касанэру

主 3 "Хозяин" СЮ, СУ нуси;

ОМО; ОМОНИ

肝 8 "Печень" КАН кимо

素 5 "Элемент" СО, СУ

件 5 "Происшествие" КЭН

旨 8 "Суть" СИ мунэ; умай

綱 8 "Канат" КО: цуна

領 5 "Территория" РЁ:

概 8 "В общем" ГАЙ

提 5 "Предлагать" ТЭЙ сагэру

摘 8 "Срывать" ТЭКИ цуму

塞 9 "Затыкать" СОКУ; САЙ

основное, суть; 2)

необходимость

要する [ё:суру] 1)

требовать; нуждаться в

чём-л.; 2) подстергать,

ждать в засаде; 3) ~ни

одним словом, короче

говоря

必要 [хицуё:]

необходимость,

надобность

需要 [дзюё:] спрос,

потребность

緊要 [кинъё:] ~на кн.

жизненно важный

要求 [ё:кю:]

требование, запрос

要請 [ё:сэй] кн.

требование, запрос

要望 [ё:бо:] требование,

пожелание

重要 [дзю:ё:] ~на

важный, серьёзный

主要 [сюё:] ~на

главный,

наиважнейший

肝要 [канъё:] ~на

важный

要素 [ё:со] [важный]

элемент

要件 [ё:кэн] важное

дело; необходимое

условие

要旨 [ё:си] основное

содержание, суть,

главное

要綱 [ё:ко:] суть,

главное; сжатое

изложение

要領 [ё:рё:] суть,

сущность, главное

概要 [гайё:] краткое

изложение, очерк,

резюме

提要 [тэйё:] краткий

очерк; резюме

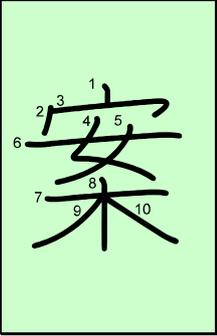
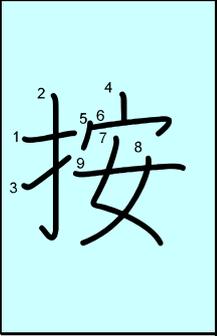
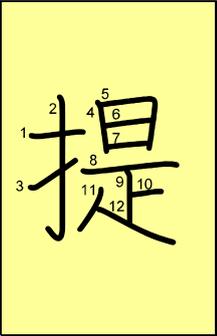
摘要 [тэкиё:] кн.

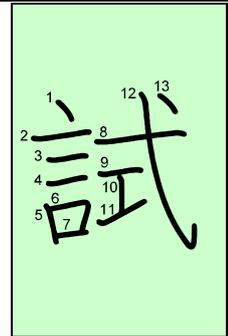
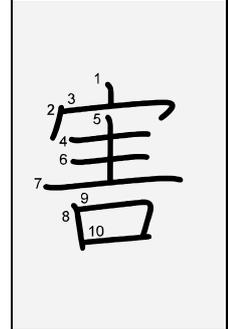
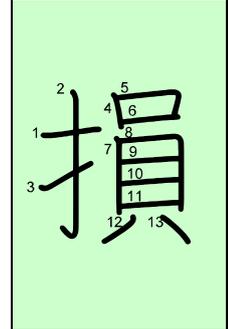
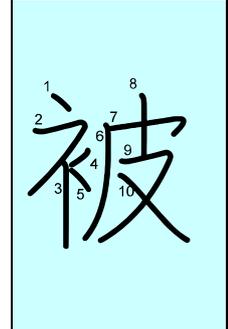
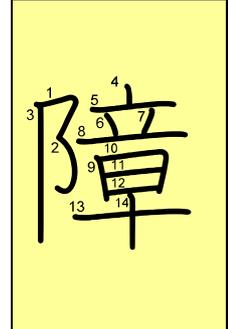
краткое изложение,

конспект

要塞 [ё:сай] крепость,

укрепление

		<p>фусагу; сэку 撃 7 "Нападать" ГЭКИ уцу</p>	<p>要撃 [ё:гэки] нападение из засады, перехват</p>
<p>537 Проект 案 АН アン В начало -></p>	   	<p>• 591 • (安 дешевый, спокойный + 木 дерево = 案 проект) • идея, план, проект</p> <p>• У спокойной женщины на дереве всегда возникают идеи, планы и проекты</p> <p>• 案 [ан] предложение; план, идея • 案じる [андзиру] придумывать • 案出 [ансюцу] выдумка, изобретение</p> <p>• Проект, идею самолета АНгэй продали англичанам</p> <p>案 4 "Проект" АН 按 ++ "Массаж" АН 出 1 "Выходить" СЮЦУ дэру; дасу 思 2 "Думать" СИ омоу; омои 考 2 "Думать" КО: кангаэру; кангаэ 公 2 "Общественный" КО:; КУ о:якэ 件 5 "Происшествие" КЭН 提 5 "Предлагать" ТЭЙ сагэру 法 4 "Закон" ХО: нори 試 4 "Испытание" СИ тамэсу; кочоромиру 草 1 "Трава" СО: куса 対 3 "Против" ТАЙ; ЦУЙ 外 2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу 定 3 "Определять" ТЭЙ, ДЗЭ: садамэру 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру</p>	<p>Ключевые слова: 案 [ан] идея; план 案じる [андзиру] придумывать 案出 [ансюцу] выдумка, изобретение 考案 [ко:ан] идея, план</p> <p>Связанные слова: 案 [ан] 1) идея; мнение; 2) предложение; план; проект; 3) ожидания, предположения; 4) кн. стол 案じる [андзиру] 1) придумывать; Ср. 按じる; 2) беспокоиться, волноваться 案出 [ансюцу] выдумка, изобретение 思案 [сиан] 1) раздумье, размышление; 2) замысел, план [действий] 考案 [ко:ан] идея, план, концепция, замысел 公案 [ко:ан] будд. коан 案件 [анкэн] [обсуждаемый] вопрос 提案 [тэйан] предложение, проект 法案 [хо:ан] законопроект 試案 [сиан] набросок плана, черновой план 草案 [со:ан] [черновой] проект 対案 [тайан] контрпредложение 案外 [ангай] неожиданно 案の定 [ан-но дзэ:] как и предполагалось 案下 [анка] то же, что 机下</p>

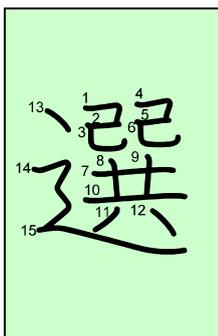
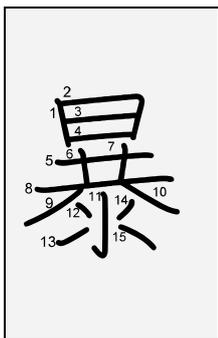
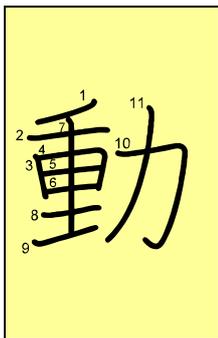
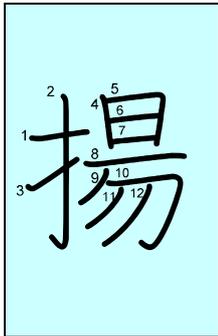
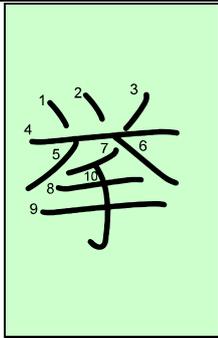
		<p>机 6 "Стол" КИ цукуэ 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру 答 2 "Ответ" ТО: котаэру; котаэ 山 1 "Гора" САН яма 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко</p>	<p>案内 [аннай] 1) ~суру быть проводником, показывать; 2) гид, проводник 案分 [амбун] ~суру делить (распределять) пропорционально 答案 [то:ан] экзаменационная работа 案山子 [какаси] пугало</p>
<p>538 Вред 害 ГАЙ/соконау ガイ/そこなう В начало -></p>		<p>000 • (宀крыша + 圭 король в короне + 口 рот = 害 вред) • вред, порча, убытки • Если король в короне залезет под крышу и откроет рот, то всех ждут вред и убытки</p>	<p>Ключевые слова: 害 [гай] вред 害 [гай] ~суру вредить; портить 害なう [соконау] вредить; портить 損害 [сонгай] ущерб, повреждения; потери</p>
	<p>• 害 [гай] вред • 害 [гай] ~суру вредить; портить • 害なう [соконау] вредить; портить</p>	<p>Связанные слова: 害 [гай] вред; ~суру вредить; портить 害なう [соконау] вредить; портить; Чаше 損なう 損害 [сонгай] ущерб, повреждения; потери 被害 [хигаи] ущерб, потери, убытки 公害 [ко:гай] загрязнение среды 災害 [сайгай] стихийное бедствие 害虫 [гайтю:] вредители (насекомые) 障害 [сэ:гай] 1) препятствие, помеха; препона; преграда; 2) тех. повреждение, неисправность; мед. поражение 妨害 [бо:гай] помеха, препятствие; радио помехи</p>	
	<p>害 4 "Вред" ГАЙ 損 5 "Убыток" СОН соконау 害 4 "Вред" ГАЙ 被 7 "Подвергаться" ХИ кабуру; ко:муру; кабусэру 公 2 "Общественный" КО:; КУ О:ЯКЭ 災 5 "Бедствие" САЙ вадзаваи 虫 1 "Насекомое" ТЮ: муси 障 6 "Препятствие" СЁ: савару</p>	<p>妨 9 "Препятствовать" БО: саматагэру</p>	
			

539

Поднимать

КЁ/агэру;
агару
キヨ/あげる;
あがる

[В начало ->](#)



000

• (стопки книг + скамейка + рука = поднимать)

• поступок; поднимать, поймать, схватить

• На спор могу совершить *поступок - подниму рукой скамейку* на которой лежат *стопки книг*

• [кё] начинание, поступок

• [агэру] поднять

• рабль *поднятый* волною, потом нашли в овраге у ручья, пришлось *начинать* его вытаскивать...

拳 4 "Поднимать" КЁ агэру;
агару

上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру;
агару; нобору

揚 8 "Поднимать" Ё: агэру

動 3 "Двигаться" ДО: угоку

暴 5 "Насилие" БО: абарэру;
абаку

快 5 "Приятный" КАЙ кокорёй

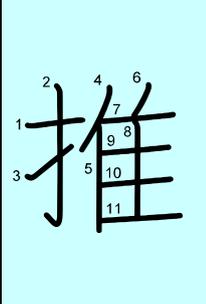
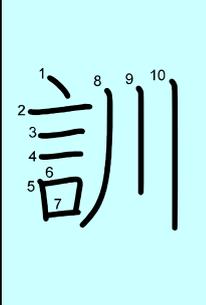
式 3 "Формула" СИКИ

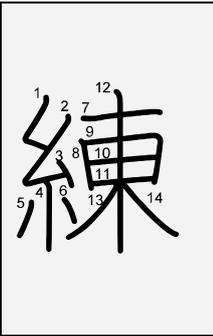
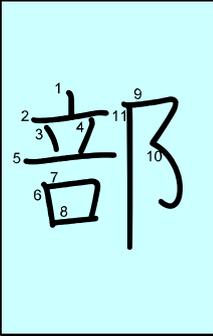
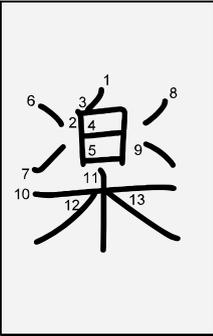
Ключевые слова:

[кё] *кн.* поступок; акт; начинание
 [агэру] поднять
 [агэту] весь
 [кёдо:] образ действий
 [кайкё] героический поступок, подвиг

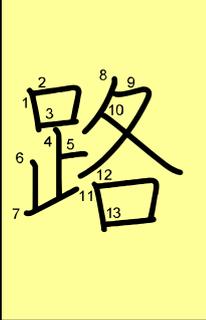
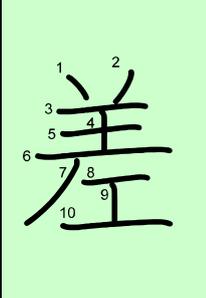
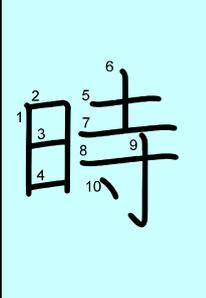
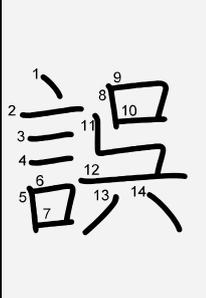
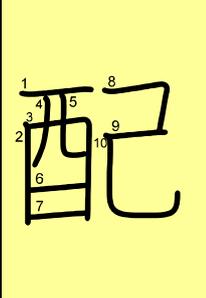
Связанные слова:

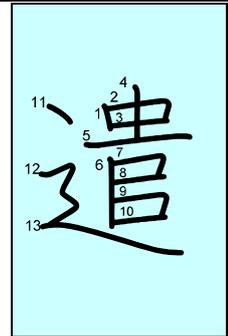
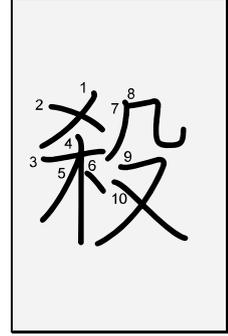
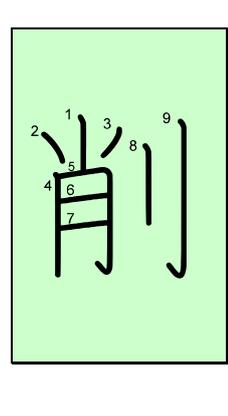
[кё] *кн.* поступок; акт; начинание
 [агэру] 1) поднять (*напр. руку*); 2) поймать, схватить, арестовать; 3) упоминать; приводить (*пример*); 4) проводить (*церемонию*); 5) поднимать (*войско*); 6) прославить (*имя*); 7) родить (*ребенка*); Ср. [агэру], [агэру]
 [агэту] весь; целиком
 [агару] 1) упоминаться; цитироваться; 2) быть схваченным (арестованным); 3) быть обнаруженным (*об улике*); 4) славиться (*об имени*); Ср. [агэру], [агэру]
 [кодзору] собираться, сходиться
 [кодзоттэ] все вместе; единодушно
 [кёдо:] образ действий, поведение, манеры
 [бо:кё] буйство; бунт
 [кайкё] *кн.* героический поступок, подвиг
 [кёсики]

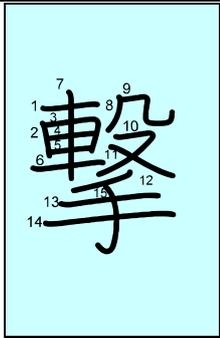
		<p>手 1 "Рука" СЮ тэ</p> <p>兵 4 "Солдат" ХЭЙ</p> <p>選 4 "Выбирать" СЭН эрабу 推 6 "Предполагать" СУЙ осу</p> <p>証 5 "Свидетельство" СЁ:</p> <p>列 3 "Ряд" РЭЦУ</p> <p>国 2 "Страна" КОКУ куни</p> <p>検 5 "Расследовать" КЭН</p> <p>句 5 "Фраза" КУ</p>	<p>празднование 挙手 [кёсю] ~суру 1) поднимать руку; 2) отдавать честь 挙兵 [кёхэй] ~суру уст. поднимать войско 選挙 [сэнкё] выборы 推挙 [суйкё] кн. рекомендация, выдвижение 挙証 [кёсё:] юр. предъявление доказательств 列举 [рэккё] перечисление 挙国 [кёкоку] вся страна 検挙 [кэнкё] арест; облава 挙句 [агэку] в довершение чего-л.</p>
<p>540 Наставление</p> <p>訓</p> <p>КУН/осиэ ケン/осиэ</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 516 • (言 слова + 川 река = 訓 наставление) • наставление, инструкция • Слова у реки это как наставление и инструкция по плаванию • 訓え [осиэ] наставление • 訓練 [кунрэн] тренировка • 訓令 [кунрэй] инструкция • В наставлении пишут, как в КУНсткамере украсть осино́вый эквивалент <p>訓 4 "Наставление" КУН</p> <p>教 2 "Учить" КЁ: осиэру 辞 4 "Отставка" ДЗИ</p> <p>令 4 "Приказ" РЭЙ</p> <p>練 3 "Тренироваться" РЭН нэру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>訓 [кун] наставление 訓え [осиэ] наставление 訓令 [кунрэй] инструкция 訓読み [кунъёми] кунъёми</p> <p>Связанные слова:</p> <p>訓 [кун] 1) кун, японское чтение иероглифа; 2) наставление, поучение 訓ずる [кундзуру] читать по "куну" 訓え [осиэ] наставление, поучение; Чаще 教え 訓辞 [кундзи] [наставительная] речь 訓令 [кунрэй] инструкция, предписание, директива 訓練 [кунрэн] тренировка, обучение, упражнения</p>

		<p>教 2 "Учить" КЁ: осиэру</p> <p>読 2 "Читать" ДОКУ ёму</p> <p>音 1 "Звук" ОН, ИН ото</p>	<p>教訓 [кё:кун] наставление, поучение 訓読み [кунъёми] кунъёми 音訓 [онкун] чтения иероглифов</p>
<p>541 Уезд</p> <p>郡</p> <p>ГУН/ко:ри ゲン/こうり</p> <p>В начало -></p>	  	<p>• 531</p> <p>• (尹 начальник + 口 рот + 邑 большая деревня = 郡 уезд, область)</p> <p>• уезд, область</p> <p>• Начальник открыв рот, хвастается, что его большая деревня это почти уезд, даже и область</p> <p>• 郡 [гун] уезд</p> <p>• 郡 [ко:ри] уезд</p> <p>• ГУНдосый ко:роль ринулся объезжать свои уезды и области</p> <p>郡 4 "Уезд" ГУН 部 3 "Часть" БУ 県 3 "Префектура" КЭН 荏 +/х "Перилла" ДЗИН эгома 原 2 "Равнина" ГЭН хара 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 役 3 "Роль" ЯКУ; ЭКИ 所 3 "Место" СЁ токуро 楽 2 "Удовольствие", "Музыка" РАКУ; ГАКУ таносий 手 1 "Рука" СЮ ТЭ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>郡 [гун] уезд 郡 [ко:ри] уезд 郡県 [гункэн] уезды и префектуры 大郡[тайгун] большой уезд</p> <p>Связанные слова:</p> <p>郡 [гун] уезд 郡 [ко:ри] уезд (в старой Японии) 郡部 [гумбу] уезды, сельская территория 郡県 [гункэн] уезды и префектуры 荏原郡 [эбара-гун] уезд Эбара 大郡[тайгун] большой уезд. 郡役所[гунъякүсё] уездное управление. 郡楽手[гунгакүсю] оркестрант, музыкант.</p>
<p>542 Погода</p> <p>候</p> <p>КО: /со:ро: コー/そうろう</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <p>• (人 человек + 丨 стена + 冂 юрта + 矢 стрела = 候 погода)</p> <p>• Когда плохая погода бьет снегом, как стрелами, человек прячется за стеной и в юрте.</p> <p>• 候 [ко:] сезон; погода</p> <p>• 天候 [тэнко:] погода</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>候 [ко:] сезон; погода 天候 [тэнко:] погода 氣候 [кико:] климат; погода 兆候 [тё:ко:] знак, признак</p> <p>Связанные слова:</p> <p>候 [ко:] сезон; погода</p>

		<ul style="list-style-type: none"> • КО:рабль остается в гавани при плохой погоде, даже если со:брался идти в ро:зыск всеми ротами... <p>候 4 "Погода" КО: 天 1 "Небо" ТЭН 氣 1 "Дух" КИ, КЭ 鳥 2 "Птица" ТЁ: тори 測 5 "Измерять" СОКУ хакару 所 3 "Место" СЁ токоро 兆 4 "Триллион" ТЁ: кидзаси</p> <p>症 8 "Синдром" СЁ: 補 6 "Восполнять" ХО огинау</p> <p>斥 8 "Отгонять" СЭКИ сиридзокэру 伺 8 "Осведомляться" СИ укагау</p> <p>居 5 "Проживать" КЁ иру; ору</p>	<p>候【う】 [со:ро:] БЫТЬ (эпистолярный аналог суффикса "-мас") 天候 [тэнко:] погода 氣候 [кико:] климат; погода 候鳥 [ко:тё:] перелётная птица 測候所 [сокко:дзё] метеорологическая станция 兆候 [тё:ко:] знак, признак; симптом; примета 症候 [сё:ко:] симптомы болезни 候補 [ко:хо] кандидатура, кандидат 斥候 [сэкко:] разведка, дозор; разведчик, дозорный 伺候 [сико:] уст.1) ~суру прислуживать; 2) ~суру выразить своё уважение 居候 [исо:ро:] дармоед, нахлебник, приживала</p>
<p>543 Курсировать КО: コー В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (舟<i>лодка</i> + 亢<i>воспарять</i> (крышка + стол) = 航 курсировать) • курсировать • Когда <i>лодка курсирует</i> вдоль берега, то кажется, что она <i>парит</i> над водой • 航する [ко:суру] идти • 航海 [ко:кай] мореплавание • КО:рабельный КО:к <i>курсирует</i> от камбуза до кубрика, разнося еду.. <p>航 4 "Курсировать" КО: 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконуау 海 2 "Море" КАЙ уми</p>	<p>Ключевые слова: 航する [ко:суру] идти 航海 [ко:кай] мореплавание 航空 [ко:ку:] авиация</p> <p>Связанные слова: 航する [ко:суру] идти (о судне) 航行 [ко:ко:] судоходство, навигация 航海 [ко:кай] мореплавание; навигация; рейс 航空 [ко:ку:] авиация, воздушное сообщение 航路 [ко:ро] линия (морского сообщения); курс 潜航 [сэнко:] подводное</p>

		空 1 "Пустота" КУ: сора; карано; аку; мунасий 路 3 "Дорога" РО 潜 8 "Нырять" СЭН хисому; могуру	плавание
544 Разница  СА/сасу; саси サ/さす; さし В начало ->		000 • (羊овца + 刀нож + 工 техника = 差 разница) • разница, предлагать, делать ход • Никакой нет <i>разницы</i> , как добывать баранину – с помощью ножа или техники • 差 [са] разница • 差す [сасу] раскрывать, предлагать • Если предложит САхар в чай, то будет большая разница кому – или самураю, или борцу сумо...	Ключевые слова: 差 [са] разница 差す [сасу] раскрывать, предлагать 時差 [дзиса] разница во времени 大差 [тайса] большая разница 差し止める [саситомэру] запрещать
	差 4 "Разница" СА сасу; сасу 時 2 "Время" ДЗИ токи; ТОКИДОКИ 誤 6 "Ошибка" ГО аямару;	Связанные слова: 差す [сасу] <i>переходный глагол</i> 1) раскрывать над собой (зонтик); 2) протягивать (руку); 3) предлагать (рюмку и т.п.); 4) наливать; капать; Иначе 注す; 5) ходить (в шахматах); Иначе 指す; 6) носить (меч за поясом); Ср. 刺 / 挿す, 点す, 捺す 差す [сасу] <i>непереходный глагол</i> 1) падать (о лучах света); Иначе 射す; 2) прибывать (о воде); 3) проступать (о цвете); 4) овладевать кем-л. (о злом духе) 差し [саси] линейка, мерка; Иначе 尺 差しで [саси-дэ] вдвоём 差 [са] 1) разница, различие; 2) мат. остаток; баланс 時差 [дзиса] разница во времени (по поясам) 誤差 [госа]	
			
			

		<p>аямари</p> <p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина</p> <p>別 4 "Отдельный" БЭЦУ вакарэру; вакэру</p> <p>交 2 "Пересекаться" КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру</p> <p>交 2 "Пересекаться" КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру</p> <p>点 2 "Точка" ТЭН цукэру</p> <p>配 3 "Распределять" ХАЙ кубару</p> <p>遣 8 "Отправлять" КЭН</p> <p>上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору</p> <p>止 2 "Остановливать" СИ яму; ямэру</p> <p>支 5 "Филиал" СИ сасаэру; сасаэ</p> <p>当 2 "Данный" ТО: атару; атэру</p>	<p>погрешность, отклонение</p> <p>大差 [тайса] большая разница</p> <p>差別 [сабэцу] 1) различие, дифференциация ; 2) дискриминация</p> <p>交差 [ко:са] пересечение, скрещение</p> <p>交差点 [ко:са:тэн] точка пересечения; перекрёсток</p> <p>差配 [сахай] заведование, управление</p> <p>差遣 [сакэн] ~суру <i>кн.</i> послать, отрядить ⇨</p> <p>差し上げる [сасиагэру] 1) поднимать; 2) давать, предлагать, преподносить</p> <p>差し止める [саситомэру] запрещать</p> <p>差し支え [сасицукаэ] препятствие, помеха</p> <p>差し当たり [сасиатари] пока что</p>
<p>545 Убивать</p> <p>殺</p> <p>САЦУ/корос у; согу サツ/ころす; そ ぐ</p> <p>В начало -></p>	 	<p>• 645</p> <p>• (✂ <i>ножницы</i> + 几 <i>ноги</i> + 又 <i>руки</i> + 木 <i>дерево</i> = 殺 <i>подстригать, убивать</i>)</p> <p>• подстригать, отрезать, убивать</p> <p>• Надо брать <i>ножницы</i>, потом <i>ноги в руки</i> и, пока тебя не <i>убили</i>, бежать <i>подстригать деревья</i></p> <p>• 殺す [коросу] убивать</p> <p>• 殺ぐ [согу] отрезать</p> <p>• САдовник на плаЦУ, <i>срезает коросту</i> с деревьев <i>согнувшись</i> в три погибели, словно его хотят <i>убить</i>...</p> <p>殺 4 "Убивать" САЦУ коросу</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>殺す [коросу] убивать</p> <p>殺ぐ [согу] отрезать</p> <p>殺人 [сацудзин] убийство</p> <p>自殺 [дзисацу] самоубийство</p> <p>悩殺 [но:сацу] ~суру обворозить</p> <p>Связанные слова:</p> <p>殺す [коросу] 1) убивать; 2) тратить; закладывать; 3) <i>перен.</i> сдерживать, подавлять (чувства и т.п.)</p> <p>殺ぐ [согу] 1) отрезать, срезать; 2) уменьшать; ослаблять; портить;</p>



削 7 "Срезать" САКУ кэдзуру;
согу

人 1 "Человек" ДЗИН, НИН
хито; хитобито

擊 7 "Нападать" ГЭКИ уцу

自 2 "Сам" ДЗИ

菌 8 "Микроб" КИН

生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру;
икиру; нама

相 3 "Взаимный" СО:; СЁ:

到 7 "Доходить" ТО:

悩 7 "Страдать" НО: наяму;
наями

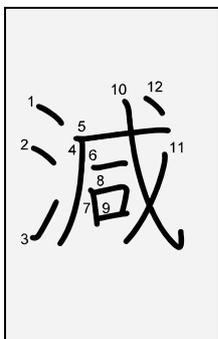
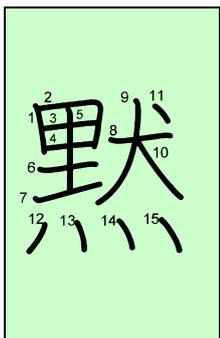
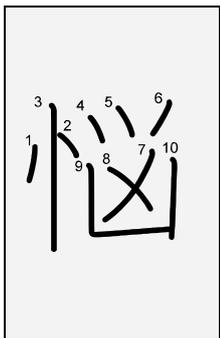
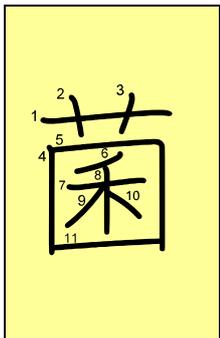
黙 7 "Молчать" МОКУ дамару

忙 7 "Занятой" БО: исогасий

減 5 "Уменьшаться" ГЭН хэру

風 2 "Ветер" ФУ: кадзэ

景 4 "Пейзаж" КЭЙ



Иначе 削ぐ

殺げる [согэру] 1)
заостряться; 2)

промахиваться

殺人 [сацудзин]

убийство

人殺し [хитогороси]

убийство; убийца

撃ち殺す [утикоросу]

застрелить

自殺 [дзисацу]

самоубийство

殺菌 [саккин]

стерилизация;

пастеризация

殺生 [сэссэ:] 1) будд.

умерщвление живого

существа; 2) ~на

жестокий,

бессердечный

相殺 [со:сай] взаимная

компенсация

(погашение)

殺到 [сатто:] ~суру

нахлынуть, идти

поток

悩殺 [но:сацу] ~суру

обворожить, очаровать

黙殺 [мокусацу] ~суру

обходить молчанием

忙殺 [бо:сацу] ~сарэру

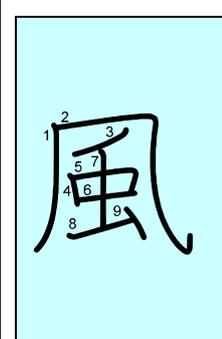
быть занятым по горло

減殺 [гэнсай] ~суру кн.

уменьшать, снижать

殺風景 [саппу:кэй] ~на

прозаичный, сухой



546

Оставаться

残

ДЗАН/нокору
; нокосу;
нокори
ザン/のこる;
のこす; のこ
り

[В начало ->](#)

000

• (一 **один** + 夕 **вечер** + 弜 **три копья**
= 残 **оставаться**)

• оставаться, остаток, оставлять

• **Один вечер** всего в гостях погуляли,
а **три копья** там **оставили...**

• 残 [дзан] остаток

• 残る [нокору] оставаться

• Дар **ДЗАН** **остался** жить в лесу,
чтобы **ночью** заготавливать **кору**, а
потом купить себе **новую косу**, тем
самым **новую** знакомую по**корить...**

残 4 "Оставаться" ДЗАН **нокору**;
нокосу; **нокори**

遺 6 "Оставляя после себя" И;
ЮЙ

余 5 "Излишек" Ё **амару**; **амари**

高 2 "Высокий" КО: **такай**;

такамару; **такамэру**

業 3 "Промышленность" ГЁ:; ГО:
вадза

物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ **моно**

生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: **умарэру**;
икиру; **нама**

名 1 "Имя" МЭЙ, МЁ: **на**

念 4 "Мысль" НЭН

酷 8 "Жестокий" КОКУ **хидой**

虐 8 "Тиранить" ГЯКУ
сиитагэру; **идзимэру**

忍 8 "Ниндзя" НИН **синобу**

Ключевые слова:

残 [дзан] остаток

残る [нокору]

оставаться

残余 [дзангё] *кн.*

остаток, излишек

残り物 [нокоримоно]

остатки

残念 [дзаннэн]

сожаление

Связанные слова:

残 [дзан] остаток

残る [нокору]

оставаться

残す [нокосу]

оставлять; Ср. 遺す

残り [нокори] остаток

残らず [нокорадзу] без

остатка

残余 [дзангё] *кн.*

остаток, излишек

残高 [дзандака] *бухг.*

баланс, сальдо, остаток

残業 [дзангё:]

сверхурочная работа,

переработка

残り物 [нокоримоно]

остатки, оставшееся

生き残る [икинокору]

выжить, уцелеть

名残 [нагори] 1)

остатки, следы; 2)

расставание; разлука

残念 [дзаннэн]

сожаление, досада

残酷 [дзанкоку] ~на

жестокий,

бессердечный

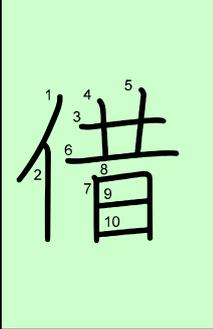
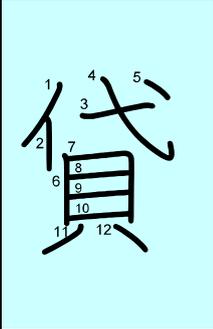
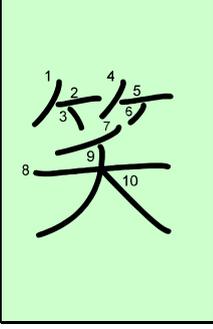
残虐 [дзангяку]

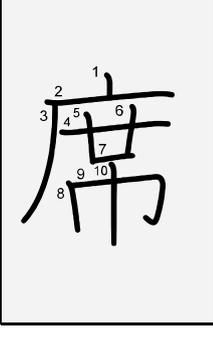
жестокость,

бесчеловечность

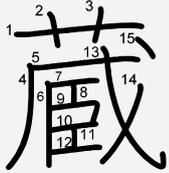
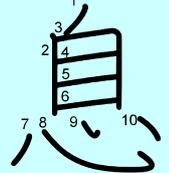
残忍 [дзаннин]

жестокость

<p>547 Брать в долг</p> <p>借</p> <p>СЯКУ/карир у シャク/かりる</p> <p>В начало -></p>		<p>• 605</p> <p>• (人 человек + 土 колодец + 日 день = 借 брать в долг, в аренду)</p> <p>• брать в долг, аренда</p> <p>• Человек взял в долг, в аренду колодец на несколько дней</p> <p>• 借りる [кариру] брать в долг</p> <p>• Сяду в Курятник на цепь, пока не отдам карточный долг фуражиру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>借りる [кариру] брать в долг 借金 [сяккин] долг, заём 借地 [сякути] аренда земли 賃借 [тинсяку] аренда 借り賃 [каритин] арендная плата</p>
		<p>借 4 "Брать в долг" СЯКУ кариру</p> <p>金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ</p> <p>用 2 "Употреблять" Ё: мотиру</p> <p>地 2 "Земля" ТИ, ДЗИ</p> <p>貸 5 "Одалживать" ТАЙ касу</p> <p>賃 6 "Плата" ТИН</p> <p>問 3 "Вопрос" МОН тоу</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>借りる [кариру] 1) брать в долг; брать в кредит; 2) брать во временное пользование 借る [кару] то же 借り [кари] 1) взятие в долг; 2) долг, задолженность 借金 [сяккин] долг, заём 借用 [сякуё:] заём 借地 [сякути] арендованная земля; аренда земли 賃借 [тайсяку] заём [и ссуда]; дебет и кредит 賃借 [тинсяку] аренда 借り賃 [каритин] арендная плата, плата за наём 借問 [сямон] ~су кн. Разрешите спросить</p>
<p>548 Смех</p> <p>笑</p> <p>СЁ: /варау; вараи; эму ショー/わらう; わらい; えむ</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <p>• (竹 бамбук + 大 большой + 刀 нож = 笑 смеяться)</p> <p>• смеяться, смех, улыбка</p> <p>• Когда я режу бамбук большим ножом, то смеюсь от удовольствия...</p> <p>• 笑う [варау] смеяться</p> <p>• 笑む [эму] улыбаться</p> <p>• Когда купил СЁ:ковыжималку, то смеялся, что очень быстро варенье научился делать, теперь улыбаюсь, пишу поэму...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>笑う [варау] смеяться 笑む [эму] улыбаться 笑み [эми] улыбка 大笑い [о:вараи] громкий смех 笑止 [сё:си] ~на смехотворный 笑顔 [эгao] улыбающееся лицо 微笑 [бисё:] улыбка</p>

		<p>笑 4 "Смех" СЁ: варау; вараи</p> <p>微 7 "Мельчайший" БИ касука</p> <p>止 2 "Останавливать" СИ яму; ямэру</p> <p>微 7 "Мельчайший" БИ касука</p> <p>冷 4 "Холодный" РЭЙ цумэтай; хиэру; хиясу</p> <p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина</p> <p>話 2 "Говорить" ВА ханасу; ханаси</p> <p>顔 2 "Лицо" ГАН као</p> <p>可 5 "Одобрять" КА</p> <p>納 6 "Уплата" НО: осамэру; осамару</p> <p>覧 6 "Осматривать" РАН</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>笑う [варау] смеяться</p> <p>笑い [вараи] смех</p> <p>笑む [эму] улыбаться</p> <p>微笑む [хохоэму] улыбаться</p> <p>笑み [эми] улыбка</p> <p>微笑み [хохоэми] улыбка</p> <p>笑止 [сё:си] ~на смехотворный; нелепый</p> <p>微笑 [бисё:] улыбка</p> <p>冷笑 [рэйсё:] холодная (насмешливая) улыбка</p> <p>大笑い [о:вараи] громкий смех; взрыв смеха</p> <p>笑い話 [вараибанаси] смешная история</p> <p>笑顔 [эгао] улыбающееся лицо; улыбка</p> <p>可笑しい [окасий] 1) смешной, забавный, комичный; 2) странный, непонятный, чудной</p> <p>笑納 [сё:но:] ~суру <i>эпист.</i> благосклонно принять</p> <p>笑覧 [сё:ран] <i>эпист.</i> Ваше благосклонное внимание (чтение, просмотр)</p>
<p>549 Место для сидения</p> <p>席</p> <p>СЭКИ セキ</p>		<ul style="list-style-type: none"> • 754 • (广 крыша-навес + 艹 травы + 巾 тряпка = 席 место для сидения) • место для сидения, циновка, зал, помещение • Под крышей где есть травы и материя, это хорошее место для сидения 	<p>Ключевые слова:</p> <p>席 [сэки] место</p> <p>Связанные слова:</p> <p>席 [сэки] 1) место [для сидения]; 2) помещение; зал; 3) эстрадный театр "Ёсэ"; См. 寄席</p>

<p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 席 [сэки] место • 席 [мусиро] циновка <p>• ДровоСЭКИ нашли хорошее место для сидения, где положили циновку чтобы мускулы тренировать...</p>	<p>席 [мусиро] циновка; Чаще 筵, 蓆, 蓆 座席 [дзасэки] место (для сидения) 着席 [тякусэки] ~суру садиться 出席 [сюссэки] посещение (занятий и т.п.) 欠席 [кэссэки] неявка (на занятия и т.п.) 宴席 [энсэки] 1) банкетный зал; 2) чьё-л. место на банкете 会席 [кайсэки] место встречи (сбора) 寄席 [ёсэ] ёсэ, эстрадный театр, варьете 碁席 [госэки] клуб игры в "го" 筵席 [энсэки] подстилка, циновка; чьё-л. место 席卷 [сэккэн] ~суру обр. пронестись, сметая всё на своём пути; завоевать</p>
<p>550 Амбар</p> <p>倉</p> <p>СО: /кура ソー/くら</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (△ крыша + 一 один + 豕 свинья голова + 刀 нож + 口 рот = 倉 амбар, склад) <p>• Даже для одной свиной головы, отрезанной ножом, сказали (рот), что надо построить под крышей амбар...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>倉 [кура] кладовая 倉庫 [со:ко] склад 船倉 [сэнсо:] трюм 米倉 [комэгура] рисовый амбар</p>
		<ul style="list-style-type: none"> • 倉 [кура] кладовая • 倉庫 [со:ко] склад <p>• Весь склад заполнили банками с СО:ком для куратора стройки...</p> <p>倉 4 "Амбар" СО: кура 庫 3 "Склад" КО кура 蔵 6 "Кладовая" ДЗО: кура 廩 +/х "Житница" РИН 穀 6 "Зерно" КОКУ</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>倉 [кура] кладовая, склад, амбар; Иначе 庫, 蔵 倉庫 [со:ко] склад, складское помещение 倉廩 [со:рин] житница, зернохранилище 穀倉 [кокусо:] жн. зернохранилище 船倉 [сэнсо:] трюм 米倉 [комэгура]</p>

		<p>船 2 "Судно" СЭН фунэ 米 2 "Рис" БЭЙ, МАЙ КОМЭ</p> <p>卒 4 "Солдат" СОЦУ</p> <p>皇 6 "Император" КО:</p>	<p>рисовый амбар 倉卒 [со:соцу] ~ни кн. внезапно, тут же; поспешно 倉皇 [со:ко:] кн. спешка</p>
<p>551 Внук</p> <p>孫</p> <p>SON/маго ソン/まご</p> <p>В начало -></p>		<ul style="list-style-type: none"> • 378 • (子ребенок + 刀нож + 糸нить = 孫 внук) • внук, внучка • Ребенок, которому уже подарили нож, продолжающий нить родословной это внук или внучка • 孫 [маго] внук; внучка • 子孫 [сисон] потомок • Одну внучку называли СОНя, а другую Марго 	<p>Ключевые слова:</p> <p>孫 [маго] внук; внучка 孫息子 [магомусуко] внук 孫娘 [магомусумэ] внучка 子孫 [сисон] потомок 天孫 [тэнсон] синт. ПОТОМОК БОГОВ</p>
	<p>孫 4 "Внук" СОН маго 息 3 "Дыхание" СОКУ ики 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ КО 娘 7 "Дочь" ДЗЁ: мусумэ 曾 9 "Пра-" СО: кацутэ</p> <p>玄 8 "Непостижимый" ГЭН</p> <p>皇 6 "Император" КО: 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ КО</p> <p>天 1 "Небо" ТЭН</p>	<p>Связанные слова:</p> <p>孫 [маго] внук; внучка 孫息子 [магомусуко] внук 孫娘 [магомусумэ] внучка 曾孫 [химаго] [хиимаго] [хико] [со:сон] правнук; правнучка 玄孫 [гэнсон] праправнук; праправнучка 皇孫 [ко:сон] внук императора 子孫 [сисон] потомок, отпрыск 天孫 [тэнсон] синт. ПОТОМОК БОГОВ</p>	
			

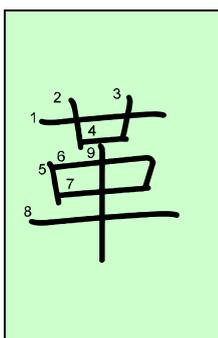
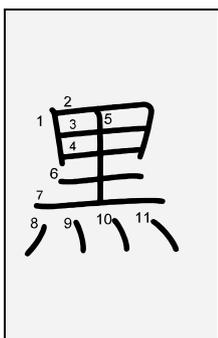
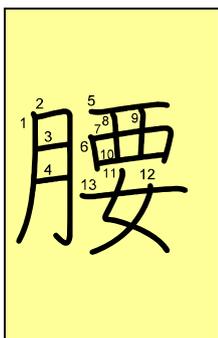
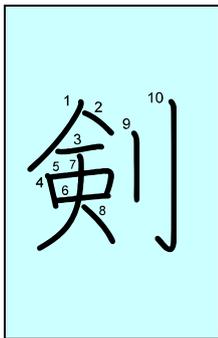
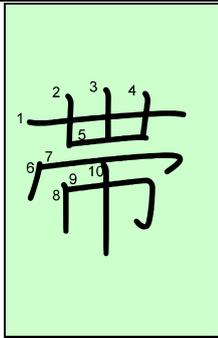
552

Пояс



ТАЙ/оби;

обиру

タイ/おび; お
びる[В начало ->](#)

000

• (山 *гора* + туннель + 一 → *крыша* + 巾 *тряпка* = 帶 *пояс*)

• пояс, полоса, носить при себе

• Если пересекать *гору* по *туннелю* на *крыше* вагона, то хорошо бы лечь на *тряпку* и привязаться *поясом* к скобе

• 帶 [оби] пояс

• 帯びる [обиру] носить при себе

• 帯する [тайсуру] носить при себе

• Когда **ТАЙ**ник **оби**рали, то нашли там всего лишь один **пояс**, который стали **носить при себе**, а от **оби**ды тайник взяли и **обру**шили...

帯 4 "Пояс" **ТАЙ** **оби**; **обиру**

剣 7 "Меч" **КЭН** **цуруги**

腰 8 "Поясница" **Ё**: **коси**

黒 2 "Чёрный" **КОКУ** **курой**

革 6 "Кожа" **КАКУ** **кава**

包 4 "Обёртывать" **ХО**: **цуцуму**;
цуцуми

眼 5 "Глаз" **ГАН** **манако**

韌 + + "Гибкий" **ДЗИН** **синяка**

声 2 "Голос" **СЭЙ**, **СЁ**: **коэ**

状 5 "Форма" **ДЗЁ**:

鋸 + "Пила" **КЁ** **нокогири** / **ноко**

域 6 "Район" **ИКИ**

一 1 "Один" **ИТИ**, **ИЦУ** **хитоцу**

Ключевые слова:

帯 [оби] пояс

帯びる [обиру] носить при себе

帯する [тайсуру] *кн.* носить при себе

黒帯 [курооби] чёрный пояс

包帯 [хо:тай] бинт, повязка

携帯電話 [кэйтай-дэнва] мобильный (сотовый) телефон

Связанные слова:

帯 [оби] пояс (японский, широкий)

帯びる [обиру] 1) носить (*меч и т.п.*); 2) быть облечённым (*властью и т.п.*); 3) носить, иметь (*оттенки, привкусы*)

帯する [тайсуру] *кн.* носить (*меч и т.п.*)

剣帯 [кэнтай] португья

腰帯 [косиоби] узкий пояс

黒帯 [курооби] чёрный пояс (*в единоборствах*)

帯革 [обикава] ремень, португья; патронташ

包帯 [хо:тай] бинт, повязка; перевязка

眼帯 [гантай] повязка на глазу

韌帯 [дзинтай] *анат.* связка

声帯 [сэйтай]

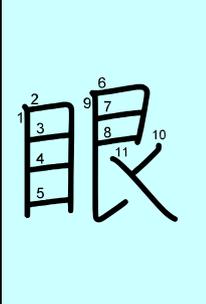
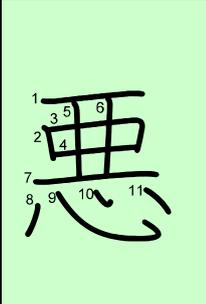
голосовые связки

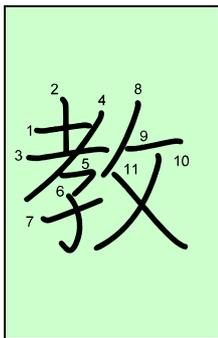
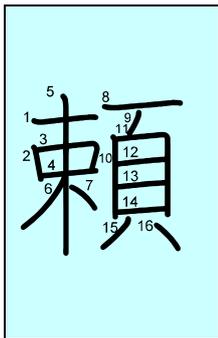
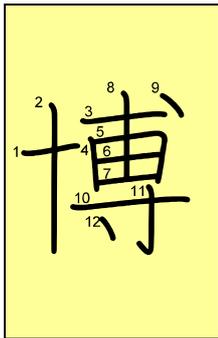
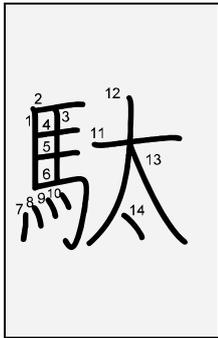
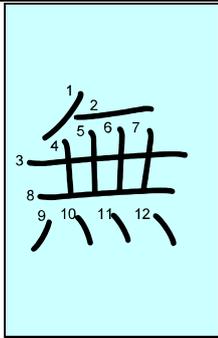
带状 [тайдзё:] [обидзё:] ~но ленточный

帯鋸 [обинокогири] [обиноко] ленточная пила

帯域 [тайики] *эл., радио* полоса, зона

一帯 [иттай] *постпоз.* [вся] зона, [весь] район

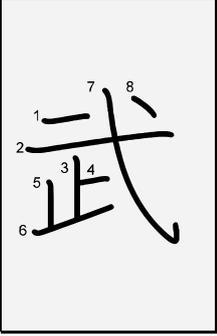
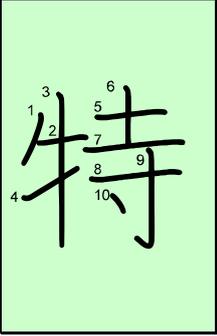
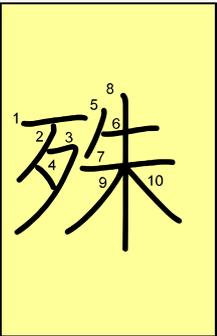
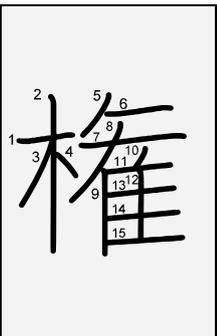
		<p>熱 4 "Горячий" НЭЦУ ацуй 火 1 "Огонь" КА хи 山 1 "Гора" САН яма 時 2 "Время" ДЗИ токи; ТОКИДОКИ 間 2 "Интервал" КАН; КЭН айда 刀 2 "Катана" ТО: катана 劍 7 "Меч" КЭН цуруги</p> <p>携 7 "Иметь при себе" КЭЙ тадзусаэру; тадзусавару 電 2 "Электричество" ДЭН 話 2 "Говорить" ВА ханасу; ханаси 同 2 "Одинаковый" ДО: онадзи 連 4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару</p> <p>妻 5 "Жена" САЙ цума 者 3 "Человек" СЯ моно 所 3 "Место" СЁ токоро 電 2 "Электричество" ДЭН</p> <p>黄 2 "Жёлтый" КО:, О: ки 綠 3 "Зелёный" РЁКУ мидори</p>	<p>熱帶 [нэттай] тропики 火山帶 [кадзантай] вулканический пояс 時間帶 [джикантай] часовой пояс 帶刀 [тайто:] ношение меча 帶劍 [тайкэн] ~суру носить меч 携帶 [кэйтай] ~суру носить при себе 携帶電話 [кэйтай- дэнва] мобильный (сотовый) телефон 帶同 [тайдо:] сопровождение 連帶 [рэнтай] солидарность 妻帶者 [сайтайся] <i>суц.</i> женатый, семейный 所帶 [сётай] домашнее хозяйство 帶電 [тайдэн] <i>эл.</i> электризация, зарядка 帶黄 [тайко:] ~но желтоватый 帶綠 [тайрёку] ~но зеленоватый</p>
<p>553 Последовател ь 徒 ТО 卜 В начало -></p>	 	<p>000 • ( два человека +  земля + ) шаги =  последователь, ученик, человек, группа, напрасный) • последователь, ученик, человек, группа, напрасный</p> <p>• Если по <i>земле</i> делают <i>шаги</i> два человека, то один из них наверняка последователь или ученик</p> <p>•  [то] человек; группа •  [ада] ~на бесполезный •  [муда] ~[на] бесполезный •  [тада] только, просто</p> <p>• Чтобы в ТОлпе сохранялся порядок, надо чтобы там были твои последователи и ученики, иначе все</p>	<p>Ключевые слова:  [то] человек; группа  [ада] ~на бесполезный, напрасный  [муда] ~[на] бесполезный  [тада] только, просто  [бакуто] игрок, картёжник  [сэйто] ученик, школьник</p> <p>Связанные слова: 徒 [то] человек; группа (см. сочетания ниже) 徒 [итадзура] ~ни напрасно, зря, попусту; Ср. </p>

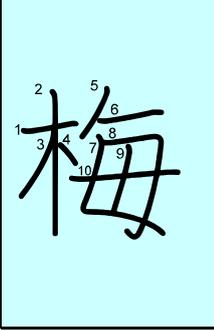
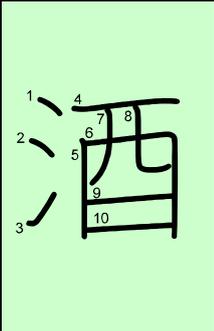
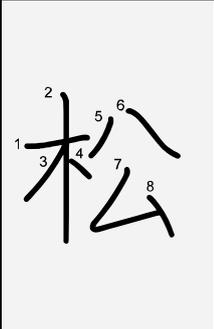


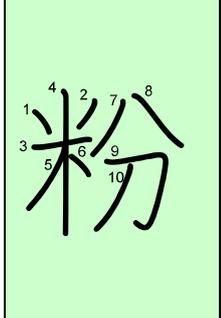
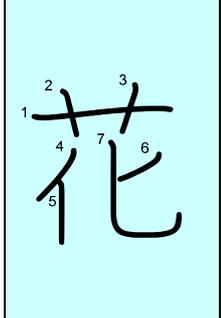
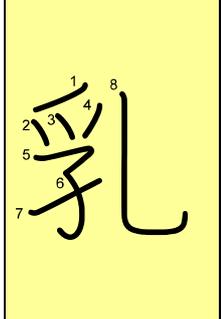
страдания и **мудрые слова**
бесполезны...

徒 4 "Последователь" **ТО**
 患 3 "Плохой" **АКУ**; **О** варуй
 戯 8 "Забава" **ГИ** тавамурэру;
 дзярэру / дзарэру; одокэру
 無 4 "Без" **МУ, БУ** най; наси;
накунару
 駄 7 "Вьюк" **ДА**
 只 + + + "Бесплатно" **СИ** тада
 歩 2 "Ходить" **ХО**; **БУ** аруку
 士 4 "Воин" **СИ**
 党 6 "Партия" **ТО**;
 暴 5 "Насилие" **БО**: абарэру;
абаку
 囚 8 "Арестант" **СЮ**: тораварэру
 博 4 "Эрудиция" **ХАКУ**; **БАКУ**
 無 4 "Без" **МУ, БУ** най; наси;
накунару
 頼 7 "Просить" **РАЙ** таному;
таёру
 忘 6 "Забывать" **БО**: васурэру
 恩 5 "Признательность" **ОН**
 学 1 "Учиться" **ГАКУ** манабу
 究 3 "Осваивать" **КЮ**: кивамэру
 弟 2 "Младший брат" **ТЭЙ**
ото:то / отото
 生 1 "Жизнь" **СЭЙ, СЁ**: умарэру;
икиру; нама
 使 3 "Употреблять" **СИ** цукау
 宗 6 "Религия", "Предок" **СЮ**;;
СО:
 旧 5 "Прежний" **КЮ**:
 教 2 "Учить" **КЁ**: осиэру
 仏 5 "Будда", "Франция" **БУЦУ**;
ФУЦУ хотокэ
 教 2 "Учить" **КЁ**: осиэру
 爾 + + "Это" **ДЗИ**
 劳 4 "Труд" **РО**: итавару
 手 1 "Рука" **СЮ** тэ
 口 1 "Рот" **КО**;; **КУ** кути
 歩 2 "Ходить" **ХО**; **БУ** аруку

徒 [ада] ~на
 бесполезный,
 напрасный, пустой
 徒 [муда] ~[на] то же;
 Чаше 無駄
 徒 [тада] только,
 просто; ~но обычный;
 Иначе 只
 徒ならぬ [таданарану]
 необычный; тревожный
 徒【歩】 [кати] 1) ~дэ
 пешком; 2) арх. пеший
 воин; Иначе 徒士
 徒党 [тото:] клика,
 камарилья, группа
 暴徒 [бо:то]
 мятежники,
 бунтовщики
 囚徒 [сю:то] арестант,
 узник
 博徒 [бакуто] игрок,
 картёжник
 無頼の徒 [бурай-но то]
 банда хулиганов
 忘恩の徒 [бо:он-но то]
 неблагодарный человек
 学究の徒 [гаккю:-но то]
 книжный червь, педант
 徒弟 [тотэй] ученик,
 подмастерье
 生徒 [сэйто] ученик,
 школьник
 使徒 [сито] апостол
 宗徒 [сю:то]
 приверженец какой-л.
 секты
 旧教徒 [кю:кё:то]
 католик[и]
 仏教徒 [буккё:то]
 буддист[ы]
 徒爾 [тодзи] ~но
 напрасный, никчемный
 徒勞 [торо:] кн.
 напрасный труд,
 тщетные усилия
 徒手 [госю] кн. 1) ~дэ
 голыми руками; 2) ~дэ
 без гроша
 徒口 [адакути]
 [мудагути] пустая

		<p>涉 8 "Сношения" СЁ:</p> <p>武 5 "Военный" БУ</p> <p>者 3 "Человек" СЯ МОНО</p> <p>事 3 "Дело" ДЗИ КОТО</p> <p>桜 5 "Вишня" О: сакура</p> <p>心 2 "Сердце" СИН кокуро</p> <p>女 1 "Женщина" ДЗЁ, НЁ, НЁ: ОННА</p> <p>刑 7 "Кара" КЭЙ</p> <p>然 4 "Так" ДЗЭН СИКАСИ</p>	<p>болтовня</p> <p>徒歩 [тохо] ходьба</p> <p>徒涉 [тосё:] ~суру кн. переходить вброд</p> <p>徒武者 [катимуся] пеший воин</p> <p>徒者 [тадамоно] обычный человек</p> <p>徒事 [тадагото] пустяковое дело</p> <p>徒桜 [ададзакура] поэт. недолговечные цветы вишни</p> <p>徒し心 [адасигокоро] поэт. непостоянство</p> <p>徒し女 [адасионна] уст. ветреная женщина</p> <p>徒刑 [токэй] каторга</p> <p>徒然 [цурэдзурэ] [тодзэн] досуг; скука</p>
<p>554 Особый</p> <p>特</p> <p>ТОКУ トク</p> <p>В начало -></p>	  	<ul style="list-style-type: none"> • 448 • (牛 <i>корова</i> + 寺 <i>храм</i> = 特 <i>особенный</i>) • особенный • Возле <i>храма</i> пасется священная <i>корова</i>, которая для всех – <i>особенная...</i> • 特に [токуни] в особенности • ТОКсикоман в УНИформе, как боец считается <i>особенным</i> <p>特 4 "Особый" ТОКУ</p> <p>別 4 "Отдельный" БЭЦУ вакарэру; вакэру</p> <p>殊 9 "Особенный" СЮ КОТО-НИ</p> <p>徴 7 "Признак" ТЁ: сируси</p> <p>長 2 "Длинный" ТЁ: нагай</p> <p>色 2 "Цвет" СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна</p> <p>権 6 "Права" КЭН; ГОН</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>特に [токуни] в особенности</p> <p>特別 [токубэцу] ~но особый, специальный</p> <p>特長 [токутё:] сильная сторона, преимущество</p> <p>特急 [токкю:] жс.-д. экспресс</p> <p>Связанные слова:</p> <p>特に [токуни] в особенности; в частности</p> <p>特別 [токубэцу] ~но особый, специальный</p> <p>特殊 [токусю] ~[на] особый, характерный</p> <p>特徴 [токутё:] отличительная (характерная) черта</p> <p>特長 [токутё:] сильная сторона, преимущество</p> <p>特色 [токусёку] особенность, отличие</p> <p>特権 [токкэн] привилегия,</p>

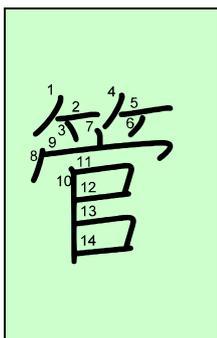
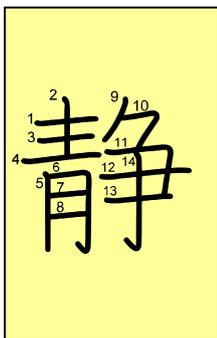
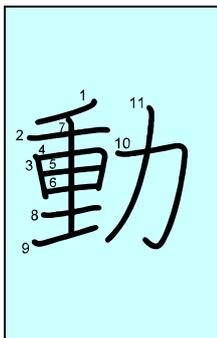
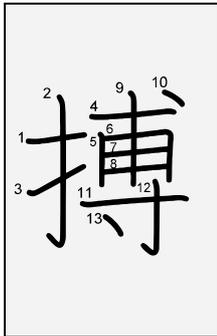
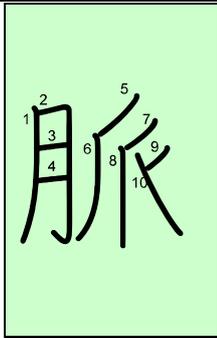
		<p>許 5 "Разрешать" КЁ юрсу</p> <p>急 3 "Спешить" КЮ: исогу</p> <p>売 2 "Продавать" БАЙ уру</p> <p>独 5 "Сам" ДОКУ хитори</p>	<p>прерогатива 特許 [токкё] специальное разрешение; лицензия 特急 [токкю:] ж.-д. экспресс 特売 [токубай] дешёвая распродажа 独特 [докутоку] характерная черта</p>
<p>555 Слива</p> <p>梅</p> <p>БАЙ/умэ パイ/うめ</p> <p>В начало -></p>	  	<ul style="list-style-type: none"> • 502 • (木 дерево + 每 каждый (一人 человек + 母 мать) = 梅 слива) • слива <p>• Слива это сливовое дерево для каждого человека, которого это дерево, как мать накормит сливами</p> <ul style="list-style-type: none"> • 梅 [умэ] японская (абрикосовая) слива • 梅酒 [умэсю] сливовое вино <p>• БаБАЙ сказал, что слива в умэлых руках даст большой доход</p> <p>梅 4 "Слива" БАЙ умэ 干 6 "Сухой" КАН хосу; хиру 酒 3 "Сакэ" СЮ сакэ; о-сакэ 林 1 "Лес" РИН хаяси</p> <p>花 1 "Цветок" КА хана</p> <p>松 4 "Сосна" СЁ: мацу 竹 1 "Бамбук" ТИКУ такэ 雨 1 "Дождь" У амэ 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 塩 4 "Соль" ЭН сию</p> <p>毒 4 "Яд" ДОКУ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>梅 [умэ] японская (абрикосовая) слива 梅酒 [умэсю] сливовое вино 梅林 [байрин] сливовая роща 松竹梅 [сё:тикубай] сосна, бамбук и слива</p> <p>Связанные слова:</p> <p>梅 [умэ] японская (абрикосовая) слива, Prunus mume 梅干し [умэбоси] сушёные сливы 梅酒 [умэсю] сливовое вино 梅林 [байрин] сливовая роща 梅花 [байка] кн. цветы сливы 松竹梅 [сё:тикубай] сосна, бамбук и слива 梅雨 [цую] сезон дождей 入梅 [ню:бай] начало сезона дождей 塩梅 [амбай] 1) вкус; 2) состояние (здоровья), положение (дел) 梅毒 [байдоку] мед. сифилис</p>

<p>556 Порошок</p> <p>粉</p> <p>ФУН/ко / кона フン/コ/こな</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (米рис + 八восемь + 刀меч = 粉 порошок) • Если <i>восемь</i> самураев начнут долбить <i>рис</i> своими <i>мечами</i>, они превратят рис в <i>порошок</i>... 	<p>Ключевые слова:</p> <p>粉 [ко] [кона] порошок; мука 花粉 [кафун] пыльца 粉末 [фуммацу] порошок, пудра, пыль 粉乳 [фунню:] сухое молоко 粉茶 [котя, конатя] порошковый чай</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • 粉 [ко, кона] порошок; мука • 粉末 [фуммацу] порошок, пудра, ПЫЛЬ • 粉茶 [котя, конатя] порошковый чай • ФУНдамент посыпали цементным порошком, чтобы получилась защитная корка вместо силикона... 	<p>Связанные слова:</p>	
	<p>粉 4 "Порошок" ФУН ко / кона</p> <p>花 1 "Цветок" КА хана 末 4 "Окончание" МАЦУ (БАЦУ) СУЭ 乳 6 "Молоко" НЮ: ТИТИ</p> <p>茶 2 "Чай" ТЯ, СА</p> <p>雪 2 "Снег" СЭЦУ юки</p> <p>薬 3 "Лекарство" ЯКУ кусури</p> <p>小 1 "Маленький" СЁ: тиисай 麦 2 "Хлебные злаки" БАКУ муги 屋 3 "Здание" ОКУ 製 5 "Изготавливать" СЭЙ 澱 + "Крахмал" ДЭН ори 脂 8 "Жир" СИ абура</p> <p>白 1 "Белый" ХАКУ, БЯКУ сирой</p>	<p>粉 [ко] [кона] порошок; мука 粉々 [конагона] ~ни [наттэ] вдребезги, на кусочки, в порошок; ~ни нару разбиться вдребезги 粉 [дэсимэ:тору] дециметр; 花粉 [кафун] пыльца 粉末 [фуммацу] порошок, пудра, ПЫЛЬ 粉乳 [фунню:] сухое молоко 粉茶 [котя] [конатя] порошковый чай 粉雪 [конаюки] мелкий снег 粉薬 [конагусури] фарм. порошок 小麦粉 [комугико] пшеничная мука 粉屋 [коная] торговец мукой 製粉 [сэйфун] помол 澱粉 [дэмпун] крахмал 脂粉 [сифун] румяна и пудра, косметика 白粉 [осирои] пудра; белила</p>	

557

Жила, пульс

脈

МЯКУ
ミヤク[В начало ->](#)

000

- (月 луна + 厂 волна + 夨 крутой берег = 脈 пульс, жила)

- пульс, жила

- Под действием луны, волна ударяется о крутой берег, изображая пульс и обнажая золотую жилу

- 脈 [мяку] пульс

•

- ХоМЯКУ при рытье норы попалась золотая жила, у него участился пульс...

脈 4 "Жила" МЯКУ
搏 + + "Пульс" ХАКУ

動 3 "Двигаться" ДО: угоку
平 3 "Плоский" ХЭЙ тайра; хира

命 3 "Приказ" МЭЙ иности

靜 4 "Тихий" СЭЙ сидзука;
сидзумэру; сидзумару

動 3 "Двигаться" ДО: угоку

管 4 "Труба" КАН куда

鉞 5 "Руда" КО:

金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ

山 1 "Гора" САН яма

水 1 "Вода" СУЙ мидзу

葉 3 "Листва" Ё: ха

絡 8 "Зацепляться" РАКУ
караму; карамару; карамэру;
карагэру

文 1 "Литература" БУН, МОН

乱 6 "Беспорядок" РАН

мидарэру; мидасу

Ключевые слова:

脈 [мяку] пульс

脈搏 [мякухаку] пульс

脈動 [мякудо:]

пульсация

金脈 [киммяку] золотая жила

Связанные слова:

脈 [мяку] 1) пульс; 2) перен. надежда; 3) геол.

жила, залежи

脈々 [мякумяку] ~то

ситэ непрерывно

脈搏 [мякухаку] пульс,

пульсация, биение

пульса

脈動 [мякудо:]

пульсация

平脈 [хэймяку]

нормальный (ровный)

пульс

命脈 [мэймяку] кн.

жизнь, линия жизни

靜脈 [дзё:мяку] анат.

вена

動脈 [до:мяку] анат.

артерия

脈管 [мяккан]

кровеносный сосуд

鉞脈 [ко:мяку] рудная

жила, залежи руды

金脈 [киммяку] золотая

жила; обр. финансовый

источник

山脈 [саммяку] горный

хребет

水脈 [суймяку] водная

артерия

葉脈 [ё:мяку] прожилки

на листе

脈絡 [мякураку] кн.

[логическая] связь

文脈 [буммяку]

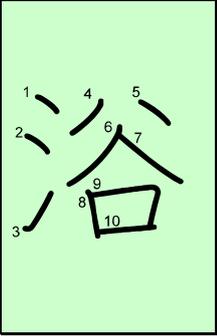
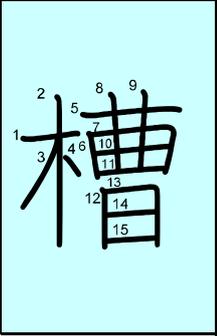
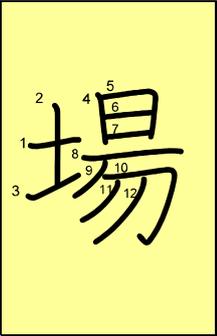
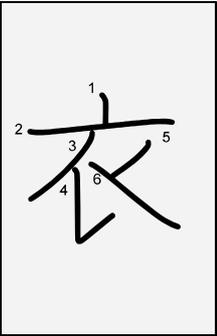
контекст; ход

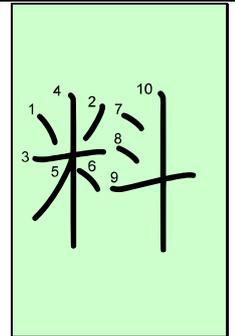
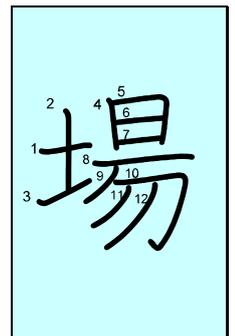
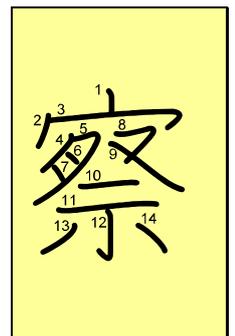
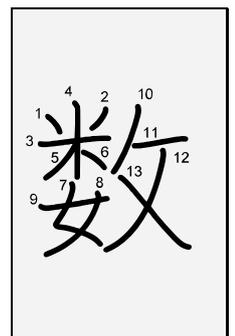
изложения

乱脈 [раммяку]

неразбериха,

дезорганизация, хаос

		<p>人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито</p>	<p>人脉 [дзиммяку] личные связи</p>
<p>558 Купаться</p> <p>浴</p> <p>ЁКУ/абиру ヨク/あびる</p> <p>В начало -></p>	   	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (水 вода + 八 восемь + 人 человек + 口 рот = 浴 купаться, обливаться) • обливаться, купаться <p>• Восемь человек <i>искупались</i> в холодной воде, от холода закричали, открыв рот</p> <ul style="list-style-type: none"> • 浴びる [абиру] обливаться • 浴する [ёкусуру] купаться • <p>• Хотели Ёлку КУпить, но попали под холодный дождь, поэтому так <i>искупались</i>, что купили в ЁдКУ а еще на закуску кольраби и помидору...</p> <p>浴 4 "Купаться" ЁКУ абиру</p> <p>室 2 "Комната" СИЦУ муро 槽 9 "Цистерна" СО: фунэ 場 2 "Место" ДЗЁ:</p> <p>入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи 光 2 "Сиять" КО: хикару; хикари 衣 4 "Одежда" И, Э коромо</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>浴びる [абиру] обливаться 浴する [ёкусуру] купаться 浴室 [ёкусицу] ванная 浴場 [ёкудзё:] баня 浴衣 [юката] юката</p> <p>Связанные слова:</p> <p>浴びる [абиру] 1) обливаться; принимать (ванну, душ); покрываться (пылью и т.п.); 2) перен. попасть, подставиться (под огонь, критику, обвинение и т.п.) 浴びせる [абисэру] 1) обливать; осыпать чем-л.; 2) спорт. дубасить ("мо:да-о абисэру") 浴する [ёкусуру] 1) купаться; нежиться; 2) пользоваться (чьей-л. благосклонностью) 浴室 [ёкусицу] ванная 浴槽 [ёкусо:] ванна 浴場 [ёкудзё:] баня; купальня; ванная; душевая 入浴 [ню:ёку] купание, ванна 日光浴 [никко:ёку] солнечная ванна 浴衣 [юката] юката, лёгкое хлопковое КИМОНО</p>

<p>559 Плата</p> <p>料</p> <p>РЁ: リョー</p> <p>В начало -></p>		<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (米^{рис} + 斗^{кови} = 料^{плата}) • плата <p>• Зарботную <i>плату</i> можно выдавать <i>ковшами риса</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 料金 [рё:кин] плата • 給料 [кю:рё:] заработная плата 	<p>Ключевые слова:</p> <p>料金 [рё:кин] плата 給料 [кю:рё:] заработная плата 食料 [сёкурё:] еда 飲料 [инрё:] напиток 料理 [рё:ри] кухня</p>
	<p>• Кто устроит на стадионе самый большой РЁ:в, тот получит заработную <i>плату</i>...</p>	<p>Связанные слова:</p>	<p>料金 [рё:кин] плата <i>за что-л.</i> 入場料 [ню:дзё:рё:] входная плата 診察料 [синсацурё:] плата за визит к врачу 手数料 [тэсу:рё:] комиссия <i>за что-л.</i> 給料 [кю:рё:] заработная плата, жалованье 有料 [ю:рё:] ~[но] платный 無料 [мурё:] ~[но] бесплатный, даровой 材料 [дзайрё:] материал[ы] 原料 [гэнрё:] сырьё; материал[ы] 燃料 [нэнрё:] топливо, горючее 塗料 [торё:] краска 肥料 [хирё:] удобрение 資料 [сирё:] материалы, данные 食料 [сёкурё:] еда, продукты 飲料 [инрё:] напиток 料理 [рё:ри] кухня, стол; блюдо; еда 料亭 [рё:тэй] [японский] ресторан</p>
	<p>料 4 "Плата" РЁ: 金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 場 2 "Место" ДЗЁ: 診 8 "Врачебный осмотр" СИН миру 察 4 "Инспектировать" САЦУ 手 1 "Рука" СЮ тэ 数 2 "Число" СУ:, СУ кадзу; кадзоэру 給 4 "Снабжать" КЮ: тамау 有 3 "Иметь" Ю:, У ару 無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару 材 4 "Материал" ДЗАЙ 原 2 "Равнина" ГЭН хара 燃 5 "Гореть" НЭН моэру; моясу 塗 7 "Намазывать" ТО нуру 肥 5 "Удобрение" ХИ коэру; коясу 資 5 "Капитал" СИ 食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру 飲 3 "Пить" ИН ному 理 2 "Принцип" РИ 亭 8 "Ресторан" ТЭЙ</p>		
			

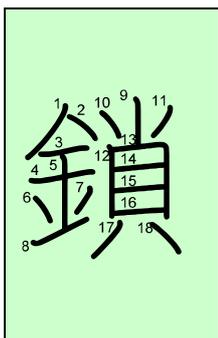
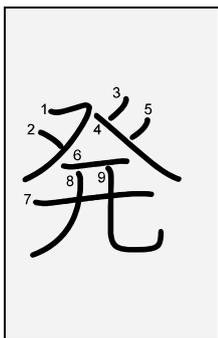
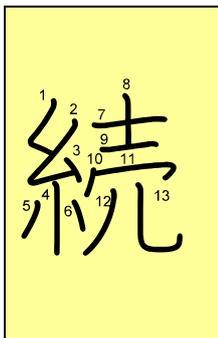
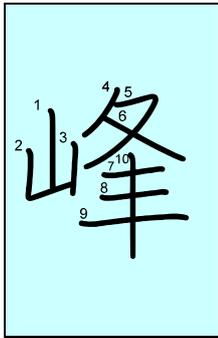
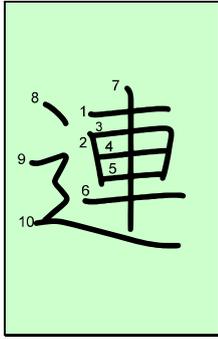
560

Связь

連

РЭН/цурэру;
цуранару
レン/つれる;
つらなる

[В начало ->](#)



000

• (連 道路 + 車 自動車 = 連
брать с собой, связь)

• брать с собой, ставить в ряд,
попутчик, связь, контакт

• Если еду по *дороге* на *автомобиле*,
то могу *взять с собой попутчика*...

• 連れる [цурэру] брать с собой

• 連れ [цурэ] спутник, товарищ

• 連絡 [рэнкаку] связь, контакт

• Сюзе **РЕН** наладил *связь* с нужными
людьми, чтобы птицу на базаре
руками ловить

連 4 "Связь" РЭН цурэру;
цуранару

峰 9 "Вершина" ХО: минэ

続 4 "Продолжаться" ДЗОКУ
цудзуку; цудзукэру

発 3 "Испускать" ХАЦУ, ХОЦУ

休 1 "Отдых" КЮ: ясуму; ясуми

鎖 8 "Цепь" СА кусари

結 4 "Узел" КЭЦУ мусубу; ю

想 3 "Представлять себе" СО:

絡 8 "Зацепляться" РАКУ
караму; карамару; карамэру;

Ключевые слова:

連れる [цурэру] брать с
собой *кого-л.*

連れ [цурэ] спутник,
товарищ

連峰 [рэмпо:] горная
цепь

連絡 [рэнкаку] связь,
контакт

道連れ [митидзурэ]
попутчик

Связанные слова:

連れる [цурэру] брать с
собой *кого-л.*

連れ [цурэ] спутник,
товарищ

連れて [цурэтэ] (-ни)
вместе с... , по мере
того, как...

連ねる [цуранэру]
ставить в ряд,

образовывать цепь

連なる [цуранару] 1)
стоять в ряд; тянуться
цепью; вытягиваться в
линию; 2)

присутствовать;

принимать участие;

Реже 列なる

連峰 [рэмпо:] горная
цепь

連続 [рэндзоку] 1)
продолжение; 2)

подряд, без перерыва
連発 [рэмпаци] беглый
огонь

連休 [рэнкю:]

несколько выходных
(праздников) подряд

連鎖 [рэкса] 1) цепь; 2)
связующее звено

連結 [рэнкэцу]

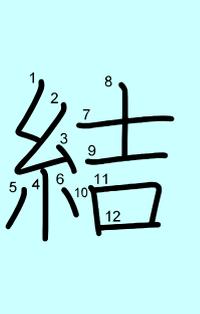
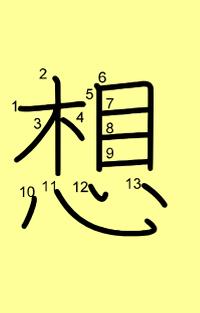
присоединение, сцепка

連想 [рэнсо:]

ассоциация [идей]

連絡 [рэнкаку] связь,

контакт

	<p>карагэру 合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру 盟 6 "Союз" МЭЙ</p>	<p>連合 [рэngo:] объединение, союз, ассоциация</p>
	<p>邦 7 "Родная страна" ХО: 国 2 "Страна" КОКУ куни</p>	<p>連盟 [рэmmэй] лига, союз, альянс, конфедерация</p>
	<p>中 1 "Середина" ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака 常 5 "Обычный" ДЗЁ: цунэ 愚 8 "Глупый" ГУ орока 隊 4 "Отряд" ТАЙ</p>	<p>連邦 [рэmpo:] федерация, федеральное 国連 [кокурэн] Организация Объединённых Наций ソ連 [сорэн] Советский Союз 連中 [рэндзю:] [рэнтю:] группа, компания 常連 [дзё:рэн] постоянные клиенты; завсегдатаи 愚連隊 [гурэнтай] <i>прост.</i> шайка хулиганов</p>
	<p>文 1 "Литература" БУН, МОН 士 4 "Воин" СИ 合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру 道 2 "Дорога" ДО: мити 二 1 "Два" НИ футацу 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито</p>	<p>文士連 [бунсирэн] литературная группа 連れ合い [цурэаи] <i>разг.</i> спутник жизни 道連れ [митидзурэ] попутчик 二人連れ [футаридзурэ] пара (<i>о людях</i>)</p>

[Содержание ->](#)

Эра/ Столетие	Армия	Тип/ Форма	Строить	Вчера	Праздно вать	Самоанализ	Верить
Мелкий/ Бледный	Одиночный	Летать	Меняться	Почта, Удобство	Обещать	Храбрость	Требоваться
Идея/ План	Вред	Поднимать	Наставле ние	Уезд	Погода	Курсировать	Разница/ Носить
Убивать	Оставаться	Брать в долг	Смех	Садиться	Амбар	Внук	Пояс
Последовате ль/ Ученик	Особый	Слива	Порошок/ Мука	Пульс/ Жила	Купаться	Плата	Связь/ Спутник

紀	軍	型	建	昨	祝	省	信
淺	單	飛	變	便	約	勇	要
案	害	拳	訓	郡	候	航	差
殺	殘	借	笑	席	倉	孫	帶
徒	特	梅	粉	脈	浴	料	連

Текст 4.3. Вариант 1. Вставки кандзи

Задание. Прочитайте текст сказки «Заколдованная королева», глава 1, заменяя встретившиеся в тексте иероглифы их значениями на русском языке. В случае затруднений, перечитайте мнемобразы, воспользовавшись гиперссылками из таблички перед текстом...

Заколдованная королева, гл.1

Русская сказка

4.3

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом 紀 служил у короля 勇 солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и 孫 дома выросли.

За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в 軍 ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и 粉 немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.

Простился солдат со своими товарищами, 連 по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а 要 кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!

Затянул потуже солдат свой 帶, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а 昨 день, когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной 型 замок.

"И кто же умудрился такой дивный замок 建?" - Подивился солдат на замок.

Пока смотрел, у него возникла 案.

"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".

Поворотил к замку, взъехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в 倉, а сам в палаты пошел.

В палатах стол накрыт, на столе и 梅 вино и яства, чего только душа хочет!

В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, 浴 можно с дороги. Что солдат и сделал.

Потом 席 и давай 祝; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"

Вдруг входит медведица.

Солдат немножко испугался, сердечный 脈 сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже 淺 стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королевна. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рушится - я сделаюсь по-прежнему королевною и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык 借 и не отдавать. Долг, как говорится, - 料 красен. Решил солдат 信 рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи 席, большого 害 не будет."

Медведица ушла, а он 單 остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой 省 не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий 笑 раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решился солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А 飛 еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же 變?

Поутру является к нему королевна красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми 便.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а 便 в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королевна стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. 約 солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает **特訓**, словно **徒** какому-то:

– **差** всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья повырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, **拳** мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке **残**.

Где по каким **郡** ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А **候** тогда хорошая стояла.

Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван словно корабль по пустыне **航**. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.

"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам словно своим **連** и говорит:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники свой **祝** празднуют.

– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево **特**, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королевну избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **殺**.

Потом решили не **殺**, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать **残**.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

[Содержание ->](#)

Текст 4.3 Вариант 2. Вставки кандзи и подсказки

Задание. Прочитайте текст, убедитесь, что все значения иероглифов вы запомнили, в случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика.

<p>4.3</p> <p>В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом 紀 служил у короля 勇 солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и 孫 дома выросли.</p> <p>За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в 軍 ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и 粉 немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.</p> <p>Простился солдат со своими товарищами, 連 по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а 要 кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!</p> <p>Затянул потуже солдат свой 帶, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а 昨 день, когда сытый был, не догонишь.</p> <p>Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной 型 замок.</p> <p>"И кто же умудрился такой дивный замок 建?" - Подивился солдат на замок.</p> <p>Пока смотрел, у него возникла 案.</p> <p>"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".</p> <p>Поворотил к замку, взъехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в 倉, а сам в палаты пошел.</p> <p>В палатах стол накрыт, на столе и 梅 вино и яства, чего только душа хочет!</p> <p>В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, 浴 можно с дороги. Что солдат и сделал.</p> <p>Потом 席 и давай 祝; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"</p> <p>Вдруг входит медведица.</p> <p>Солдат немножко испугался, сердечный 脈 сильнее</p>	<p>紀 столетии</p> <p>勇 храбрый</p> <p>孫 внуки</p> <p>軍 армии</p> <p>粉 муки</p> <p>連 спутниками</p> <p>要 требуется</p> <p>帶 пояс</p> <p>昨 вчерашний</p> <p>型 формы</p> <p>建 построить</p> <p>案 идея</p> <p>倉 амбаре</p> <p>梅 сливовое</p> <p>浴 искупаться</p> <p>席 сел</p> <p>祝 праздновать</p> <p>脈 пульс</p>
--	---

забился, а сам солдат наоборот, вроде даже 浅 стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королевна. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рушится - я сделаюсь по-прежнему королевною и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык 借 и не отдавать. Долг, как говорится, - 料 красен. Решил солдат 信 рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи 席, большого 害 не будет."

Медведица ушла, а он 单 остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой 省 не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий 笑 раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решился солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А 飛 еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же 变?

Поутру является к нему королевна красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми 便.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а 便 в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королевна стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. 约 солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает 特 训, словно 徒 какому-то:

– 差 всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья вырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки

浅 бледный

借 брать в долг
料 платежом
信 поверить
席 просидеть
害 вреда
单 один
省 самоанализ
笑 смех

飞 летать
变 изменится

便 удобствами
便 почта

约 Пообещал

特 особое
训 наставление
徒 ученику
差 Носи

<p>сказывать.</p> <p>Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, 举 мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке 残.</p> <p>Где по каким 郡 ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А 候 тогда хорошая стояла.</p> <p>Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван словно корабль по пустыне 航. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.</p> <p>"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам словно своим 連 и говорит:</p> <p>– Здравствуйте, господа честные!</p> <p>А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники свой 祝 празднуют.</p> <p>– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.</p> <p>Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево 特, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки рассказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.</p> <p>– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королевну избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и 殺.</p> <p>Потом решили не 殺, а усыпить на полгода.</p> <p>Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать 残.</p> <p>Купцы, караван и котел вмиг исчезли.</p>	<p>举 поднял</p> <p>残 осталась</p> <p>郡 уездам</p> <p>候 погода</p> <p>航 идет</p> <p>連 спутникам</p> <p>祝 праздник</p> <p>特 особенное</p> <p>殺 убьем</p> <p>殺 убивать</p> <p>残 остался</p>
---	---

[Содержание ->](#)

Текст 4.3. Вариант 3. Вставки слов кириллицей

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, в случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

<p>В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом сэйки служил у короля исамасий солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и маго дома выросли.</p> <p>За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в гунтай ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и ко немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.</p> <p>Простился солдат со своими товарищами, цурэ по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а иру кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!</p> <p>Затянул потуже солдат свой оби, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а кино: день, когда сытый был, не догонишь.</p> <p>Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной ката замок.</p> <p>"И кто же умудрился такой дивный замок татэру?" - Подивился солдат на замок.</p> <p>Пока смотрел, у него возникла ан.</p> <p>"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".</p> <p>Поворотил к замку, въехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в кура, а сам в палаты пошел.</p> <p>В палатах стол накрыт, на столе и умэсю вино и яства, чего только душа хочет!</p> <p>В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, ёкусуру можно с дороги. Что солдат и сделал.</p> <p>Потом сел на сэки и давай ивау; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"</p> <p>Вдруг входит медведица.</p> <p>Солдат немножко испугался, сердечный мяку сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже асай стал. А медведица говорит:</p> <p>– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королева. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рушится - я сделаюсь по-прежнему королевой и выйду за тебя замуж.</p> <p>Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык кариру и не отдавать. Долг, как говорится, - рё:кин красен. Решил солдат синдзиру рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи просидеть на одном сэки, большого гай не будет."</p> <p>Медведица ушла, а он в тандокуно остался.</p> <p>Вмиг напала на него такая тоска, никакой дзисэй не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то</p>	<table border="0"> <tr> <td>сэйки</td> <td>столетии</td> </tr> <tr> <td>исамасий</td> <td>храбрый</td> </tr> <tr> <td>маго</td> <td>внуки</td> </tr> <tr> <td>гунтай</td> <td>армии</td> </tr> <tr> <td>ко</td> <td>муки</td> </tr> <tr> <td>цурэ</td> <td>спутниками</td> </tr> <tr> <td>иру</td> <td>требуется</td> </tr> <tr> <td>оби</td> <td>пояс</td> </tr> <tr> <td>кино:</td> <td>вчерашний</td> </tr> <tr> <td>ката</td> <td>формы</td> </tr> <tr> <td>татэру</td> <td>построить</td> </tr> <tr> <td>ан.</td> <td>идея</td> </tr> <tr> <td>кура</td> <td>амбаре</td> </tr> <tr> <td>умэсю</td> <td>сливовое</td> </tr> <tr> <td>ёкусуру</td> <td>искупаться</td> </tr> <tr> <td>сэки</td> <td>место</td> </tr> <tr> <td>ивау</td> <td>праздновать</td> </tr> <tr> <td>мяку</td> <td>пульс</td> </tr> <tr> <td>асай</td> <td>бледный</td> </tr> <tr> <td>кариру</td> <td>брать в долг</td> </tr> <tr> <td>рё:кин</td> <td>платежом</td> </tr> <tr> <td>синдзиру</td> <td>поверить</td> </tr> <tr> <td>сэки</td> <td>месте</td> </tr> <tr> <td>гай</td> <td>вреда</td> </tr> <tr> <td>тандокуно</td> <td>одиночестве</td> </tr> <tr> <td>дзисэй</td> <td>самоанализ</td> </tr> </table>	сэйки	столетии	исамасий	храбрый	маго	внуки	гунтай	армии	ко	муки	цурэ	спутниками	иру	требуется	оби	пояс	кино:	вчерашний	ката	формы	татэру	построить	ан.	идея	кура	амбаре	умэсю	сливовое	ёкусуру	искупаться	сэки	место	ивау	праздновать	мяку	пульс	асай	бледный	кариру	брать в долг	рё:кин	платежом	синдзиру	поверить	сэки	месте	гай	вреда	тандокуно	одиночестве	дзисэй	самоанализ
сэйки	столетии																																																				
исамасий	храбрый																																																				
маго	внуки																																																				
гунтай	армии																																																				
ко	муки																																																				
цурэ	спутниками																																																				
иру	требуется																																																				
оби	пояс																																																				
кино:	вчерашний																																																				
ката	формы																																																				
татэру	построить																																																				
ан.	идея																																																				
кура	амбаре																																																				
умэсю	сливовое																																																				
ёкусуру	искупаться																																																				
сэки	место																																																				
ивау	праздновать																																																				
мяку	пульс																																																				
асай	бледный																																																				
кариру	брать в долг																																																				
рё:кин	платежом																																																				
синдзиру	поверить																																																				
сэки	месте																																																				
гай	вреда																																																				
тандокуно	одиночестве																																																				
дзисэй	самоанализ																																																				

<p>черти мерещились, дикий варан раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!</p> <p>На третьи сутки до того дошло, что решил солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А тобу еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.</p> <p>Переночевал и третью ночь, ждет, что же каэру?</p> <p>Поутру является к нему королева красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.</p> <p>Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми бэн.</p> <p>Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а бин в то время еще не работала.</p> <p>Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королева стала его отговаривать:</p> <p>– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?</p> <p>Нет, не смогла отговорить. Дал яку солдат вернуться, после того, как дома побывает.</p> <p>Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает токусюна осие, словно сэйто какому-то:</p> <p>– обиру всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья вырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.</p> <p>Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, агэру мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке нокору.</p> <p>Где по каким ко:ри ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А тэнко: тогда хорошая стояла.</p> <p>Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван, словно корабль по пустыне ко:суру. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.</p> <p>"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам, словно своим цурэ и говорит:</p> <p>– Здравствуйте, господа честные!</p> <p>А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники свой праздник ивау.</p> <p>– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.</p> <p>Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево токусюна, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.</p> <p>– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королеву избавил, давайте-ка, братцы, опоем его за то зельем, и коросу.</p> <p>Потом решили не коросу, а усыпить на полгода.</p> <p>Принялись его угощать и опоели волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать нокору.</p> <p>Купцы, караван и котел вмиг исчезли.</p>	<p>варан смех</p> <p>тобу летать</p> <p>каэру? изменится</p> <p>бэн. удобствами</p> <p>бин почта</p> <p>яку обещание</p> <p>токусюна осие сэйто обиру особое наставление ученику Носи</p> <p>агэру нокору. ко:ри тэнко: поднял осталась уездам погода</p> <p>ко:суру идет</p> <p>цурэ спутникам</p> <p>ивау. празднуют</p> <p>токусюна особенное</p> <p>коросу. коросу нокору. убьем убивать остался</p>
--	---

Текст 4.3. Вариант 4. Вставки слов окуриганой и кириллицей

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл. В случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

<p>В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом 世紀 сэйки служил у короля 勇ましい исамасий солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и 孫 маго дома выросли.</p> <p>За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в 軍隊 гунтай ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и 粉 ко немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.</p> <p>Простился солдат со своими товарищами, 連れ цурэ по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а 要 ру кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!</p> <p>Затянул потуже солдат свой 帯 оби, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а 昨日 кино: день, когда сытый был, не догонишь.</p> <p>Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной 型 ката замок.</p> <p>"И кто же умудрился такой дивный замок 建てる татэру?" - Подивился солдат на замок.</p> <p>Пока смотрел, у него возникла 案 ан.</p> <p>"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".</p> <p>Поворотил к замку, въехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в 倉 кура, а сам в палаты пошел.</p>	<p>世紀 сэйки столетии 勇ましい исамасий храбрый</p> <p>孫 маго внуки</p> <p>軍隊 гунтай армии 粉 ко муки</p> <p>連れ цурэ спутниками 要る иру требуется</p> <p>帯 оби пояс 昨日 кино: вчерашний</p> <p>型 ката формы 建てる татэру построить</p> <p>案 ан идея</p> <p>倉 кура амбаре</p>
--	--

В палатах стол накрыт, на столе и **梅酒** **умэсю** вино и яства, чего только душа хочет!

В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, **浴する** **ёкусуру** можно с дороги. Что солдат и сделал.

Потом сел на **席** **сэки** и давай **祝う** **ивау**; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"

Вдруг входит медведица.

Солдат немножко испугался, сердечный **脈** **мяку** сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже **浅い** **асай** стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королева. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рухнет - я сделаюсь по-прежнему королевой и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык **借りる** **кариру** и не отдавать. Долг, как говорится, - **料金** **рё:кин** красен. Решил солдат **信じる** **синдзиру** рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи просидеть на одном **席** **сэки**, большого **害** **гай** не будет."

Медведица ушла, а он в **単独の** **тандокуно** остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой **省** **дзисэй** не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий **笑い** **вараи** раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решил солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А **飛ぶ** **тобу** еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же **変える** **каэру**?

Поутру является к нему королева красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми **便** **бэн**.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а **便** **бин** в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королева стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. Дал **約** **яку** солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна

梅酒 **умэсю** сливовое

浴する **ёкусуру** искупаться

席 **сэки** место

祝う **ивау** праздновать

脈 **мяку** пульс

浅い **асай** бледный

借りる **кариру** брать в долг

料金 **рё:кин** платежом

信じる **синдзиру** поверить

席 **сэки** месте

害 **гай** вреда

単独の **тандокуно** одиночестве

省 **дзисэй** самоанализ

笑い **вараи** смех

飛ぶ **тобу** летать

変える **каэру** изменится

便 **бэн** удобствами

便 **бин** почта

約 **яку** обещание

семечком насыпан, и дает **特殊な** **токусюна** **наставление** **訓え**

осиэ, словно **生徒** **сэйто** какому-то:

– **帯びる** **обиру** всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья повьрастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, **挙げる** **агэру** мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке **残る** **нокору**.

Где по каким **郡** **ко:ри** ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А **天候** **тэнко:** тогда хорошая стояла.

Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван, словно корабль по пустыне **航する** **ко:суру**. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.

"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам, словно своим **連れ** **цурэ** и говорит:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники свой праздник **祝う** **ивау**.

– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево **特殊な** **токусюна**, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королевну избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **殺す** **коросу**.

Потом решили не **殺す** **коросу**, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать **残る** **нокору**.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

特殊な **токусюна** особое
訓え **осиэ** наставление
生徒 **сэйто** ученику

帯びる **обиру** Носи

挙げる **агэру** поднял

残る **нокору** осталась

郡 **ко:ри** уездам
天候 **тэнко:** погода

航する **ко:суру** идет

連れ **цурэ** спутникам

祝う **ивау** празднуют

特殊な **токусюна** особенное

殺す **коросу** убьем

殺す **коросу** убивать

残る **нокору** остался

Текст 4.3. Вариант 5. Вставки слов окуриганой

Задание. Прочитайте текст со вставками слов окуриганой несколько раз, добиваясь идеального понимания и беглого чтения вставок японских слов по японски не пользуясь подсказками.

<p>4.3</p> <p>В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом 世紀 служил у короля 勇ましい солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и 孫 дома выросли.</p> <p>За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в 軍隊 ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и 粉 немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.</p> <p>Простился солдат со своими товарищами, 連れ по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а 要る кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!</p> <p>Затянул потуже солдат свой 帯, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а 昨日 день, когда сытый был, не догонишь.</p> <p>Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной 型 замок.</p> <p>"И кто же умудрился такой дивный замок 建てる?" - Подивился солдат на замок.</p> <p>Пока смотрел, у него возникла 案.</p> <p>"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".</p> <p>Поворотил к замку, въехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в 倉, а сам в палаты пошел.</p> <p>В палатах стол накрыт, на столе и 梅酒 вино и яства, чего только душа хочет!</p> <p>В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой,</p>	<p>世紀 сэйки столетии</p> <p>勇ましい исамасий храбрый</p> <p>孫 маго внуки</p> <p>軍隊 гунтай армии</p> <p>粉 ко муки</p> <p>連れ цурэ спутниками</p> <p>要る иру требуется</p> <p>帯 оби пояс</p> <p>昨日 кино: вчерашний</p> <p>型 ката формы</p> <p>建てる татэру построить</p> <p>案 ан идея</p> <p>倉 кура амбаре</p> <p>梅酒 умэсю сливовое</p>
---	--

浴する можно с дороги. Что солдат и сделал.

Потом сел на **席** и давай **祝う**; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"

Вдруг входит медведица.

Солдат немножко испугался, сердечный **脈** сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже **浅い** стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королева. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рухнет - я сделаюсь по-прежнему королевой и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык **借りる** и не отдавать. Долг, как говорится, - **料金** красен. Решил солдат **信じる** рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи просидеть на одном **席**, большого **害** не будет."

Медведица ушла, а он в **単独の** остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой **省** не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий **笑い** раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решился солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А **飛ぶ** еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же **変える**?

Поутру является к нему королева красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми **便**.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а **便** в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королева стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. Дал **約** солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает **特殊な 訓え**, словно **生徒** какому-то:

浴する ёкусуру искупаться

席 сэки место

祝う ивау праздновать

脈 мяку пульс

浅い асай

бледный

借りる кариру брать в долг

料金 рё:кин платежом

信じる синдзиру поверить

席 сэки месте

害 гай вреда

単独の тандокуно

одинокости

省 дзисэй

самоанализ

笑い вараи смех

飛ぶ тобу летать

変える каэру изменится

便 бэн удобствами

便 бин почта

約 яку обещание

特殊な токусюна особое

訓え осие наставление

生徒 сэйто ученику

– **帯びる** всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья повырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, **挙げる** мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке **残る**.

Где по каким **郡** ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А **天候** тогда хорошая стояла.

Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван, словно корабль по пустыне **航する**. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.

"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам, словно своим **連れ** и говорит:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники свой праздник **祝う**.

– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево **特殊な**, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королевну избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **殺す**.

Потом решили не **殺す**, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать **残る**.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

帯びる обиру Носи

挙げる агэру поднял
残る нокору осталась

郡 ко:ри уездам

天候 тэнко: погода

航する ко:суру идет

連れ цурэ спутникам

祝う ивау
празднуют

特殊な токусюна
особенное

殺す коросу убьем
殺す коросу убивать

残る нокору остался

[Содержание ->](#)

Приступаем к запоминанию ОН и кун чтений кандзи части 4.3.

Фотографический взгляд, игра с образной памятью...

Задание.

- Повторите значения и чтения кандзи, припомнив мнемобразы на графику, значения и чтения, а так же ключевые слова с примерами чтений...

- Затем, охватывая взглядом одновременно все содержимое каждой ячейки, постайтесь сохранить ее в памяти.

- Закройте глаза и мысленно прорисуйте графику и назовите чтения иероглифа.

- Перейдите к следующему знаку...

В случае затруднения, можно, используя гиперссылки, перейти в таблицу с мнемобразами, чтобы освежить их в памяти еще раз...

521 Эра 紀 КИ キ	522 Армия 軍 ГУН ダン	523 Тип 型 КЭЙ/ката ケイ/ката	524 Строить 建 КЭН, КОН/тагэру; тацу ケン, Кон/таてる; たつ	525 Вчера 昨 САКУ サク
526 Праздновать 祝 СЮКУ, СЮ: /ивау Шюк, Шюу-и わう	527 Министерство, Рефлексия 省 СЭЙ; СЁ: /каэримиру セイ; Шюу-каэ りみる	528 Верить 信 СИН シン	529 Мелкий 浅 СЭН/асай сен/あさい	530 Одиночный 単 ТАН タン
531 Летать 飛 ХИ/тобу ヒ/とぶ	532 Меняться 変 ХЭН/кавару; каэру ヘン/кавару; か える	533 Почта, Удобство 便 БИН; БЭН/таёри бин; бен/たより	534 Приблизительно 約 ЯКУ/цудзумэру Як/つづめる	535 Храбрость 勇 Ю: /исаму Юу-いさむ
536 Требоваться 要 Ё: /иру Юу-いる	537 Проект 案 АН アン	538 Вред 害 ГАЙ ガイ	539 Поднимать 挙 КЁ/агэру; агару Кё/あげる; あ	540 Наставление 訓 КУН クン

			がる	
541 Уезд 郡 ГУН ゲン	542 Погода 候 КО: コー	543 Курсировать 航 КО: コー	544 Разница 差 СА/сацу; сацу Са/さす; さす	545 Убивать 殺 САЦУ/коросу Сац/ころす
546 Оставаться 残 ДЗАН/нокору; нокосу; нокори ザン/のこる; の こす; のこり	547 Брать в долг 借 СЯКУ/кариру シャク/かりる	548 Смех 笑 СЁ: /варау; варан ШОУ-わらう; わ らい	549 Место для сидения 席 СЭКИ セキ	550 Амбар 倉 СО: /кура СОО/くら
551 Внук 孫 СОН/маго сон/まご	552 Пояс 帯 ТАЙ/оби; обиру Тай/おび; おび る	553 Последователь 徒 ТО ト	554 Особый 特 ТОКУ トク	555 Слива 梅 БАЙ/умэ Пай/うめ
556 Порошок 粉 ФУН/ко / кона Фун/こ/こな	557 Жила 脈 МЯКУ Мяку	558 Купаться 浴 ЁКУ/абиру Юк/あびる	559 Плата 料 РЁ: Рио	560 Связь 連 РЭН/цурэру; цуранару Рэн/つれる; つ らなる

[Содержание ->](#)

Текст 4.3. Вариант 6. Вставки значений, кандзи, чтений кириллицей

Задание. Проверьте себя еще раз, насколько уверенно вы запомнили значения и чтения каждого иероглифа части 4.3

Заколдованная королева, гл.1

Русская сказка

4.3

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом столетии **紀(КИ)** служил у короля **храбрый 勇(Ю: /исаму)** солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и **внуки 孫(СОН/маго)** дома выросли.

За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в **армии 軍(ГУН)** ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и **муки 粉(ФУН/ко / кона)** немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.

Простился солдат со своими товарищами, **спутниками 連(РЭН/цурэру; цуранару)** по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а **требуется 要(Ё: /иру)** кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!

Затянул потуже солдат свой **пояс 帶(ТАЙ/оби; обиру)**, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а **вчерашний 昨(САКУ)** день, когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной **формы 型(КЭЙ/ката)** замок.

"И кто же умудрился такой дивный замок **построить 建(КЭН, КОН/татэру; тацу)?**" - Подивился солдат на замок.

Пока смотрел, у него возникла **идея 案(АН)**.

"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".

Поворотил к замку, въехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в **амбаре 倉(СО:/кура)**, а сам в палаты пошел.

В палатах стол накрыт, на столе и **сливовое 梅(БАЙ/умэ)** вино и яства, чего только душа хочет!

В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, **искупаться 浴(ЁКУ/абиру)** можно с дороги. Что солдат и сделал.

Потом сел на **место 席(СЭКИ)** и давай **праздновать 祝(СЮКУ, СЮ: /ивау)**; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"

Вдруг входит медведица.

Солдат немножко испугался, сердечный **пульс 脈(МЯКУ)** сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже **бледный 淺(СЭН/асай)** стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королева. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рушится - я сделаюсь по-прежнему королевой и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык **брать в долг** **借(СЯКУ/кариру)** и не отдавать. Долг, как говорится, - **платежом** **料(РЁ:)** красен. Решил солдат **поверить** **信(СИН)** рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи просидеть на одном **месте** **座(СЭКИ)**, большого **вреда** **害(ГАЙ)** не будет."

Медведица ушла, а он **одиночестве** **單(ТАН)** остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой **самоанализ** **省(СЭЙ; СЁ: /каэримиру)** не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий **смех** **笑(СЁ: /варау; вараи)** раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решился солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А **летать** **飛(ХИ/тобу)** еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же **изменится** **飛(ХИ/тобу)?**

Поутру является к нему королева красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми **удобствами** **便(БИН; БЭН/таёри)**.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а **почта** **便(БИН; БЭН/таёри)** в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королева стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. **Пообещал** **約(ЯКУ/цудзумэру)** солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает **особое** **特(ТОКУ) наставление** **訓(КУН)**, словно **ученику** **徒(ТО)** какому-то:

– **Носи** **差(СА/сасу; сасу)** всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья вырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, **поднял** **拳(КЁ/агэру; агару)** мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке **осталась** **殘(ДЗАН/нокору; нокосу; нокори)**.

Где по каким **уездам** **郡(ГУН)** ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А **погода** **候(КО:)** тогда хорошая стояла.

Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван словно корабль по пустыне **курсирует** **航(КО:)**. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.

"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам словно к **сотоварищам** **連(РЭН/цурэру; цуранару)** и говорит:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники.

– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево **особенное 特(ТОКУ)**, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королеву избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **убьем 殺(САЦУ/коросу)**.

Потом решили не **убивать 殺(САЦУ/коросу)**, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать **остался 殘(ДЗАН/нокору; нокосу; нокори)**.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

[Содержание ->](#)

Текст 4.3. Вариант 7. Вставки кандзи и чтений кириллицей

Задание. Прочитайте текст, используя вставки для запоминания ОН и кун чтений каждого иероглифа, одновременно представляя образ, смысл и значение каждого кандзи по японски, но как бы играющие роль заимствованных слов в тексте совместно с русскими словами.

Заколдованная королева, гл.1

Русская сказка

4.3

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом **紀(КИ)** служил у короля **勇(Ю: /исаму)** солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и **孫(СОН/маго)** дома выросли.

За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в **軍(ГУН)** ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и **粉(ФУН/ко /кона)** немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.

Простился солдат со своими товарищами, **連(РЭН/цурэру; цуранару)** по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла,

и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а **要(Ё: /иру)** кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!

Затянул потуже солдат свой **帶(ТАЙ/оби; обиру)**, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а **昨(САКУ)** день, когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной **型(КЭЙ/ката)** замок.

"И кто же умудрился такой дивный замок **建(КЭН, КОН/татэру; тацу)?**" - Подивился солдат на замок.

Пока смотрел, у него возникла **案(АН)**.

"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".

Поворотил к замку, взъехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в **倉(СО:/кура)**, а сам в палаты пошел.

В палатах стол накрыт, на столе и **梅(БАЙ/умэ)** вино и яства, чего только душа хочет!

В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, **浴(ЁКУ/абиру)** можно с дороги. Что солдат и сделал.

Потом сел на **席(СЭКИ)** и давай **祝(СЮКУ, СЮ: /ивау)**; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"

Вдруг входит медведица.

Солдат немножко испугался, сердечный **脈(МЯКУ)** сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже **淺(СЭН/асай)** стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королевна. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рушится - я сделаюсь по-прежнему королевною и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык **借(СЯКУ/кариру)** и не отдавать. Долг, как говорится, - **料(РЁ:)** красен. Решил солдат **信(СИН)** рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи просидеть на одном **席(СЭКИ)**, большого **害(ГАЙ)** не будет."

Медведица ушла, а он **單(ТАН)** остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой **雀(СЭЙ; СЁ: /каэримиру)** не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий **笑(СЁ: /варау; вараи)** раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решился солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А **飛(ХИ/тобу)** еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же **飛(ХИ/тобу)?**

Понутру является к нему королевна красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми **便(БИН; БЭН/таёри)**.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а **便(БИН; БЭН/гаёри)** в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королева стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не ездь, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. **約(ЯКУ/цудзумэру)** солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает **特(ТОКУ) 訓(КУН)**, словно **徒(ТО)** какому-то:

– **差(СА/сасу; сасу)** всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья вырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, **拳(КЁ/агэру; агару)** мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке **殘(ДЗАН/нокору; нокосу; нокори)**.

Где по каким **郡(ГУН)** ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А **候(КО:)** тогда хорошая стояла.

Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван словно корабль по пустыне **航(КО:)**. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.

"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам словно к **連(РЭН/цурэру; цуранару)** и говорит:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники.

– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево **特(ТОКУ)**, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королеву избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **殺(САЦУ/коросу)**.

Потом решили не **殺(САЦУ/коросу)**, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать **殘(ДЗАН/нокору; нокосу; нокори)**.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

[Содержание ->](#)

Контрольный тест на чтения кандзи 4.3

Задание:

Для каждого из 40 изучаемых иероглифов постарайтесь найти правильную пару с ОН и кун чтениями из предложенных пяти вариантов каждого чтения. Проверьте себя по таблице ответов, помещенной ниже. При желании можете перечитать мнемобразы на чтения, заглянув в соответствующую таблицу, используя гиперссылку на иероглиф...

521	<u>紀</u>	522	<u>軍</u>	523	<u>型</u>
а) СЭЦУ б) ТЭЙ в) КИ г) СИ д) ТЭН	а) цумэтай б) ---- в) цугэру г) каттай д) хатасу	а) СЭЦУ б) КЭЦУ в) ТЭЙ г) ДОКУ д) ГУН	а) акуби б) каттай в) цумэтай г) ---- д) каку	а) ТЭН б) КЭЙ в) ДОКУ г) СЭЦУ д) ДЗИ	а) наосу б) маиру в) хатасу г) каттай д) ката
524	<u>建</u>	525	<u>昨</u>	526	<u>祝</u>
а) КА б) КЭН, КОН в) ТЭН г) БУ д) ДЗАЙ	а) цумэтай б) хатасу в) маиру г) хадзимэ д) татэру/тацу	а) САКУ б) ТЭН в) СИН г) И д) ДЗАЙ	а) хатасу б) моттэ в) ---- г) наосу д) маиру	а) ДОКУ б) ДЗАЙ в) КА г) СЮКУ/СЮ: д) ТЭН	а) каттай б) ивау в) наосу г) маиру д) цумэтай
527	<u>省</u>	528	<u>信</u>	529	<u>浅</u>
а) РО: б) ТЭЙ в) СЭЦУ г) СОКУ д) СЭЙ; СЁ:	а) каэримиру б) маиру в) куваэру г) наосу д) хатасу	а) ДЗАЙ б) КО: в) ДОКУ г) СИН д) РО:	а) ---- б) цумэтай в) исао г) маиру д) исаоси	а) САЦУ б) СЭН в) ТЭЙ г) КА д) РО:	а) хатасу б) маиру в) цутомэру г) фуда д) асай
530	<u>单</u>	531	<u>飛</u>	532	<u>変</u>
а) ДОКУ б) СЭЦУ в) ХЭЙ г) ТАН д) КА	а) каттай б) ---- в) маиру г) хатасу д) цукасадору	а) СЭЦУ б) ХИ в) ДОКУ г) РО: д) ТЭЙ	а) хатасу б) цумэтай в) наосу г) тобу д) каттай	а) ДОКУ б) СИЦУ в) ТЭЙ г) СЭЦУ д) ХЭН	а) наосу б) кикку в) кавару; г) хатасу д) усинау
533	<u>便</u>	534	<u>約</u>	535	<u>勇</u>
а) КАН б) ДЗАЙ в) ДОКУ г) БИН; БЭН д) БЭЦУ	а) канарадзу б) таёри в) наку г) итавару д) хатасу	а) БЭЦУ б) ФУ в) СЭЦУ г) ДЗАЙ д) ЯКУ	а) хатасу б) цудзумэру в) цукэру г) мацу д) цуку	а) КАН б) ДЗАЙ в) Ю: г) ДОКУ д) БЭЦУ	а) соко б) итавару в) хатасу г) каттай д) исаму

536	要	537	案	538	害
а) Ё: б) СЭЦУ в) ДЗАЙ г) ДОКУ д) КАН	а) цуцуму б) итавару в) иру г) ханабуса д) цуцуми	а) МАЦУ б) РО: в) СЭЦУ г) АН д) БАЦУ	а) ---- б) хатасу в) суэ г) итавару д) науу	а) ДЗАЙ б) КАН в) ДОКУ г) СЭЦУ д) ГАЙ	а) ---- б) хатасу в) соко г) мада д) итавару
539	拳	540	訓	541	郡
а) КАН б) ДОКУ в) КЁ г) МИН д) ДЗАЙ	а) агэру; агару б) науу в) тами г) итавару д) хатасу	а) КУН б) СЭЦУ в) БЭЦУ г) РЭЙ д) КАН	а) итавару б) хатасу в) мацу г) ---- д) соко	а) СЮ: б) И в) КАН г) ГУН д) САЦУ	а) коромо б) ко:ри в) наосу г) маиру д) катый
542	候	543	航	544	差
а) РО: б) КЭЙ в) САЦУ г) КО: д) ИН	а) наосу б) ---- в) катый г) суру д) мацу	а) КАКУ б) СЮ: в) ДОКУ г) КЭЙ д) КО:	а) суру б) онооно в) мацу г) ---- д) наосу	а) СА б) РО: в) САЦУ г) ДОКУ д) КЁ:	а) мацу б) наосу в) соко г) сасу д) суру
545	殺	546	殘	547	借
а) САН б) КО: в) САЦУ г) СЮ: д) КЭЙ	а) суки б) наосу в) коному г) маиру д) коросу	а) СЭЙ б) ДЗАН в) ДОКУ г) ТИ д) СЮ:	а) нокору; нокосу б) соко в) суру г) катый д) нару	а) ДОКУ б) СО: в) КЭЙ г) КАН д) СЯКУ	а) катый б) кариру в) суру г) арасоу д) соко
548	笑	549	席	550	倉
а) САЦУ б) ХО: в) ТЮ: г) СЁ: д) ДОКУ	а) варау б) мацу в) наосу г) нори д) катый	а) ТЁ: б) СОЦУ в) СЭКИ г) ХО: д) ТЭН	а) кидзаси б) нори в) катый г) мато д) ----	а) ТЭН б) СО: в) САЦУ г) ДЭН д) ТЭЙ	а) соко б) катый в) цутаэру г) кура д) цутавару
551	孫	552	帶	553	徒
а) ДОКУ б) ТЭН в) СОН г) САЦУ д) ТО:	а) суру б) итавару в) нори г) хи д) маго	а) ТАЙ б) СЮ: в) РО: г) ХО: д) САЦУ	а) фукэру б) итавару в) нори г) катый д) оби; обиру	а) СЮ: б) ХО: в) ТЭН г) ТО д) САЦУ	а) кураи б) ---- в) мато г) катый д) нори

554	特	555	梅	556	粉
а) КЭЙ б) И в) ТОКУ г) ХО: д) ДОКУ	а) ---- б) наосу в) нори г) какому д) катай	а) КЭЙ б) ХО: в) ГА г) БАЙ д) ТЭН	а) итавару б) умэ в) хатасу г) нори д) мэгуму	а) ФУН б) КЭЙ в) ДОКУ г) КАЙ д) СЮ:	а) суру б) аратамэру в) наосу г) ко / кона д) катай
557	脈	558	浴	559	料
а) ТЭН б) ХО: в) МЯКУ г) КЭЙ д) РЭЙ	а) нори б) сакаэру в) наосу г) хатасу д) ----	а) ДОКУ б) РЭЙ в) ХО: г) ТЭН д) ЁКУ	а) абиру б) нори в) марэ г) тамэси д) сакаэру	а) ТЭН б) РЭЙ в) РЁ: г) КЮ: д) ХО:	а) наосу б) ---- в) сакаэру г) нори д) хатасу
560	連				
а) ХО: б) ГЭЙ в) КЭЙ г) ЭЙ д) РЭН	а) наосу б) цурэру; цуранару в) хатасу г) итавару д) нори	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)

Ответы на тест чтений кандзи части 4.3

521 в) б)	531 б) г)	541 г) б)	551 в) д)
522 д) г)	532 д) в)	542 г) б)	552 а) д)
523 б) д)	533 г) б)	543 д) г)	553 г) б)
524 б) д)	534 д) б)	544 а) г)	554 в) а)
525 а) в)	535 в) д)	545 в) д)	555 г) б)
526 г) б)	536 а) в)	546 б) а)	556 а) г)
527 д) а)	537 г) а)	547 д) б)	557 в) д)
528 г) а)	538 д) а)	548 г) а)	558 д) а)
529 б) д)	539 в) а)	549 в) д)	559 в) б)
530 г) б)	540 а) г)	550 б) г)	560 д) б)

[Содержание ->](#)

Текст 4.3. Вариант 8. Исходный тест-текст

Задание. Выделенные слова и кандзи заменяйте японскими словами...

Образец:

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом столетии 紀(せいき) служил у короля храбрый 勇(いさましい) солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и внуки 孫(まご) дома выросли.

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом **столетии** 紀 служил у короля **храбрый** 勇 солдат в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой был, а сейчас уже, наверное, и **внуки** 孫 дома выросли.

За его честное поведение приказал король отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь, на которой в **армии** 軍 ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат свои немудреные пожитки, хлеба и **муки** 粉 немного раздобыл в дорогу, да деньжата кое-какие были.

Простился солдат со своими товарищами, **спутниками** 連 по службе, и поехал на родину; день едет, и другой, и третий... вот и вся неделя прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег, а **требуется** 要 кормить и себя, и лошадь, а до дому далеко-далеко!

Затянул потуже солдат свой **пояс** 帶, видит, что дело-то больно плохо, сильно есть хочется; а **вчерашний** 昨 день, когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам глазеть и увидел в стороне большой, странной **формы** 型 замок.

"И кто же умудрился такой дивный замок **построить** 建?" - Подивился солдат на замок.

Пока смотрел, у него возникла **идея** 案.

"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на время в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".

Поворотил к замку, въехал на двор, лошадь на конюшню поставил, задал ей корм, который нашел в **амбаре** 倉, а сам в палаты пошел.

В палатах стол накрыт, на столе и **сливовое** 梅 вино и яства, чего только душа хочет!

В другой палате огромный чан деревянный с горячей водой, **искупаться** 浴 можно с дороги. Что солдат и сделал.

Потом **сел** 席 и давай **праздновать** 祝; наелся-напился. "Теперь, думает, - и соснуть можно!"

Вдруг входит медведица.

Солдат немножко испугался, сердечный **пульс** 脈 сильнее забился, а сам солдат наоборот, вроде даже **бледный** 淺 стал. А медведица говорит:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная королевна. Если ты устоишь да переночуешь здесь три ночи, то колдовство рушится - я сделаюсь по-прежнему королевною и выйду за тебя замуж.

Солдат прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно поужинал, а он не привык **брать в долг** 借 и не отдавать. Долг, как говорится, - **платежом** 料 красен. Решил солдат **поверить** 信 рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, три ночи **просидеть** 席, большого **вреда** 害 не будет."

Медведица ушла, а он **один** 單 остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой **самоанализ** 省 не помогает, что на свет бы не смотрел, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий **смех** 笑 раздавался, если б не вино, кажись бы, одной ночи не выдержал!

На третьи сутки до того дошло, что решился солдат бросить все и бежать из замка; только как ни бился, как ни старался - не нашел выхода. А **летать** 飛 еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось оставаться.

Переночевал и третью ночь, ждет, что же **изменится** 變?

Поутру является к нему королева красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли и стали вместе жить, ни о чем не тужить. Со всеми **удобствами** 便.

Через сколько-то времени задумался солдат о своей родной стороне, а **почта** 便 в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат дома побывать, королева стала его отговаривать:

– Оставайся, друг, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. **Пообещал** 約 солдат вернуться, после того, как дома побывает.

Прощается королева с мужем, дает ему мешочек сполна семечком насыпан, и дает **особое** 特 **наставление** 訓, словно **ученику** 徒 какому-то:

– **Носи** 差 всегда этот мешочек, по какой дороге ни поедешь, по обеим сторонам кидай это семя: где оно упадет, там в ту же минуту деревья повырастут; на деревьях станут дорогие плоды красоваться, разные птицы песни петь, а заморские коты сказки сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного коня, **поднял** 举 мешочек с семечками и поехал в дорогу. А королева в замке **осталась** 殘.

Где по каким **уездам** 郡 ни едет, по обеим сторонам семя бросает, и следом за ним леса поднимаются. А **погода** 候 тогда хорошая стояла.

Едет день, другой, третий и вдруг видит: в чистом поле караван **курсирует** 航. Вот остановился караван на привал. На травке, на муравке купцы сидят, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть огня и нет под котлом, а варево ключом кипит.

"Экое диво! - подумал солдат. - Огня не видать, а варево в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил коня в сторону, подъезжает к купцам словно к **спутникам** 連 и говорит:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а колдуны-волшебники.

– Хороша ваша штука: котел без огня кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко и бросил наземь - в ту же минуту выросло вековое дерево **особенное** 特, на том дереве дорогие плоды красуются, разные птицы песни поют, заморские коты сказки сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - говорят меж собой, - да ведь это тот самый, что королеву избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **убьем 殺**.

Потом решили не **убивать 殺**, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, солдат упал на траву и под деревом беспробудным сном полгода спать **остался 残**.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

[Содержание ->](#)

Текст 4.3. Вариант 9. Стоп-текст

Задание. Выделенные слова и кандзи в тексте заменяйте японскими словами... Знаки черного цвета принадлежат предыдущим урокам – части 1-3; 4.1-4.2. Знаки выделенные синим и красным – текущего урока

Образец:

Простился солдат 兵(へい) со своими товарищами 友(とも), спутниками 連(つら) по службе, и поехал на родину; день 日(ひ) едет, и другой, и третий... вот и вся неделя 週(しゅう) прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег 金(かね), а требуется 要(ようす) кормить и себя, и лошадь 馬(うま), а до дому далеко-далеко!...

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом столетии 紀 служил у короля храбрый 勇 солдат 兵 в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - молодой 若い был, а сейчас уже, наверное, и внуки 孫 дома выросли.

За его честное поведение приказал король 王 отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую лошадь 馬, на которой в армии 軍 ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал солдат 兵 свои немудреные пожитки, хлеба и муки 粉 немного раздобыл в дорогу 道, да деньжата кое-какие были.

Простился солдат 兵 со своими товарищами 友, спутниками 連 по службе, и поехал на родину; день 日 едет, и другой, и третий... вот и вся неделя 週 прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата денег 金, а требуется 要 кормить и себя, и лошадь 馬, а до дому далеко-далеко!

Затянул потуже солдат 兵 свой пояс 帶, видит, что дело 事-то больно плохо, сильно есть 食 хочется; а вчерашний 昨 день 日, когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам **смотреть** 見 и увидел 見 в стороне **большой** 大, странной **формы** 型 замок.

"И кто же умудрился такой дивный замок **построить** 建?" - Подивился **солдат** 兵 на замок.

Пока **смотрел** 見, у него возникла **идея** 案.

"Ну-ка, - думает, - не захватить ли туда, авось хоть на **время** 時 в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".

Поворотил к замку, взъехал на двор, **лошадь** 馬 на конюшню поставил, задал ей **корм** 食, который нашел в **амбаре** 倉, а сам в палаты пошел.

В палатах **стол** 机 накрыт, на **столе** 机 и **сливовое** 梅 **вино** 酒 и яства, чего только душа хочет!

В другой **комнате** 室 огромный чан деревянный с **горячей** 湯 **водой** 湯, **искупаться** 浴 можно с **дороги** 道. Что **солдат** 兵 и сделал.

Потом **сел** 席 и давай **праздновать** 祝; наелся-напился. "Теперь, думает, - и **соснуть** 眠る можно!"

Вдруг **входит** 入 медведица.

Солдат 兵 немножко испугался, сердечный **пульс** 脈 сильнее забился, а сам **солдат** 兵 наоборот, вроде даже **бледный** 浅 стал. А медведица **говорит** 話:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная **королевна** 女王. Если ты устоишь да переночуешь здесь **три** 三 **ночи** 夜, то колдовство разрушится - я сделаюсь по-прежнему **королевной** 女王 и выйду за тебя замуж.

Солдат 兵 прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно **поел** 食, а он не привык **брать в долг** 借 и не отдавать. Долг, как говорится, - **платежом** 料 красен. Решил солдат **поверить** 信 рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, **три** 三 **ночи** 夜 **просидеть** 席, большого **вреда** 害 не будет."

Медведица ушла, а он **один** 単 остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой **самоанализ** 省 не помогает, что на свет бы не **смотрел** 見, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий **смех** 笑 раздавался, если б не **вино** 酒, кажись бы, одной **ночи** 夜 не выдержал!

На третий **день** 日 до того дошло, что решился **солдат** 兵 бросить все и **бежать** 走 из замка; только как ни бился, как ни **старался** 努 - не нашел **выхода** 出口. А **летать** 飛 еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось **оставаться** 残る.

Переночевал и третью **ночь** 夜, ждет, что же **изменится** 変?

Поутру является к нему **королевна 女王** красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли, **солдат 兵** стал **мужем 夫** **королевны 女王** и стали вместе **жить 住**, ни о чем не тужить. Со всеми **удобствами 便**.

Через сколько-то **времени 時** задумался **солдат 兵** о своей родной стороне, а **почта 便** в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел **солдат 兵** **дома 家** побывать, **королевна 女王** стала его отговаривать:

– Оставайся, **друг 友**, не ездь, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. **Пообещал 約** солдат вернуться, после того, как **дома 家** побывает.

Прощается королева с **мужем 夫**, дает ему мешочек сполна **семечком 米** насыпан, и дает **особое 特** **наставление 訓**, словно **ученику 徒** какому-то:

– **Носи 差** всегда этот мешочек, по какой **дороге 道** ни поедешь, по обеим сторонам **кидай 投** это **семя 米**: где оно упадет, там в ту же минуту **деревья 木** **повырастут 育つ**; на **деревьях 木** станут дорогие **плоды 果** красоваться, разные **птицы 鳥** **песни 歌** петь, а заморские коты **сказки 物語** сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного **коня 馬**, **поднял 举** мешочек с **семечками 米** и поехал в **дорогу 道**. А **королева 女王** в замке **осталась 残**.

Где по каким **уездам 郡** ни едет, **старается 努** по обеим сторонам **семя 米** **бросать 投**, и следом за ним **леса 森** поднимаются. А **погода 候** тогда **хорошая 良い** стояла. Так вот в **дороге 道** **время 時** и **побежало 走**.

Едет **день 日**, другой, третий и вдруг **видит 見**: в чистом **поле 野** караван **курсирует 航**. Вот **остановился 止** караван на привал. На **травке 草**, на муравке купцы **сидят 座る**, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть **огня 火** и нет под котлом, а **варево 食事** ключом кипит.

"Экое диво! - **подумал 考える** солдат. - **Огня 火** не видать, а **варево 食事** в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил **коня 馬** в сторону, подъезжает к купцам и **говорит 話**:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а все колдуны-волшебники.

– Хороша ваша **вещь 物**: котел без **огня 火** кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно **зернышко 米** и **бросил 投** на **землю** - в ту же минуту **выросло 育つ** **большое 大** **дерево 木**, на том **дереве 木** дорогие **плоды 果** красуются, **птицы 鳥** разные **песни 歌** поют, заморские коты **сказки 物語** сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - **говорят 話** меж собой, - да ведь это тот самый, что **королевну 女王** избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и **убьем 殺**.

Потом решили не **убивать** 殺, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, **солдат** 兵 упал на **траву** 草 и под **деревом** 木 беспробудным **сном** 夢 полгода спать **остался** 残.
Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

[Содержание ->](#)

Текст 4.3. Вариант 10. Контрольный текст.

Задание. Кандзи в тексте заменяйте японскими словами... Знаки черного цвета принадлежат предыдущим урокам – части 1-3; 4.1-4.2. Знаки выделенные синим и красным – текущего урока

Образец:

Затянул потуже 兵(つわもの) свой 帶(おび), видит, что 事(こと)-то больно плохо, сильно 食(たべる) хочется; а 昨(きのう) 日(ひ), когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам 見(みる) и 見(みる) в стороне 大(おおきい), странной 型(かた) замок...

В некоем королевстве, давным-давно, в неведомом 紀 служил у короля 勇 兵 в конной гвардии, прослужил двадцать пять лет верою и правдою. Когда уходил служить - 若い был, а сейчас уже, наверное, и 孫 дома выросли.

За его честное поведение приказал 王 отпустить его в чистую отставку и отдать ему в награду ту самую 馬, на которой в 軍 ездил, с седлом и со всею сбруею. Собрал 兵 свои немудреные пожитки, хлеба и 粉 немного раздобыл в 道, да деньжата кое-какие были.

Простился 兵 со своими 友, 連 по службе, и поехал на родину; 日 едет, и другой, и третий... вот и вся 週 прошла, и другая, и третья - не хватает у солдата 金, а 要 кормить и себя, и 馬, а до дому далеко-далеко!

Затянул потуже 兵 свой 帶, видит, что 事-то больно плохо, сильно 食 хочется; а 昨 日, когда сытый был, не догонишь.

Стал по сторонам 見 и 見 в стороне 大, странной 型 замок.

"И кто же умудрился такой дивный замок 建?" - Подивился 兵 на замок.

Пока 見, у него возникла 案.

"Ну-ка, - думает, - не заехать ли туда, авось хоть на 時 в службу возьмут - что-нибудь, да заработаю".

Поворотил к замку, въехал на двор, 馬 на конюшню поставил, задал ей 食, который нашел в 倉, а сам в палаты пошел.

В палатах 机 накрыт, на 机 и 梅 酒 и яства, чего только душа хочет!
В другой 室 огромный чан деревянный с 湯, 浴 можно с 道. Что 兵 и сделал.
Потом сел на 席 и давай 祝; наелся-напился. "Теперь, думает, - и 眠る можно!"
Вдруг 入 медведица.

兵 немножко испугался, сердечный 脈 сильнее забился, а сам 兵 наоборот, вроде даже 浅 стал. А медведица 話:

– Не бойся меня, добрый молодец, ты на добро сюда попал: я не дикая медведица, а красная девица - заколдованная 女王. Если ты устоишь да переночуешь здесь 三 夜, то колдовство разрушится - я сделаюсь по-прежнему 女王 и выйду за тебя замуж.

兵 прикинул свои возможности, вспомнил, что бесплатно 食, а он не привык 借 и не отдавать. Долг, как говорится, - 料 красен. Решил солдат 信 рассказу медведицы и согласился: "Подумаешь, 三 夜 席, большого 害 не будет."

Медведица ушла, а он 单 остался.

Вмиг напала на него такая тоска, никакой 省 не помогает, что на свет бы не 見, а чем дальше - тем сильнее; какие-то черти мерещились, дикий 笑 раздавался, если б не 酒, кажись бы, одной 夜 не выдержал!

На третий 日 до того дошло, что решился 兵 бросить все и 走 из замка; только как ни бился, как ни 努 - не нашел 出口. А 飛 еще не научился. Нечего делать, поневоле пришлось 残る.

Переночевал и третью 夜, ждет, что же 変?

Поутру является к нему 女王 красоты неописанной, благодарит его за услугу и велит к венцу снаряжаться.

Тотчас они свадьбу сыграли, 兵 стал 夫 女王 и стали вместе 住, ни о чем не тужить. Со всеми 便.

Через сколько-то 時 задумался 兵 о своей родной стороне, а 便 в то время еще не работала.

Думал, думал и захотел солдат 兵 家 побывать, 女王 стала его отговаривать:

– Оставайся, 友, не езд, чего тебе здесь не хватает?

Нет, не смогла отговорить. 約 солдат вернуться, после того, как 家 побывает.

Прощается королева с 夫, дает ему мешочек сполна 米 насыпан, и дает 特 訓, словно 徒 какому-то:

– 差 всегда этот мешочек, по какой 道 ни поедешь, по обеим сторонам 投 это 米: где оно упадет, там в ту же минуту 木 育つ; на 木 станут дорогие 果 красоваться, разные 鳥 歌 петь, а заморские коты 物語 сказывать.

Сел добрый молодец на своего заслуженного 馬, 拳 мешочек с 米 и поехал в 道. А 女王 в замке 残.

Где по каким 郡 ни едет, 努 по обеим сторонам 米 投, и следом за ним 森 поднимаются. А 候 тогда 良い стояла. Так вот в 道 時 и 走.

Едет 日, другой, третий и вдруг 見: в чистом 野 караван 航. Вот 止 караван на привал. На 草, на муравке купцы 座る, в карты поигрывают, а возле них котел висит, хоть 火 и нет под котлом, а 食事 ключом кипит.

"Экое диво! - 考える солдат. - 火 не видать, а 食事 в котле так и бьет ключом, дай поближе взгляну". Своротил 馬 в сторону, подъезжает к купцам и 話:

– Здравствуйте, господа честные!

А того и невдомек, что это не купцы, а все колдуны-волшебники.

– Хороша ваша 物: котел без 火 кипит! Да у меня лучше есть.

Вынул из мешка одно зернышко 米 и 投 на 土 - в ту же минуту 育つ 大木, на том 木 дорогие 果 красуются, 鳥 разные 歌 поют, заморские коты 物語 сказывают. По той похвальбе узнали его колдуны-волшебники.

– Ах, - 話 меж собой, - да ведь это тот самый, что 女王 избавил, давайте-ка, братцы, опоим его за то зельем, и 殺.

Потом решили не 殺, а усыпить на полгода.

Принялись его угощать и опоили волшебным зельем, 兵 упал на 草 и под 木 беспробудным 夢 полгода спать 残.

Купцы, караван и котел вмиг исчезли.

[Содержание ->](#)

Часть 4.4

Русская сказка

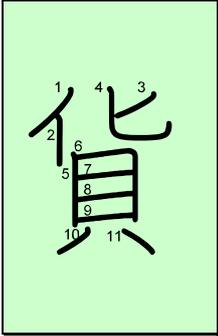
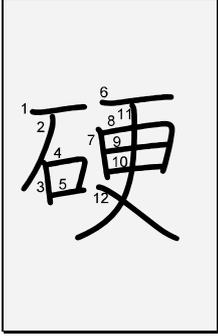
«Заколдованная королева, гл.2»

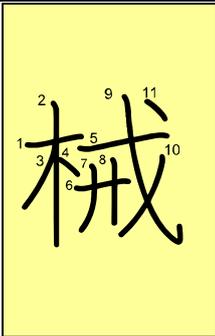
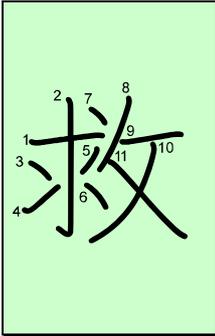
[Содержание ->](#)

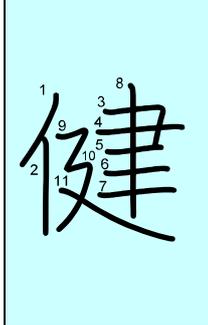
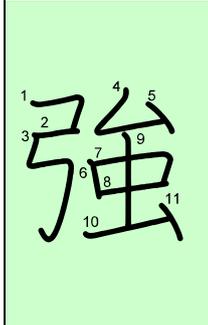
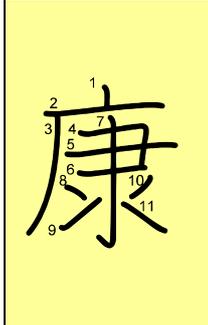
Гиперссылки на мнемобразы кандзи 4.4

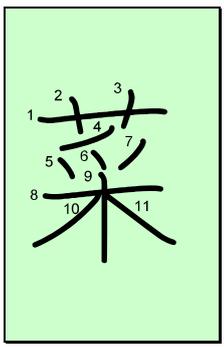
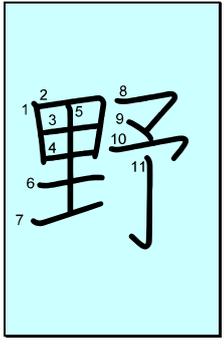
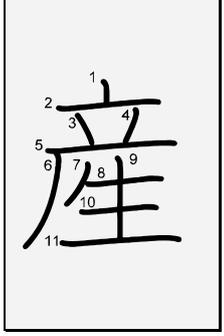
貨 Монета	械 Механизм	救 Спасать	健 Здоровый	康 Здоровье	菜 Овощи	産 Рождать	唱 Распевать	清 Чистый	巢 Гнездо
側 Сторона	停 Приостанавливать	堂 Зал	得 Прибыль	敗 Поражение	票 Голосовать	副 Вспом-ный	望 Надеяться	陸 Суша	街 Улица
覚 Ощущение	喜 Радость	給 Снабжать	景 Пейзаж	結 Узел	最 Самый	散 Разбра-ать	順 Порядок	焼 Сжигать	象 Явление
然 Так	隊 Отряд	達 Достигать	貯 Копить	博 Эрудиция	費 Расходы	満 Полный	無 Без	量 Коли-ство	愛 Любовь

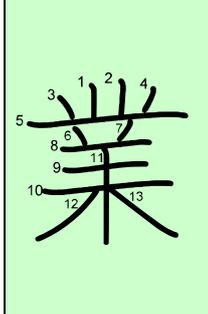
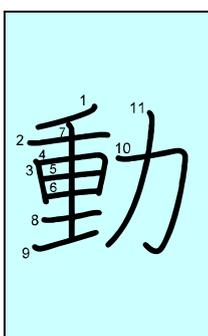
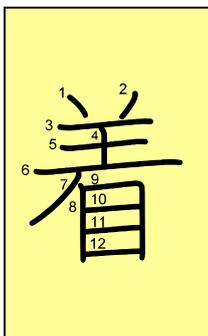
Таблица мнемобразов на графику и чтения кандзи 4.4

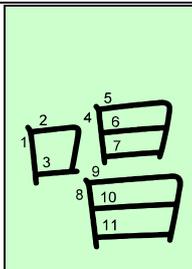
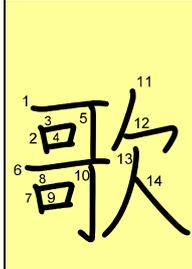
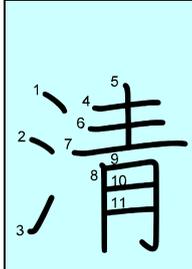
<p>561 Монета</p> <p>貨</p> <p>КА カ</p>   <p>В начало-></p>	<p>567</p> <ul style="list-style-type: none"> • (化 <i>изменяться</i> + 貝 <i>раковина</i> = 貨 <i>монета</i>) • монета <p>• Мы <i>изменили</i> назначение <i>раковины</i>, теперь она стала у нас вместо <i>монеты</i>..</p> <ul style="list-style-type: none"> • 硬貨 [ко:ка] монета • 銀貨 [гинка] серебряная монета <p>• Если идем в КАбак, то должны иметь при себе <i>монеты</i>, поскольку хотим купить ко.каколу..</p> <p>貨 4 "Монета" КА 硬 8 "Жёсткий" КО: катай 銀 3 "Серебро" ГИН сироганэ 銅 5 "Медь" ДО: акаганэ 鑄 9 "Отливать" ТЮ: иру 幣 8 "Валюта" ХЭЙ 通 2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри; то:су; каёу 円 1 "Иена" ЭН 外 2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно 車 1 "Автомобиль" СЯ курума 雜 5 "Всякого рода" ДЗАЦУ, ДЗО: 百 1 "Сто" ХЯКУ 店 2 "Магазин" ТЭН мисэ 奇 7 "Необыкновенный" КИ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>硬貨 [ко:ка] монета, металлические деньги 銀貨 [гинка] серебряная монета; серебро (<i>деньги</i>) 通貨 [цу:ка] валюта 貨物 [камоцу] груз, багаж; товары</p> <p>Связанные слова:</p> <p>硬貨 [ко:ка] монета, металлические деньги 銀貨 [гинка] серебряная монета; серебро (<i>деньги</i>) 銅貨 [до:ка] медная монета 鑄貨 [тю:ка] чеканка монеты 貨幣 [кахэй] [звонкая] монета; деньги, валюта 通貨 [цу:ка] валюта 円貨 [энка] иена (<i>как валюта</i>) 外貨 [гайка] 1) иностранная валюта; 2) импортные товары 貨物 [камоцу] груз, багаж; товары 貨車 [кася] товарный вагон (поезд) 雜貨 [дзакка] различные товары, бакалея 百貨店 [хяккатэн] универмаг 奇貨 [кика] <i>кн.</i> 1) редкость, диковинка; 2) удобный случай</p>
<p>562 Механизм</p> <p>械</p> <p>КАЙ カイ</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (木 <i>дерево</i> + 井 <i>щеколда</i> + 戈 <i>копье</i> = 械 <i>механизм</i>) • механизм, инструмент <p>• Если сделать <i>деревянные петли</i>, а вместо <i>щеколды</i> использовать толстое <i>копье</i>, то получится <i>механизм</i> для запираения ворот...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 器械 [кикай] инструмент, аппарат, прибор • 械 [кай] механизм <p>• Хорошим <i>инструментом</i> для добывания</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>機械 [кикай] машина, механизм, установка 器械 [кикай] инструмент, аппарат, прибор</p> <p>Связанные слова:</p> <p>機械 [кикай] машина, механизм, установка 器械 [кикай] инструмент,</p>

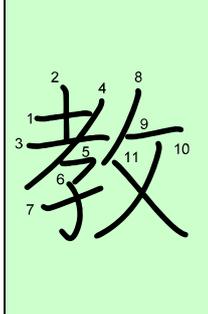
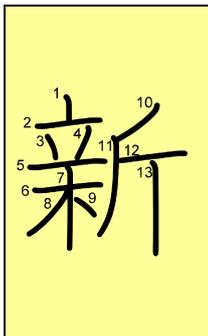
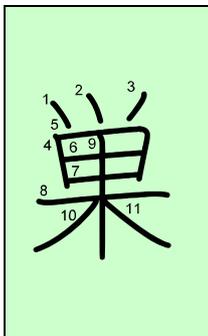
 <p>В начало-></p>	<p><u>КИ</u>рпичей на старой стройке является <u>КАЙ</u>ло...</p> <p>機 4 "Механизм" КИ хата 械 4 "Механизм" КАЙ 器 4 "Сосуд" КИ уцува</p>	<p>аппарат, прибор</p>
<p>563 Спасать</p> <p>救</p> <p>КЮ: /сукуу キュー/すくう</p>  <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (<u>斗</u> кови + <u>水</u> вода (<u>求</u> требовать) + <u>女</u> складной стул = <u>救</u> спасать) спасать Чтобы оказать первую помощь, и <i>спасти</i> человека, <i>требуется</i> посадить его на <i>складной стул</i> и дать ему <i>воды из ковша</i> <p>• <u>救う</u> [сукуу] спасать • <u>救い</u> [сукуи] спасение • <u>救命</u> [кю:мэй] спасение жизни</p> <ul style="list-style-type: none"> Для <i>спасения от голода</i> идем на <u>КЮ:хню</u> и готовим еду: <u>суп</u> из <u>курицы</u> и <u>утки</u>... <p>救 4 "Спасать" КЮ: сукуу 濟 6 "Закончено" САЙ суму; сумимасэн 援 8 "Помощь" ЭН 命 3 "Приказ" МЭЙ иноти 難 6 "Трудный" НАН мудзукасий 急 3 "Спешить" КЮ: исогу 車 1 "Автомобиль" СЯ курума</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p><u>救う</u> [сукуу] спасать, <u>救い</u> [сукуи] спасение <u>救命</u> [кю:мэй] спасение жизни <u>救急</u> [кю:кю:] скорая помощь <u>救急車</u> [кю:кю:ся] машина скорой помощи</p> <p>Связанные слова:</p> <p><u>救う</u> [сукуу] спасать, выручать; помогать; Реже <u>濟う</u> <u>救い</u> [сукуи] спасение; помощь (<i>при бедствии</i>) <u>救援</u> [кю:эн] помощь, выручка, спасение <u>救命</u> [кю:мэй] спасение жизни <u>救難</u> [кю:нан] спасательные работы <u>救急</u> [кю:кю:] скорая (неотложная, первая) помощь <u>救急車</u> [кю:кю:ся] машина скорой помощи</p>
<p>564 Здоровый</p> <p>健</p> <p>КЭН/сукояка ケン/すこやか</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (<u>人</u> человек + <u>反</u> тянуться + <u>聿</u> кисть (<u>建</u> строить) = <u>健</u> здоровый) здоровый, сильно, крепко Только <i>здоровый человек</i> может дом <i>строить</i>, <i>тянуться кистью</i> вверх по стене... <p>• <u>健やかな</u> [сукояка-на] здоровый • <u>健たか</u> [ситатака] сильно, крепко • <u>健康</u> [кэнко:] здоровье</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы видим, что у <u>КЭН</u>та здоровый вид, 	<p>Ключевые слова:</p> <p><u>健やか</u> [сукояка] ~на здоровый <u>健たか</u> [ситатака] сильно, крепко <u>健康</u> [кэнко:] здоровье <u>強健</u> [кё:кэн] крепкое здоровье</p> <p>Связанные слова:</p> <p><u>健やか</u> [сукояка] ~на здоровый</p>

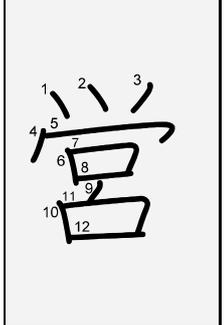
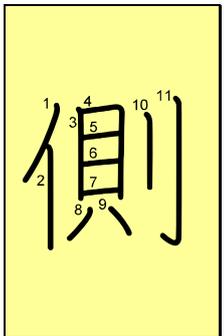
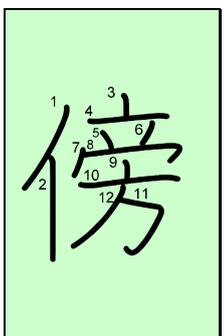
<div style="text-align: center;">   </div> <p>В начало-></p>	<p>поскольку он носит суконное пальто, а сам всегда веселый гуляяка</p> <hr/> <p>健 4 "Здоровый" КЭН сукояка 強 2 "Сильный" КЁ:, ГО: цуёй 康 4 "Здоровье" КО: 強 2 "Сильный" КЁ:, ГО: цуёй 剛 8 "Жёсткий" ГО: 保 5 "Сохранять" ХО тамоцу 鬪 7 "Бороться" ТО: татакау 筆 3 "Кисть" ХИЦУ фудэ 忘 6 "Забывать" БО: васурэру 氣 1 "Дух" КИ, КЭ</p>	<p>健たか [ситатака] сильно, крепко; Иначе 強たか 健康 [кэнко:] здоровье 強健 [кё:кэн] крепкое здоровье 剛健 [го:кэн] ~на крепкий и здоровый 保健 [хокэн] здравоохранение; санитария, гигиена 健鬪 [кэнто:] упорная борьба; всемерные усилия 健筆 [кэмпицу] <i>кн.</i> лёгкое (бойкое) перо 健忘 [кэмбо:] забывчивость, слабая память 健氣 [кэнагэ] ~на 1) мужественный, отважный; героический; 2) похвальный, достойный одобрения</p>
<p>565 Здоровье</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">康</p> <p>КО: コー</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (广 навес с трубой + 三 вилы + 水 вода = 康 здоровье) здоровье <p>• Чтобы было здоровье нужен навес с трубой и печкой, вилы для работы и вода для душа...</p> <ul style="list-style-type: none"> 健康 [кэнко:] здоровье 小康 [сё:ко:] временное затишье • <p>• Чтобы поправить здоровье, надо идти работать КО:вбоем...</p> <hr/> <p>健 4 "Здоровый" КЭН сукояка 康 4 "Здоровье" КО: 小 1 "Маленький" СЁ: тисай</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>健康 [кэнко:] здоровье 小康 [сё:ко:] временное затишье</p> <p>Связанные слова:</p> <p>健康 [кэнко:] здоровье; ~на здоровый; здравый 小康 [сё:ко:] временное затишье; временное успокоение; <i>мед.</i> ремиссия</p>
<p>566 Овощи</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">菜</p> <p>САЙ/на サイ/な</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (艹 трава + 手 когти + 木 дерево = 菜 овощи) овощи <p>• Овощи растут в траве на земле, для их сбора не надо иметь когти и лезть на дерево</p> <ul style="list-style-type: none"> 菜 [сай] закуска к рису, овощи, зелень 	<p>Ключевые слова:</p> <p>菜 [сай] закуска к рису (<i>рыба, овощи и т.п.</i>); 菜 [сай] овощи, зелень 菜 [на] овощи, зелень 野菜 [ясай] овощи, зелень 菜園 [сайэн] огород</p>

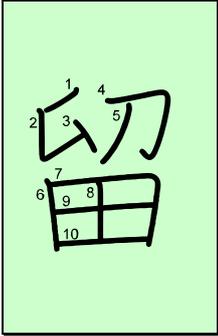
  В начало->	<ul style="list-style-type: none"> • 菜 [на] овощи, зелень • 野菜 [ясай] овощи, зелень • 前菜 [дзэнсай] закуска <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • САЙгак забрался к нам в огород с намерением полакомиться <i>овощами</i> <hr/> <p>菜 4 "Овощи" САЙ на 野 2 "Поле" Я но 白 1 "Белый" ХАКУ, БЯКУ сирой 園 2 "Сад" ЭН соно 食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру 主 3 "Хозяин" СЮ, СУ нуси; омо; ОМОНИ 義 5 "Честь" ГИ 者 3 "Человек" СЯ моно 油 3 "Масло" Ю абура 種 4 "Разновидность" СЮ танэ 惣 И+ "Общий" СО: 前 2 "Перед" ДЗЭН маэ</p>	<p>前菜 [дзэнсай] закуска 菜食主義者 [сайсёкусюгися] вегетарианец</p> <hr/> <p>Связанные слова:</p> <p>菜 [сай] 1) закуска к рису (рыба, овощи и т.п.); 2) овощи, зелень 菜 [на] 1) овощи, зелень; 2) рапс, сурепица 野菜 [ясай] овощ[и], зелень 白菜 [хакусай] китайская капуста (листовая) 菜園 [сайэн] огород 菜食主義者 [сайсёкусюгися] вегетарианец 油菜 [абурана] бот.китайская капуста 菜種 [натанэ] рапсовое семя 惣菜 [со:дзай] [повседневный домашний] гарнир 前菜 [дзэнсай] закуска (перед едой)</p>
<p>567 Рождать</p> <p>産</p> <p>САН/уму; умарэру サン/うむ; うま れる</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (立стоять + 厂скала + 生жизнь = 産 рождать) • рождать <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • Жизнь стоит и держится, как скала, если есть <i>рождение</i> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • 産む [уму] рождать, рожать; порождать • 産まれる [умарэру] родиться • 産 [сан] роды • 出産 [сюссан] роды; рождение <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • САНитары приняли роды по уму, потом даже все умаялись рэбенка на руках держать... <hr/> <p>産 4 "Рождать" САН уму; умарэру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>産む [уму] рождать, рожать; порождать 産まれる [умарэру] родиться 産 [сан] роды 出産 [сюссан] роды; рождение 産業 [сангё:] промышленность 産物 [самбуцу] продукт, продукция</p> <hr/> <p>Связанные слова:</p> <p>産む [уму] 1) рождать, рожать; 2) порождать, приносить; Иначе 生む 産まれる [умарэру] родиться; Иначе 生まれる 産 [сан] 1) роды; 2) продукт (какой-л. местности); 3) уроженец (какой-л. местности); 4) имущество お産 [о-сан] роды 産する [сансуру] 1) производить; 2) иметься; водиться; произрастать</p>

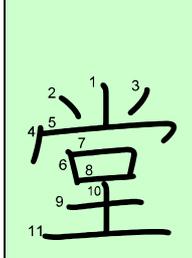
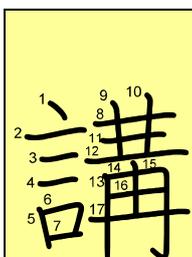
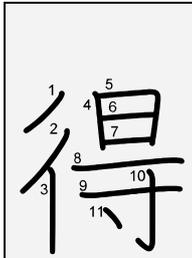
	<p>出 1 "Выходить" СЮЦУ дэру; дасу 流 3 "Течение" РЮ:, РУ нагарэру; нагарэ 婆 8 "Старуха" БА баба 卵 6 "Яйцо" РАН тамаго</p>	<p>産す [мусу] расти (о мхе и т.п.); Иначе 生す 出産 [сюссан] роды; рождение 流産 [рю:дзан] выкидыш, преждевременные роды 産婆 [самба] акушерка, повивальная бабка 産卵 [санран] кладка яиц; нерест 産出 [сансюцу] производство, выработка, добыча 産業 [сангё:] промышленность, индустрия 産物 [самбуцу] продукт, продукция 水産物 [суйсамбуцу] продукты морского [и речного] промысла 財産 [дзайсан] имущество, состояние 倒産 [то:сан] банкротство 不動産 [фудо:сан] недвижимость 共產主義 [кё:сансюги] коммунизм 産着 [убуги] бельё для новорождённого 産毛 [убугэ] [младенческий] пушок (на щеках и т.п.) 土産 [миягэ] сувенир; подарок, гостинец</p>
	<p>出 1 "Выходить" СЮЦУ дэру; дасу 業 3 "Промышленность" ГЁ:, ГО: вадза 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно 水 1 "Вода" СУЙ мидзу 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно</p>	
 <p>В начало-></p>	<p>財 5 "Финансы" ДЗАЙ 倒 7 "Валиться" ТО: таорэру; таосу 不 4 "Не" ФУ, БУ 動 3 "Двигаться" ДО: угоку 共 4 "Совместный" КЁ: томо 主 3 "Хозяин" СЮ, СУ нуси; омо; ОМОНИ 義 5 "Честь" ГИ 着 3 "Прибытие" ТЯКУ киру; цуку 毛 2 "Шерсть" МО: кэ 土 1 "Земля" ДО цути</p>	
<p>568 Распевать  СЁ: /тонаэру ショー/となえる</p>	<p>000 • (口рот + 昌процветающий (два 日солнца) = 唱распевать) • распевать, провозглашать, кричать • В <i>процветающем</i> государстве есть повод во весь рот <i>распевать</i> песни... • 唱える [тонаэру] петь; провозглашать, кричать • 唱歌 [сё:ка] пение; песня • • СЁ: людей с утра пораньше <i>распевает</i> песни в высокой <u>тональности</u> в видеокамэру...</p>	<p>Ключевые слова: 唱える [тонаэру] петь; провозглашать, кричать 唱歌 [сё:ка] пение; песня 唱道 [сё:до:] ~суру провозглашать 提唱 [тэйсё:] лекция</p> <p>Связанные слова: 唱える [тонаэру] 1) монотонно повторять или петь; 2) провозглашать, выдвигать; пропагандировать; 3) кричать (ура и т.п.) 唱歌 [сё:ка] пение; песня 唱和 [сё:ва] ~суру петь хором;</p>

	<p>唱 4 "Распевать" СЁ: тонаэру 歌 2 "Песня" КА ута; утау 和 3 "Гармония" ВА яварагэру; яварагу 合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру 二 1 "Два" НИ футацу 重 3 "Тяжёлый" ДЗЮ:; ТЁ: омой; касанэру 三 1 "Три" САН мицу / митцу 道 2 "Дорога" ДО: мити 提 5 "Предлагать" ТЭЙ сагэру 主 3 "Хозяин" СЮ, СУ нуси; омо; ОМОНИ</p>	<p>возглашать 合唱 [гассё:] хоровое пение 二重唱 [нидзю:сё:] [вокальный] дуэт 三唱 [сансё:] троекратный возглас 唱道 [сё:до:] ~суру провозглашать; отстаивать 提唱 [тэйсё:] 1) провозглашение; 2) лекция, беседа; разъяснение 主唱 [сюсё:] ~суру [горячо, последовательно] отстаивать что-л.</p>
 <p>В начало-></p>		
<p>569 Чистый 清</p> <p>СЭЙ; СИН/киёй; киёмару; киёмэру セイ; シン/きよ い; きよまる; きよめる</p> 	<p>293</p> <ul style="list-style-type: none"> • (水 вода + 青 голубой (主 король в шляпе на 月 луне) = 清 чистый) • чистый, очищать <p>• Голубая вода говорит о том, что она чистая</p> <ul style="list-style-type: none"> • 清い [киёй] чистый • 清める [киёмэру] очищать • 清らかな [сэйсин-на] свежий; новый <p>• СЭЙф СИНий кто-то вчера обчистил, заранее киём и фомкой вскрыв его...</p> <p>清 4 "Чистый" СЭЙ; СИН киёй; киёмару; киёмэру</p> <p>浄 7 "Священный" ДЗЁ: киёмэру</p> <p>澄 8 "Отстояться" ТЁ: суму; сумасу</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>清い [киёй] чистый 清める [киёмэру] очищать 清々 [сэйсэй] ~суру чувствовать себя свежим 清新 [сэйсин] ~на свежий; новый 清水 [симидзу] чистая (ключевая) вода</p> <p>Связанные слова:</p> <p>清い [киёй] <i>прям. и перен.</i> чистый 清らか [киёрака] ~на то же 清まる [киёмару] [нравственно] очищаться 清める [киёмэру] очищать, омывать; Ср. 浄める 清め [киёмэ] очищение 清む [суму] стать чистым; Иначе 澄む 清ます [сумасу] см. 澄ます 清 [син] династия Цин (Манчжурская) (Китай, 1644-1911 гг.) 清々 [сэйсэй] ~суру чувствовать себя свежим</p>

	<p>淨 7 "Священный" ДЗЁ: киёмэру 潔 5 "Чистота" КЭЦУ исагийё 水 1 "Вода" СУЙ мидзу</p> <p>書 2 "Писать" СЁ каку</p> <p>血 3 "Кровь" КЭЦУ ти 廉 8 "Неподкупный" РЭН кадо</p> <p>教 2 "Учить" КЁ: осиеру 涼 7 "Прохладный" РЕ: судзусий</p> <p>新 2 "Новый" СИН атарасий</p>	<p>清々しい [сугасугасий] свежий, освежённый 清淨 [сэйдзё:] ~на чистый 清潔 [сэйкэцу] чистота 清水 [симидзу] чистая (ключевая) вода 清書 [сэйсё] чистовик 血清 [кэссэй] мед. сыворотка крови, серум 清廉 [сэйрэн] ~на кн. честный, бескорыстный 清教 [сэйкё:] рел. пуританство 清涼 [сэйрё:] ~на кн. холодный, прохладительный 清新 [сэйсин] ~на свежий; новый 清朝 [синтё:] династия Цин (Манчжурская) 日清戦争 [ниссин-сэнсо:] ист. японо-китайская война (1894- 95 гг.)</p>
 <p>В начало-></p>	<p>朝 2 "Утро" ТЁ: аса 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи 戦 4 "Война" СЭН татакау 争 4 "Бороться" СО: арасоу</p>	
<p>570 Гнездо</p> <p>巢</p> <p>СО: /су; сукуу ソー/す; すくう</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (三つ) три птенца + 田 поле + 木 дерево = 巢 гнездо) гнездо, улей, нора, берлога, притон В поле на дереве свито гнездо, в котором сидят три птенца <ul style="list-style-type: none"> 巢 [су] гнездо; улей; нора 巣くう [сукуу] вить гнездо 巣窟 [со:куцу] логово, гнездо, притон <p>• СО: ловой вьет гнездо на суку утром, а в су мерки поет песни...</p> <p>巢 4 "Гнездо" СО: су; сукуу 営 5 "Бизнес" ЭЙ итонаму 燕 ++ "Ласточка" ЭН цубамэ 卵 6 "Яйцо" РАН тамаго 窟 9 "Пещера" КУЦУ 箱 3 "Ящик" СО: хако 雛 ++ "Цыплёнок" СУ: хина</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>巢 [су] гнездо; улей; нора 巣くう [сукуу] вить гнездо 巣箱 [субако] 1) скворечник 巣窟 [со:куцу] логово, гнездо, притон</p> <p>Связанные слова:</p> <p>巢 [су] гнездо; улей; нора, логово, берлога; паутина; нерестилище; перен. притон 巣くう [сукуу] вить гнездо, гнездиться 営巢 [эйсо:] ~суру строить гнездо 燕巢 [энсо:] ласточкино гнездо 卵巢 [рансо:] анат. яичник 巣窟 [со:куцу] логово, гнездо, притон 巣箱 [субако] 1) скворечник; 2) улей 巣雛 [сухина] птенец (в гнезде); выводок 巣立ち [судати] ~суру</p>

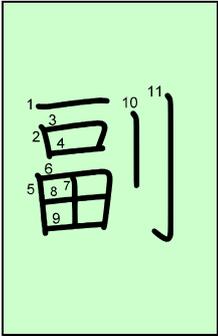
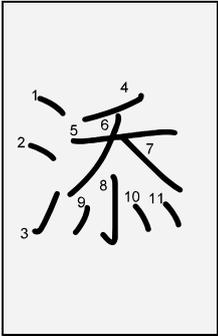
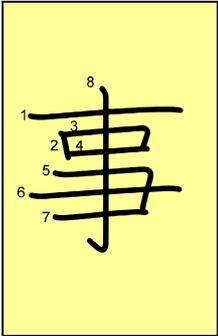
 <p>В начало-></p>	<p>立 1 "Стоять" РИЦУ тацу; татэру 空 1 "Пустота" КУ: сора; кара-но; аку; мунасий 狙 9 "Целиться" СО нэрау</p>	<p>покинуть гнездо; <i>обр.</i> покинуть родительский дом 空き巣狙い [акису-нэраи] 1) вор-домушник; 2) квартирная кража</p>
<p>571 Сторона</p> <p>側</p> <p>СОКУ/соба; кава / гава ソク/そば; か わ/がわ</p>   <p>В начало-></p>	<p>563</p> <ul style="list-style-type: none"> • (人 человек + 貝 раковина + 刀 нож = 側 сторона) • сторона, бок, ряд • Человек ищет жемчуг в раковинах вскрывая их ножом и откладывает жемчуг в сторону, в один ряд • 側 [соба] сторона • 側に [соба-ни] сбоку, возле • 側 [кава, гава] сторона; бок • СОКУ рсник вел <i>сбоку, рядом собаку</i>, которая периодически пряталась, если попадалась канавы и гавкала оттуда.. <p>側 4 "Сторона" СОКУ соба; кава / гава 傍 8 "Сбоку" БО: катавара 右 1 "Правый" У; Ю: миги 左 1 "Левый" СА хидари 裏 6 "Изнанка" РИ ура 面 3 "Лицо" МЭН омотэ 聞 2 "Слышать" БУН, МОН кикү; кикоэру 君 3 "Ты" КУН кими 近 2 "Близкий" КИН тикай 者 3 "Человек" СЯ моно 政 5 "Политика" СЭЙ 府 4 "Правительство" ФУ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>側 [соба] сторона 側に [соба-ни] сбоку, возле 側 [кава, гава] сторона; бок 左側 [хидаригава] левая сторона 側面 [сокумэн] бок, сторона; фланг; профиль</p> <p>Связанные слова:</p> <p>側 [соба] сторона; 側に [соба-ни] сбоку, возле, рядом; Иначе 傍 側 [кава] [гава] сторона; бок; ряд 側める [собамэру] отводить взгляд; отворачиваться 右側 [мигигава] [усоку] правая сторона 左側 [хидаригава] левая сторона 裏側 [урагава] реверс; подкладка 側面 [сокумэн] бок, сторона; фланг; профиль 側聞 [сокубун] ~суру случайно услышать 君側 [кунсоку] двор (императора, правителя) 側近 (者) [соккин(ся)] чьё-л. ближайшее 政府側 [сэйфугава] правительственная сторона</p>
<p>572 Приостанавли</p>	<p>000</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>停まる [томару] [временно]</p>

<p>вать</p> <h1>停</h1> <p>ТЭЙ/томару; томэру тей/тоまる; とめる</p>   <p>В начало-></p>	<ul style="list-style-type: none"> • (人 человек + 一 шляпа + 口 рот + 一 навес + 丁 квартал = 停 <i>останавливать, тормозить</i>) • останавливать, тормозить • Человек в шляпе открыл рот, попросил водителя приостановить автобус у <i>квартала</i> возле остановки под <i>навесом</i> • 停まる [томару] останавливаться • 停める [томэру] тормозить, останавливать • 停まる [тодомару] останавливаться • Самолет АНТЭЙ совершил <i>временную остановку</i> в аэропорту, для посадки одного пассажира с девушкой <i>Томарой</i> угонщицей.. <p>停 4 "Приостанавливать" ТЭЙ томару; томэру</p> <p>止 2 "Останавливать" СИ яму; ямэру 留 5 "Пребывать" РЮ: томэру; томару; тодомэру; тодомару 泊 7 "Ночевать" ХАКУ томару; томари 所 3 "Место" СЁ токоро</p> <p>滞 7 "Застой" ТАЙ тодоко:ру</p> <p>職 5 "Должность" СЁКУ 戦 4 "Война" СЭН татакау</p> <p>会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау</p>	<p>останавливаться 停める [томэру] тормозить, останавливать 停まる [тодомару] останавливаться バス停 [басутэй] автобусная остановка 停戦 [тэйсэн] прекращение огня, перемирие</p> <p>Связанные слова:</p> <p>停まる [томару] [временно] останавливаться (о транспорте и т.п.) ; Иначе 止まる, 留まる, 泊まる 停める [томэру] тормозить, останавливать 停まる [тодомару] останавливаться 停める [тодомэру] останавливать; 停止 [тэйси] 1) приостановка; мораторий; 2) остановка 停留所 [тэйрю:дзё] остановка (автобуса и т.п.) バス停 [басутэй] автобусная остановка 停滞 [тэйтай] 1) задержка, затор, застой; 2) задолженность 停職 [тэйсёку] временное отстранение от должности 停戦 [тэйсэн] прекращение огня, перемирие 停会 [тэйкай] приостановка собрания (заседания)</p>
<p>573 Зал</p> <h1>堂</h1> <p>ДО: ドー</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (冠 корона + 口 рот + 土 земля = 堂 <i>зал</i>) • зал, храм, дворец, помещение • В <i>зале</i>, на <i>земле</i> стоит босой король в <i>короне</i>, открыв <i>рот</i> дает всем указания.. • 堂 [до:] зал, дворец • 食堂 [сёкудо:] столовая • 殿堂 [дэндо:] дворец; храм 	<p>Ключевые слова:</p> <p>堂 [до:] зал 食堂 [сёкудо:] столовая 草堂 [со:до:] хижина 音楽堂 [онгакудо:] концертный зал 学堂 [гакудо:] училище.</p> <p>Связанные слова:</p>

	<p>• В каждом <u>ДО</u>:статочном <u>ДО</u>:ме должен быть <i>зал</i> для тренировок...</p>	
	<p>堂 4 "Зал" ДО: 音 1 "Звук" ОН, ИН ото 樂 2 "Удовольствие", "Музыка" РАКУ; ГАКУ таносий 講 5 "Лекция" КО: 食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру 禪 9 "Дзэн-буддизм" ДЗЭН 殿 7 "Дворец" ДЭН 塔 8 "Башня" ТО: 聖 6 "Святой" СЭЙ 公 2 "Общественный" КО:; КУ о:якэ 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 議 4 "Обсуждение" ГИ 事 3 "Дело" ДЗИ кото 草 1 "Трава" СО: куса 御 7 "Гонорифические префиксы" ГО, ГЁ 母 2 "Мать" БО хаха; ока:сан</p>	<p>堂 [до:] 1) храм; 2) зал 堂々 [до:до:] ~тару 1) великолепный; величественный; 2) честный, прямой 音楽堂 [онгакудо:] концертный зал 講堂 [ко:до:] аудитория, лекционный зал 食堂 [сёкудо:] столовая; буфет 禪堂 [дзэндо:] будд. зал для медитаций 殿堂 [дэндо:] дворец; храм 堂塔 [до:то:] храмовые здания 聖堂 [сэйдо:] 1) конфуцианский храм; 2) христианская церковь 公会堂 [ко:кайдо:] клуб (здание); дом собраний 議事堂 [гидзидо:] здание ассамблеи (парламента) 草堂 [со:до:] 1) хижина [крытая соломой]; 2) мой скромный дом 御母堂 [гободо:] почт. ваша (его, её) мать</p>
<p>574 Прибыль</p> <p>得</p> <p>ТОКУ/эру; уру トク/える; うる</p> 	<p>449</p> <p>• (待つ ждать + 寺 храм + 日 солнце = 得 <i>прибыль</i>)</p> <p>• выгода, прибыль, получать, мочь</p> <p>• Кто возле <i>храма дожидается</i> восхода <i>солнца</i>, <i>может получить</i> шанс намотить себе <i>прибыль</i></p> <p>• 得る [эру] получать, мочь • 得る [уру] получать, мочь • 得 [току] выгода; прибыль • 得 [току-на] выгодный</p> <p>• Двигаясь к восТОКУ, доверяя бультэльэру, несмотря на температуру, имеем шанс <i>получить</i> что-то, что принесет нам <i>прибыль</i></p> <p>得 4 "Прибыль" ТОКУ эру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>得る [эру] получать, мочь 得る [уру] получать, мочь 得 [току] выгода; прибыль 得たり [этари] отлично! есть! 取得 [сютоку] приобретение 獲得 [какутоку] получение, приобретение; захват 兩得 [рё:току] двойная выгода</p> <p>Связанные слова:</p> <p>得る [эру] 1) получать, завоевывать; Иначе 獲る; 2) мочь, быть в состоянии 得る [уру] <i>кн. то же</i> 得 [току] выгода; прибыль; ~суру выгадывать; ~на выгодный; ~ни нару сулить выгоду 得々 [токутоку] ~то [ситэ] гордо, торжествующе</p>

	<p>取 3 "Брать" СЮ тору</p> <p>獲 8 "Добыча" КАКУ эру</p> <p>習 3 "Учиться" СЮ: нарау</p>	<p>得たり [этари] отлично! есть!</p> <p>得て [этэ] то и дело;</p> <p>совершенно</p> <p>取得 [сютоку] приобретение, получение</p> <p>獲得 [какүтоку] получение, приобретение; захват</p> <p>習得 [сю:току] ~суру изучать, овладевать</p> <p>得票 [токухэ:] ~суру получать голоса</p> <p>得難い [эгатай] недостижимый; редкий</p> <p>所得 [сётоку] доход[ы]; поступления</p> <p>利得 [ритоку] прибыль, доход, выгода</p> <p>兩得 [рё:току] двойная выгода</p> <p>納得 [наттоку] согласие, понимание</p>
	<p>票 4 "Голосовать" ХЁ:</p> <p>難 6 "Трудный" НАН мудзукасий</p> <p>所 3 "Место" СЁ токоро</p> <p>利 4 "Выгода" РИ кикү; кикасу</p> <p>兩 3 "Оба" РЁ:</p> <p>納 6 "Уплата" НО: осамэру; осамару</p>	<p>会得 [этоку] понимание</p> <p>心得 [кокорэ] 1) знание, понимание; 2) правила; указания; памятка</p> <p>説得 [сэттоку] убеждение</p> <p>得意 [токуи] торжество, гордость</p> <p>自得 [дзитоку] самодовольство</p> <p>得手 [этэ] сильная сторона; конек</p> <p>終り得ない [оваризнай] быть не в силах закончить</p> <p>有り得る [ариуру] кн. возможный, допустимый</p>
<p>В начало-></p>	<p>会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау</p> <p>心 2 "Сердце" СИН кокоро</p> <p>説 4 "Теория" СЭЦУ току</p> <p>意 3 "Мысль" И</p> <p>自 2 "Сам" ДЗИ</p> <p>手 1 "Рука" СЮ тэ</p> <p>終 3 "Конец" СЮ: овару; овари</p> <p>有 3 "Иметь" Ю:, У ару</p>	
<p>575</p> <p>Поражение</p> <p>敗</p> <p>ХАЙ/ябурэру</p> <p>ハイ/やぶれる</p>	<p>556</p> <ul style="list-style-type: none"> • (貝 раковина + 攴 складной стул = 敗 поражение) • поражение • Если сидя на <i>складном стуле</i> вскрыл партию <i>раковин</i> и не нашел ни одной жемчужины, значит я потерпел поражение • 敗れる [ябурэру] потерпеть поражение • 敗を取る [хай-о тору] потерпеть поражение • 失敗 [сиппай] неудача 	<p>Ключевые слова:</p> <p>敗れる [ябурэру] потерпеть поражение</p> <p>敗を取る [хай-о тору] потерпеть поражение</p> <p>失敗 [сиппай] неудача</p> <p>勝敗 [сё:хай] победа или поражение</p> <p>成敗 [сэйбай] наказание</p> <p>Связанные слова:</p> <p>敗れる [ябурэру] потерпеть поражение, быть разбитым;</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • 勝敗 [сё:хай] победа или поражение • Купив себе ХАЙфон, который через неделю поломался, я понял, что потерпел поражение, лучше бы купил яблочек в кожурэ за рубли... 	<p>Иначе 破れる 敗を取る [хай-о тору] потерпеть поражение, быть разбитым 失敗 [сиппай] неудача, провал, фиаско; ошибка 敗北 [хайбоку] поражение 敗戦 [хайсэн] проигранная битва, поражение 完敗 [кампай] полное поражение, рагром 惨敗 [дзампай] [сампай] кн. полное поражение 勝敗 [сё:хай] победа или поражение; исход 成敗 [сэйбай] кн. наказание, кара; суд 三勝二敗 [сансё: нихай] спорт. три победы, два поражения 腐敗 [фухай] 1) гниение, порча; 2) разложение, коррупция</p>
	<p>敗 4 "Поражение" ХАЙ ябурэру 破 5 "Ломать" ХА ябуру 取 3 "Брать" СЮ тору 失 4 "Терять" СИЦУ усинау 北 2 "Север" ХОКУ кита 戦 4 "Война" СЭН татакау 完 4 "Завершение" КАН 惨 8 "Трагический" САН, ДЗАН мидзимэ; мугой 勝 3 "Побеждать" СЁ: кацу 成 4 "Становиться" СЭЙ нару 三 1 "Три" САН мицу / митцу 勝 3 "Побеждать" СЁ: кацу 二 1 "Два" НИ футацу 腐 8 "Гнить" ФУ кусару</p>	
<p>576 Голосовать</p> <p>票</p> <p>ХЁ: ヒョー</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (西запад + 示показывать (二 два + 小 маленький) = 票голосовать) • ГОЛОСОВАТЬ • <i>Два маленьких</i> человечка стоят на дороге, голосуют водителям, <i>показывают на запад</i>, в ту сторону, куда им ехать... <ul style="list-style-type: none"> • 票 [хё:] голос при голосовании • 投票 [то:хё:] голосование • 伝票 [дэмпё:] квитанция; расписка <ul style="list-style-type: none"> • Одинокий ХЁ:док голосует на дороге <p>票 4 "Голосовать" ХЁ: 投 3 "Бросать" ТО: нагэру 白 1 "Белый" ХАКУ, БЯКУ сирой 青 1 "Голубой" СЭЙ аой 開 3 "Открывать" КАЙ хираку; акэру; аку 得 4 "Прибыль" ТОКУ эру 伝 4 "Передавать" ДЭН цутаэру; цутавару</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>票 [хё:] голос при голосовании 投票 [то:хё:] голосование 白票 [хакухё:] "белый шар" 青票 [сэйхё:] "синий шар" 伝票 [дэмпё:] квитанция; расписка</p> <p>Связанные слова:</p> <p>票 [хё:] голос (<i>при голосовании</i>) 投票 [то:хё:] голосование 白票 [хакухё:] 1) "белый шар", голос "за"; 2) незаполненный бюллетень 青票 [сэйхё:] "синий шар", голос "против" 開票 [кайхё:] подсчёт голосов 得票 [токухё:] 1) ~суру получать голоса; 2) число полученных голосов 伝票 [дэмпё:] квитанция; расписка; накладная</p>

	住 3 "Жить" ДЗЮ: суму 民 4 "Народ" МИН тами 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ	住民票 [дзю:минхё:] регистрационная карточка 入金票 [ню:кинхё:] расписка в получении вклада
<p>577 Копия, заместитель, вспомогательный</p> <p>副</p> <p>ФУКУ/соу フク/そう</p>    <p>В начало-></p>	<p>256</p> <ul style="list-style-type: none"> • (一 один + 口 рот + 田 поле + 刀 нож = 副 копия, заместитель) • копия, оправдывать, удовлетворять, заместитель, вспомогательный, помощник • Если на <i>поле</i> появился еще <i>один рот</i>, да еще и с <i>ножем</i>, это означает, что пришел мой заместитель и помощник, моя копия <ul style="list-style-type: none"> • 副 [фуку] копия • 副う [соу] удовлетворять • 副手 [фукусю] ассистент, помощник <ul style="list-style-type: none"> • ФУражка на КУхне носит вспомогательный характер при приготовлении соуса <p>副 4 "Вспомогательный" ФУКУ 添 7 "Добавлять" ТЭН соу; соэру 次 3 "Следующий" ДЗИ цугу; цуги 的 4 "Цель" ТЭКИ мато 作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру 用 2 "Употреблять" Ё: мотириу 収 6 "Доход" СЮ: осамэру 入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру 因 5 "Причина" ИН ёру; ёттэ; тинаму 腎 9 "Почки" ДЗИН 手 1 "Рука" СЮ тэ 官 4 "Чиновник" КАН 領 5 "Территория" РЕ:</p> <p>事 3 "Дело" ДЗИ кото 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 統 5 "Объединять" ТО: субэру 領 5 "Территория" РЕ: 本 1 "Книга" ХОН мото 正 1 "Правильный" СЭЙ, СЁ: тадасий; тадасу</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>副 [фуку] копия 副う [соу] удовлетворять 副作用 [фукусаё:] побочное действие 副手 [фукусю] ассистент, помощник 副本 [фукухон] копия, дубликат 正副 [сэйфуку] 1) начальник и заместитель; 2) оригинал и копия</p> <p>Связанные слова:</p> <p>副 [фуку] копия, дубликат 副う [соу] удовлетворять, отвечать, оправдывать; Чаше 添う 副次的 [фукудзитэки] ~[но] вторичный 副作用 [фукусаё:] побочное действие 副収入 [фукусю:ню:] побочный доход 副因 [фукуин] побочная (второстепенная) причина 副腎 [фукудзин] анат. надпочечники 副手 [фукусю] ассистент 副官 [фуккан] [фукукан] адъютант 副領事 [фукурё:дзи] вице-консул 副大統領 [фукудайто:рё:] вице-президент 副本 [фукухон] копия, дубликат 正副 [сэйфуку] 1) начальник и заместитель; 2) оригинал и копия</p>
578	000	Ключевые слова:

Надеяться,
желать

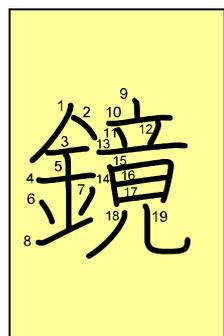
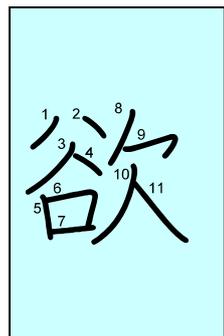
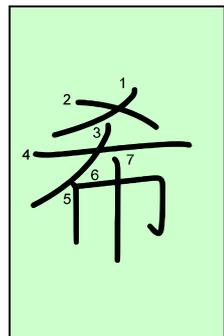
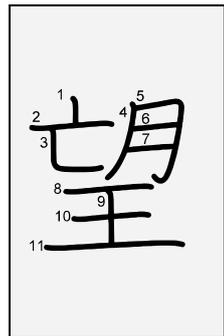
望

БО:, МО:

/НОДЗОМУ;

НОДЗОМИ

ポー, モー/のぞ
む; のぞみ



• (亡 **кастрюля с крышкой** + 月 **мясо** + 王
король = 望 **желать, надеяться**)

• надеяться, желать

• *Король* кинул кусок *мяса* в *кастрюлю*,
желая сварить суп для обеда...

• 望む [НОДЗОМУ] желать; надеяться

• 望み [НОДЗОМИ] желание; надежда

• 欲望 [ЁКУБО:] страстное желание

• **Желание** завладеть **БО:**гатством и
МО:гуществом начинается с постройки
НОВОГО ДЗОта и **МИ**нирования подходов...

望 4 "Надеяться" БО:, МО: НОДЗОМУ;
НОДЗОМИ

臨 6 "Присутствовать" РИН НОДЗОМУ

希 4 "Редкий" КИ марэ

欲 6 "Желать" ЁКУ хосий

要 4 "Требоваться" Ё: иру

絶 5 "Прекращаться" ДЗЭЦУ таэру;
таясу; тацу

失 4 "Терять" СИЦУ уринау

所 3 "Место" СЁ токору

願 4 "Просьба" ГАН нэгау

人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито;
хитобито

信 4 "Верить" СИН

声 2 "Голос" СЭЙ, СЁ: коэ

遠 2 "Далёкий" ЭН то:й

鏡 4 "Зеркало" КЁ: кагами

展 6 "Выставка" ТЭН

眺 7 "Глядеть" ТЁ: нагамэру

郷 6 "Родина" КЁ:, ГО: сато

月 1 "Месяц" ГЭЦУ, ГАЦУ цуки

望む [НОДЗОМУ] желать;

надеяться

望み [НОДЗОМИ] желание;

надежда

希望 [КИБО:] надежда

欲望 [ЁКУБО:] страстное
желание

所望 [СЁМО:] желание;

желаемое

声望 [СЭЙБО:] популярность,
слава

Связанные слова:

望む [НОДЗОМУ] 1) желать;
надеяться; 2) видеть вдалеке;
Ср. 臨む

望み [НОДЗОМИ] желание;
надежда

望ましい [НОДЗОМАСИЙ]

желательный

望むらくは [НОДЗОМУРАКУВА]

желательно, чтобы...

望 [МОТИ] *поэт.* полнолуние

希望 [КИБО:] надежда

欲望 [ЁКУБО:] страстное
желание, жажда *чего-л.*

要望 [Ё:БО:] требование,
пожелание

絶望 [ДЗЭЦУБО:] отчаяние

失望 [СИЦУБО:] отчаяние;

разочарование

所望 [СЁМО:] желание;

желаемое

願望 [ГАММО:] [ГАМБО:]

[сильное] желание, мечта

人望 [ДЗИМБО:] популярность

信望 [СИМБО:] доверие;

популярность; престиж

声望 [СЭЙБО:] популярность,
слава

望遠鏡 [БО:ЭНКЁ:] подзорная
труба; телескоп

展望 [ТЭМБО:] обзор,

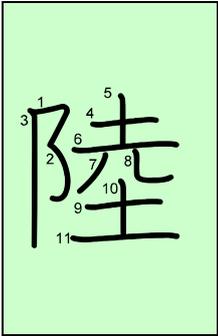
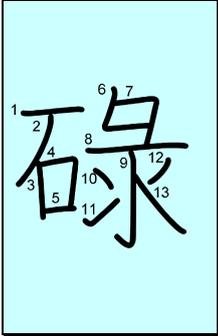
обозрение; вид; панорама

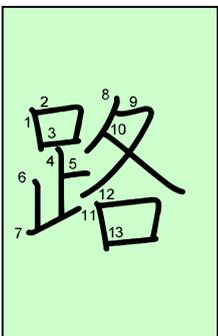
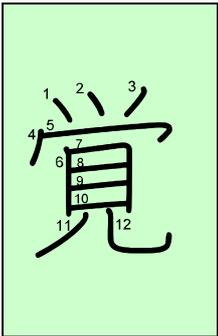
眺望 [ТЁ:БО:] вид, перспектива

望郷 [БО:КЁ:] тоска по родине

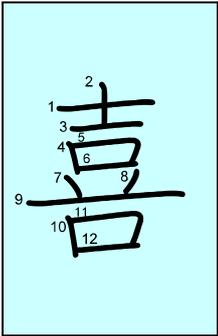
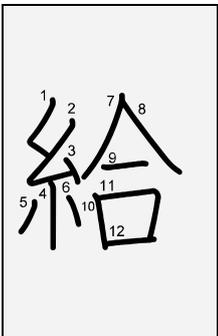
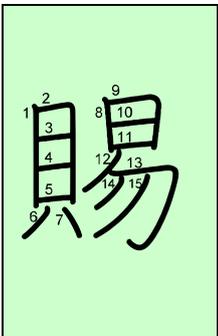
望月 [МОТИДЗУКИ] *поэт.*

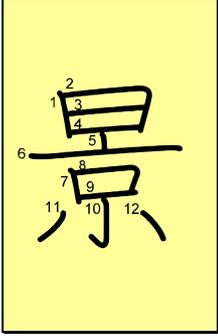
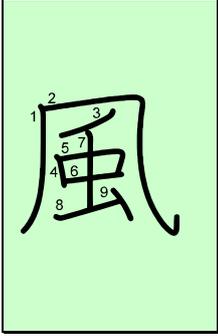
полнолуние

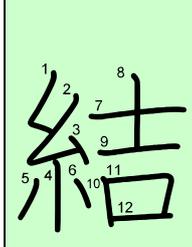
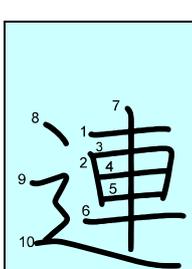
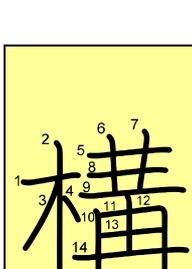
<p>В начало-></p>	<p>朔 + + + "Новолуние" САКУ</p>	<p>朔望 [сакубо:] 1-й и 15-й дни лунного месяца</p>
<p>579 Суша, земля, берег</p> <p>陸</p> <p>РИКУ; РОКУ/ока リク; ロク/おか</p>   <p>В начало-></p>	<p>546</p> <ul style="list-style-type: none"> • (阝 <i>маленькая деревня</i> + 十 <i>десять</i> + 兀 <i>лысый</i> + 土 <i>земля</i> = 陸 <i>суша, земля</i>) • суша, земля, берег • В <i>маленькой деревне из десяти</i> домов, стоящей на <i>лысой земле</i>, начали строить порт на <i>суше</i>, на <i>берегу</i> моря... • 陸 [рику] суша, земля • 陸 [ока] суша, земля • 陸上 [рикудзё:] суша, земля, берег • Если <u>РИ</u>скнуть и <u>КУ</u>пить кусок <i>суши</i> на <i>берегу</i> моря, то он окупится в мгновение <u>ока</u> за счет туристов в следующем же <u>РОКУ</u>... <p>陸 4 "Суша" РИКУ; РОКУ ока 六 1 "Шесть" РОКУ, РИКУ муцу / мутцу 碌 + + "Путный" РОКУ 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору</p> <p>離 7 "Отделяться" РИ ханасу; ханарэру 着 3 "Прибытие" ТЯКУ киру; цуку</p> <p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 運 3 "Судьба" УН хакобу</p> <p>橋 3 "Мост" КЁ: хаси 稻 8 "Рис на корню" ТО: инэ 軍 4 "Армия" ГУН</p> <p>相 3 "Взаимный" СО;; СЁ:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>陸 [рику] суша, земля 陸 [ока] суша, земля 陸上 [рикудзё:] суша, земля, берег 大陸 [тайрику] материк 陸軍 [рикугун] [сухопутная] армия</p> <p>Связанные слова:</p> <p>陸 [рику] суша, земля 陸 [ока] суша, земля 陸 [року] 1) шесть (в документах, ценных бумагах и т.п.); Ср. 六; 2) обычно с отрицанием 陸 [року] ~на путный, нормальный, приличный; 陸 [року] ~ни как следует, толком; Иначе 碌 陸上 [рикудзё:] суша, земля, берег 上陸 [дзё:рику] высадка на берег 離陸 [ририку] взлёт; отчаливание 着陸 [тякуруку] приземление, посадка 大陸 [тайрику] материк; континент 陸運 [рикуун] наземные перевозки 陸橋 [риккё:] виадук 陸稻 [окабо] [рикуто:] суходольный рис 陸軍 [рикугун] [сухопутная] армия 陸相 [рикусё:] <i>уст.</i> военный министр</p>
<p>580 Улица</p>	<p>128</p> <ul style="list-style-type: none"> • (彳 <i>два человека</i> + 圭 <i>две земли</i> + 丁 <i>два квартала</i> = 街 <i>городские улицы, квартал</i>) 	<p>Ключевые слова:</p> <p>街 [мати] кварталы, городские улицы</p>

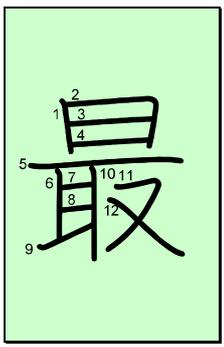
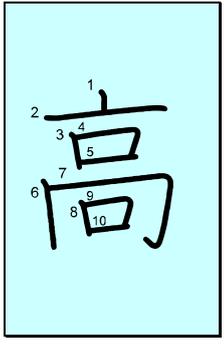
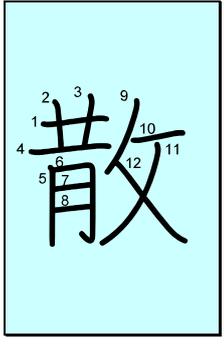
<h1>街</h1> <p>ГАЙ/мати ガイ/まち</p>   <p>В начало-></p>	<ul style="list-style-type: none"> • городские улицы, квартал • <i>Два человека</i> получили свои <i>две земли под два квартала</i>, так они основали город где теперь есть <i>кварталы</i> и <i>городские улицы</i> • 街 [мати] кварталы, городские улицы • 街路 [гайро] улица, дорога • 中華街 [тю:кагай] китайский квартал • На перекрестках улиц везде стоят ГАИ, они приехали на автомобилях «Матис» <p>街 4 "Улица" ГАЙ мати 町 1 "Городок" ТЁ: мати 角 2 "Угол" КАКУ кадо; цуно 灯 4 "Лампа" ТО: хи; томосиби; ТОМОСУ 路 3 "Дорога" РО 道 2 "Дорога" ДО: мити 中 1 "Середина" ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканака 華 8 "Пышный" КА, КЭ ханаяка 電 2 "Электричество" ДЭН 気 1 "Дух" КИ, КЭ</p>	<p>街路 [гайро] улица, дорога 街道 [кайдо:] большая дорога, тракт, магистраль 中華街 [тю:кагай] китайский квартал</p> <p>Связанные слова: 街 [мати] кварталы, городские улицы; Ср. 町 街角 [матикадо] угол улицы 街灯 [гайто:] уличный фонарь; уличное освещение 街路 [гайро] улица, дорога 街道 [кайдо:] большая дорога, тракт, магистраль 中華街 [тю:кагай] китайский квартал, чайнатаун 電気街 [дэнкигай] "Электроквартал"</p>
<p>581 Ощущение</p> <h1>覚</h1> <p>КАКУ/самэру; самасу; обоэру カク/さめる; さ ます; おぼえる</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (☁️ дождь + 🏠 крыша + 👁️ видеть = 覚 <i>чувствовать</i>) • чувствовать, ощутить, просыпаться, запоминать • Когда <i>дождь</i> стучит по <i>крыше</i>, его можно и не <i>видеть</i>, но все равно можно услышать и <i>ощутить</i> и даже <i>проснуться...</i> • 覚める [самэру] просыпаться • 覚える [обоэру] помнить • 覚える [обоэру] ощущать • 覚り [сатори] понимание • 見覚え [миобоэ] воспоминание • КАждую КУкушку чувствуем, если живем самэ в бору и сразу просыпаемся, когда она кукует сидя сама на суку, чтобы запомнить оболтуса и сдать его милиционеру.. 	<p>Ключевые слова: 覚める [самэру] просыпаться 覚える [обоэру] 1) помнить; запоминать; 2) выучивать 覚え [обоэ] память 覚り [сатори] понимание 感覚 [канкаку] ощущение 視覚 [сикаку] зрение 見覚え [миобоэ] воспоминание</p> <p>Связанные слова: 覚める [самэру] 1) просыпаться; 2) протрезвляться; утрачивать иллюзии; Иначе 醒める 覚ます [самасу] 1) просыпаться ("мэ-о самасу"); 2) отрезвлять; рассеивать (<i>иллюзии</i>); Иначе 醒ます 覚える [обоэру] 1) помнить;</p>

	<p>覚 4 "Ощущение" КАКУ самэру; самасу; обоэру</p>	<p>запоминать; 2) усваивать, выучивать; 3) чувствовать, осознавать 覚え [обоз] 1) память; воспоминание; 2) ощущение; сознание чего-л.; 3) расположение, фавор 覚えず [обоэдзу] невольно 覚しい [обосий] похожий на кого-что-л. 覚る [сатору] осознавать, понимать; Чаще 悟る 覚り [сатори] понимание, осознание; Чаще 悟り 感覚 [канкаку] ощущение, чувство 視覚 [сикаку] зрение, чувство зрения 触覚 [сёккаку] осязание 冷覚 [рэйкаку] ощущение холода 知覚 [тикаку] восприятие 直覚 [тёккаку] интуиция 錯覚 [саккаку] оптический обман; иллюзия 発覚 [хаккаку] ~суру обнаруживаться 見覚え [миобоз] воспоминание 覚え書き [обозгаки] заметка, запись 目覚める [мэдзамэру] 1) просыпаться, пробуждаться; 2) приходиться в себя (в чувство) 目覚まし [мэдзамаси] 1) будильник; 2) средство от сонливости 目覚ましい [мэдзамасий] замечательный 覚醒 [какусэй] пробуждение; прозрение</p>
	<p>感 3 "Чувство" КАН 視 6 "Зрение" СИ</p>	
	<p>触 7 "Трогать" СЁКУ савару; фурэру 冷 4 "Холодный" РЭЙ цумэтай; хиэру; хиясу 知 2 "Знание" ТИ сиру 直 2 "Прямой" ТЁКУ, ДЗИКИ наосу; наору; сугу 錯 8 "Запутываться" САКУ 発 3 "Испускать" ХАЦУ, ХОЦУ 見 1 "Видеть" КЭН миру; миэру; мисэру 書 2 "Писать" СЁ каку</p>	
	<p>目 1 "Глаз" МОКУ мэ</p>	
<p>В начало-></p>	<p>醒 9 "Пробуждать" СЭЙ</p>	
<p>582 Радость 喜 КИ/ёрокобу</p>	<p>000 • (土 самурай + 豆 бобы + 口 рот = 喜 радость) • радость • Когда <i>самурай</i> отправляет <i>жаренные бобы</i> в <i>рот</i>, он испытывает огромную <i>радость</i>... • 喜ぶ [ёрокобу] радоваться</p>	<p>Ключевые слова: 喜ぶ [ёрокобу] радоваться 喜び [ёрокоби] радость 喜んで [ёрокондэ] радостно 喜悦 [киэцу] <i>кн.</i> восторг Связанные слова:</p>

<p>キ/よろこぶ</p>  <p>В начало-></p>	<ul style="list-style-type: none"> • 喜び [ёрокоби] радость • 喜んで [ёрокондэ] радостно <p>• Когда КИтаец купил ёршовую кобуру, он очень радовался..</p> <p>喜 4 "Радость" КИ ёрокобу 悦 9 "Восторг" ЭЦУ ёрокоби 慶 7 "Поздравлять" КЭЙ 歡 8 "Радость" КАН 悦 9 "Восторг" ЭЦУ ёрокоби 劇 6 "Театр" ГЭКИ 寿 7 "Долголетие" ДЗЮ котобуки</p>	<p>喜ぶ [ёрокобу] радоваться; Реже 悦ぶ 喜び [ёрокоби] радость; поздравление; Ср. 慶び 喜ばしい [ёрокобасий] радостный 喜んで [ёрокондэ] радостно 喜ばす [ёрокобасу] радовать 歡喜 [канки] радость 喜悦 [киэцу] <i>кн.</i> восторг, счастье, ликование 喜劇 [кигэки] комедия 喜寿 [кидзю] 77-летие</p>
<p>583 Снабжать, зарплата</p> <p>給</p> <p>КЮ: /тамау キュー/たまう</p>   <p>В начало-></p>	<p>341</p> <ul style="list-style-type: none"> • (糸нить + 合соединять (宀крыша + 口рот) = 給 снабжать, зарплата) • снабжать, зарплата <p>• Моя зарплата и снабжение зависит от того сколько нитей я свяжу, соединю вместе при изготовлении персидского ковра...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 給する [кю:суру] снабжать • 給う [тамау] жаловать, дарить • 給料 [кю:рё:] заработная плата <p>• В моей КЮ:бышке лежит заработная плата, и дареные деньги от Тамары утром..</p> <p>給 4 "Снабжать" КЮ: тамау 賜 8 "Жаловать" СИ тамау / тамоу 水 1 "Вода" СУЙ мидзу 血 3 "Кровь" КЭЦУ ти 料 4 "Плата" РЁ: 年 1 "Год" НЭН тоси 女 1 "Женщина" ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>給する [кю:суру] давать, выдавать; снабжать 給う [тамау] жаловать, дарить 給水 [кю:суй] водоснабжение 給料 [кю:рё:] заработная плата</p> <p>Связанные слова:</p> <p>給する [кю:суру] давать, выдавать; снабжать <i>чем-л.</i> 給う [тамау] 1) <i>см. ниже</i> (4, 5); 2) жаловать, дарить; Чаще 賜う 給水 [кю:суй] водоснабжение 給血 [кю:кэцу] донорство 給料 [кю:рё:] заработная плата, жалованье 年給 [нэнкю:] годовое жалование 女給 [дзёкю:] официантка, буфетчица 4) <i>вспом. глагол для очень вежливого обозначения действия 2-го или 3-го лица ("-тамау")</i> 5) <i>вспом. глагол фамильярной, но не грубой формы повелительного наклонения ("-тамаэ")</i> はや い たま 早く行き 給え скорей иди...</p>

<p>584 Пейзаж</p> <p>景</p> <p>КЭЙ ケイ</p>   <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (日 солнце + 京 столичный город (жаровня с крышкой только в столице)) = 景 пейзаж • пейзаж, вид, фон • Оличный пейзаж видим издалека - столичный город освещается сверху восходящим солнцем... • 景色 [кэсики] вид, пейзаж • 風景 [фу:кэй] вид, пейзаж • 背景 [хайкэй] фон, задний план • На фоне пейзажа видим огромный КЭЙс, наверное с деньгами... <p>景 4 "Пейзаж" КЭЙ 色 2 "Цвет" СЁКУ, СИКИ иро; ироиро; иронна 風 2 "Ветер" ФУ: кадзэ 夜 2 "Ночь" Я ёру / ё 背 6 "Спина" ХАЙ сэ; сэй; сомуку 殺 4 "Убивать" САЦУ коросу 風 2 "Ветер" ФУ: кадзэ 況 7 "Положение" КЁ: иванья 氣 1 "Дух" КИ, КЭ 不 4 "Не" ФУ, БУ 仰 8 "Смотреть вверх" ГЁ: аогу; оссяру; о:сэ 品 3 "Товар" ХИН; ХОН сина</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>景色 [кэсики] вид, пейзаж 風景 [фу:кэй] вид, пейзаж 背景 [хайкэй] задний план 景氣 [кэйки] положение дел</p> <p>Связанные слова:</p> <p>景色 [кэсики] вид, пейзаж 風景 [фу:кэй] вид, пейзаж 夜景 [якэй] ночной пейзаж 背景 [хайкэй] фон, задний план 殺風景な [саппу:кэй-на] прозаичный, сухой 景況 [кэйкё:] положение [дел], состояние 景氣 [кэйки] 1) дела, положение дел; 2) состояние рынка (бизнеса, торговли) 不景氣 [фукэйки] экономический спад; 不景氣な [фукэйки-на] мрачный, угрюмый, невесёлый 景仰 [кэйко:] благоговение, восхищение, обожание 景品 [кэйхин] подарок (покупателю от магазина)</p>
<p>585 Узел</p> <p>結</p> <p>КЭЦУ/мусубу; юу ケツ/むすぶ; ゆう</p>	<p>380</p> <ul style="list-style-type: none"> • (糸 нить + 吉 удача (土 самурай + 口 рот)) = 結 связывать, узел • узел, конец, связывать • Хорошо, когда идет полоса, нить удач и успехов в наших делах, которые мы обычно связываем с преодолением трудностей... • 結ぶ [мусубу] связывать • 結び [мусуби] узел • 結び [мусуби] конец, заключение • 完結 [канкэцу] окончание • 結果 [кэкка] результат • Хохол КЭЦУба ловко связывает морским узлом в музее сухие булки.. 	<p>Ключевые слова:</p> <p>結ぶ [мусубу] связывать 結び [мусуби] узел 結び [мусуби] конец, заключение, вывод 結合 [кэцуго:] соединение 結婚 [кэккон] брак, женитьба 完結 [канкэцу] окончание 結果 [кэкка] результат</p> <p>Связанные слова:</p> <p>結ぶ [мусубу] 1) связывать; завязывать; 2) заключать (договор и т.п.); 3) заканчивать 結び [мусуби] 1) узел; 2) конец, заключение</p>

	<p>結 4 "Узел" КЭЦУ мусубу; ю</p>	<p>結ばれる [мусуборэру] запутываться; осложняться</p>
	<p>連 4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару</p> <p>団 5 "Группа" ДАН</p> <p>合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру</p> <p>婚 7 "Брак" КОН</p> <p>成 4 "Становиться" СЭЙ нару</p> <p>凍 7 "Замерзать" ТО: ко:ру</p>	<p>結う [юу] 1) делать прическу; 2) сплестать; связывать</p> <p>結わえる [юваэру] уст. связывать; привязывать</p> <p>結く [суку] плести (сеть)</p> <p>連結 [рэнкэцу] присоединение, сцепка</p> <p>団結 [данкэцу] объединение, сплочение</p> <p>結合 [кэцуго:] соединение, сцепление, связь</p> <p>結婚 [кэккон] брак, женитьба, замужество</p> <p>結成 [кэссэй] образование, формирование</p> <p>凍結 [то:кэцу] замораживание (тж. перен.)</p>
	<p>核 8 "Ядро" КАКУ санэ</p> <p>構 5 "Структура" КО: камаэру; камау; камаванай</p> <p>果 4 "Плод" КА хатасу; хатэру</p> <p>論 6 "Теория" РОН</p> <p>局 3 "Бюро" КЁКУ</p>	<p>結構 [кэкко:] 1) ~на прекрасный, превосходный; 2) вполне, довольно, весьма</p> <p>結果 [кэкка] результат, эффект, [по]следствие</p> <p>結論 [кэцурон] вывод, заключение</p> <p>結局 [кэккёку] в конце концов, в конечном счёте</p>
	<p>完 4 "Завершение" КАН</p> <p>付 4 "Прикреплять" ФУ цукэру; цуку</p> <p>目 1 "Глаз" МОКУ мэ</p> <p>髮 7 "Волосы" ХАЦУ ками</p> <p>方 2 "Сторона" ХО: ката</p>	<p>完結 [канкэцу] окончание, завершение, конец</p> <p>結び付ける [мусубицукэру] связывать</p> <p>結び目 [мусубимэ] узел</p> <p>髪<small>の</small>結<small>い</small>方 [ками-но юиката] причёска</p>
<p>В начало-></p>		
<p>586</p> <p>Самый</p> <p>最</p> <p>САЙ/МОТТОМО サイ/もっとも</p>	<p>639</p> <ul style="list-style-type: none"> • (日солнце + 取брать (耳ухо + 又опять) = 最самый) • самый-самый, наиболее • От солнца мы берем самое важное – свет и тепло... • 最も [моттомо] самый, наиболее 	<p>Ключевые слова:</p> <p>最も [моттомо] самый-самый, наиболее</p> <p>最初 [сайсё] самый первый</p> <p>最小 [сайсё:] минимум</p> <p>最大 [сайдай] максимум</p> <p>最高 [сайко:] отлично!</p>

  <p>В начало-></p>	<ul style="list-style-type: none"> • 最初 [сайсё] начало; самый первый • 最高 [сайко:] отлично! <p>• САЙ как самый быстрый в беге по прерии, особенно если за ним гонится МОТТОМО биль..</p> <hr/> <p>最 4 "Самый" САЙ МОТТОМО 尤 + + "Правдоподобный" Ю: МОТТОМО; МОТТОМОРАСИЙ</p> <p>初 4 "Первый" СЁ ХАДЗИМЭ; ХАДЗИМЭТЭ</p> <p>低 4 "Низкий" ТЭЙ ХИКУЙ</p> <p>近 2 "Близкий" КИН ТИКАЙ</p> <p>短 3 "Короткий" ТАН МИДЗИКАЙ</p> <p>小 1 "Маленький" СЁ: ТИСАЙ</p> <p>大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ О:кий; О:кина</p> <p>高 2 "Высокий" КО: ТАКАЙ; ТАКАМАРУ; ТАКАМЭРУ</p> <p>良 4 "Хороший" РЁ: ЁИ / ИЙ</p> <p>終 3 "Конец" СЮ: ОВАРУ; ОВАРИ</p> <p>後 2 "После" ГО, КО: УСИРО; АТО; ОКУРЭРУ</p> <p>重 3 "Тяжёлый" ДЗЮ:; ТЁ: ОМОЙ; КАСАНЭРУ</p> <p>要 4 "Требоваться" Ё: ИРУ</p>	<p>最良の [сайрё:-но] самый лучший, наилучший</p> <p>Связанные слова:</p> <p>最も [моттомо] самый, наиболее; Ср. 尤も</p> <p>最初 [сайсё] начало; первый раз</p> <p>最低の [сайтэй-но] самый низкий; минимальный ; 最低 [сайтэй] <i>разг.</i> подлый, низкий, отвратительный</p> <p>最近 [сайкин] последнее время</p> <p>最短の [сайтэн-но] кратчайший</p> <p>最小 [сайсё:] минимум</p> <p>最大 [сайдай] максимум</p> <p>最高 [сайко:] максимум; 最高 [сайко:] <i>воскл.</i> отлично!, классно!</p> <p>最良の [сайрё:-но] самый лучший, наилучший</p> <p>最終の [сайсю:-но] последний</p> <p>最後 [сайго] конец</p> <p>最重要の [сайдзю:ё:-но] важнейший, самый важный</p>
<p>587 Разбрасывать</p> <p>散</p> <p>САН/тиру; тирасу サン/ちる; ちらす</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (土 <i>сухая трава</i> + 月 <i>луна</i> + 父 <i>складной стул</i> = 散 <i>разбрасывать, рассеивать</i>) • разбрасывать, рассеивать, отвлекать <p>• Сидя на <i>складном стуле</i> разбрасывать сухую траву у соседа по даче лучше при <i>луне</i>, пока он не видит...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 散る [тиру] рассыпаться; рассеиваться • 散らす [тирасу] разбрасывать, рассыпать • 散じる [сандзиру] разбрасывать; тратить • 散す [барасу] разобрать на части <p>• Сегодня в САНатории на тирасу и в тир утром будем разбрасывать траву для просушки...</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>散る [тиру] рассыпаться; рассеиваться</p> <p>散らす [тирасу] разбрасывать, рассыпать</p> <p>散じる [сандзиру] разбрасывать; тратить</p> <p>散す [барасу] разобрать на части</p> <p>散乱 [санран] рассеивание</p> <p>解散 [кайсан] роспуск, расформирование; разгон</p> <p>Связанные слова:</p> <p>散る [тиру] 1) рассыпаться; рассеиваться; 2) осыпаться (<i>о листве и т.п.</i>); 3) расползаться (<i>о пятне и т.п.</i>); 4) рассасываться (<i>об опухолях и т.п.</i>)</p> <p>散らす [тирасу] 1)</p>

散 4 "Разбрасывать" САН тиру; тирасу

разбрасывать, рассыпать; 2) рассеивать, разгонять; 3) отвлекать (*внимание*); 4) распускать (*волосы*); 5) рассасывать (*опухоль*)
散らし [тираси] 1) рекламный листок; 2) "ленивые суси" (от "тирасидзуси")

散らかす [тиракасу]
разбрасывать, раскидывать; оставлять в беспорядке
散らかる [тиракару] быть разбросанным; быть в беспорядке

散らばる [тирабару] валяться где попало; рассеиваться
散 [бара] ~дэ, ~но в рассыпном виде, россыпью, навалом, не в упаковке

散じる [сандзиру] 1) разбрасывать; тратить; 2) рассеиваться; расходиться
散々 [сандзан] 1) ~на несчастный; ужасный; 2) в досталь, вволю

乱 6 "Беспорядок" РАН мидарэру; мидасу

散々 [барабара] 1) ~[ни] по отдельности; на части; 2) *ономат.* барабаня, градом; Чаше хираганой

分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру

散々 [барасу] 1) разобрать на части; разломать; 2) сбыть с рук, продать; 3) прикончить кого-л.; 4) выдать (*тайну*); сорвать (*планы*); Чаше хираганой

解 5 "Развязывать" КАЙ, ГЭ току; токэру

散ける [баракэру]
рассыпаться; ломаться
散らばら [тирабара] там и сям
散乱 [санран] *кн.* рассеивание; *физ.* дисперсия

弾 7 "Пуля" ДАН тама; хику

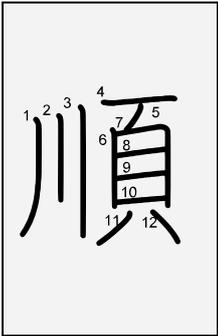
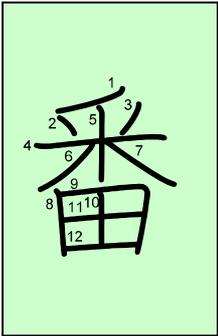
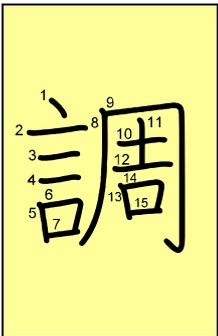
分散 [бунсан] рассеивание, распыление
解散 [кайсан] 1) роспуск, расформирование; 2) разгон (*толпы, собрания и т.п.*)

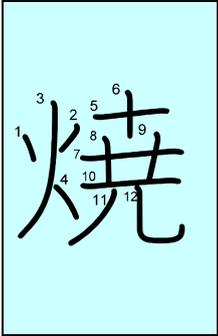
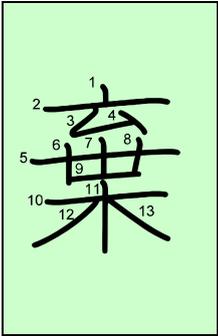
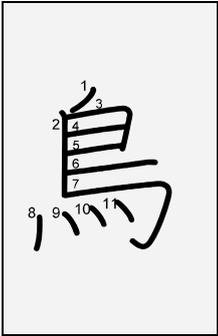
積 4 "Нагромождать" СЭКИ цуму; цумору; цумори

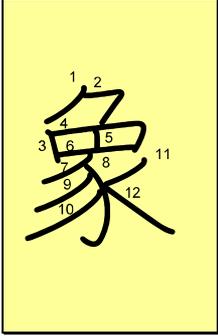
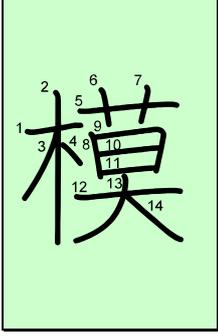
散弾 [сандан] [барадама] шрапнель; картечь
散積み [барадзуми] ~ни суру грузить навалом

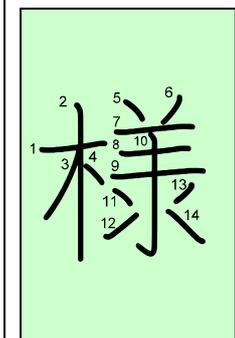
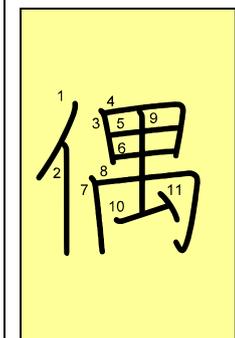
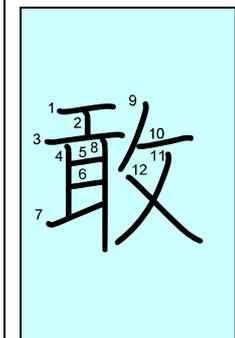
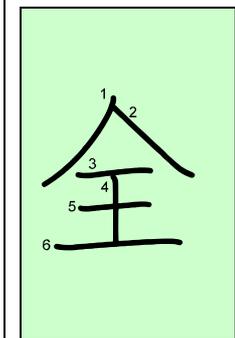
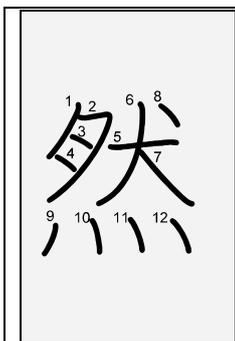
寿 7 "Долголетие" ДЗЮ котобуки

散らし寿司 [тирасидзуси] тираси

<p>В начало-></p>	<p>司 4 "Управляющий" СИ цукасадору 步 2 "Ходить" ХО; БУ аруку 文 1 "Литература" БУН, МОН 閑 8 "Досуг" КАН 胃 4 "Желудок" И</p> <p>髮 7 "Волосы" ХАЦУ ками</p>	<p>散歩 [сампо] прогулка 散文 [самбун] проза 閑散 [кансан] досуг, свободное время 胃散 [исан] желудочный порошок (лекарство) 散髮 [сампацу] 1) стрижка; 2) растрёпанные волосы</p>
<p>588 Очередность, порядок</p> <p>順</p> <p>ДЗЮН ジュン</p>    <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (川)река + 頁большая раковина = 順 (очередность, порядок) • очередность, порядок <p>• Добыча больших раковин на реке рзрешается только в порядке очереди!..</p> <ul style="list-style-type: none"> • 順 [дзюн] очередность, порядок • 順序 [дзюндзё] последовательность • 順番 [дзюмбан] очередность • 手順 [тэдзюн] ход, процесс <p>• В секцию ДЗЮ до принимают Новичков только в порядке очереди!..</p> <p>順 4 "Порядок" ДЗЮН 序 5 "Введение" ДЗЁ цуйдэ 番 2 "Черёд" БАН цугаи 位 4 "Ранг" И кураи 先 1 "Впереди" СЭН саки; мадзу 任 5 "Назначение" НИН макасэру 年 1 "Год" НЭН тоси 代 3 "Замещать" ДАЙ кавару; кавари; каэру 手 1 "Рука" СЮ тэ 当 2 "Данный" ТО: атару; атэру 調 3 "Тон" ТЁ: сирабэру; тонооэру</p> <p>境 5 "Граница" КЁ: сакаи</p> <p>風 2 "Ветер" ФУ: кадзэ 遵 10 "Соблюдать" ДЗЮН 従 6 "Следовать" ДЗЮ: ситагау</p> <p>法 4 "Закон" ХО: нори</p> <p>応 5 "Реагирование" О:</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>順 [дзюн] очередь 順序 [дзюндзё] последовательность 順番 [дзюмбан] очередность 手順 [тэдзюн] ход, процесс</p> <p>Связанные слова:</p> <p>順 [дзюн] порядок, последовательность, очередь; 順 [дзюн] ~ни по порядку; один за другим 順々 [дзюндзюн] ~ни по порядку 順序 [дзюндзё] порядок, последовательность 順番 [дзюмбан] очередность, порядок 順位 [дзюньи] очерёдность, порядок 前任順 [сэнниндзюн] ~дэ в порядке старшинства 年代順 [нэндайдзюн] ~ни в хронологическом порядке, по годам 手順 [тэдзюн] ход, процесс 順当 [дзюнто:] ~на естественный, нормальный 順調 [дзюнтё:] ~на благоприятный (ход, течение) 順境 [дзюнкё:] благоприятные условия 順風 [дзюмпу:] попутный ветер 従順 [дзю:дзюн] ~на послушный, покорный 順法 [дзюмпо:] ~суру соблюдать, блюсти 順応 [дзюнно:] ~суру</p>

		приспосабливаться порядок ちつじょ・秩序
589 Сжигать, жарить, ревновать	000 • (火 огонь + 十 десять + 艹 сухая трава + 儿 <i>ножки</i> = 焼 сжигать) • сжигать, жарить, ревновать • Если <i>огнем</i> будут сжигать <i>сухую траву</i> от вас в <i>десяти</i> метрах, то впору уносить <i>ноги</i> ...	Ключевые слова: 焼く [яку] сжигать, жарить 焼ける [якэру] гореть 日焼け [хиякэ] загар 焼却 [сё:кяку] ~суру сжигать
焼	• 焼く [яку] сжигать, жарить • 焼ける [якэру] гореть • 焼却する [сё:кяку-суру] сжигать	Связанные слова: 焼く [яку] 1) жечь, сжигать; поджигать; 2) обжигать; прижигать; 3) жарить; печь; 4) кремировать; 5) <i>фото</i> печатать; 6) ревновать; Иначе 妬く 焼き [яки] 1) жарение; печение; обжиг; закалка; 2) керамика 焼ける [якэру] 1) гореть; сгорать; 2) жариться; печься; 3) накаляться, раскаляться; 4) загорать; 5) выгорать; 6) ревновать; Иначе 妬ける 焼け [якэ] 1) горение; обгорание; 2) отчаяние; ~но отчаянный; Чаще 自棄 焼べる [кубэру] подбрасывать в огонь (<i>дрова, уголь и т.п.</i>) 焼却 [сё:кяку] ~суру сжигать, предавать огню 焼死 [сё:си] гибель в огне 焼き印 [якиин] клеймо 日焼け [хиякэ] загар 夕焼け [ю:якэ] пылающий (багровый) закат 胸焼け [мунэякэ] [мунаякэ] изжога 焼【き】鳥 [якитори] якитори 焼き蕎麦 [якисоба] жареная соба 鋤焼き [сукияки] сукияки 焼酎 [сё:тю:] сётю 焼売 [сю:май] шаомай 焼【き】餅 [якимоти] 1) жареное моти (<i>рисовая лепёшка</i>); 2) ревность
СЁ: /яку ショー/やく	• Сегодня жарим СЁ:мгу, которую привезли в подарок яку ты...	
	焼 4 "Сжигать" СЁ: яку	
	妬 9 "Ревность" ТО нэтамү; яку 自 2 "Сам" ДЗИ 棄 8 "Отбрасывать" КИ сутэру 却 8 "Убирать" КЯКУ каэттэ 死 3 "Смерть" СИ сину 印 4 "Печать" ИН сируси 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи 夕 1 "Вечер" СЭКИ ю:бэ 胸 6 "Грудь" КЁ: мунэ 鳥 2 "Птица" ТЁ: тори 蕎 + + "Гречиха" КЁ: соба 麦 2 "Хлебные злаки" БАКУ муги 鋤 + "Пахать" ДЗЁ суку; суки 酎 10 "Сётю" ТЮ: 売 2 "Продавать" БАЙ уру 餅 9 "Лепёшка" ХЭЙ моти	
		
В начало->		

<p>590 Явление, Слон</p> <p>象</p> <p>СЁ:; ДЗО: /катадору ショー; ゴー/か たどる</p>   <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (犭 хобот + 田 товар + 豕 свинья = 象 слон, явление) • Сначала показался <i>хобот</i>, потом <i>товар</i>, потом что-то похожее на большую <i>свинью</i>, а оказалось, что это <i>слон</i>... Вот так <i>явление!</i>.. • 象 [дзо:] слон • 象る [катадору] подражать • 現象 [гэнсё:] явление, феномен • Сегодня наблюдали <i>явление наподобие</i>, как СЁ:бака по кличке ДЗО:р катаала ребенка по двору на игрушечном <i>слоне</i>.. <p>象 4 "Явление", "Слон" СЁ:; ДЗО: катадору 模 6 "Образец" МО 牙 9 "Клык" ГА, ГЭ киба 眼 5 "Глаз" ГАН манако 有 3 "Иметь" Ю:, У ару 無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару 現 5 "Действительный" ГЭН аравасу; араварэру 天 1 "Небо" ТЭН 対 3 "Против" ТАЙ; ЦУЙ 抽 9 "Извлекать" ТЮ: нукиндэру 徴 7 "Признак" ТЁ: сируси 印 4 "Печать" ИН сируси 表 3 "Выражать" ХЁ: омотэ; аравасу</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>象 [дзо:] слон 象る [катадору] подражать 象牙 [дзо:гэ] слоновая кость 現象 [гэнсё:] явление, феномен 天象 [гэнсё:] небесные явления 表象 [хё:сё:] символ</p> <p>Связанные слова:</p> <p>象 [дзо:] слон 象る [катадору] уподоблять[ся], подражать; Реже 模る 象牙 [дзо:гэ] слоновая кость 象眼 [дзо:ган] инкрустация 有象無象 [удзо:мудзо:] 1) всякий сброд; толпа; 2) будд. все сущее 現象 [гэнсё:] явление, феномен 天象 [гэнсё:] небесные явления 対象 [тайсё:] объект; предмет <i>чего-л.</i> 抽象 [тю:сё:] абстракция 象徴 [сё:тё:] символ, эмблема 印象 [инсё:] впечатление 表象 [хё:сё:] 1) символ, эмблема; 2) представление, образ; <i>филос.</i> идея</p>
<p>591 Так, правильно</p> <p>然</p> <p>ДЗЭН/сикари ゼン/しかり</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (夕 вечер при луне + 犬 собака + 然 костер = 然 правильно) • однако, тем не менее, так, правильно, затем, потом • Однако, если потом правильно проводить отпуск, делать это надо у <i>костра, вечером при луне</i> и с <i>собакой</i>... • 然り [сикари] правильно • 然し [сикаси] тем не менее • 然して [со:ситэ] затем, потом • 全然 [дзэндзэн] совсем, совершенно 	<p>Ключевые слова:</p> <p>然り [сикари] правильно, так 然し [сикаси] тем не менее 然して [со:ситэ] затем, потом 然々 [сикадзика] и так далее 全然 [дзэндзэн] совсем, совершенно 当然 [то:дзэн] естественно</p> <p>Связанные слова:</p> <p>然し [сикаси] однако, тем не менее; Иначе 併し 然しながら [сикасинагара] <i>то же</i></p>



• **ДЗЭН**-буддизм, учит *правильно* пользоваться **системой карточных игр...**

然 4 "Так" **ДЗЭН** **сикаси**

全 3 "Полностью" **ДЗЭН** **субэтэ**;
маттаку
敢 8 "Решительный" **КАН** **аэтэ**

突 7 "Ударять" **ТОЦУ** **цуку**

公 2 "Общественный" **КО**; **КУ** **о:якэ**

偶 8 "Чётный" **ГУ**: тама
当 2 "Данный" **ТО**: атару; атэру

様 3 "Вот так" **Ё**: самадзама
程 5 "Мера" **ТЭЙ** **ходо**
迄 + "До" **КИЦУ** **мадэ**

無 4 "Без" **МУ**, **БУ** **най**; **наси**; **накунару**
自 2 "Сам" **ДЗИ**

然り [сикари] **кн. да,**
правильно, верно, так

然るに [сикаруни] **кн. всё же,**
тем не менее

然るべき [сикарубэки] **кн.**
надлежащий

然るべく [сикарубэку]

должным образом

然らしめる [сикарасимэру]

делать таким

然も [сикамо] притом, при

этом; **Реже** **而も**

然う [со:] так

然して [со:ситэ] [соситэ]

затем, потом

然 [са] **кн. так**

然る [сару] **кн. некий; такой**

然れど [сарэдо] **кн. однако, всё**
же

然りとして [саритотэ] **то же**

然りとは [сари то ва] **если это**

так, в таком случае

然らば [сикараба] **кн. то же**

然らずば [сикарадзуба] **кн. в**
противном случае

然れども [сикарэдомо] **кн.**

однако

然ればと言って [сарэба то

иттэ] **при всём том**

然々 [сикадзика] **так-то и так-**
то; и так далее

全然 [дзэндзэн] **совсем,**
совершенно, вообще

敢然 [кандзэн] ~то [ситэ]

решительно; смело

突然 [тоцудзэн] ~[ни]

неожиданно, внезапно

公然 [ко:дзэн] ~[но] **открытый,**
публичный

偶然 [гу:дзэн] **случайность**

当然 [то:дзэн] **естественно**

然様 [саэ:] ~на такой

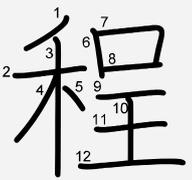
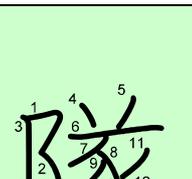
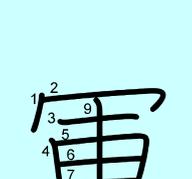
然程 [саходо] **с отриц.** не так
уж, не особенно

然迄 [самадэ] **настолько, до**
такой степени

然も無いと [самонайто] **в**

противном случае

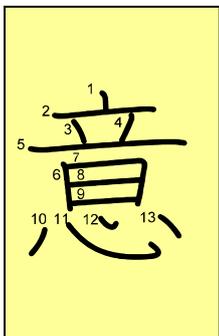
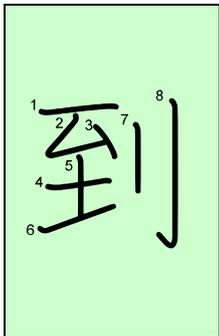
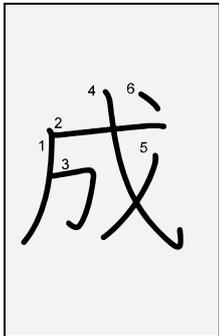
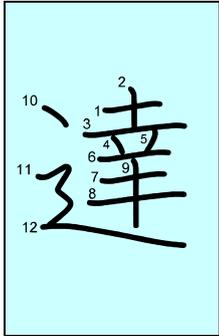
自然 [сидзэн] 1) **природа; 2)**

 <p>В начало-></p>	<p>天 1 "Небо" ТЭН 諾 7 "Согласие" ДАКУ 徒 4 "Последователь" ТО</p>	<p>~на (~но) естественный 天然 [тэннэн] природа 然諾 [дзэндаку] слово [чести] 徒然 [цурэдзурэ] [тодзэн] досуг; скука</p>
<p>592 Отряд, группа</p> <p>隊</p> <p>ТАЙ タイ</p>   <p>В начало-></p>	<p>545</p> <ul style="list-style-type: none"> • (冫 <i>маленькая деревня</i> + 犭 <i>рога</i> + 豕) <i>свинья</i> = 隊 <i>отряд, группа</i> • отряд, группа • Если бы в <i>маленькой деревне</i> у всех <i>свиней</i> были <i>рога</i>, тогда <i>отряды</i> пионеров катались бы на них... • 隊 [тай] отряд, группа • 軍隊 [гунтай] армия • 樂隊 [гакутай] оркестр • <i>Отряды</i> геологов отправились в <u>ТАЙ</u>гу, искать полезные ископаемые... <p>隊 4 "Отряд" ТАЙ 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 軍 4 "Армия" ГУН 小 1 "Маленький" СЁ: тиисай 中 1 "Середина" ТЮ:, ДЗЮ: нака; наканак 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 連 4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару 艦 9 "Военный корабль" КАН 特 4 "Особый" ТОКУ 攻 8 "Наступать" КО: сэмэру 自 2 "Сам" ДЗИ 衛 5 "Охранять" ЭЙ 消 3 "Гасить" СЁ: кэсу; киэру 防 5 "Предотвращать" БО: фусэгу 樂 2 "Удовольствие", "Музыка" РАКУ; ГАКУ таносий 除 6 "Устранять" ДЗЁ нодзоку</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>隊 [тай] отряд, группа 軍隊 [гунтай] армия 消防隊 [сё:бо:тай] пожарная команда 樂隊 [гакутай] оркестр</p> <p>Связанные слова:</p> <p>隊 [тай] отряд, подразделение, команда, группа 一隊 [иттай] [один] отряд (бригада, подразделение) 軍隊 [гунтай] армия, войска, части 小隊 [сё:тай] взвод 中隊 [тю:тай] рота; батарея; эскадрилья 大隊 [дайтиай] батальон 連隊 [рэнтай] полк 艦隊 [кантай] эскадра; флот; флотилия; армада 特攻隊 [токко:тай] штурмовые отряды специального назначения</p> <p>自衛隊 [дзиэйтай] Силы Самообороны 消防隊 [сё:бо:тай] пожарная команда 樂隊 [гакутай] оркестр 除隊 [дзёттай] демобилизация</p>

593

Достигать

達

ТАЦУ
タツ

В начало->

000

• (道 *дорога* + 土 *земля* + 羊 *овца* = 達 *достигать*)

• достигать, доходить, выполнять

• Только по *дороге* можно *достичь землю*, где пасутся *овцы*...

• 達する [тассуру] достигать

• 達成 [тассэй] достижение

• 友達 [томодати] друг

• Вас ждет *продвижение* по службе, если вы научитесь русскому [ТАНЦУ](#)

達 4 "Достигать" ТАЦУ

成 4 "Становиться" СЭЙ нару

到 7 "Доходить" ТО:

上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару;
нобору

熟 6 "Спелый" ДЗЮКУ

先 1 "Впереди" СЭН саки; мадзу

配 3 "Распределять" ХАЙ кубару

速 3 "Скорость" СОКУ хаяй

意 3 "Мысль" И

通 2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри;
то:су; каёу

執 8 "Выполнять" СИЦУ, СЮ:

吏 8 "Чиновник" РИ

私 6 "Я" СИ ватакуси / ватаси

子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко

供 6 "Предоставлять" КЁ:, КУ томо;
сонаэру

自 2 "Сам" ДЗИ

分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН;
ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру

友 2 "Друг" Ю: томо

伊 ++ "Италия" И

曹 9 "Сержант" СО:

磨 8 "Шлифовать" МА мигаку; суру

Ключевые слова:

達する [тассуру] достигать

達成 [тассэй] достижение,
выполнение

上達 [дзё:тацу] продвижение,
успехи

先達 [сэндацу] *кн.* мастер;
лидер; передовик

子供達 [кодомотати] дети

友達 [томодати] друг

Связанные слова:

達する [тассуру] 1) достигать;
доходить *до чего-л.*; 2)

издавать (*приказ и т.п.*)

達し [тасси] распоряжение
[властей]

達成 [тассэй] достижение,
выполнение

到達 [то:тацу] прибытие

上達 [дзё:тацу] продвижение,
успехи (*в учении*)

熟達 [дзюкутацу] ~суру
приобретать опыт

先達 [сэндацу] *кн.* мастер;
лидер; передовик

配達 [хайтацу] доставка,
рассылка, разноска

速達 [сокутацу] срочная
доставка; экспресс-почта

達意 [тацуи] ~но доходчивый,
понятный

通達 [цу:тацу] 1) извещение,
уведомление, циркуляр; 2)

~суру приобретать опыт
執達吏 [ситтацури] *уст.*

судебный исполнитель
私達 [ватакуситати]

[ватаситати] мы

子供達 [кодомотати] дети

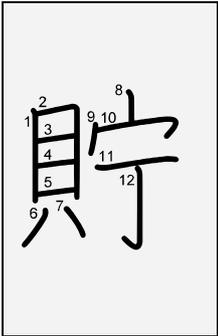
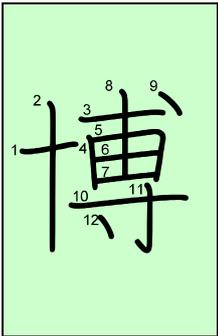
自分達 [дзibunтати] ~дэ [ими]
самими

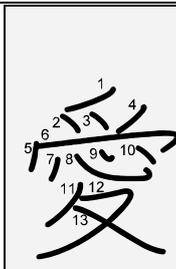
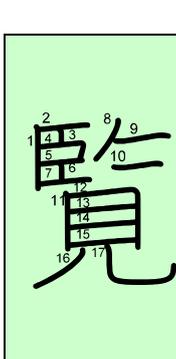
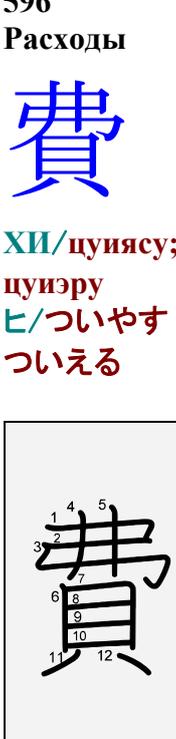
友達 [томодати] друг,
приятель, товарищ

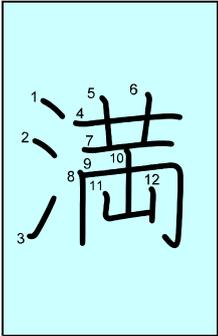
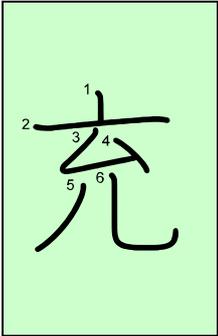
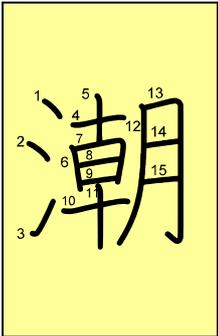
伊達 [датэ] щегольство,
франтовство

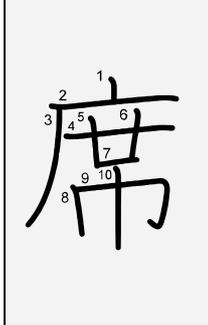
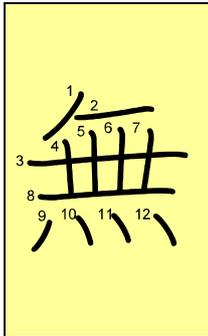
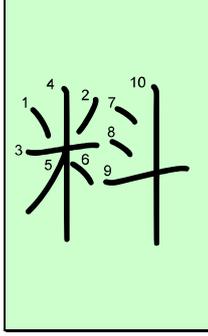
曹達 [со:да] сода

達磨 [дарума] 1) Бодхидхарма;
2) дарума

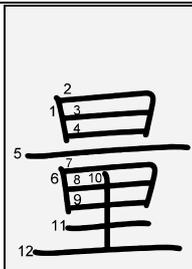
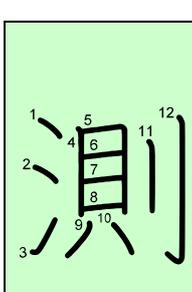
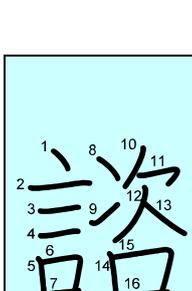
	先 1 "Вперед" СЭН саки; мадзу	先達って [сэндаттэ] недавно, на днях
<p>594 Копить</p> <p>貯</p> <p>ТЁ/тамэру チヨ/ためる</p>  <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (貝 раковина + 宀 крыша с трубой + 丁 квартал = 貯 копить, запасать) • копить, запасать, откладывать • Деньги (раковины) лучше всего копить для приобретения недвижимости (крыша с трубой) в престижном квартале... • 貯める [тамэру] копить • 貯え [такуваэ] запас • 貯金 [тёкин] сбережения • ТЁткины сбережения обнаружались в тайнике под старой мебелью в золотых рублях... <p>貯 4 "Копить" ТЁ такуваэру 溜 + + + "Копить" РЮ: тамэру; тамару 蓄 8 "Запасать" ТИКУ такуваэру 蔵 6 "Кладовая" ДЗО: кура 金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ 蓄 8 "Запасать" ТИКУ такуваэру 水 1 "Вода" СУЙ мидзу 池 2 "Пруд" ТИ икэ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>貯める [тамэру] копить 貯え [такуваэ] запас 貯金 [тёкин] банковский вклад 貯水池 [тёсуйти] резервуар</p> <p>Связанные слова:</p> <p>貯める [тамэру] копить, откладывать; Чаще 溜める 貯える [такуваэру] 1) запасать, откладывать, копить; 2) отращивать (усы и т.п.); Чаще 蓄える 貯え [такуваэ] запас; сбережения; фонд 貯蔵 [тёдзо:] ~суру хранить, сохранять 貯金 [тёкин] [банковский] вклад, сбережения 貯蓄 [тётику] сбережения 貯水池 [тёсуйти] резервуар; водохранилище</p>
<p>595 Эрудиция</p> <p>博</p> <p>ХАКУ; БАКУ ハク; バク</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (十 десять + 寺 храм + 田 поле = 博 эрудиция) • эрудиция, завоевать уважение • Чтобы накопить эрудицию и завоевать уважение, нужно десять раз закончить обучение в храме и десять раз вспахать поле • 博する [хакусуру] завоевать уважение • 博学 [хакугаку] эрудиция • 博士 [хакуси] знаток • 博覧会 [хакуранкай] выставка, ярмарка • 賭博 [тобаку] азартная игра • ХАКеры Успешно взламывают серверы за счет своей эрудиции... <p>博 4 "Эрудиция" ХАКУ; БАКУ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>博する [хакусуру] завоевать уважение 博学 [хакугаку] эрудиция 博物館 [хакубуцукан] музей 医博 [ихаку] доктор медицинских наук 博士 [хакуси] знаток</p> <p>Связанные слова:</p> <p>博する [хакусуру] завоевать (уважение, доверие); стяжать (славу); одержать (победу) 博学 [хакугаку] эрудиция 博愛 [хакуай] благотворительность, филантропия 博物館 [хакубуцукан] музей</p>

	<p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 愛 4 "Любовь" АЙ 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно 館 3 "Здание" КАН 覧 6 "Осматривать" РАН</p>	<p>博覧 [хакуран] широкий круг чтения 博覧会 [хакуранкай] выставка, ярмарка 万博 [бампаку] всемирная выставка 博士 [хакасэ] [хакуси] 1) доктор наук; 2) перен. знаток 医博 [ихаку] доктор медицинских наук 文博 [бунхаку] доктор филологии 賭博 [тобаку] азартная игра 博打 [бакути] азартная игра 博徒 [бакуто] игрок, картёжник 博勞 [бакуро:] уст. торговец лошадьми</p>
	<p>会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 万 2 "Десять тысяч" МАН, БАН 士 4 "Воин" СИ 医 3 "Врач" И 文 1 "Литература" БУН, МОН 賭 9 "Азартная игра" ТО какэру; какэ 打 3 "Ударять" ДА уцу 徒 4 "Последователь" ТО</p>	<p>とばくはん【賭博犯】(тобакүхан) азартная игра. とばくしゃ【賭博者】(тобакүся) картёжник, игрок. だいとばく【大賭博】(даитобаку) крупная [азартная] игра;</p>
<p>В начало-></p>	<p>劳 4 "Труд" РО: итавару</p>	
<p>596 Расходы 費 ХИ/цуиясу; цуиэру ヒ/ついやす; ついでる</p>  <p>В начало-></p>	<p>000 • (弓лук + 冫колчан + 丨стрела + 貝раковина = 費расходы) • тратить, расходовать... • Для приобретения лука и колчана со стрелами приходится идти на расходы, платить наличными (раковина это, как деньги) • 費やす [цуиясу] расходовать • 費え [цуиэ] расходы • 費用 [хиё:] расход • Даже для строительства Хижины требуются расходы чтобы купить: черепицу, гвозди, янтарь и сурик... 費 4 "Расходы" ХИ цуиясу; цуиэру 用 2 "Употреблять" Ё: мотириру 生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама 活 2 "Живой" КАЦУ 出 1 "Выходить" СЮЦУ дэру; дасу 経 5 "Проходить", "Сутра" КЭЙ; КЁ:</p>	<p>Ключевые слова: 費やす [цуиясу] расходовать 費え [цуиэ] расходы 費用 [хиё:] расход 学費 [гакухи] расходы на обучение 軍費 [гумпи] военные расходы</p> <p>Связанные слова: 費やす [цуиясу] тратить, расходовать; расточать 費える [цуиэру] уменьшаться, истощаться; быть истраченным зря 費え [цуиэ] расходы; [напрасные] траты 費用 [хиё:] расход; [за]трата 生活費 [сэйкацухи] расходы на жизнь 出費 [сюппи] расходы, издержки, ассигнования 経費 [кэйхи] расходы, затраты, издержки 学費 [гакухи] расходы на</p>

	<p>хэру; тацу 学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 軍 4 "Армия" ГУН 消 3 "Гасить" СЁ: кэсу; киэру 浪 8 "Бродить" РО:</p>	<p>обучение 会費 [кайхи] членские взносы 軍費 [гумпи] военные расходы 消費 [сё:хи] расходование; потребление 浪費 [ро:хи] напрасная трата</p>
<p>597 Полный 満 МАН/митасу; митиру マン/みたす; みちる</p>   	<p>000 • (氵 вода + 艹 трава + 冫 насос = 満 полный) • полный, заполнять • Для полива <i>травы</i> качаем <i>воду</i> в бак <i>насосом</i>, до тех пор, пока он не станет <i>полным</i>...</p> <p>• 満たす [митасу] наполнять • 満 [ман] достаточность • 満 [ман] полный • 満月 [мангэцу] полная луна • Если <u>МАН</u>гал <i>наполнить</i> шампуром с <u>ми</u>нтаем, то и <u>тарелки</u> с <u>су</u>пом не потребуются...</p> <p>満 4 "Полный" МАН митасу; митиру 充 8 "Наполнять" ДЗЮ: атэру 盈 + "Прибывающая луна" ЭЙ</p> <p>充 8 "Наполнять" ДЗЮ: атэру</p> <p>充 8 "Наполнять" ДЗЮ: атэру</p> <p>肥 5 "Удобрение" ХИ коэру; коясу 月 1 "Месяц" ГЭЦУ, ГАЦУ цуки</p> <p>潮 6 "Прилив" ТЁ: сию / усю 席 4 "Место для сидения" СЭКИ</p> <p>一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 年 1 "Год" НЭН тоси</p>	<p>Ключевые слова: 満たす [митасу] наполнять 満 [ман] достаточность 充滿 [дзю:ман] ~суру иметься в изобилии 満月 [мангэцу] полная луна 満席 [мансэки] "Мест нет"</p> <p>Связанные слова: 満たす [митасу] 1) наполнять (наливать, накладывать); 2) пополнять, покрывать (<i>дефицит и т.п.</i>); 3) удовлетворять (<i>потребности и т.п.</i>); <i>Иначе</i> 充たす 満ちる [митиру] 1) наполняться <i>чем-л.</i>; 2) истекать (<i>о сроке</i>); 3) прибывать (<i>о луне</i>); <i>Иначе</i> 盈ちる; 4) подниматься (<i>о воде в прилив</i>); <i>Иначе</i> 充ちる 満 [ман] полнота, достаточность (<i>в идиомах</i>) 満々 [мамман] ~тару кн. полный <i>чего-л.</i> 充滿 [дзю:ман] ~суру иметься в изобилии 肥満 [химан] ~суру полнеть 満月 [мангэцу] полная луна; полнолуние 満潮 [мантё:] [митисио] полная вода 満タン [мантан] разг. полный бак 満席 [мансэки] "Мест нет" 満一年 [маньитинэн] один полный год 満了 [манрё:] истечение срока 満足 [мандзоку] удовлетворение 不満 [фуман] недовольство,</p>

 <p>В начало-></p>	<p>了 7 "Понимать" РЁ: 足 1 "Нога" СОКУ аси; тариру; тасу 不 4 "Не" ФУ, БУ</p> <p>州 3 "Провинция" СЮ;; СУ</p> <p>北 2 "Север" ХОКУ кита</p>	<p>неудовлетворённость 満州 [мансю:] Маньчжурия 北満 [хокуман] сокр. Северная Маньчжурия</p>
<p>598 Без, ничто, ничего</p> <p>無</p> <p>МУ, БУ/най; наси; накунару ム, ブ/ない; な し; なくなる</p>  	<p>597</p> <ul style="list-style-type: none"> • (1 человек + 無 лодка + 一 весла + 水 вода = 無 ничто) • без, ничто, ничего • <i>Человеку ничто</i> не угрожает на <i>воде</i>, если у него есть <i>лодка и весла</i> • 無 [му] <i>кн.</i> ничто, ничего • 無い [най] нет • 無くなる [накунару] пропадать • МУмья вместе с БУратино искали клад в лесу, но <i>ничего</i> не <i>най</i>шли, потом едва не <i>пропали</i> и <i>насилу</i> нашли дорогу <i>на курятник</i> и при этом <i>ничего</i> не <i>нару</i>шили... <p>無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>無 [му] <i>кн.</i> ничто, ничего 無い [най] не быть, не иметься; нет 無くなる [накунару] пропадать; кончатся 無名の [мумэй-но] безымянный 無料の [мурё:-но] бесплатный 無礼 [бурэй] невежливость 無学 [мугаку] невежество; безграмотность</p> <p>Связанные слова:</p> <p>無 [му] <i>кн.</i> ничто, ничего; 無 [му] ~ни нару пропасть даром, кончиться ничем; 無 [му] ~ни суру сводить к нулю 無い [най] 1) не быть, не иметься; нет; 2) <i>суф.</i> не; Чаше хираганой 無し [наси] 1) не быть, не иметься; нет; 2) <i>суф.</i> не 無し [наси] ~ни (~дэ) без 無さそう [насасо:] ~да вряд ли, едва ли 無くなる [накунару] пропадать; кончатся, иссякать; Ср. 亡くなる 無くす [накусу] избавляться от чего-л. ; Ср. 亡くす, 失くす 無くする [накусуру] то же 無くもがな [накумогана] лишний, ненужный, бесполезный 無けなし [накэнаси] жалкий</p>

	<p>名 1 "Имя" МЭЙ, МЁ: на</p> <p>料 4 "Плата" РЕ:</p> <p>理 2 "Принцип" РИ</p> <p>駄 7 "Вьюк" ДА</p> <p>断 5 "Прерывать" ДАН тацу; котовару</p> <p>限 5 "Предел" ГЭН кагиру; кагири</p> <p>視 6 "Зрение" СИ</p>	<p>остаток (о деньгах и т.п.); ~но жалкие, последние</p> <p>無名 [мумэй] ~[но]</p> <p>безымянный; анонимный</p> <p>無料 [мурё:] ~[но]</p> <p>бесплатный, даровой</p> <p>無理 [мури] ~на нерезонный</p> <p>無駄 [муда] ~[на] пустой, напрасный</p> <p>無断 [мудан] ~дэ без разрешения, без спросу</p> <p>無限 [мугэн] ~[но]</p> <p>безграничный</p> <p>無視 [муси] ~суру</p> <p>игнорировать, не считаться с чем-л., не обращать внимания на что-л.</p> <p>無礼 [бурэй] невежливость</p> <p>無学 [мугаку] невежество; безграмотность</p> <p>無事 [будзи] ~ни благополучно</p> <p>虚無 [кёму] ничто, небытие</p> <p>皆無 [кайму] полное отсутствие, ноль</p> <p>有無 [уму] бытие и небытие; нечто и ничто</p> <p>無上 [мудзё:] ~но кн. наивысший, наилучший</p> <p>南無 [наму] будд. слава!</p> <p>無花果 [итидзику] фиговая пальма</p>
	<p>礼 3 "Этикет" РЭЙ</p> <p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу</p> <p>事 3 "Дело" ДЗИ кото</p> <p>虚 7 "Пустота" КЁ мунасий; уцуро</p> <p>皆 7 "Все" КАЙ мина; минна; мина-сан</p> <p>有 3 "Иметь" Ю:, У ару</p> <p>上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору</p> <p>南 2 "Юг" НАН минами</p> <p>花 1 "Цветок" КА хана</p> <p>果 4 "Плод" КА хатасу; хатэру</p>	
<p>В начало-></p>		
<p>599</p> <p>Количество, измерять</p> <p>РЁ: /хакару リヨ一/はかる</p>	<p>247</p> <ul style="list-style-type: none"> • (日 день + 一 один + 里 родная деревня = 量 измерение, количество) • количество, измерять • В родной деревне для измерения урожая отводится только один день... • 量 [рё:] количество • 量る [хакару] измерять • 重量 [дзю:рё:] вес • Дано задание подсчитать количество бРЁ:вен для постройки за хатой карусели... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 量 [рё:] количество 量る [хакару] измерять 重量 [дзю:рё:] вес 体量 [тайрё:] вес тела 量子 [рё:си] физ. квант <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 量 [рё:] количество, объём, мера 量る [хакару] 1) мерить, измерять; взвешивать; 2) подсчитывать, вычислять;

	<p>量 4 "Количество" РЁ: хакару 計 2 "Измерять" КЭЙ хакару 測 5 "Измерять" СОКУ хакару 図 2 "Чертёж" ДЗУ; ТО хакару 謀 8 "Замышлять" БО: хакару; хакаригото 諮 9 "Консультироваться" СИ хакару 秤 ++ "Весы" СЁ: хакари 容 5 "Вмещать" Ё: ирэру 重 3 "Тяжёлый" ДЗЮ.; ТЁ: омой; касанэру 体 2 "Тело" ТАЙ; ТЭЙ карада 音 1 "Звук" ОН, ИН ото 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 計 2 "Измерять" КЭЙ хакару 測 5 "Измерять" СОКУ хакару 度 3 "Градус" ДО таби 衡 8 "Равновесие" КО: 商 3 "Коммерция" СЁ: акинау; акинаи 裁 6 "Судить" САЙ сабаку; тацу 倆 х "Способности" РЁ: 力 1 "Сила" РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму 技 5 "Мастерство" ГИ вадза 器 4 "Сосуд" КИ уцува 雅 8 "Изящный" ГА миябияка</p>	<p>Иначе 計／測る, ср. 図／謀／諮る 量り [хакари] взвешивание; мера; вес; Ср. 秤 容量 [ё:рё:] ёмкость (как величина) 重量 [дзю:рё:] 1) вес; 2) тяжесть, большой вес 体量 [тайрё:] вес тела 音量 [онрё:] громкость, сила звука 分量 [бунрё:] количество, мера; доза 大量 [тайрё:] 1) большое количество; 2) великодушие 量子 [рё:си] физ. квант 計量 [кэйрё:] измерение; взвешивание 測量 [сокурё:] измерение 度量衡 [дорё:ко:] меры и веса 商量 [сё:рё:] кн. обдумывание, взвешивание 裁量 [сайрё:] усмотрение 力量 [рикирё:] 1) способности; 2) физическая сила 技量 [гирё:] способности, данные для чего-л. 器量 [кирё:] 1) внешность, наружность; 2) способности, дарования 雅量 [гарё:] кн. терпимость, снисходительность</p>
		
 <p>В начало-></p>		
<p>600 Любовь</p>  <p>АЙ アイ</p>	<p>276 • (爪 когти + 宀 крыша + 心 сердце + 久 зима = 愛 любовь) • любовь • Зима отступает, и крыша слетает, когда любви когтистая лапа сердце терзает... • 愛 [ай] любовь • 愛しい [итосий] любимый • 愛情 [айдзё:] любовь • Любовь всегда вызывает мАЙ в душе.. 愛 4 "Любовь" АЙ</p>	<p>Ключевые слова: 愛 [ай] любовь 愛しい [итосий] любимый 愛情 [айдзё:] чувство любви 愛国 [айкоку] патриотизм 愛読者 [айдокуса] постоянный читатель</p> <p>Связанные слова: 愛 [ай] любовь; 愛 [ай] ~суру любить 愛しい [итосий] 1) любимый, дорогой; 2) бедный, жалкий 愛でる [мэдэру] кн. любить; ценить; восхищаться</p>

	恋 7 "Любовь" РЭН КОИ 求 4 "Требовать" КЮ: МОТОМЭРУ 博 4 "Эрудиция" ХАКУ; БАКУ	愛らしい [айрасий] хорошенький, милый 恋愛 [рэнъай] любовь 求愛 [кю:ай] ухаживание 博愛 [хакуай] благотворительность, филантропия
	情 5 "Чувство" ДЗЁ: НАСАКЭ 車 1 "Автомобиль" СЯ КУРУМА 国 2 "Страна" КОКУ КУНИ 称 7 "Название" СЁ: ТАТАЭРУ; ТОНАЭРУ 読 2 "Читать" ДОКУ ЁМУ 者 3 "Человек" СЯ МОНО 可 5 "Одобрять" КА	愛情 [айдзё:] любовь, привязанность 愛車 [айся] любимый автомобиль 愛国 [айкоку] патриотизм, любовь к родине 愛称 [айсё:] уменьшительно- ласкательное имя 愛読者 [айдокуся] [постоянный] читатель 可愛い [кавай] хорошенький, милый, славный
В начало->		

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 1. Вставки кандзи

Задание. Проверьте себя еще раз, насколько уверенно вы запомнили значения каждого иероглифа части 4.4. Прочитайте текст сказки «Заколдованная королева», глава 2. В процессе чтения заменяйте кандзи русскими словами. В случае затруднений, перечитайте мнемобразы, воспользовавшись гиперссылками из таблички перед текстом...

Монета	Механизм	Спасать	Здоровый	Здоровье	Овощи	Рождать	Распевать
Чистый	Гнездо	Сторона/ Рядом	Остановл-ся	Храм/ Замок	Прибыль/ Получать	Поражение	Голосовать/ Расписка
Копия/ Удовлетворять	Надеяться	Суша	Улица	Ощущение/ Просыпаться	Радость	Снабжать/ Давать	Пейзаж
Узел	Самый	Разбрас- ть	Порядок/ Очередность	Сжигать	Явление/ Слон	Так/ Затем	Отряд/ Группа
Достигать	Копить	Игрок/ Выставка	Расходы/ Тратить	Полный	Без/ Ничего	Количество	Любовь

貨	械	救	健	康	菜	産	唱
清	巢	側	停	堂	得	敗	票
副	望	陸	街	覚	喜	給	景

結	最	散	順	燒	象	然	隊
達	貯	博	費	滿	無	量	愛

Заколдованная королева, гл.2

Русская сказка

4.4

Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове **產** стали, **覺** недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и **康** его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с **得** вернуться, а его нет как нет! **無** не известно. Уж не потерпел ли он где **敗** в дороге?"

Собралась королева, не взирая на **費**: золоченую карету- **械** запрягла тройкой волшебных лошадей **械**, **滿** мешок **貨** из **清** золота взяла, мяса и **菜** разных в **結** сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой **堂** и поехала мужа **救**, **望** его живым застать. Видимо **愛** королева своего мужа.

Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по **街** городским.

景 вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим **側** деревья растут, и птицы **唱**, **巢** вьют, заморские коты сказки мурлыкают.

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые **票**, разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди **副** ее интерес, **給** разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.

Наконец **達** того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по **清** полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"

Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит **健** сном богатырским. **喜** королева.

停 она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не **覺**; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворхнет. Рассердилась королева и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в неизвестные страны, на **最** край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевны.

Поздно одумалась королевна, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой **滿** слез и стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую **側** далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек **陸** промеж двух морей, упал он на **最** узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как **覺**- сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – **景** необыкновенный: с обеих сторон волны поднимаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким **象** я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкой до облаков **達**, а на горе лежит большой камень.

Подходит к этой горе и видит странное **象**. **隊** чертей дерутся, кровь с них так и льется, клочья так и летят!

– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **貯**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **散**, как на **博**, или **博**, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **順** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **順** будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **博** увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **貯** смолы триста пудов и принесли к солдату.

– Теперь притащите из пекла самый большой котел.

Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклали в него всю смолу.

Солдат развел огонь, огромное **量** деревьев **燒** и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и **然** поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон этот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а 順 такая будет: кто 最 первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот 最 быстрый черт 達 камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

Солдат взял под мышку без всякой 票 сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 2. Вставки кандзи и подсказки.

Задание. Проверьте себя еще раз, насколько уверенно вы запомнили значения каждого иероглифа части 4.4. Прочитайте текст несколько раз, добейтесь идеального понимания каждого кандзи не пользуясь подсказками из правого столбика. В случае затруднения, повторите мнемобразы на значения кандзи, которые не удалось вспомнить с первого раза.

<p>4.4</p> <p>Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове 産 стали, 覚 недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и 康 его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с 得 вернуться, а его нет как нет! 無 не известно. Уж не потерпел ли он где 敗 в дороге?"</p> <p>Собралась королева, не взирая на 費: золоченую карету-械 запрягла тройкой волшебных лошадей 械, 満 мешок 貨 из 清 золота взяла, мяса и 菜 разных в 結 сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой 堂 и поехала</p>	<p>産 рождаться 覚 ощущения 康 здоровью 得 прибылью 無 Ничего 敗 поражение 費 расходы 械 механизм 械 механических 満 полный 貨 монет</p>
--	---

мужа 救, 望 его живым застать. Видимо 愛 королева своего мужа.

Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по 街 городским.

景 вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим 側 деревья растут, и птицы 唱, 巢 вьют, заморские коты сказки мурлыкают.

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые 票, разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди 副 ее интерес, 給 разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.

Наконец 達 того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по 清 полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"

Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит 健 сном богатырским. 喜 королева.

停 она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не 覺; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворохнется. Рассердилась королевна и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в безвестные страны, на 最 край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевны.

Поздно одумалась королевна, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой 滿 слез и стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую 側 далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек 陸 промеж двух морей, упал он на 最 узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как 覺 - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – 景 необыкновенный: с обеих сторон волны поднимаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким 象 я сюда попал? Кто меня затащил?"

清	чистого
菜	овощей
結	узел
堂	замок
救	спасать
望	надеясь
愛	любила
街	улицам
景	Пейзаж
側	сторонам
唱	распевают
巢	гнезда
票	голосуют
副	удовлетворяют
給	снабжают
達	достигает
清	чистому
健	здоровым
喜	Обрадовалась
停	Остановилась
覺	просыпается
最	самый
滿	полная
側	сторону
陸	суши
最	самый
覺	проснулся
景	пейзаж
象	явлением

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкою до облаков **達**, а на горе лежит большой камень.

達 достигает

Подходит к этой горе и видит странное **象**. **隊** чертей дерутся, кровь с них так и льется, клочья так и летят!

象 явление
隊 Группа

– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **貯**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

貯 накопил
散 разбросаны
博 выставке
博 ярмарке

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **散**, как на **博**, или **博**, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **順** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **順** будет.

順 очередность
順 порядок
博 азартную игру

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **博** увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **貯** смолы триста пудов и принесли к солдату.

貯 накопили

– Теперь притащите из пекла самый большой котел.

Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклали в него всю смолу.

量 количество
燒 спалил

Солдат развел огонь, огромное **量** деревьев **燒** и, как **然** поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.

然 затем

– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон энтот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а **順** такая будет: кто **最** первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

順 очередность
最 самый

Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот **最** быстрый черт **達** камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

最 самый
達 достиг

Солдат взял под мышку без всякой **票** сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое

票 расписки

царство.

Приступаем к изучению японских слов, для записи которых используются иероглифы из списка 4.4

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 3. Вставки слов кириллицей

Задание. Прочитайте текст со вставками японских слов несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, в случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

<p>Текст 4.4</p> <p>Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове умарэру стали, обоэ недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и кэнко: его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с току вернуться, а его нет как нет! му не известно. Уж не ябурэру ли он где в дороге?"</p> <p>Собралась королева, не взирая на цуиэ: золоченую карету-кай запрягла тройкой волшебных лошадей кай-но, ман мешок ко:ка из киёй золота взяла, мяса и ясай разных в мусуби сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой до: и поехала мужа сукуу, нодзому его живым застать. Видимо ай-суру королева своего мужа.</p> <p>Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по мати городским.</p> <p>кэсики вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим гава деревья растут, и птицы тонаэру, су вьют, заморские коты сказки мурлыкают.</p> <p>Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые то:хё:-суру, разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди соу ее интерес, кю:суру разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.</p> <p>Наконец тассуру того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по киёй полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"</p> <p>Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит сукояка-на сном богатырским. ёрокобу королева.</p> <p>Тодомару она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не самэру; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворохнется. Рассердилась королева и в сердцах промолвила: - Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в</p>	<table><tr><td>умарэру</td><td>рождаться</td></tr><tr><td>обоэ</td><td>ощущения</td></tr><tr><td>кэнко:</td><td>здоровью</td></tr><tr><td>току</td><td>прибылью</td></tr><tr><td>му</td><td>Ничего</td></tr><tr><td>ябурэру</td><td>потерпел</td></tr><tr><td>поражение</td><td></td></tr><tr><td>цуиэ:</td><td>расходы</td></tr><tr><td>кай</td><td>механизм</td></tr><tr><td>кай-но,</td><td>механических</td></tr><tr><td>ман</td><td>полный</td></tr><tr><td>ко:ка</td><td>монет</td></tr><tr><td>киёй</td><td>чистого</td></tr><tr><td>ясай</td><td>овощей</td></tr><tr><td>мусуби</td><td>узел</td></tr><tr><td>до:</td><td>замок</td></tr><tr><td>сукуу,</td><td>спасать</td></tr><tr><td>нодзому</td><td>надеясь</td></tr><tr><td>ай-суру</td><td>любила</td></tr><tr><td>мати</td><td>улицам</td></tr><tr><td>кэсики</td><td>Пейзаж</td></tr><tr><td>гава</td><td>сторонам</td></tr><tr><td>тонаэру,</td><td>распевают</td></tr><tr><td>су</td><td>гнезда</td></tr><tr><td>то:хё:</td><td>голосуют</td></tr><tr><td>соу</td><td>удовлетворяют</td></tr><tr><td>кю:суру</td><td>снабжают</td></tr><tr><td>тассуру</td><td>достигает</td></tr><tr><td>киёй</td><td>чистому</td></tr><tr><td>сукояка-на</td><td>здоровым</td></tr><tr><td>ёрокобу</td><td>Обрадовалась</td></tr><tr><td>тодомару</td><td>Остановилась</td></tr><tr><td>самэру</td><td>просыпается</td></tr></table>	умарэру	рождаться	обоэ	ощущения	кэнко:	здоровью	току	прибылью	му	Ничего	ябурэру	потерпел	поражение		цуиэ:	расходы	кай	механизм	кай-но ,	механических	ман	полный	ко:ка	монет	киёй	чистого	ясай	овощей	мусуби	узел	до:	замок	сукуу ,	спасать	нодзому	надеясь	ай-суру	любила	мати	улицам	кэсики	Пейзаж	гава	сторонам	тонаэру ,	распевают	су	гнезда	то:хё:	голосуют	соу	удовлетворяют	кю:суру	снабжают	тассуру	достигает	киёй	чистому	сукояка-на	здоровым	ёрокобу	Обрадовалась	тодомару	Остановилась	самэру	просыпается
умарэру	рождаться																																																																		
обоэ	ощущения																																																																		
кэнко:	здоровью																																																																		
току	прибылью																																																																		
му	Ничего																																																																		
ябурэру	потерпел																																																																		
поражение																																																																			
цуиэ:	расходы																																																																		
кай	механизм																																																																		
кай-но ,	механических																																																																		
ман	полный																																																																		
ко:ка	монет																																																																		
киёй	чистого																																																																		
ясай	овощей																																																																		
мусуби	узел																																																																		
до:	замок																																																																		
сукуу ,	спасать																																																																		
нодзому	надеясь																																																																		
ай-суру	любила																																																																		
мати	улицам																																																																		
кэсики	Пейзаж																																																																		
гава	сторонам																																																																		
тонаэру ,	распевают																																																																		
су	гнезда																																																																		
то:хё:	голосуют																																																																		
соу	удовлетворяют																																																																		
кю:суру	снабжают																																																																		
тассуру	достигает																																																																		
киёй	чистому																																																																		
сукояка-на	здоровым																																																																		
ёрокобу	Обрадовалась																																																																		
тодомару	Остановилась																																																																		
самэру	просыпается																																																																		

<p>бездвестные страны, на моттомо край света занесло!</p> <p>Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевны.</p> <p>Поздно одумалась королева, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой ман слез и стала жить одна-одинешенька.</p> <p>А бедного солдата занесло вихрем на чужую гава далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек рику промеж двух морей, упал он на моттомо узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!</p> <p>Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как самэру - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – кэсики необыкновенный: с обеих сторон волны поднимаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким гэнсё: я сюда попал? Кто меня затащил?"</p> <p>Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкой до облаков тассуру, а на горе лежит большой камень.</p> <p>Подходит к этой горе и видит странное гэнсё: тай чертей дерутся, кровь с них так и льется, ключья так и летят!</p> <p>– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?</p> <p>– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он тамэру: ковер-самолет, сапоги-сороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.</p> <p>Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи тирасу, как на хакуранкай, или хакуранкай, кому что достанется, выяснять надо.</p> <p>– Эх вы, проклятые! Из таких пустыков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья дзюн чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный дзюн будет.</p> <p>– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно тобаку увидеть захотели.</p> <p>– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.</p> <p>Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, тамэру смолы триста пудов и принесли к солдату.</p> <p>– Теперь притащите из пекла самый большой котел.</p> <p>Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и покляли в него всю смолу.</p> <p>Солдат развел огонь, огромное рё: деревьев яку и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и затем со:ситэ поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.</p> <p>– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон этот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а дзюмбан такая будет: кто моттомо первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.</p> <p>Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот моттомо быстрый черт</p>	<p>моттомо</p> <p>ман</p> <p>гава рику моттомо</p> <p>самэру кэсики</p> <p>гэнсё:</p> <p>тассуру</p> <p>гэнсё: тай</p> <p>тамэру:</p> <p>тирасу хакуранкай хакуранкай</p> <p>дзюн дзюн</p> <p>тобаку</p> <p>тамэру</p> <p>рё: яку</p> <p>со:ситэ</p> <p>дзюмбан моттомо</p> <p>моттомо</p>	<p>самый</p> <p>полная</p> <p>сторону суши самый</p> <p>проснулся пейзаж</p> <p>явлением</p> <p>достигает</p> <p>явление Группа</p> <p>накопил</p> <p>разбросаны выставке ярмарке</p> <p>очередность порядок</p> <p>азартную игру</p> <p>накопили</p> <p>количество спалил</p> <p>затем</p> <p>очередность самый</p> <p>самый</p>
--	---	--

<p>тассуру камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!</p> <p>Солдат взял под мышку без всякой дэмпё: сапоги-сороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.</p>	<p>тассуру достиг</p> <p>дэмпё: расписки</p>
--	--

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 4. Вставки слов окуриганой и кириллицей

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл. В случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

<p>Текст 4.4</p> <p>Вскоре после того вышла королевна в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове 産まれる умарэру стали, 覚え обоэ недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и 健康 кэнко: его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с 得 току вернуться, а его нет как нет! 無 му не известно. Уж не 敗れる ябурэру ли он где в дороге?"</p> <p>Собралась королевна, не взирая на 費え цуиз: золоченую карету- 械 кай запрягла тройкой волшебных лошадей 械の кай-но, 満 ман мешок 硬貨 ко:ка из 清い кийё золота взяла, мяса и 野菜 ясай разных в 結び мусуби сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой 堂 до: и поехала мужа 救う сукуу, 望む нодзому его живым застать. Видимо 愛する ай-суру королева своего мужа.</p> <p>Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по 街 мати городским.</p> <p>景色 кэсики вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим 側 гава деревья растут, и птицы 唱える тонаэру, 巣 су вьют, заморские коты сказки мурлыкают.</p>	<p>産まれる умарэру рождаться 覚え обоэ ощущения</p> <p>健康 кэнко: здоровью</p> <p>得 току прибылью 無 му Ничего 敗れる ябурэру потерпел поражение 費え цуиз: расходы</p> <p>械 кай механизм 械の кай-но механических 満 ман полный 硬貨 ко:ка монет 清い кийё чистого 野菜 ясай овощей 結び мусуби узел 堂 до: замок 救う сукуу спасать 望む нодзому надеясь 愛する ай-суру любила 街 мати улицам</p> <p>景色 кэсики Пейзаж 側 гава сторонам</p> <p>唱える тонаэру распевают 巣 су гнезда</p>
--	---

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые **投票**
する **то:хё:-суру**, разговоры ведут. Со всеми королева беседует,
 про мужа своего спрашивает. Люди **副う** **соу** ее интерес, **給**
する **кю:суру** разными советами, но про мужа отвечают, что не
 видели.

Наконец **達する** **тассуру** того места, где деревьев не стало
 больше - извивается дорога по **清い** **киёй** полю, и думает:
 "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"
 Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним
 ее милый друг и спит **健やかな** **сукояка-на** сном
 богатырским. **喜ぶ** **ёрокобу** королева.

停まる **тодомару** она, подбежала к нему и ну толкать-будить -
 нет, не **覚める** **самэру**; принялась щипать его, колоть под бока
 булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый
 лежит - не ворохнется. Рассердилась королевна и в сердцах
 промолвила:

– Чтoб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в
 безвестные страны, на **最も** **моттомо** край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели
 ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из
 глаз королевны.

Поздно одумалась королевна, что сказала слово нехорошее,
 заплакала горькими слезами, воротилась домой **満** **ман** слез и
 стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую **側** **гава** далеко-
 далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило
 на кусочек **陸** **рику** промеж двух морей, упал он на **最も**
моттомо узенький клинышек - направо ли сонный оборотится,
 налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как
 звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как
覚める **самэру** - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – **景**
色 **кэсики** необыкновенный: с обеих сторон волны поднимаются,
 и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя
 спрашивает "Каким **現象** **гэнсё:** я сюда попал? Кто меня
 затащил?"

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора
 высокая да крутая, верхушкой до облаков **達する** **тассуру**, а
 на горе лежит большой камень.

Подходит к этой горе и видит странное **現象** **гэнсё:**. **隊** **тай**

投票 **то:хё:-суру** голосуют

副う **соу** удовлетворяют
給する **кю:суру** снабжают

達する **тассуру** достигает

清い **киёй** чистому

健やかな **сукояка-на**
 здоровым

喜ぶ **ёрокобу** Обрадовалась

停まる **тодомару**

Остановилась

覚める **самэру** просыпается

最も **моттомо** самый

満 **ман** полная

側 **гава** сторону

陸 **рику** суши

最も **моттомо** самый

覚める **самэру** проснулся
景色 **кэсики** пейзаж

現象 **гэнсё:** явлением

達する **тассуру** достигает

現象 **гэнсё:** явление

隊 **тай** Группа

чертей дерутся, кровь с них так и льется, клочья так и летят!
– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?
– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **貯める** **тамэру**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **散らす** **тирасу**, как на **博覧会** **хакуранкай**, или **博覧会** **хакуранкай**, кому что достанется, выяснять надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **順** **дзюн** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **順** **дзюн** будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **賭博** **тобаку** увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **貯め** **る** **тамэру** смолы триста пудов и принесли к солдату.

– Теперь притащите из пекла самый большой котел.

Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклали в него всю смолу.

Солдат развел огонь, огромное **量** **рё**: деревьев **焼く** **яку** и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и **然して** **со:ситэ** поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон энтот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а **順番** **дзюмбан** такая будет: кто **最も** **моттомо** первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот **最も** **моттомо** быстрый черт **達する** **тассуру** камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

Солдат взял под мышку без всякой **伝票** **дэмпё**: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

貯める **тамэру**: накопил

散らす **тирасу** разбросаны
博覧会 **хакуранкай**
выставке
博覧会 **хакуранкай**
ярмарке

順 **дзюн** очередность

順 **дзюн** порядок

賭博 **тобаку** азартную игру

貯める **тамэру** накопили

量 **рё**: количество
焼く **яку** спалил

然して **со:ситэ** затем

順番 **дзюмбан** очередность
最も **моттомо** самый

最も **моттомо** самый
達する **тассуру** достиг

伝票 **дэмпё**: расписки

Текст 4.2. Вариант 5. Вставки слов окуриганой

Задание. Прочитайте текст со вставками слов окуриганой несколько раз, добиваясь идеального понимания и беглого чтения вставок японских слов по японски не пользуясь подсказками.

Текст 4.4

Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове **産まれる** стали, **覚え** недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и **健康** его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с **得** вернуться, а его нет как нет! **無** не известно. Уж не **敗れる** ли он где в дороге?"

Собралась королева, не взирая на **費え** золоченую карету-**械** запрягла тройкой волшебных лошадей **械の**, **満** мешок **硬貨** из **清い** золота взяла, мяса и **野菜** разных в **結び** сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой **堂** и поехала мужа **救う**, **望む** его живым застать. Видимо **愛する** королева своего мужа.

Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по **街** городским.

景色 вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим **側** **гава** деревья растут, и птицы **唱** **える**, **巢** вьют, заморские коты сказки мурлыкают.

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые **投票** **する**, разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди **副う** ее интерес, **給する** разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.

Наконец **達する** того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по **清い** **киёй** полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!" Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит **健やかな** сном богатырским. **喜ぶ** королева.

停まる она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не

産まれる умарэру родиться
覚え обоэ ощущения

健康 кэнко: здоровью

得 току прибылью
無 му Ничего
敗れる ябурэру потерпел поражение

費え цуэ: расходы
械 кай механизм
械の кай-но механических

満 ман полный
硬貨 ко:ка монет

清い киёй чистого
野菜 ясай овощей

結び мусуби узел
堂 до: замок

救う сукуу спасать

望む нодзому надеясь
愛する ай-суру любила

街 мати улицам

景色 кэсики Пейзаж

側 гава сторонам

唱 える тонаэру распевают
巢 су гнезда

投票 то:хё:-суру голосуют

副う соу удовлетворяют
給する кю:суру снабжают

達する тассуру достигает

清い киёй чистому

健やかな сукояка-на здоровым

喜ぶ ёрокобу Обрадовалась
停まる тодомару

覚める ; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворохнется. Рассердилась королева и в сердцах промолвила: – Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в безвестные страны, на **最も** край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевы.

Поздно одумалась королева, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой **満** слез и стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую **側** далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек **陸** промеж двух морей, упал он на **最も** узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как **覚める** - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – **景色** необыкновенный: с обеих сторон волны подымаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким **現象** я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкой до облаков **達する**, а на горе лежит большой камень.

Подходит к этой горе и видит странное **現象**. **隊** чертей дерутся, кровь с них так и льется, ключья так и летят!

– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **貯める**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **散らす**, как на **博覧会**, или **博覧会**, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **順** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **順** будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **賭博** увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **貯め**

Остановилась

覚める самэру просыпается

最も моттомо самый

満 ман полная

側 гава сторону

陸 рику суши
最も моттомо самый

覚める самэру проснулся
景色 кэсики пейзаж

現象 гэнсё: явлением

達する тассуру достигает

現象 гэнсё: явление
隊 тай Группа

貯める тамэру: накопил

散らす тирасу разбросаны
博覧会 хакуранкай выставке
博覧会 хакуранкай ярмарке

順 дзюн очередность

順 дзюн порядок

賭博 тобаку азартную игру

貯める тамэру накопили

<p>る смолы триста пудов и принесли к солдату. – Теперь притащите из пекла самый большой котел. Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклади в него всю смолу.</p> <p>Солдат развел огонь, огромное 量 деревьев 焼く и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и 然して поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.</p> <p>– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон этот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а 順番 такая будет: кто 最も первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.</p> <p>Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот 最も быстрый черт 達 する камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!</p> <p>Солдат взял под мышку без всякой 伝票 сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.</p>	<p>量 рё: количество 焼く яку спалил</p> <p>然して со:ситэ затем</p> <p>順番 дзюмбан очередность 最も моттомо самый</p> <p>最も моттомо самый 達する тассуру достиг</p> <p>伝票 дэмпё: расписки</p>
--	---

[Содержание ->](#)

Приступаем к запоминанию ОН и кун чтений кандзи части 4.4.

Фотографический взгляд. Игра.

Задание.

- Повторите значения и чтения кандзи, припомнив мнемобразы на графику, значения и чтения, а так же ключевые слова с примерами чтений...

- Затем, охватывая взглядом одновременно все содержимое каждой ячейки, постайтесь сохранить ее в памяти.

- Закройте глаза и мысленно прорисуйте графику и назовите чтения иероглифа.

- Перейдите к следующему знаку...

В случае затруднения, можно, используя гиперссылки, перейти в таблицу с мнемобразами, чтобы освежить их в памяти еще раз...

561 Монета 貨 КА カ	562 Механизм 械 КАЙ カイ	563 Спасать 救 КЮ: /сукуу キュー/すくう	564 Здоровый 健 КЭН/сукояка ケン/すこやか	565 Здоровье 康 КО: コー
--------------------------------------	--	---	---	--

566 Овощи 菜 САЙ/на サイ/な	567 Рождать 産 САН/уму; умарэру Сан/うむ; うまれ る	568 Распевать 唱 СЁ: /тонаэру Шё- /となえる	569 Чистый 清 СЭЙ; СИН/ киёй; киёмару; киёмэру сеи; шин/きよい; きよまる; きよめる	570 Гнездо 巢 СО: /су; сукуу ソー/す; すくう
571 Сторона 側 СОКУ/соба; кава / гава ソク/そば; かわ ／がわ	572 Приостанавливать 停 ТЭЙ/томару; томэру тей/とまる; とめ る	573 Зал 堂 ДО: ドー	574 Прибыль 得 ТОКУ/эру Ток/える	575 Поражение 敗 ХАЙ/ябурэру ハイ/やぶれる
576 Голосовать 票 ХЁ: ヒョー	577 Вспомогательный 副 ФУКУ フク	578 Надеяться 望 БО:, МО: /нодзому; нодзоми По-, Мо-/のぞ む; のぞみ	579 Суша 陸 РИКУ; РОКУ/ока Рик; Рок/ока	580 Улица 街 ГАЙ/мати Гай/まち
581 Ощущение 覚 КАКУ/самэру; самасу; обоэру Как/さめる; さま す; おぼえる	582 Радость 喜 КИ/ёрокобу Ки/よろこぶ	583 Снабжать 給 КЮ: /тамау Кью-/たまう	584 Пейзаж 景 КЭЙ Кей	585 Узел 結 КЭЦУ/мусубу; юу Кец/むすぶ; ゆ う
586 Самый 最 САЙ/моттомо Сай/もつとも	587 Разбрасывать 散 САН/тиру; тирасу Сан/ちる; ちら す	588 Порядок 順 ДЗЮН ジュン	589 Сжигать 焼 СЁ: /яку Шё- /やく	590 Явление, Слон 象 СЁ:; ДЗО: /катадору Шё-; Зо- /ката дор
591 Так 然 ДЗЭН/сикаси Зэн/しかし	592 Отряд 隊 ТАЙ Тай	593 Достигать 達 ТАЦУ Тат	594 Копить 貯 ТЁ/такуваэру Чо/たくわえる	595 Эрудиция 博 ХАКУ; БАКУ Хак; Бак
596 Расходы	597 Полный	598 Без	599 Количество	600 Любовь

費 ХИ/цуиясу; цуиэру ヒ/ついやす; つ いえる	満 МАН/митасу; митиру マン/みたす; み ちる	無 МУ, БУ/най; наси; накунару ム, ブ/ない; な し; なくなる	量 РЁ: /хакару リョー/はかる	愛 АЙ アイ
--	--	--	------------------------------------	----------------------

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 6. Вставки значений, кандзи, чтений кириллицей

Задание. Проверьте себя еще раз, насколько уверенно вы запомнили значения и чтения каждого иероглифа части 4.4

* * *

Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове **рождаться** **産(САН/уму; умарэру)** стали, **ощущения** **覚(КАКУ/самэру; самасу; обоэру)** недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и здоровью **康(КО:)** его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с **прибылью** **得(ТОКУ/эру)** вернуться, а его нет как нет! **Ничего** **無(МУ, БУ/най; наси; накунару)** не известно. Уж не потерпел ли он где **поражение** **敗(ХАЙ/ябурэру)** в дороге?"

Собралась королева, не взирая на **расходы** **費(ХИ/цуиясу; цуиэру):** золоченую карету-механизм **械(КАЙ)** запрягла тройкой волшебных лошадей **механических** **械(КАЙ)**, **полный** **満(МАН/митасу; митиру)** мешок **монет** **貨(КА)** из **чистого** **清(СЭЙ; СИН/киёй; киёмару; киёмэру)** золота взяла, мяса и **овощей** **菜(САЙ/на)** разных в **узел** **結(КЭЦУ/мусубу; юу)** сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой **замок** **堂(ДО:)** и поехала мужа **спасать** **救(КЮ: /сукуу),** **надеясь** **望(БО:, МО: /нодзому; нодзоми)** его живым застать. Видимо любила **愛(АЙ)** королева своего мужа.

Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по **улицам** **街(ГАЙ/мати)** городским.

Вскоре **пейзаж** **景(КЭЙ)** вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим **сторонам** **側(СОКУ/соба; кава / гава)** деревья растут, и птицы песни **распевают** **唱(СЁ: /тонаэру),** гнезда **巢(СО: /су; сукуу)** вьют, заморские коты сказки мурлыкают.

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые **голосуют** **票(ХЁ:),** разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди **удовлетворяют** **副(ФУКУ)** ее интерес, **снабжают** **給(КЮ: /тамау)** разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.

Наконец **достигает** **達(ТАЦУ)** того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по **чистому** **清(СЭЙ; СИН/киёй; киёмару; киёмэру)** полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"

Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит **здоровым** **健(КЭН/сукояка)** сном богатырским. **Обрадовалась** **喜(КИ/ёрокобу)** королева.

Остановилась **停(ТЭЙ/томару; томэру)** она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не **просыпается** **覺(КАКУ/самэру; самасу; обоэру)**; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворохнется. **Рассердилась** королева и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в неизвестные страны, на **самый** **最(САЙ/моттомо)** край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевны.

Поздно одумалась королева, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой **полная** **滿(МАН/митасу; митиру)** слез и стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую **сторону** **側(СОКУ/соба; кава / гава)** далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек **суши** **陸(РИКУ; РОКУ/ока)** промеж двух морей, упал он на **самый** **最(САЙ/моттомо)** узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как **проснулся** **覺(КАКУ/самэру; самасу; обоэру)** - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – **пейзаж** **景(КЭЙ)** необыкновенный: с обеих сторон волны подымаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким **явлением** **象(СЁ:; ДЗО: /катадору)** я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкою до облаков **достигает** **達(ТАЦУ)**, а на горе лежит большой камень.

Подходит к этой горе и видит странное **явление** **象(СЁ:; ДЗО: /катадору)**. **Группа** **隊(ТАЙ)** чертей дерутся, кровь с них так и льется, клочья так и летят!

– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **накопил** **貯(ТЁ/такуваэру)**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **разбросаны** **散(САН/тиру; тирасу)**, как на **выставке** **博(ХАКУ; БАКУ)**, или **ярмарке** **博(ХАКУ; БАКУ)**, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **очередность** **順(ДЗЮН)** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **порядок** **順(ДЗЮН)** будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно азартную игру **博(ХАКУ; БАКУ)** увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **накопили貯(ТЁ/ такуваэру)** смолы триста пудов и принесли к солдату.

– Теперь притащите из пекла самый большой котел.

Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклади в него всю смолу.

Солдат развел огонь, огромное **количество量(РЁ: /хакару)** деревьев **спалил 燒(СЁ: /яку)** и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и **затем 然(ДЗЭН/сикаси)** поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон этот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а **очередность 順(ДЗЮН)** такая будет: кто **самый 最(САЙ/моттомо)** первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот **самый 最(САЙ/моттомо)** быстрый черт **достиг 達(ТАЦУ)** камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

Солдат взял под мышку без всякой **расписки 票(ХЁ:)** сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 7. Вставки кандзи, чтений кириллицей

Задание. Прочитайте текст, используя вставки для запоминания ОН и кун чтений каждого иероглифа, одновременно представляя образ, смысл и значение каждого кандзи по японски, но как бы играющие роль заимствованных слов в тексте совместно с русскими словами.

* * *

Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове **産(САН/уму; умарэру)** стали, **覺(КАКУ/самэру; самасу; обоэру)** недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и **康(КО:)** его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с **得(ТОКУ/эру)** вернуться, а его нет как нет! **無(МУ, БУ/най; наси; накунару)** не известно. Уж не потерпел ли он где **敗(ХАЙ/ябурэру)** в дороге?"

Собралась королева, не взирая на **費(ХИ/цуиясу; цуиэру)**: золоченую карету-**械(КАЙ)** запрягла тройкой волшебных лошадей **械(КАЙ)**, **滿(МАН/митасу; митиру)** мешок **貨(КА)** из **清(СЭЙ; СИН/киёй; киёмару; киёмэру)** золота взяла, мяса и **菜(САЙ/на)** разных в **結(КЭЦУ/мусубу; юу)** сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой **堂(ДО:)** и поехала мужа **救(КЮ: /сукуу)**, **望(БО:, МО: /нодзому; нодзоми)** его живым застать. Видимо **愛(АЙ)** королева своего мужа.

Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по **街(ГАЙ/мати)** городским.

Вскоре **景(КЭЙ)** вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим **側(СОКУ/соба; кава / гава)** деревья растут, и птицы песни **唱(СЁ: /тонаэру)**, **巢(СО: /су; сукуу)** выют, заморские коты сказки мурлыкают.

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые **票(ХЁ:)**, разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди **副(ФУКУ)** ее интерес, **給(КЮ: /тамау)** разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.

Наконец **達(ТАЦУ)** того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по **清(СЭЙ; СИН/киёй; киёмару; киёмэру)** полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"

Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит **健(КЭН/сукояка)** сном богатырским. **喜(КИ/ёрокубу)** королева.

停(ТЭЙ/томару; томэру) она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не **覺(КАКУ/самэру; самасу; обоэру)**; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворохнется. Рассердилась королева и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в безвестные страны, на **最(САЙ/моттомо)** край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевны.

Поздно одумалась королева, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой **滿(МАН/митасу; митиру)** слез и стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую **側(СОКУ/соба; кава / гава)** далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек **陸(РИКУ; РОКУ/ока)** промеж двух морей, упал он на **最(САЙ/моттомо)** узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как **覺(КАКУ/самэру; самасу; обоэру)** - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – **景(КЭЙ)** необыкновенный: с обеих сторон волны подымаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким **象(СЁ:; ДЗО: /катадору)** я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкою до облаков **達(ТАЦУ)**, а на горе лежит большой камень.

Подходит к этой горе и видит странное **象(СЁ:; ДЗО: /катадору)**. **隊(ТАЙ)** чертей дерутся, кровь с них так и льется, клочья так и летят!

– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **貯(ТЁ/такуваэру)**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **散(САН/тиру; тирасу)**, как на **博(ХАКУ; БАКУ)**, или **博(ХАКУ; БАКУ)**, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **順(ДЗЮН)** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **順(ДЗЮН)** будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **博(ХАКУ; БАКУ)** увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **貯(ТЁ/ такуваэру)** смолы триста пудов и принесли к солдату.

– Теперь притащите из пекла самый большой котел.

Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклали в него всю смолу.

Солдат развел огонь, огромное количество **量(РЁ: /хакару)** деревьев **燒(СЁ: /яку)** и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и **然(ДЗЭН/сикаси)** поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон этот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а **順(ДЗЮН)** такая будет: кто **最(САЙ/моттомо)** первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот **最(САЙ/моттомо)** быстрый черт **達(ТАЦУ)** камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

Солдат взял под мышку без всякой **票(ХЁ:)** сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

[Содержание ->](#)

Контрольный тест на чтения кандзи 4.4

[Задание:](#)

Для каждого из 40 изучаемых иероглифов постарайтесь найти правильную пару с ОН и кун чтениями из предложенных пяти вариантов каждого чтения. Проверьте себя по таблице ответов, помещенной ниже. При желании можете перечитать мнемобразы на чтения, заглянув в соответствующую таблицу, используя гиперссылку на иероглиф...

561	<u>貨</u>	562	<u>械</u>	563	<u>救</u>
а) СЭЦУ б) ТЭЙ в) ДЗАЙ г) КА д) ТЭН	а) цумэтай б) ----- в) цугэру г) каттай д) хатасу	а) КАЙ б) ДЗАЙ в) ТЭЙ г) ДОКУ д) ТЭН	а) хатасу б) каттай в) цумэтай г) ----- д) наосу	а) ТЭН б) КЮ: в) ДОКУ г) СЭЦУ д) ДЗИ	а) наосу б) маиру в) сукуу г) каттай д) цумэтай
564	<u>健</u>	565	<u>康</u>	566	<u>菜</u>
а) КА б) СЁ в) ТЭН г) ЭЙ д) КЭН	а) сукояка б) хатасу в) маиру г) хадзимэ д) каттай	а) КА б) ТЭН в) СИН г) КО: д) ДЗАЙ	а) хатасу б) каттай в) цумэтай г) ----- д) маиру	а) ДОКУ б) САЙ в) КА г) СЭЦУ д) ТЭН	а) каттай б) ору в) наосу г) на д) цумэтай
567	<u>産</u>	568	<u>唱</u>	569	<u>清</u>
а) РО: б) ТЭЙ в) СЭЦУ г) СОКУ д) САН	а) уму б) маиру в) цумэтай г) наосу д) умарэру	а) ДЗАЙ б) ТЭЙ в) ДОКУ г) ТЭН д) СЁ:	а) наосу б) цумэтай в) тонаэру г) маиру д) хикуй	а) СЭЦУ б) СЭЙ; СИН в) ТЭЙ г) КА д) РО:	а) киёй б) киёмару в) цутомэру г) наосу д) киёмэру
570	<u>巢</u>	571	<u>側</u>	572	<u>停</u>
а) ДОКУ б) СЭЦУ в) ХЭЙ г) ДЗАЙ д) СО:	а) су; сукуу б) цумэтай в) маиру г) хатасу д) наосу	а) СЭЦУ б) СОКУ в) ДОКУ г) РО: д) ТЭЙ	а) хатасу б) цумэтай в) гава г) вакарэру д) соба; кава	а) ДОКУ б) ЭЙ в) ТЭЙ г) СЭЦУ д) ТЭЙ	а) наосу б) томару в) каттай г) томэру д) цумэтай
573	<u>堂</u>	574	<u>得</u>	575	<u>敗</u>
а) КАН б) ДО: в) ДОКУ г) РЁ: д) БЭЦУ	а) ёи б) мацу в) наку г) итавару д) -----	а) БЭЦУ б) РЭЙ в) ТОКУ г) ДЗАЙ д) КАН	а) хатасу б) наку в) итавару г) эру д) цумэтай	а) ХАЙ б) ДЗАЙ в) РО: г) ДОКУ д) БЭЦУ	а) соко б) итавару в) хатасу г) ябурэру д) наку

576	票	577	副	578	望
а) ЭЙ б) СЭЦУ в) ДЗАЙ г) ХЁ: д) КАН	а) ----- б) итавару в) соко г) ханабуса д) мацу	а) БЭЦУ б) РО: в) ФУКУ г) КА д) ДЗАЙ	а) соко б) хатасу в) мацу г) итавару д) -----	а) БО:, МО: б) КАН в) ДОКУ г) СЭЦУ д) БЭЦУ	а) нодзому б) хатасу в) нодзоми г) нау д) итавару
579	陸	580	街	581	覺
а) КАН б) ДОКУ в) РО: г) РИКУ; РОКУ д) ДЗАЙ	а) мацу б) нау в) кисэцу г) итавару д) ока	а) КЮ: б) ГАЙ в) БЭЦУ г) ДОКУ д) КАН	а) итавару б) хатасу в) мацу г) нау д) мати	а) СЮ: б) КАКУ в) КАН г) КЁ: д) САЦУ	а) самэру б) самасу в) наосу г) обоэру д) катый
582	喜	583	給	584	景
а) КИ б) КЭЙ в) САЦУ г) КАН д) СЮ:	а) наосу б) соко в) катый г) ёрокобу д) мацу	а) САЦУ б) КЮ: в) ДОКУ г) КЭЙ д) КО	а) суру б) катый в) мацу г) соко д) тамау	а) КЭЙ б) РО: в) САЦУ г) КЭЙ д) СЮ:	а) мацу б) ----- в) соко г) катый д) суру
585	結	586	最	587	散
а) КЭЦУ б) КАН в) САЦУ г) СЮ: д) КЭЙ	а) катый б) наосу в) мусубу; юу г) маиру д) суру	а) САЦУ б) КЭЙ в) ДОКУ г) САЙ д) СЮ:	а) моттомо б) соко в) суру г) катый д) мацу	а) ДОКУ б) СЮ: в) КЭЙ г) КАН д) САН	а) катый б) тиру в) суру г) наосу д) тирасу
588	順	589	焼	590	象
а) ДЗЮН б) ХО: в) ТЭН г) СЁ: д) ДОКУ	а) суру б) мацу в) ----- г) нори д) катый	а) ДОКУ б) СОЦУ в) САЦУ г) СЁ: д) ТЭН	а) наосу б) нори в) катый г) мато д) яку	а) СЁ:; ДЗО: б) ХО: в) САЦУ г) ДОКУ д) ТЭЙ	а) соко б) катый в) наосу г) нори д) катадору
591	然	592	隊	593	達
а) ДОКУ б) ДЗЭН в) ТЭКИ г) САЦУ д) ХО:	а) сикаси б) итавару в) нори г) катый д) мато	а) ТЭН б) СЮ: в) ДОКУ г) ХО: д) ТАЙ	а) ----- б) итавару в) нори г) катый д) суру	а) СЮ: б) ТАЦУ в) ТЭН г) ДОКУ д) САЦУ	а) наосу б) суру в) мато г) катый д) -----

594	貯	595	博	596	費
а) КЭЙ б) НЭН в) ТЭН г) ТЁ д) ДОКУ	а) такуваэру б) наосу в) нори г) хатасу д) катай	а) КЭЙ б) ХО: в) ДОКУ г) ХАКУ д) БАКУ	а) итавару б) ----- в) хатасу г) нори д) суру	а) ХО: б) КЭЙ в) ДОКУ г) ХИ д) СЮ:	а) цуиясу б) нори в) цуизэру г) мато д) катай
597	満	598	無	599	量
а) ТЭН б) ХО: в) БОКУ г) КЭЙ д) МАН	а) нори б) сакаэру в) наосу г) митасу д) митиру	а) ДОКУ б) МУ, БУ в) ХО: г) ТЭН д) КЭЙ	а) хатасу б) нори в) наосу г) митасу д) най; наси	а) ТЭН б) РЁ: в) КЭЙ г) И д) ХО:	а) хакару б) итавару в) сакаэру г) нори д) хатасу
600	愛				
а) ХО: б) РЭЙ в) КЭЙ г) АЙ д) ТЭН	а) наосу б) ----- в) хатасу г) итавару д) нори	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)

Ответы теста чтений к части 4.4

561 г) б)	571 б) д,в)	581 б) а,б,г)	591 б) а)
562 а) г)	572 д) б,г)	582 а) г)	592 д) а)
563 б) в)	573 б) д)	583 б) д)	593 б) д)
564 д) а)	574 в) г)	584 г) б)	594 г) а)
565 г) г)	575 а) г)	585 а) в)	595 г,д) б)
566 б) г)	576 г) а)	586 г) а)	596 г) а,в)
567 д) а,д)	577 в) д)	587 д) б,д)	597 д) г,д)
568 д) в)	578 а) а,б)	588 а) в)	598 б) д)
569 б) а,б,д)	579 г) д)	589 г) д)	599 б) а)
570 д) а)	580 б) д)	590 а) д)	600 г) б)

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 8 . Исходный текст

Задание. Выделенные слова с кандзи заменяйте японскими словами...

Образец:

Три месяца прошло, пора бы ему и назад с прибылью 得(とく) вернуться, а его нет как нет! Ничего 無(む) не известно. Уж не потерпел ли он где поражение 敗(はい) в дороге?"

Вскоре после того вышла королева в сад погулять; смотрит - на всех деревьях стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - думает, разные мысли в голове **рождаться** **産** стали, **ощущения** **覺** недобрые. - Видно, с мужем что худое приключилось! Жизни и здоровью **康** его угрожает что-то. Три месяца прошло, пора бы ему и назад с **прибылью** **得** вернуться, а его нет как нет! **Ничего** **無** не известно. Уж не потерпел ли он где **поражение** **敗** в дороге?"

Собралась королева, не взирая на **расходы** **費**: золоченую карету-механизм **械** запрягла тройкой волшебных лошадей **механических** **械**, **полный** **滿** мешок **монет** **貨** из **чистого** **清** золота взяла, мяса и **овощей** **菜** разных в **узел** **結** сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой **замок** **堂** и поехала мужа **спасать** **救**, **надеясь** **望** его живым застать. Видимо **любила** **愛** королева своего мужа.

Едет по той дороге, по какой и солдат путь держал: по полям, по равнинам, по **улицам** **街** городским.

Пейзаж **景** вокруг изменился, стал совсем другой, чем раньше был - вдоль дороги по обеим **сторонам** **側** деревья растут, и птицы **распевают** **唱**, **гнезда** **巢** вьют, заморские коты сказки мурлыкают.

Прохожий народ ей кланяется, честь отдает. Некоторые **голосуют** **票**, разговоры ведут. Со всеми королева беседует, про мужа своего спрашивает. Люди **удовлетворяют** **副** ее интерес, **снабжают** **給** разными советами, но про мужа отвечают, что не видели.

Наконец **достигает** **達** того места, где деревьев не стало больше - извивается дорога по **чистому** **清** полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь землю же провалился!"

Глядь - стоит в сторонке такое же чудное дерево и лежит под ним ее милый друг и спит **здоровым** **健** сном богатырским. **Обрадовалась** **喜** королева.

Остановилась **停** она, подбежала к нему и ну толкать-будить - нет, не **просыпается** **覺**; принялась щипать его, колоть под бока булавами колола, колола - он и боли не чувствует, точно мертвый лежит - не ворохнется. Рассердилась королева и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным ветром подхватило в неизвестные страны, на **самый** **最** край света занесло!

Только успела вымолвить, как вдруг засвистали-зашумели ветры, и в один миг подхватило солдата буйным вихрем унесло из глаз королевы.

Поздно одумалась королева, что сказала слово нехорошее, заплакала горькими слезами, воротилась домой **полная** **滿** слез и стала жить одна-одинешенька.

А бедного солдата занесло вихрем на чужую **сторону** **側** далеко-далеко, за тридевять земель, в тридесятое государство, и бросило на кусочек **суши** **陸** промеж двух морей, упал он на **самый** **最** узенький клинышек - направо ли сонный оборотится, налево ли повернется - тотчас в море свалится, и поминай как звали!

Полгода проспал добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как **проснулся** 覺 - сразу вскочил прямо на ноги, смотрит – **пейзаж** 景 необыкновенный: с обеих сторон волны поднимаются, и конца не видать морю широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким **явлением** 象 я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на остров; на том острове - гора высокая да крутая, верхушкой до облаков **достигает** 達, а на горе лежит большой камень.

Подходит к этой горе и видит странное **явление** 象. **Группа** 隊 чертей дерутся, кровь с них так и льется, клочья так и летят!

– Стойте, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня помер у нас отец, и остались после него три чудные вещи, которые он **накопил** 貯: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел солдат - точно, на земле все эти вещи **разбросаны** 散, как на **выставке** 博, или **ярмарке** 博, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков бой затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **очередность** 順 чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **порядок** 順 будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **азартную** 博 **игру** 博 увидеть захотели.

– Ладно! Бегите скорей по сосновым лесам, наберите смолы по сто пудов и несите сюда.

Черти бросились по сосновым лесам, насобирали, **накопили** 貯 смолы триста пудов и принесли к солдату.

– Теперь притащите из пекла самый большой котел.

Черти приволокли большущий котел - бочек сорок войдет! - и поклади в него всю смолу.

Солдат развел огонь, огромное **количество** 量 деревьев **спалил** 燒 и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на гору и **затем** 然 поливать ее сверху донизу. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит солдат, - пихните теперь вон энтот камень, пусть он с горы катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а **очередность** 順 такая будет: кто **самый** 最 первый догонит, тот выбирай себе любую из трех диковинок, кто второй догонит, тот из двух остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули камень, и покатился он с горы шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот **самый** 最 быстрый черт **достиг** 達 камень, ухватился за камень - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

Солдат взял под мышку без всякой **расписки** 票 сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 9. Стоп текст

Задание. В более сложном варианте выделенные слова с кандзи в тексте заменяйте японскими словами... Знаки черного цвета принадлежат предыдущим урокам – части 1-3; 4.1-4.3. Знаки выделенные синим и красным – текущего урока.

Образец:

Вскоре после того вышла королева 女王(じょおう) в сад 園(その) погулять; **смотрит** 見(みる) - на всех **деревьях** 木(き) стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - **думает** 考(かんがえる), разные мысли в **голове** 頭(あたま) **рождаются** 産(うむ) стали, **ощущения** 覚(よかく) **недобрые**. - Видно, с **мужем** 夫(おっと) что худое приключилось!....

Вскоре после того вышла **королева** 女王 в сад 園 погулять; **смотрит** 見 - на всех **деревьях** 木 стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - **думает** 考, разные мысли в **голове** 頭 **рождаются** 産 стали, **ощущения** 覚 **недобрые**. - Видно, с **мужем** 夫 что худое приключилось! Жизни и здоровью 康 его угрожает что-то. Три **месяца** 月 прошло, пора бы ему и назад с **прибылью** 得 вернуться, а его нет как нет! **Ничего** 無 не известно. Уж не потерпел ли он где **поражение** 敗 в дороге?"

Собралась **королева** 女王, не **взирая** на **расходы** 費: золоченую карету-механизм 械 запрягла тройкой волшебных лошадей 馬 **механических** 械, **полный** 満 мешок **монет** 貨 из **чистого** 清 золота 金 взяла, мяса и **овощей** 菜 разных в узел 結 сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой **замок** 堂 и поехала мужа **спасать** 救, **надеясь** 望 его живым застать. Видимо **любила** 愛 королева своего **мужа** 夫.

Едет по той **дороге** 道, по какой и **солдат** 兵 путь держал: по **полям** 野, по **равнинам** 原, по **улицам** 街 городским.

Пейзаж 景 вокруг изменился, стал совсем **другой** 他, чем раньше был - вдоль **дороги** 道 по обеим **сторонам** 側 **деревья** 木 растут, и **птицы** 鳥 **песни** 歌 **распевают** 唱, **гнезда** 巢 **вьют**, **заморские** коты **сказки** 物語 мурлыкают.

Прохожий **народ** 民 ей кланяется, **честь** отдает. Некоторые **голосуют** 票, разговоры ведут. Со всеми **королева** 女王 **беседует**, про **мужа** 夫 своего **спрашивает**. Люди **удовлетворяют** 副 ее интерес, **снабжают** 給 разными советами, но про **мужа** 夫 отвечают, что не видели.

Наконец **достигает** 達 того **места**, где **деревьев** 木 не стало больше - **извивается** **дорога** 道 по **чистому** 清 полю, и **думает**: "Куда ж он девался? Не сквозь **землю** 土 же провалился!"

Глядь - стоит в **сторонке 側** такое же чудное **дерево 木** и лежит под ним ее милый **друг 友** и **спит 眠る** здоровым **健** сном богатырским. **Обрадовалась 喜** королева.

Остановилась 停 она, **подбежала 走** к нему и ну толкать-будить - нет, не **просыпается 覚**; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не **чувствует 感じる**, точно мертвый лежит - не ворохнет. **Рассердилась королева 女王** и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным **ветром 風** подхватило в безвестные **страны 国**, на **самый 最** край **света 世** занесло!

Только успела **сказать 話**, как вдруг засвистали-зашумели **ветры 風**, и в один миг подхватило **солдата 兵** буйным вихрем унесло из глаз **королевы 女王**.

Поздно одумалась **королева 女王**, что **сказала 話** слово нехорошее, заплакала горькими **слезами 涙**, воротилась **домой 家** **полная 満** слез **涙** и стала **жить 住む** одна-одинешенька.

А бедного **солдата 兵** занесло вихрем на чужую **сторону 側** далеко-далеко, за тридевять **земель 土**, в тридесятое **государство 国**, и бросило на кусочек **суши 陸** промеж двух **морей 海**, упал он на **самый 最** узенький клинышек - **направо 右** ли сонный оборотится, **налево 左** ли повернется - тотчас в **море 海** свалится, и поминай как звали!

Полгода **проспал 眠る** добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как **проснулся 覚** - сразу вскочил прямо на **ноги 足**, смотрит – **пейзаж 景** необыкновенный: с обеих **сторон 側** волны поднимаются, и конца не видать **морю 海** широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким **явлением 象** я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на **остров 島**; на том **острове 島** - **гора 山** **высокая 高** да крутая, верхушкою до облаков **достигает 達**, а на **горе 山** лежит большой **камень 石**.

Подходит к этой **горе 山** и видит странное **явление 象**. **Группа 隊** чертей дерутся, **кровь 血** с них так и **льется 注**, клочья так и летят!

– **Сойдите 立**, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня **помер 死ぬ** у нас **отец 父**, и остались после него **три 三** чудные **вещи 物**, которые он **накопил 貯**: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел **солдат 兵** - точно, на земле все эти вещи **разбросаны 散**, как на **выставке 博**, или **ярмарке 博**, кому что достанется, выяснять надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков **войну 戦争** затеяли. Хотите, я вас разделю, чья **очередность 順** чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный **порядок 順** будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно **азартную игру 博** **увидеть 見** захотели.

– Ладно! **Бегите** 走 скорей по **сосновым** 松 лесам 林, наберите смолы по **сто** 百 пудов и несите сюда.

Черти бросились по **сосновым** 松 лесам 林, насобирали, **накопили** 貯 смолы **триста** 三百 пудов и принесли к **солдату** 兵.

– Теперь притащите из пекла самый **большой** 大 котел.

Черти приволокли **большуший** 大 котел - бочек **сорок** 四十 войдет! - и поклади в него всю смолу.

Солдат развел **огонь** 火, огромное **количество** 量 деревьев **спалил** 焼 и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на **гору** 山 и **затем** 然 поливать ее с **верху** 上 до **низу** 下. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит **солдат** 兵, - пихните теперь вон энтот **камень** 石, пусть он с **горы** 山 катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а **очередность** 順 такая будет: кто **самый** 最 первый догонит, тот выбирай себе любую из **трех** 三 диковинок, кто второй догонит, тот из **двух** 二 остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули **камень** 石, и покатился он с **горы** 山 шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот **самый** 最 быстрый черт **достиг** 達 камень, ухватился за **камень** 石 - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

Солдат 兵 **взял** 取 под мышку без всякой **расписки** 票 сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

[Содержание ->](#)

Текст 4.4. Вариант 10. Контрольный текст.

Задание. Кандзи в тексте заменяйте японскими словами... Знаки черного цвета принадлежат предыдущим урокам – части 1-3; 4.1-4.3. Знаки выделенные синим и красным – текущего урока

Образец:

景(けしき) вокруг изменился, стал совсем **и**(ほか), чем раньше был - вдоль **д**(道) (みち) по обеим **с**(がわ) **м**(き) растут, и **у**(とり) **г**(うた) **ч**(となえる), **н**(す) вьют, заморские коты **м**(ものがたり) мурлыкают...

Вскоре после того вышла **н**(女王) в **о**(園) погулять; **в**(見) - на всех **д**(木) стали верхушки сохнуть. "Не к добру! - **к**(考), разные мысли в **г**(頭) **п**(産) стали, **в**(覚) недобрые. - Видно, с **м**(夫) что худое приключилось! Жизни и **к**(康) его угрожает что-то. Три **м**(月) прошло, пора

бы ему и назад с 得 вернуться, а его нет как нет! 無 не известно. Уж не потерпел ли он где 敗 в дороге?"

Собралась 女王, не взирая на 費: золоченую карету- 械 запрягла тройкой волшебных 馬 械, 滿 мешок 貨 из 清金 взяла, мяса и 菜 разных в 結 сложила, запечатала волшебным заклинанием-замком свой 堂 и поехала мужа 救, 望 его живым застать. Видимо 愛 королева своего 夫.

Едет по той 道, по какой и 兵 путь держал: по 野, по 原, по 街 городским. 景 вокруг изменился, стал совсем 他, чем раньше был - вдоль 道 по обеим 側 木 растут, и 鳥 歌唱, 巢 вьют, заморские коты 物語 мурлыкают.

Прохожий 民 ей кланяется, честь отдает. Некоторые 票, разговоры ведут. Со всеми 女王 беседует, про 夫 своего спрашивает. Люди 副 ее интерес, 給 разными советами, но про 夫 отвечают, что не видели.

Наконец 達 того, где 木 не стало больше - извивается 道 по 清 полю, и думает: "Куда ж он девался? Не сквозь 土 же провалился!"

Глядь - стоит в 側 такое же чудное 木 и лежит под ним ее милый 友 и 眠る 健 сном богатырским. 喜 королева.

停 она, 走 к нему и ну толкать-будить - нет, не 覺; принялась щипать его, колоть под бока булавками колола, колола - он и боли не 感じる, точно мертвый лежит - не ворохнет. Рассердилась 女王 и в сердцах проклятье промолвила:

– Чтоб тебя, соню негодного, буйным 風 подхватило в безвестные 国, на 最 край 世 занесло!

Только успела 話, как вдруг засвистали-зашумели 風, и в один миг подхватило 兵 буйным вихрем унесло из глаз 女王.

Поздно одумалась 女王, что 話 слово нехорошее, заплакала горькими 涙, воротилась 家 滿 слез 涙 и стала 住む одна-одинешенька.

А бедного 兵 занесло вихрем на чужую 側 далеко-далеко, за тридевять 土, в тридесятое 国, и бросило на кусочек 陸 промеж двух 海, упал он на 最 узенький клинышек - 右 ли сонный оборотится, 左 ли повернется - тотчас в 海 свалится, и поминай как звали!

Полгода 眠る добрый молодец, ни пальцем не шевельнул, а как 覺- сразу вскочил прямо на 足, смотрит – 景 необыкновенный: с обеих 側 волны подымаются, и конца не видать 海 широкому; стоит да в раздумье сам себя спрашивает "Каким 象 я сюда попал? Кто меня затащил?"

Пошел по косе и вышел на 島; на том 島 - 山 高 да крутая, верхушкою до облаков 達, а на 山 лежит большой 石.

Подходит к этой 山 и видит странное 象. 隊 чертей дерутся, 血 с них так и 注, клочья так и летят!

– 立, окаянные! За что вы деретесь?

– Да, вишь, третьего дня 死ぬ у нас 父, и остались после него 三 чудные 物, которые он 貯: ковер-самолет, сапоги-скороходы да шапка-невидимка, так мы поделить не можем.

Посмотрел 兵 - точно, на земле все эти вещи 散, как на 博, или 博, кому что достанется, выяснить надо.

– Эх вы, проклятые! Из таких пустяков 戦争 затеяли. Хотите, я вас разделю, чья 順 чем владеть, все будете довольны, никого не обижу, и полный 順 будет.

– А ну, земляк, раздели, пожалуйста! - обрадовались черти, словно 博 見 захотели.

– Ладно! 走 скорей по 松 林, наберите смолы по 百 пудов и несите сюда.

Черти бросились по 松 林, насобирали, 貯 смолы 三百 пудов и принесли к 兵.

– Теперь притащите из пекла самый 大 котел.

Черти приволокли 大 котел - бочек 四十 войдет! - и покладали в него всю смолу.

Солдат развел 火, огромное 量 деревьев 烧 и, как только смола растаяла, приказал чертям тащить котел на 山 и 然 поливать ее с 上 до 下. Черти мигом и это исполнили.

– Ну-ка, - говорит 兵, - пихните теперь вон этот 石, пусть он с 山 катится, а вы трое за ним вдогонку приударьте, а 順 такая будет: кто 最 первый догонит, тот выбирай себе любую из 三 диковинок, кто второй догонит, тот из 二 остальных бери, какая покажется, а затем последняя диковинка пусть достанется третьему.

Черти пихнули 石, и покатылся он с 山 шибко-шибко, бросились все трое вдогонку, вот 最 быстрый черт 達 камень, ухватился за 石 - камень тотчас повернулся, подворотил его под себя и вогнал в смолу. Нагнал другой черт, а потом и третий, и с ними то же самое! Прилипли крепко к смоле!

兵 取 под мышку без всякой 票 сапоги-скороходы да шапку-невидимку, сел на ковер-самолет и полетел искать свое царство.

[Содержание ->](#)

Часть 4.5

Русская сказка

«Заколдованная королева, гл. 3»

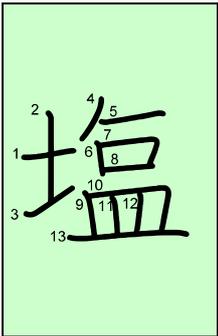
Гиперссылки на мнемобразы кандзи части 4.5

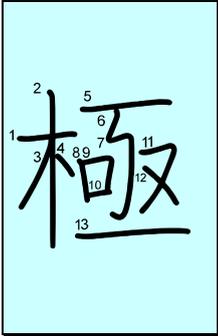
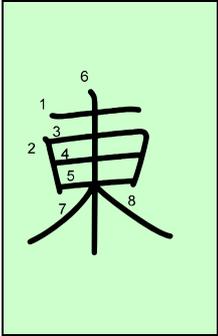
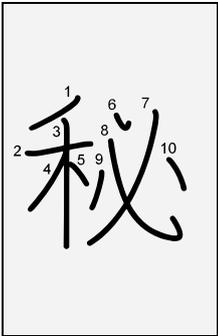
<u>塩</u> Соль Сио	<u>極</u> Полос Кёку Предел Кивамари	<u>試</u> Испытывать Тамэсу Экзамен Сикэн	<u>辞</u> В ответ-ку Ямэру Словарь Дзисё	<u>照</u> Светить ТэруТэрасу Освещение Сёмэй	<u>節</u> Сустав Фуси Время года Сэцу	<u>戦</u> Война, битва Татакаи Сэнсо:	<u>続</u> Продолжаться Цудзуку Продолжение Дзоку	<u>置</u> Класть Оку Размещение Хайти	<u>腸</u> Кишечник Тё Внутр-сти Харавата
-------------------------	---	--	---	---	--	--	---	--	---

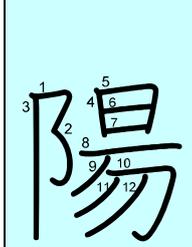
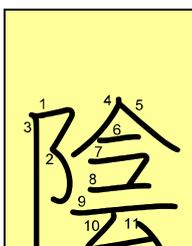
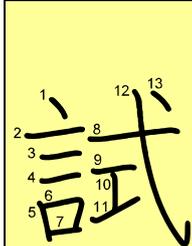
働 Работать Хатараку Рабочий Родося	飯 Варёный рис Мэси Еда Гохан	管 Труба Кан Куда	関 Застава Сэки Отноше-е Канкэй	旗 Флаг Хата Кокки	漁 Рыбная ловля Рё: Асару	察 Догадка Сасси Полиция Кэйсацу	種 Сорт, вид, род Сю Семена Ганэ	静 Тихий Сидзука-на Спокойс-ие Хэйсэй	説 Объяснять Току Мнение Сэцу
歴 Карьера Рекки История Рэкиси	億 Сто миллионов Оку	課 Отдел Ка Налог Кадзэй Урок Гакка	器 Сосуд Инструме нт Уцува Спос-и Ки Кикай	賞 Награда Сё: Хвалить Хомэру	選 Выбирать Эрабу Выбор Сэнтаку	熱 Горячий Ацуи Тепло Нэцу	標 Знак Сируси Указ. знак Хё:	養 Вскармлива ть Ясинау	輪 Колесо Ва Сярин
機 Механизм Хата Машина Кикай	積 Нагромож дать Цуму Объем Сэки	録 Запись Року Кироку	観 Осматрив ать Кандзиру Миру	験 Испытыват ь Кэн Тамэсу Сируси	類 Сорт Руй Тагуи	願 Просьба Ган Негаи	鏡 Зеркало Кагами	議 Обсуждение Ги Решение Кэцуги	競 Состязаться Кисоу Дел. ставку Сэру

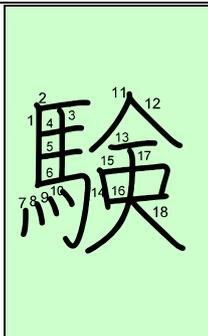
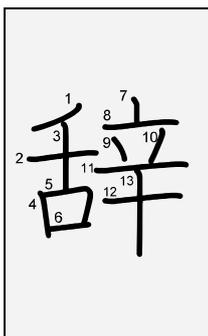
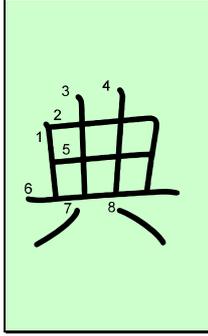
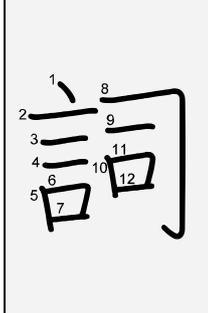
[Содержание ->](#)

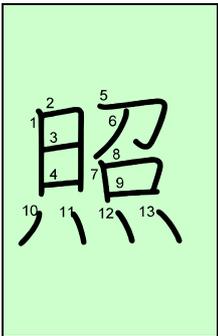
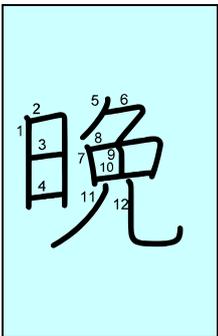
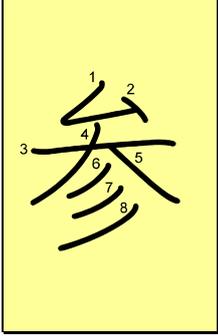
Таблица мнемобразов на графику и чтения. Ключевые и связанные слова.

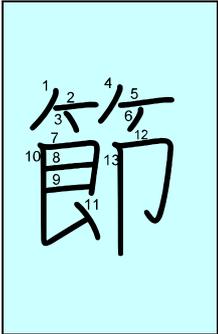
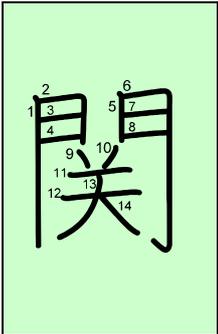
<p>601 Соль</p> <p>塩</p> <p>ЭН/сио エン/しお</p>   <p>В начало-></p>	<p>659</p> <ul style="list-style-type: none"> • (土земля + 一 ложка + 口рот + 皿тарелка = 塩соль) • Соль • Ты из тарелки ложкой в рот земли возьми, но солью только посоли... • 塩 [сио] соль • 食塩 [сёкуэн] поваренная соль • Ты ЭНженером хочешь стать, Соленых [эн] сто потов согнать. И хоть все силы ты отдал, Но соль [сио] науки все ж познал... <p>土..口皿=塩</p> <p>塩 4 "Соль" ЭН СИО 食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру 硝 9 "Селитра" СЁ: 酸 5 "Кислота" САН суй; суппай 炭 3 "Уголь" ТАН суми 素 5 "Элемент" СО, СУ 梅 4 "Слива" БАЙ умэ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 塩 [сио] соль • 塩 [эн] хим. соль • 食塩 [сёкуэн] поваренная соль • 塩梅 [амбай] 1) вкус; 2) состояние <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 塩 [сио] соль • 塩 [эн] хим. соль • 食塩 [сёкуэн] поваренная соль • 硝酸塩 [сё:саньэн] хим. нитрат • 炭酸塩 [тансаньэн] хим. карбонат • 塩素 [энсо] хлор • 塩酸 [энсан] соляная кислота • 塩梅 [амбай] 1) вкус; 2) состояние (здоровья), положение (дел)
--	---	--

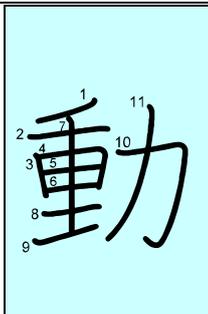
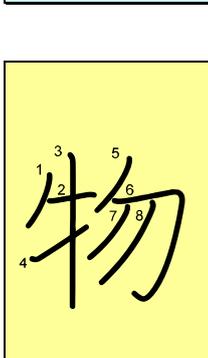
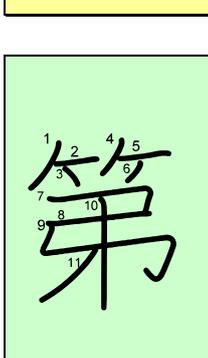
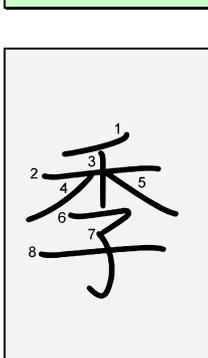
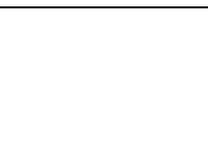
<p>602 Полюс</p> <p>極</p> <p>КЁКУ, ГОКУ/кивамэ ру; кивамару; кивамэтэ キョク, ゴク/きわ める; きわま る; きわめて</p>   	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (木 дерево + 口 рот + 厶 плуг + 又 складной стул + 一 один = 極 полюс) • полюс, высшая точка, предел, тупик, конец • Я забрался на высшую точку <i>дерева</i>, потом открыл <i>рот</i> и доложил об этом другу, который сидит внизу на <i>складном стуле</i> и сторожит <i>один</i> редкий, дорогой <i>плуг</i>, чтобы его не украли... <ul style="list-style-type: none"> • 極 [кёку] полюс • 極 [кёку] высшая точка, предел • 極まる [кивамару] дойти до предела • 極まり [кивамари] предел <ul style="list-style-type: none"> • Если КЁкнуть КУбышку, Можно схлопотать вышку [кёку], Кивать Мари не поздно тогда, Терпенью есть предел [кивамари] иногда... <p>木口又..=極</p> <p>極 4 "Полюс" КЁКУ, ГОКУ кивамэру; кивамару; кивамэтэ</p> <p>端 7 "Оконечность" ТАН хаси / хадзи; хата 致 7 "Навлекать" ТИ итасу; до:итасимаситэ 東 2 "Восток" ТО: хигаси</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 極 [кёку] 1) полюс; 2) высшая точка, предел 極まる [кивамару] дойти до предела 極まり [кивамари] предел 極める [кимэру] решать 極致 [кёкути] <i>кн.</i> высшая точка 北極 [хоккёку] Северный полюс 陽極 [ё:кёку] эл. анод 陰極 [инкёку] эл. катод <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 極 [кёку] 1) <i>геогр., физ.</i> полюс; 2) высшая точка, предел 極める [кивамэру] 1) доводить до крайности; 2) доходить до крайности; Иначе 窮める, <i>ср.</i> 究める 極まる [кивамару] 1) дойти до предела; 2) зайти в тупик; Иначе 窮まる; Иначе 谷まる 極まり [кивамари] предел, конец; Иначе 窮まり 極み [кивами] высшая точка, апогей, предел 極めて [кивамэтэ] очень, крайне, весьма 極みない [киваминай] беспредельный 極める [кимэру] решать; Чаще 決める 極まる [кимару] быть решённым; Чаще 決まる 極 [гоку] очень, крайне, весьма; Чаще хираганой 極端 [кёкутан] крайность 極致 [кёкути] <i>кн.</i> высшая точка, верх, апогей 極東 [кёкуто:] Дальний Восток 極秘 [гокухи] совершенно
--	---	---

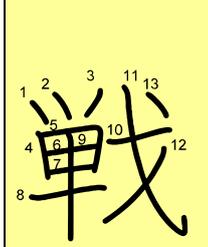
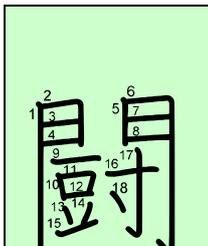
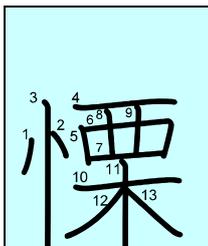
	<p>秘 6 "Тайна" ХИ химэру 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору</p> <p>至 6 "Наиболее" СИ итару</p> <p>北 2 "Север" ХОКУ кита</p> <p>南 2 "Юг" НАН минами</p>	<p>секретно 極上 [гокудзё:] ~но первоклассный, наилучший 至極 [сигоку] весьма, крайне, чрезвычайно, очень 北極 [хоккёку] Северный полюс 南極 [нанкёку] Южный полюс 陽極 [ё:кёку] эл. анод, положительный полюс 陰極 [инкёку] эл. катод, отрицательный полюс 登極 [то:кёку] вступление на престол 月極め [цукигимэ] ~[но] помесичный</p>
 <p>В начало-></p>	<p>陽 3 "Солнце" Ё: 陰 7 "Тень" ИН кагэ</p> <p>登 3 "Взбираться" ТО:, ТО нобору</p> <p>月 1 "Месяц" ГЭЦУ, ГАЦУ цуки</p>	
<p>603 Испытание</p> <p>試</p> <p>СИ/тамэсу; кокоромиру シ/ためす; こ ころみる</p> 	<p>477</p> <ul style="list-style-type: none"> • (言 слово + 工 техника (арбалет) + 匕 стрела с бечевой = 試 испытание) (戈 копье) • испытание, экзамен • Перед испытанием стельбы <i>стрелой с бечевой</i> из <i>арбалета</i>, произношу слова молитвы... • 試す [тамэсу] испытывать • 試し [тамэси] испытание, проба, проверка • 試みる [кокоромиру] пробовать • 試練 [сирэн] испытание • СИлач вчера проходил испытание [тамэси], сначала в тазике по замэсу теста, потом с коротким коромислом в беге по ручью... <p>言 工 匕 = 試</p> <p>試 4 "Испытание" СИ тамэсу; кокоромиру 験 4 "Испытывать" КЭН; ГЭН 練 3 "Тренироваться" РЭН нэру 算 2 "Вычислять" САН</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 試す [тамэсу] испытывать • 試みる [кокоромиру] пробовать, испытывать • 試練 [сирэн] испытание • 試験 [сикэн] экзамен, тест ; испытание • 試作 [сисаку] опытное производство <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 試す [тамэсу] испытывать, проверять; Реже 験す • 試し [тамэси] проба, проверка • 試みる [кокоромиру] пробовать, испытывать • 試み [кокороми] 1) проба, испытание, опыт; попытка; 2) испытание, соблазн • 試練 [сирэн] испытание • 試算 [сисан] пробный подсчёт • 試作 [сисаку] опытное производство

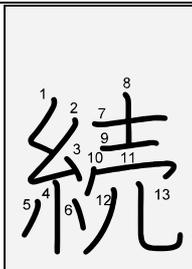
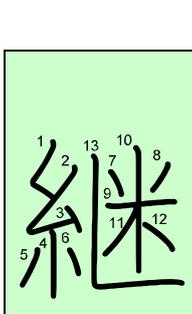
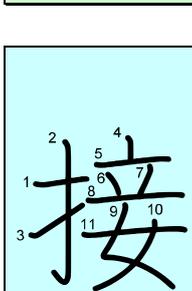
 <p>В начало-></p>	<p>作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру</p> <p>案 4 "Проект" АН</p> <p>合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру</p> <p>験 4 "Испытывать" КЭН; ГЭН</p> <p>入 1 "Входить" НЮ: хаиру; иру; ирэру</p>	<p>試案 [сиан] набросок плана, черновой план</p> <p>試合 [сиаи] спортивное состязание</p> <p>試験 [сикэн] 1) экзамен, тест; 2) испытание, проба; проверка</p> <p>入試 [ню:си] вступительные экзамены</p>
<p>604 Отставка</p> <p>辞</p> <p>ДЗИ/ямэру ジ/やめる</p>   	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (舌 язык (千 тысяча + 口 рот) + 辛 острый, горький (一 крышка + 丷 рога + 干 сухой) = 辞 отставка) • отставка, слово, речь, словарь • Ее за <i>острый язык</i> и скверные <i>слова</i> попросили уйти в <i>отставку</i>... • 辞 [дзи] слово; речь • 辞する [дзисуру] уходить в отставку; отказываться • 辞める [ямэру] уходить в отставку • 辞書 [дзисё] словарь • После подъема на гору ФуДЗИ-сама, ее поощрили - отправили в <i>отставку</i> [ямэру].. <p>千 口 辛 = 辞</p> <p>辞 4 "Отставка" ДЗИ</p> <p>罷 8 "Забастовка" ХИ ямэру</p> <p>止 2 "Остановивать" СИ яму; ямэру</p> <p>書 2 "Писать" СЁ каку</p> <p>典 4 "Справочник" ТЭН</p> <p>式 3 "Формула" СИКИ</p> <p>世 3 "Мир" СЭ, СЭЙ ё</p> <p>詞 6 "Слово" СИ</p> <p>助 3 "Спасать" ДЗЁ тасукэру; тасукару</p> <p>接 5 "Соединять" СЭЦУ цугу</p> <p>尾 7 "Хвост" БИ о</p> <p>職 5 "Должность" СЁКУ</p> <p>任 5 "Назначение" НИН макасэру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 辞 [дзи] слово; речь • 辞する [дзисуру] уходить в отставку; отказываться • 辞める [ямэру] уходить в отставку • 辞書 [дзисё] словарь • 辞典 [дзитэн] словарь • 世辞 [осэдзи] комплимент • 辞任 [дзинин] отставка <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 辞 [дзи] 1) слово; 2) речь, обращение, слово • 辞する [дзисуру] уходить [в отставку]; отказываться • 辞める [ямэру] уходить в отставку; Иначе 罷 / 止める • 辞書 [дзисё] словарь • 辞典 [дзитэн] словарь • 式辞 [сикидзи] [поздравительный] адрес, обращение • 世辞 [осэдзи] комплимент; лесть • Антоним: 詞 ("слово") • 助辞 [дзэдзи] частица; вспомогательное слово • 接尾辞 [сэцубидзи] суффикс • 辞職 [дзисёку] ВЫХОД в отставку • 辞任 [дзинин] отставка, уход с должности • 辞退 [дзитай] отклонение,

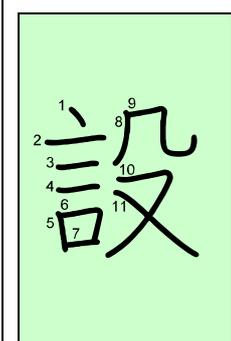
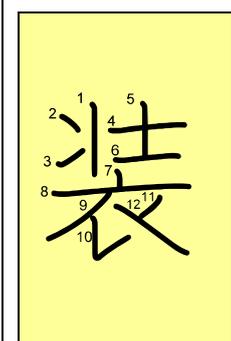
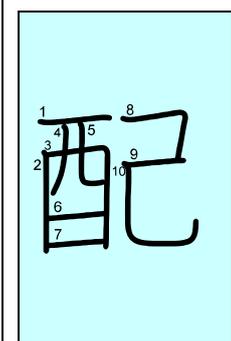
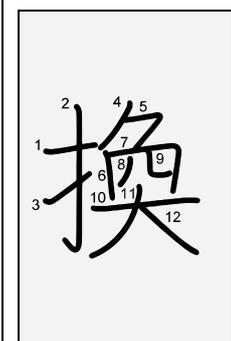
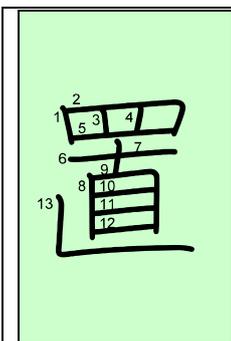
<p>В начало-></p>	<p>退 5 "Отступать" ТАЙ сиридзоку; сиридзокэру 意 3 "Мысль" И</p>	<p>отказ 辞意 [дзии] намерение уйти в отставку</p>
<p>605 Светить</p> <p>照</p> <p>СЁ: /тэру ショー/てる</p>    <p>В начало-></p>	<p>672</p> <ul style="list-style-type: none"> • (日 солнце + 刀 клинок + 口 рот + 火 огонь <i>костра</i> = 照 <i>светить</i>) • светить • <i>Солнце</i> так же, как и <i>огонь костра</i> дают освещение для самураев носящих <i>кинки</i>, которые раскрыв <i>рот</i>, поют походную песню.. • 照る [тэру] сиять, светить • 照り [тэри] солнечный свет • 照らす [тэрасу] освещать • Найденное СЁ: <i>кровище</i> положенное на тэйбл <i>сияло</i> [тэру] блеском <i>рубинов</i>... <p>日 刀 口 .. = 照</p> <p>照 4 "Светить" СЁ: тэру</p> <p>明 2 "Ясный" МЭЙ; МЁ:; МИН акари; акаруй; акэру 射 6 "Стрелять" СЯ иру 晚 6 "Вечер" БАН</p> <p>合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 参 4 "Участвовать" САН маиру; о-маири</p> <p>対 3 "Против" ТАЙ; ЦУЙ 影 7 "Силуэт" ЭЙ кагэ 小 1 "Маленький" СЁ: тиисай</p> <p>準 5 "Неполный" ДЗЮН</p> <p>尺 6 "Мера длины" СЯКУ; СЭКИ 星 2 "Звезда" СЭЙ хоси</p> <p>火 1 "Огонь" КА хи</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 照る [тэру] сиять, светить 照り [тэри] солнечный свет 照らす [тэрасу] освещать 照明 [сё:мэй] освещение 晩照 [бансё:] заходящее солнце <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 照る [тэру] сиять, светить (<i>о солнце, луне</i>) 照り [тэри] 1) солнечный свет; солнечная погода; 2) глянец, лоск 照らす [тэрасу] 1) освещать; 2) сопоставлять 照れる [тэрэру] смущаться, конфузиться 照明 [сё:мэй] освещение; свет 照射 [сё:ся] облучение, освещение лучами 晩照 [бансё:] заходящее солнце, закат 照合 [сё:го:] сопоставление, сличение, сверка 照会 [сё:кай] запрос, наведение справок 参照 [сансё:] ~суру сопоставлять 对照 [тайсё:] сопоставление; противопоставление 照影 [сё:эй] <i>возвыш.</i> портрет 小照 [сё:сё:] портрет 照準 [сё:дзюн] прицеливание; наводка 照尺 [сё:сяку] прицел, целик 照星 [сё:сэй] мушка (<i>прицела</i>) 火照る [хотэру] пылать, гореть (<i>о лице и т.п.</i>)

<p>606 Сустав, сезон</p> <p>節</p> <p>СЭЦУ/фуси セツ/ふし</p>   	<p>756</p> <p>• (竹 бамбук + 良 хороший + 卍 печать = 節 сезон, сустав)</p> <p>• сустав, узел, сучок, пункт, сезон, параграф, мелодия, экономия, верность</p> <p>• Сегодня напечатали объявление, что согласно всем признакам, наступил хороший сезон, когда можно собирать сучки и наросты бамбука под веселую мелодию....</p> <p>• 節 [фуси] сустав, нарост</p> <p>• 節 [сэцу] время года, сезон</p> <p>• 節 [нотто] узел, морская миля в час</p> <p>• 貞節 [тэйсэцу] верность</p> <p>• В СЭзон ЦУнами рекомендуется поберечь суставы, экономно используя фунгино-силиконовую мазь...</p> <p>竹良卍 = 節</p> <p>節 4 "Сустав" СЭЦУ фуси</p> <p>関 4 "Застава" КАН сэки; какавару</p> <p>結 4 "Узел" КЭЦУ мусубу; ю</p> <p>足 1 "Нога" СОКУ аси; тариру; тасу</p> <p>動 3 "Двигаться" ДО: угоку</p> <p>物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно</p> <p>曲 3 "Мелодия" КЁКУ магэру</p> <p>回 2 "Вращаться" КАЙ мавару; мавасу</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 節 [фуси] сустав, нарост 節 [сэцу] время года, сезон 節する [сэссуру] экономить 節 [нотто] узел, морская миля в час 関節 [кансэцу] сустав 曲節 [кёкусэцу] мотив, мелодия 季節 [кисэцу] время года, сезон 節電 [сэцудэн] экономия электроэнергии 貞節 [тэйсэцу] верность <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 節 [фуси] 1) сустав; 2) утолщение; узелок; нарост; сучок; коленце (<i>бамбука</i>); 3) мотив, мелодия; интонация; 4) пункт, момент; признак 節 [сэцу] 1) время года, сезон; 2) время; случай; 3) параграф; строфа, стих; 4) <i>связ.</i> верность, честность 節 [нотто] узел, морская миля в час; Чаще катаканой お節 [о-сэти] новогоднее кушанье 節する [сэссуру] 1) быть умеренным, быть воздержанным; 2) экономить 節々 [фусибуси] 1) [все] суставы; 2) пункты 関節 [кансэцу] <i>анат.</i> сустав 結節 [кэссэцу] узел; <i>мед., бот.</i> узелковое утолщение リンパ節 [римпасэцу] <i>анат.</i> лимфатический узел 節足動物 [сэссокудо:буцу] <i>зоол.</i> членистоногие 曲節 [кёкусэцу] мотив, мелодия 節回し [фусимаваси] мелодия; интонация
---	--	---

	<p>第 3 "Префикс числительных" ДАЙ 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 音 1 "Звук" ОН, ИН ото 主 3 "Хозяин" СЮ, СУ нуси; омо; омони 節 4 "Сустав" СЭЦУ фуси 小 1 "Маленький" СЁ: тиисай 季 4 "Сезон" КИ</p>	<p>第一節 [дайиссэцу] Параграф 1 音節 [онсэцу] лингв. слог 主節 [сюсэцу] грам. главное предложение 小節 [сё:сэцу] муз. такт 季節 [кисэцу] время года, сезон 節季 [сэки] конец года 當節 [то:сэцу] в эти дни, в это время 節句 [сэку] сезонный праздник 紀元節 [кигэнсэцу] День Основания Империи 天長節 [тэнтё:сэцу] уст. день рождения императора (праздник) 節約 [сэцуюку] экономия 節電 [сэцудэн] экономия электроэнергии 節食 [сэссёку] ~суру ограничивать себя в еде 節制 [сэссэй] умеренность, воздержанность 節操 [сэссо:] постоянство, верность, честь 貞節 [тэйсэцу] верность (мужу); чистота 變節 [хэнсэцу] отступничество; измена 鯉節 [кацуобуси] тонко настриганное сушёное мясо полосатого тунца 使節 [сисэцу] посланец, делегат</p>
	<p>當 2 "Данный" ТО: атару; атэру 句 5 "Фраза" КУ</p>	
	<p>紀 4 "Эра" КИ 元 2 "Начало" ГЭН, ГАН мото 天 1 "Небо" ТЭН 長 2 "Длинный" ТЁ: нагай</p>	
	<p>約 4 "Приблизительно" ЯКУ цудзумэру 電 2 "Электричество" ДЭН</p>	
	<p>食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру</p>	
	<p>制 5 "Система" СЭЙ</p>	
	<p>操 6 "Манипулировать" СО: аяцуру</p>	
	<p>貞 8 "Целомудрие" ТЭЙ</p>	
	<p>變 4 "Меняться" ХЭН кавару; каэру 鯉 (+ +) "Полосатый тунец" КЭН кацуо</p>	
	<p>使 3 "Употреблять" СИ цукау</p>	
<p>В начало-></p>		
<p>607 Война  СЭН/татакау сен/татакау</p>	<p>000 • (单одиночный + 戈копье = 戦 война, битва) • война, сражаться, бороться, битва • Перед битвой в поединке сражаются два одиноких воина своими копьями</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 戦う [татакау] сражаться, биться 戦い [татакаи] война; битва 戦争 [сэнсо:] война 戦線 [сэнсэн] линия фронта 決勝戦 [кэссё:сэн] финал

	<ul style="list-style-type: none"> • 戦争 [сэнсо:] война • В битве на СЭНном поле с татарами можно использовать тактику активных учений.. <h2 style="text-align: center;">単 + 戈 = 戦</h2>	<p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 戦う [татакау] 1) сражаться, биться; 2) бороться ; Иначе 闘う • 戦い [татакаи] 1) война; битва, сражение; 2) борьба; состязание • 戦 [икуса] <i>уст.</i> война; сражение; Иначе 軍 • 戦く [ононоку] содрогаться, трепетать; Реже 慄く • 戦慄く [вананаку] <i>то же</i> • 戦ぐ [соёгу] шелестеть, шуршать • 戦争 [сэнсо:] война • 戦闘 [сэнтто:] сражение, битва, бой • 戦略 [сэнряку] стратегия; <i>в сочетаниях</i> стратегический • 戦線 [сэнсэн] линия фронта, фронт (<i>тж. перен.</i>) • 休戦 [кю:сэн] перемирие • 経済戦 [кэйдайсэн] экономическая война • 選挙戦 [сэнкёсэн] предвыборная кампания (борьба) • 決勝戦 [кэссё:сэн] финал • 戦慄 [сэнрицу] содрогание, трепет
	<p>戦 4 "Война" СЭН татакау 闘 7 "Бороться" ТО: татакау 軍 4 "Армия" ГУН</p>	
	<p>慄 10 "Содрогаться" РИЦУ</p> <p>争 4 "Бороться" СО: арасоу</p> <p>略 5 "Сокращение" РЯКУ</p> <p>線 2 "Линия" СЭН 休 1 "Отдых" КЮ: ясуму; ясуми 経 5 "Проходить", "Сутра" КЭЙ; КЁ: хэру; тацу 済 6 "Закончено" САЙ суму; сумимасэн</p> <p>選 4 "Выбирать" СЭН эрабу 拳 4 "Поднимать" КЁ агэру; агару 決 3 "Решать" КЭЦУ кимэру; кимару 勝 3 "Побеждать" СЁ: кацу 慄 10 "Содрогаться" РИЦУ</p>	
<p>В начало-></p> <p>608 Продолжаться</p> <h2 style="text-align: center;">続</h2> <p>ДЗОКУ/цудзук у; цудзукэру ゾク/つづく; つづける</p>	<p>381</p> <ul style="list-style-type: none"> • (糸 нить + 土 самурай + 売 продавать = 続 <i>продолжение</i>) • продолжение • Долго продолжается <i>нить торговли</i> у <i>самурая</i> • 続 [дзоку] продолжение • 続く [цудзуку] продолжаться • 続いて [цудзуйтэ] подряд • В ДЗОте скуКУ разгоняем - продолжаем [цудзукэру] цудить и ульрозВУком керамику рубить... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 続 [дзоку] продолжение • 続く [цудзуку] • продолжаться, тянуться • 続いて [цудзуйтэ] подряд • 続ける [цудзукэру] • продолжать • 続行 [дзюкко:] продолжение • 連続 [рэндзоку] • продолжение <p>Связанные слова:</p>

	<h1>糸 十 売 = 続</h1>	<ul style="list-style-type: none"> • 続 [дзоку] продолжение
	<p>続 4 "Продолжаться" ДЗОКУ цудзуку; цудзукэру</p>	<p>続く [цудзуку] 1) продолжаться, тянуться, длиться; 2) следовать за кем-л.; 3) примыкать, быть смежным</p> <p>続いて [цудзуйтэ] подряд; после этого, затем</p> <p>続き [цудзуки] продолжение; ряд, анфилада</p> <p>続ける [цудзукэру] продолжать</p> <p>続けて [цудзукэтэ] подряд</p> <p>続々 [дзокудзоку] подряд; один за другим</p> <p>続行 [дзокко:] продолжение</p> <p>継続 [кэйдзоку]</p>
	<p>行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау</p> <p>継 7 "Следовать" КЭЙ цугу; цуги</p> <p>連 4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару</p> <p>接 5 "Соединять" СЭЦУ цугу</p> <p>相 3 "Взаимный" СО;; СЁ:</p> <p>手 1 "Рука" СЮ тэ</p> <p>三 1 "Три" САН мицу / митцу</p> <p>枚 6 "Плоские предметы" МАЙ бай</p> <p>作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру</p> <p>品 3 "Товар" ХИН; ХОН сина</p>	<p>продолжение; продление</p> <p>連続 [рэндзоку] 1) продолжение; 2) подряд, без перерыва</p> <p>接続 [сэцудзоку] связь, [при]соединение</p> <p>相続 [со:дзоку] наследование</p> <p>手続き [тэцудзуки] процедура; формальности</p> <p>三枚続き作品 [саммай-цудзуки-сакухин] триптих</p>
<p>В начало-></p>		
<p>609 Класть</p> <h1>置</h1> <p>ТИ/оку チ/おく</p>	<p>736</p> <ul style="list-style-type: none"> • (田 товар + 十 десять + 目 глаз + 角 угол = 置 класть) • класть, ставить, хранить, назначать • Чтобы спрятать <i>товар</i> от <i>десятки глаз</i>, надо его <i>положить</i> в <i>угол</i>... • 置く [оку] класть, хранить, назначать • 位置 [ити] позиция • 配置 [хайти] размещение • Если ТИски надо <i>оставить</i> [оку] на <i>хранение</i> [хайти], то мы их <i>ложим</i> [оку] на боку... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 置く [оку] класть, хранить, назначать • 置いて [ойтэ] (-о) через 置いてきぼり [ойтэкибори] • ~ни суру улизнуть, оставить позади • 位置 [ити] позиция • 配置 [хайти] размещение • 物置 [монооки] кладовая • 置き時計 [окидокэй] настольные часы <p>Связанные слова:</p>



..十+目..=置

置 4 "Класть" **ТИ оку**

換 7 "Обменивать" **КАН каэру; кавару**

位 4 "Ранг" **И кураи**

配 3 "Распределять" **ХАЙ кубару**

安 3 "Дешёвый" **АН ясуй**

装 6 "Наряжаться" **СО:, СЁ: ёсо:у**

設 5 "Учреждать" **СЭЦУ мо:кэру**

放 3 "Отпускать" **ХО: ханасу; ханарэру**

物 3 "Вещь" **БУЦУ, МОЦУ моно**

時 2 "Время" **ДЗИ токи; токидоки**

計 2 "Измерять" **КЭЙ хакару**

処 6 "Распорядиться" **СЁ**

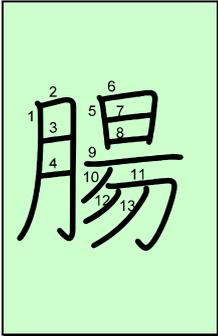
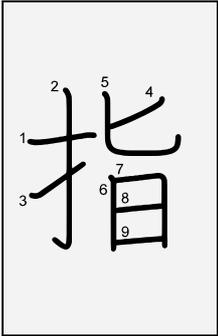
措 9 "Откладывать" **СО оку**

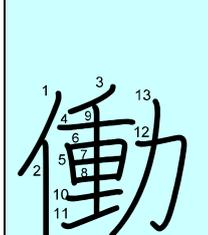
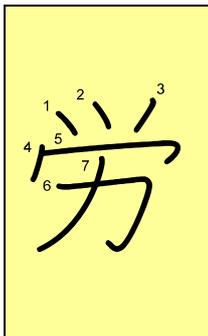
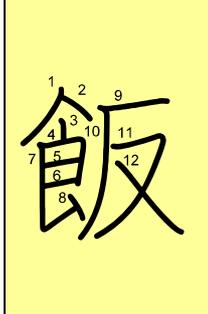
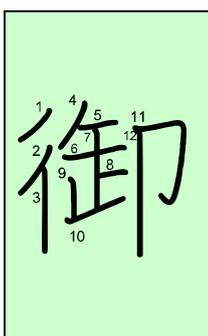
二 1 "Два" **НИ футацу**

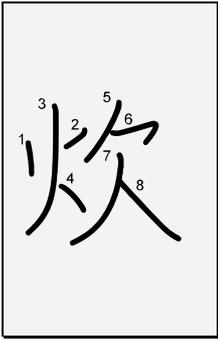
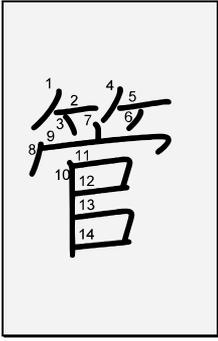
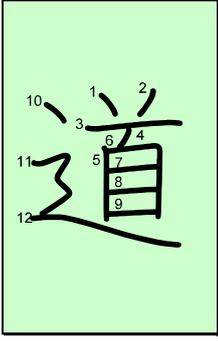
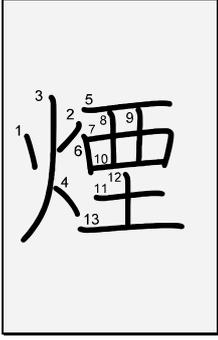
一 1 "Один" **ИТИ, ИЦУ хитоцу**

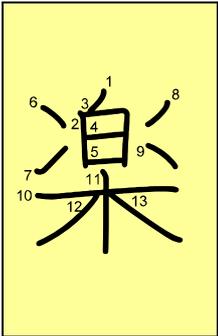
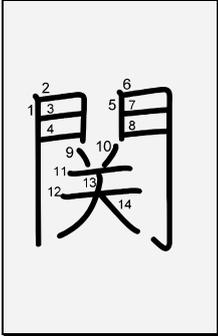
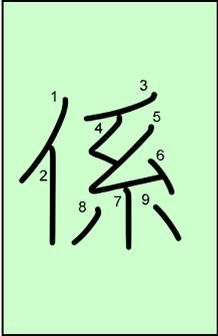
日 1 "День" **НИТИ, ДЗИЦУ хи**

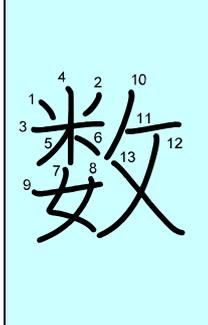
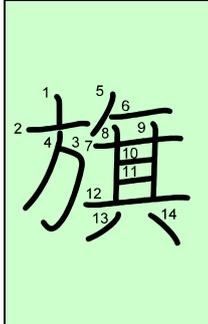
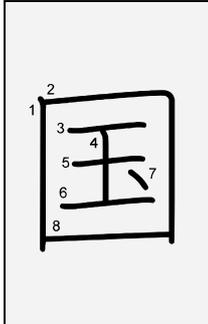
•
置 < [оку] 1) класть, ставить, помещать; 2) оставлять [как есть]; 3) держать, хранить; 4) учреждать, открывать; 5) назначать, ставить [на должность]; 6) оставлять промежутки; 7) *после деепр.* делать заранее; Ср. 措 < 置いて [ойтэ] (-о) через (какие-л. промежутки: через день, через строчку и т.п.) 置いてきぼり [ойтэкибори] ~ни суру улизнуть, оставить позади
置換 [тикан] хим. замещение; мат. перестановка
位置 [ити] позиция, расположение, место
配置 [хайти] размещение, расстановка; дислокация
安置 [анти] ~суру 1) водружать; 2) класть (в гроб)
装置 [со:ти] 1) оборудование, установка (как действие); 2) устройство, приспособление, аппарат
設置 [сэти] основание, учреждение
放置 [хо:ти] ~суру оставлять как есть
物置 [монооки] кладовая, чулан; сарай; амбар
置き時計 [окидокэй] настольные часы
処置 [сёти] 1) меры, мероприятия; распоряжения; 2) лечение
措置 [сотти] мера, шаг, действие
二つ置き [футацуоки] ~но каждый третий
一日置き [итинитиоки] ~ни через день

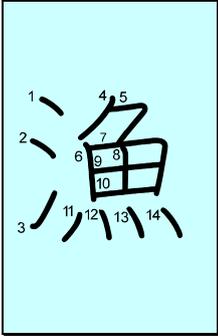
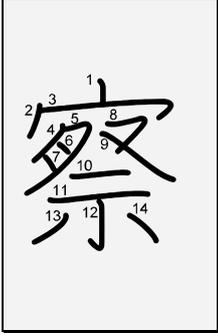
<p>В начало-></p>		
<p>610 Кишечник</p> <p>腸</p> <p>ТЁ: /харавата チョー/はらわた</p>   <p>В начало-></p>	<p>542</p> <ul style="list-style-type: none"> • (月 луна + 日 солнце + 勿 ящерица = 腸 <i>внутренности</i>) • кишка, <i>внутренности</i> <p>• Когда <i>солнце</i> зашло и вышла <i>луна</i> у <i>ящерицы</i> замерзли <i>внутренности</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 腸 [тё:] кишечник • 腸 [харавата] <i>внутренности</i> • <p>• У мягкой игрушки – ТЁ:лочки, <i>внутренности</i> [харавата] заменяет <i>характерная вата...</i></p> <p>月 + 日 .. = 腸</p> <p>腸 4 "Кишечник" ТЁ: харавата</p> <p>十 1 "Десять" ДЗЮ: то: 二 1 "Два" НИ фуцау 指 3 "Палец" СИ юби; сасу 小 1 "Маленький" СЁ: тиисай 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ о:кий; о:кина 直 2 "Прямой" ТЁКУ, ДЗИКИ наосу; наору; сугу</p> <p>盲 8 "Слепой" МО: мэкура</p> <p>脱 7 "Снимать" ДАЦУ нугу 灌 ++ "Орошать" КАН</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 腸 [тё:] кишечник • 腸 [харавата] <i>внутренности</i> • 十二指腸 [дзю:ниситё:] <i>анат. двенадцатиперстная кишка</i> • 大腸 [дайтё:] <i>анат. толстая кишка</i> <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 腸 [тё:] кишечник; кишка • 腸 [харавата] 1) кишки, <i>потроха, внутренности</i>; 2) <i>перен. сердце, характер</i>; 3) <i>бот. семяносец (в дыне и т.п.)</i> • 十二指腸 [дзю:ниситё:] <i>анат. двенадцатиперстная кишка</i> • 小腸 [сё:тё:] <i>анат. тонкий кишечник</i> • 大腸 [дайтё:] <i>анат. толстая кишка</i> • 直腸 [тёкутё:] <i>анат. прямая кишка</i> • 盲腸 [мо:тё:] <i>анат. слепая кишка</i> • 脱腸 [даттё:] <i>грыжа</i> • 灌腸 [кантё:] <i>клизма, промывание кишечника</i>
<p>611 Работать</p> <p>働</p> <p>ДО: /хатараку ドー/はたらく</p>	<p>108</p> <ul style="list-style-type: none"> • (人 человек + 動 двигать (重 тяжёлый + 力 сила) = 働 <i>работать</i>) • работать <p>• Если <i>человек</i> прикладывает <i>силу</i> двигая <i>тяжести</i>, значит он <i>работает...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 働く [хатараку] <i>работать</i> • 労働 [ро:до:] <i>работа</i> • <p>• Большой ДО:м <i>заработан</i> [хатараку] <i>трудом</i>, а маленькая <i>хата раку</i>шками</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 働く [хатараку] <i>работать</i> • 労働 [ро:до:] <i>работа</i> • 労働者 [ро:до:ся] <i>рабочий</i> <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 働く [хатараку] 1) <i>работать, трудиться</i>; 2) <i>совершать</i>

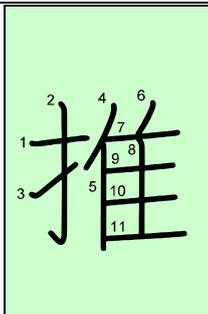
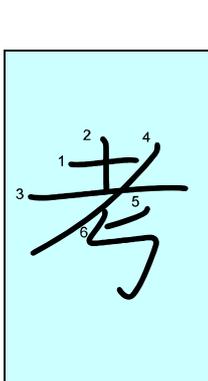
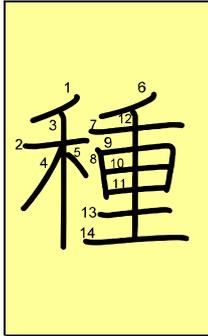
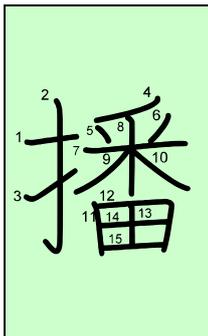
	<p>заработана...</p> <h1>人重力=働</h1>	<p>(злодеяние и т.п.); 3) работать, функционировать; 4) <i>грам.</i> спрягаться; 5) <i>прост.</i> уступать в цене 働き [хатаракки] 1) работа, труд; 2) функционирование; 3) способности; 4) достижения, заслуги 労働 [ро:до:] работа, [физический] труд 労働者 [ро:до:ся] рабочий 只働き [тадабатараки] работа за бесплатно 働き手 [хатаракитэ] рабочие руки; работник</p>
 <p>В начало-></p>	<p>働 4 "Работать" ДО: хатараку 労 4 "Труд" РО: итавару 只 + + + "Бесплатно" СИ тада 者 3 "Человек" СЯ МОНО 手 1 "Рука" СЮ ТЭ</p>	
<p>612 Варёный рис</p> <h1>飯</h1> <p>ХАН/мэси Хан/めし</p>	<p>631</p> <ul style="list-style-type: none"> • (食 <i>еда</i> + 反 <i>против</i> = 飯 <i>вареный рис</i>) • вареный рис • Если в качестве <i>еды</i> используется <i>вареный рис</i>, я ничего <i>против</i> не имею... • 飯 [мэси] варёный рис • 飯 [мэси] пища, еда • 御飯 [гохан] еда, приём пищи • Наш па ХАН для закуски готовит разные мэси с овощами и <i>вареным рисом</i> [мэси]... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 飯 [мэси] варёный рис 飯 [мэси] пища, еда 御飯 [гохан] 1) варёный рис; 2) <i>вежл.</i> еда, приём пищи 炊飯器 [суйханки] рисоварка 朝ご飯 [асагохан] завтрак 夕飯 [ю:хан] [ю:мэси] ужин
	<h1>食+反=飯</h1>	<p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 飯 [мэси] 1) варёный рис; 2) пища, еда; 3) пропитание, "хлеб" 飯 [мама] [мамма] варёный рис (<i>в детской речи</i>) 飯 [ии] варёный рис 御飯 [гохан] 1) варёный рис; 2) <i>вежл.</i> еда, приём пищи 炊飯器 [суйханки] рисоварка 冷や飯 [хиямэси] холодный (остывший) рис 乾飯 [хосиии] высушенный варёный рис 飯店 [хантэн] ресторан
	<p>飯 4 "Варёный рис" ХАН мэси 御 7 "Гонорифические префиксы" ГО, ГЁ 炊 8 "Готовить пищу" СУЙ таку 器 4 "Сосуд" КИ уцува 冷 4 "Холодный" РЭЙ цумэтай; хиэру; хиясу 乾 7 "Сухой" КАН; КЭН каваку</p>	

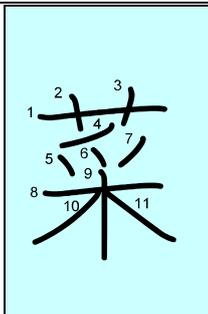
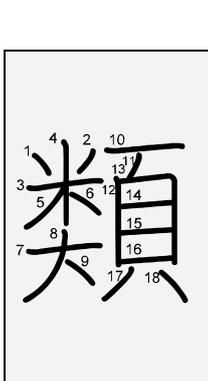
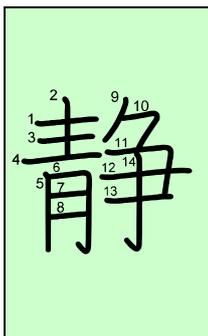
 <p>В начало-></p>	<p>店 2 "Магазин" ТЭН мисэ</p> <p>台 2 "Подставка" ДАЙ; ТАЙ</p> <p>夕 1 "Вечер" СЭКИ ю:бэ</p> <p>晚 6 "Вечер" БАН</p> <p>事 3 "Дело" ДЗИ КОТО</p>	<p>китайской кухни</p> <p>飯台 [хандай] обеденный стол</p> <p>朝ご飯 [асагохан] завтрак</p> <p>夕飯 [ю:хан] [ю:мэси] ужин</p> <p>晩飯 [баммэси] ужин</p> <p>飯事 [мамагото] детская игра в домашнее хозяйство</p>
<p>613</p> <p>Труба</p> <p>管</p> <p>КАН/куда カン/くだ</p> 	<p>612</p> <ul style="list-style-type: none"> • (竹 бамбук + 官 чиновник (宀 крыша + 呂 толстяк) = 管 труба, трубка) • труба, трубка, сосуд, канал, проток • Толстяк под крышей с трубой из бамбука (чиновник) курит трубку сделанную тоже из бамбука... • 管 [куда] труба; трубка • 管 [кан] труба; сосуд; канал; проток • 水道管 [суйдо:кан] водопроводная труба • КАНализационная труба [суйдо:кан] уходит неизвестно куда... <p>竹+官=管</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 管 [куда] труба; трубка 管 [кан] 1) труба; 2) <i>анат.</i> сосуд; канал; проток 水道管 [суйдо:кан] водопроводная труба 気管 [кикан] <i>анат.</i> трахея, дыхательное горло 管制 [кансэй] контроль, регулирование <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 管 [куда] труба; трубка 管 [кан] 1) труба; 2) <i>анат.</i> сосуд; канал; проток 管々 [кудакудасий] нудный, растянутый, избыточный; многословный 水道管 [суйдо:кан] водопроводная труба 煙管 [энкан] <i>тех.</i> жаровая труба 気管 [кикан] <i>анат.</i> трахея, дыхательное горло 血管 [кэккан] кровеносный сосуд 尿管 [нё:кан] <i>анат.</i> мочеточник 管楽器 [кангакки] духовой инструмент 管弦 [кангэн] духовые и струнные инструменты 管弦楽団 [кангэнгакудан] оркестр
	<p>管 4 "Труба" КАН куда</p> <p>水 1 "Вода" СУЙ мидзу</p> <p>道 2 "Дорога" ДО: МИТИ</p> <p>煙 8 "Дым" ЭН кэмури</p> <p>気 1 "Дух" КИ, КЭ</p> <p>血 3 "Кровь" КЭЦУ ти</p> <p>尿 9 "Моча" НЁ:</p> <p>楽 2 "Удовольствие", "Музыка" РАКУ; ГАКУ таносий</p>	
	<p>器 4 "Сосуд" КИ уцува</p> <p>弦 8 "Тетива" ГЭН</p> <p>弦 8 "Тетива" ГЭН</p> <p>楽 2 "Удовольствие", "Музыка" РАКУ; ГАКУ таносий</p> <p>団 5 "Группа" ДАН</p>	

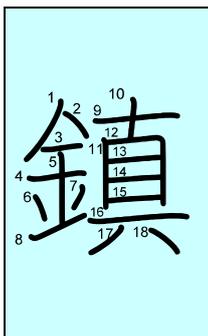
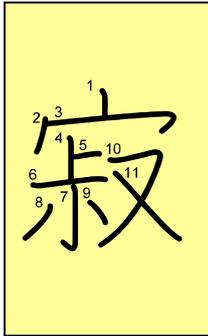
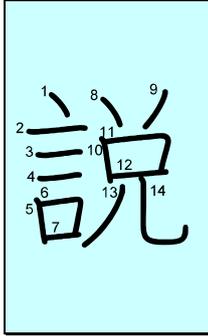
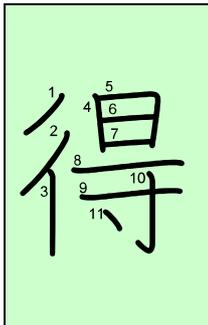
 <p>В начало-></p>	<p>三 1 "Три" САН мицу / митцу 極 4 "Полюс" КЁКУ, ГОКУ кивамэру; кивамару; кивамэтэ 理 2 "Принцип" РИ 管 4 "Труба" КАН куда 轄 9 "Юрисдикция" КАЦУ кусаби 制 5 "Система" СЭЙ</p> <p>内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути</p>	<p>三極管 [санкёкукан] триод 管理 [канри] 1) управление, заведование; 2) контроль 管轄 [канкацу] 1) подведомственность; 2) компетенция, юрисдикция 管制 [кансэй] контроль, регулирование 管内 [каннай] ~ни в пределах подведомственной территории; в пределах юрисдикции</p>
<p>614 Застава</p> <p>関</p> <p>КАН/сэки; какавару кан/секи; か かわる</p>  	<p>235</p> <ul style="list-style-type: none"> • (門ворота + 門рога + 天небо = 関застава, барьер) • застава, барьер, таможня, связь, отношение • На <i>заставе</i> в <i>воротах</i> стоит воин в <i>рогатом</i> шлеме, а <i>рога</i> достают до <i>неба</i>... <ul style="list-style-type: none"> • 関 [сэки] застава; барьер • 関わる [какавару] иметь отношение, касаться • 関する [кансуру] иметь отношение • На <i>заставе</i> (сэки) слышна КАНонада тяжелых орудий, <i>имеющая отношение</i> (какавару) к военным действиям на <i>таможне</i> (дзэйкан)... <p>門+..+天=関</p> <p>関 4 "Застава" КАН сэки; какавару</p> <p>係 3 "Ответственный" КЭЙ какари 拘 8 "Несмотря" КО: какаварадзу</p> <p>所 3 "Место" СЁ тогоро 税 5 "Налог" ДЗЭЙ 玄 8 "Непостижимый" ГЭН</p> <p>東 2 "Восток" ТО: хигаси 西 2 "Запад" СЭЙ, САЙ ниси</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 関 [сэки] застава; барьер 関わる [какавару] иметь отношение, касаться 関する [кансуру] иметь отношение 関所 [сэкисё] застава 税関 [дзэйкан] таможня 玄関 [гэнкан] прихожая 関係 [канкэй] отношение, касательство, связь 機関 [кикан] мотор <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 関 [сэки] застава; барьер 関わる [какавару] 1) иметь отношение, касаться; 2) задевать, ставить под угрозу; 3) упорно держаться <i>чего-л.</i> ; Реже 係わる, ср. 拘る 関する [кансуру] иметь отношение, касаться 関して [канситэ] относительно, в связи с... 関所 [сэкисё] застава; <i>обр.</i> барьер, препятствие 税関 [дзэйкан] таможня 玄関 [гэнкан] прихожая; передняя; холл 関東 [канто:] Канто 関西 [кансай] Кансай 関係 [канкэй] отношение,

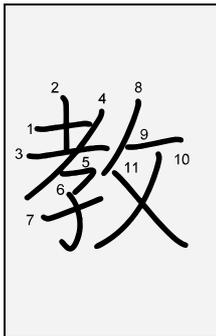
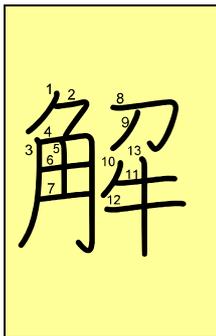
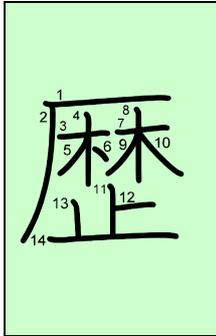
 <p>В начало-></p>	<p>係 3 "Ответственный" КЭЙ какари 連 4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару 心 2 "Сердце" СИН кокоро</p> <p>節 4 "Сустав" СЭЦУ фуси 数 2 "Число" СУ:, СУ кадзу; кадзоэру 機 4 "Механизм" КИ хата</p> <p>空 1 "Пустота" КУ: сора; кара-но; аку; мунасий</p>	<p>касательство, связь 關連 [канрэн] связь, отношение 關心 [кансин] интерес, заинтересованность 關節 [кансэцу] анат. сустав 關数 [кансу:] мат. функция 機關 [кикан] 1) мотор, двигатель, машина; 2) инструмент, аппарат, организация 關空 [канку:] Новый Кансайский Международный Аэропорт</p>
<p>615 Флаг</p> <p>旗</p> <p>КИ/хата キ/はた</p>   <p>В начало-></p>	<p>000 • (方 сторона + 人 человек + 其 пожарная лестница = 旗 флаг) • флаг</p> <p>• В сторону крыши по пожарной лестнице взбирается человек, чтобы повесить флаг народной республики...</p> <p>• 旗 [хата] флаг • 旗手 [кисю] знаменосец • 国旗 [кокки] государственный флаг</p> <p>• КИтайцу приглянулась высокая хата, чтобы повесить на ней свой флаг [кокки]...</p> <p>方 + .. + 其 = 旗</p> <p>旗 4 "Флаг" КИ хата 国 2 "Страна" КОКУ куни 旭 + + "Восходящее солнце" КЁКУ асахи 星 2 "Звезда" СЭЙ хоси 条 5 "Статья" ДЗЁ: 五 1 "Пять" ГО ицуцу 輪 4 "Колесо" РИН ва 半 2 "Половина" ХАН накаба 手 1 "Рука" СЮ тэ 艦 9 "Военный корабль" КАН</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>• 旗 [хата] флаг 国旗 [кокки] государственный флаг 五輪旗 [горинки] олимпийский флаг 旗手 [кисю] знаменосец</p> <p>Связанные слова:</p> <p>• 旗 [хата] флаг, знамя 国旗 [кокки] государственный флаг 旗 [кёкки] японский флаг 星条旗 [сэйдзё:ки] звёздно- полосатый 五輪旗 [горинки] олимпийский флаг 半旗 [ханки] приспущенный флаг 旗手 [кисю] знаменосец 旗艦 [кикан] флагман</p>
<p>616 Рыболовство</p>	<p>000 • (水 вода + 魚 рыба = 漁 рыбная ловля)</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>•</p>

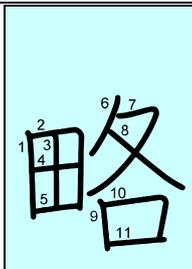
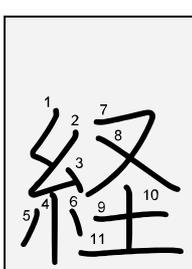
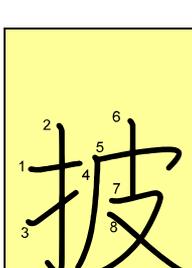
<h1>漁</h1> <p>ГЁ, РЁ: /асару ギョ, リョー/あさ る</p>  <p>В начало-></p>	<ul style="list-style-type: none"> • рыбная ловля, улов • Рыбная ловля это вытаскивать <i>рыбу</i> из <i>воды</i>... • 漁 [pё:] рыболовство • 漁る [асару] ловить рыбу • 漁師 [pё:си] рыбак • ГЁлая ГЁрл прыгнула в РЁ:ку наловить рыбы [асару], чтобы угостить аса по рукопашному бою... <h2>水+魚=漁</h2> <p>漁 4 "Рыболовство" ГЁ, РЁ: асару 船 2 "Судно" СЭН фунэ 業 3 "Промышленность" ГЁ:; ГО: вадза 獲 8 "Добыча" КАКУ эру</p> <p>師 5 "Учитель" СИ 不 4 "Не" ФУ, БУ 禁 5 "Запрет" КИН</p>	<p>漁 [pё:] рыболовство 漁る [асару] ловить рыбу 漁船 [гёсэн] рыболовное судно 漁獲 [гёкаку] рыболовство 漁師 [pё:си] рыбак</p> <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 漁 [pё:] 1) рыболовство; 2) улов 漁る [асару] 1) ловить рыбу; 2) <i>перен.</i> раздобывать 漁る [исару] рыбачить 漁る [сунадору] <i>то же</i> 漁船 [гёсэн] рыболовное судно 漁業 [гёгё:] рыболовство, рыбный промысел 漁獲 [гёкаку] 1) рыболовство; 2) улов 漁師 [pё:си] рыбак 不漁 [фурё:] плохой улов 禁漁 [кинрё:] запрещение рыбной ловли
<p>617 Инспектирова ть</p> <h1>察</h1> <p>САЦУ サツ</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (宀крыша с трубой + 祭 праздник (украшения + 示 показывать) = 察 инспектировать, полиция) • предполагать, догадка, полиция, инспектировать • Полиция инспектирует порядок на празднике, который проходит в крытом помещении, под крышей с трубой... • 察し [сасси] догадка • 察 [сацу] полиция • 考察 [ко:сацу] размышление • 警察 [кэйсацу] полиция • Полиция [кэйсацу] инспектирует [сисацу] в САду лестниЦУ... <h2>宀+祭=察</h2>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 察 [сацу] полиция 察する [сассуру] предполагать 察し [сасси] догадка 推察 [суйсацу] предположение, догадка 考察 [ко:сацу] размышление 診察 [синсацу] медицинский осмотр 警察 [кэйсацу] полиция <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 察する [сассуру] 1) предполагать; заключать; 2) представлять себе 察し [сасси] 1) догадка, понимание; 2) понимание, сочувствие 察 [сацу] <i>прост.</i> полиция

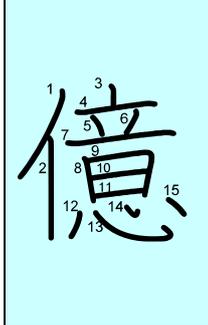
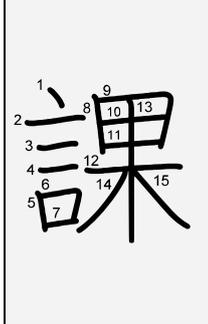
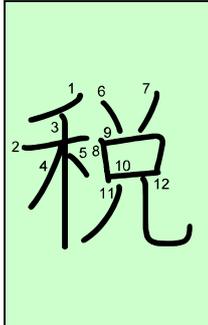
	<p>察 4 "Инспектировать" САЦУ</p> <p>知 2 "Знание" ТИ сирү</p> <p>推 6 "Предполагать" СУЙ осу</p> <p>考 2 "Думать" КО: кангаэру; кангаэ</p> <p>明 2 "Ясный" МЭЙ; МЁЁ; МИН акари; акаруй; акэру</p> <p>視 6 "Зрение" СИ</p> <p>診 8 "Врачебный осмотр" СИН миру</p> <p>検 5 "Расследовать" КЭН</p> <p>警 6 "Полиция" КЭЙ</p>	<p>察知 [сагги] ~суру догадываться, чувствовать</p> <p>推察 [суйсацу] предположение, догадка</p> <p>考察 [ко:сацу] размышление</p> <p>明察 [мэйсацу] проницательность</p> <p>視察 [сисацу] инспекция, осмотр</p> <p>診察 [синсацу] медицинский осмотр</p> <p>検察 [кэнсацу] следствие, дознание</p> <p>警察 [кэйсацу] полиция</p>
 <p>В начало-></p>		
<p>618 Разновидность</p> <p>種</p> <p>СЮ/танэ シュ/たね</p> 	<p>485</p> <ul style="list-style-type: none"> • (禾 колос + 重 тяжёлый = 種 разновидность) • сорт, порода, разновидность, семена, причина, повод, материал, тема, секрет • Тяжелая тележка наполнена только <i>сортовыми колосьями</i> определенной <i>разновидности</i> • 種 [танэ] семена, сорт, источник, причина • 種 [сю] сорт; вид, род • 種々の [сюдзю-но] различные, всяческие • <i>Разнообразие [сюдзю-но] СЮ</i>ртуков в магазине явилось <i>причиной [танэ]</i> того, что <i>танк нэ</i>мецкий заклинило... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 種 [танэ] семена, сорт, источник • 種 [сю] сорт, вид, род • 種々 [сюдзю] ~но различные, всяческие • 種子 [сюси] семя, семечко • 播種 [хасю] кн. посев, засев • 人種 [дзинсю] раса • 種本 [тангхон] источник, пособие
	<p>禾 + 重 = 種</p> <p>種 4 "Разновидность" СЮ танэ</p> <p>胤 + "Отцовская кровь" ИН танэ</p>	<p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 種 [танэ] 1) семя, семена; косточка; 2) порода; род; вид; сорт; качество; 3) причина, источник; повод; 4) материал, сырьё; 5) тема, предмет; 6) трюк, секрет <i>чего-л.</i>; 7) отцовская кровь; <i>Иначе 胤</i> • 種 [сю] род, вид, сорт; порода • 種々 [сюдзю] ~но различные, всяческие

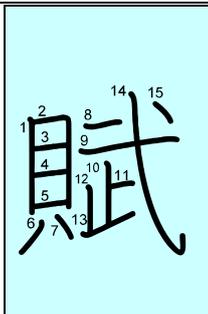
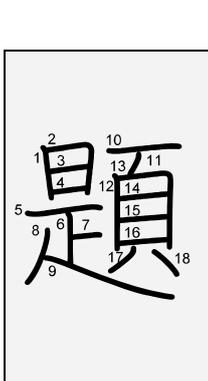
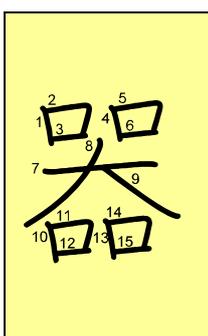
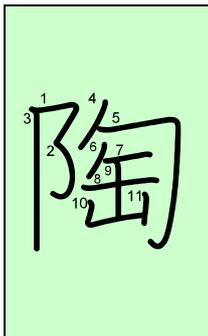
	<p>子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 播 + "Сеять" ХА 菜 4 "Овоци" САЙ на</p> <p>馬 2 "Лошадь" БА ума 類 4 "Сорт" РУЙ тагуи; тагуэру</p>	<p>種子 [сюси] семя, семечко; косточка (плода) 播種 [хасю] кн. посев, засев 菜種 [натанэ] рапсовое семя 種馬 [танэума] племенной жеребец 種類 [сюруй] вид, род, сорт, тип 人種 [дзинсю] раса 雜種 [дзассю] помесь, гибрид 亜種 [асю] биол. подвид 種痘 [сюто:] прививка против оспы 接種 [сэссю] мед. прививка, вакцинация 種本 [танэхон] источник, пособие (о книге) 特種 [токуданэ] сенсационная новость 種違い [танэтигаи] единоутробный брат (сестра) 笑い種 [вараигуса] посмешище, объект насмешек</p>
 <p>В начало-></p>	<p>人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 雜 5 "Всякого рода" ДЗАЦУ, ДЗО: 亜 8 "Под-" А 痘 9 "Оспа" ТО: 接 5 "Соединять" СЭЦУ цугу</p> <p>本 1 "Книга" ХОН мото 特 4 "Особый" ТОКУ</p> <p>違 7 "Отличаться" И тигау; тигаи 笑 4 "Смех" СЁ: варау; вараи</p>	
<p>619 Тихий</p> <p>静</p> <p>СЭЙ/сидзука; сидзумэру; сидзумару セイ/しずか; しずめる; しずまる</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (青голубой + 争бороться = 静тихий) • тишина, тихий, спокойствие... • После драки между голубыми наступила тишина [сидзука]... • 静かな [сидзука-на] тихий • 静める [сидзумэру] успокаивать • 平静 [хэйсэй] спокойствие • Если вскрывать СЭЙф, то делать это надо тихо [сидзука-на], сидя без звука в кабинете... <p>青 + 争 = 静</p> <p>静 4 "Тихий" СЭЙ сидзука; сидзумэру; сидзумару 閑 8 "Досуг" КАН 鎮 8 "Усмирять" ТИН сидзумэру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 静か [сидзука] ~на тихий • 静める [сидзумэру] успокаивать • 平静 [хэйсэй] спокойствие • 静止 [сэйси] покой, неподвижность • 静電気 [сэйдэнки] статическое электричество <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 静か [сидзука] ~на 1) тихий, негромкий; 2) тихий, спокойный; Реже 閑か • 静める [сидзумэру] успокаивать; Ср. 鎮める • 静まる [сидзумару] утихать, успокаиваться • 静けさ [сидзукэса] тишина,

  <p>В начало-></p>	<p>寂 8 "Одиночество" СЭКИ, ДЗЯКУ саби; сабисии / самисий</p> <p>平 3 "Плоский" ХЭЙ тайра; хира</p> <p>鎮 8 "Усмирять" ТИН сидзумэру</p> <p>沈 7 "Погружаться" ТИН сидзуму</p> <p>止 2 "Останавливать" СИ яму; ямэру</p> <p>電 2 "Электричество" ДЭН</p> <p>氣 1 "Дух" КИ, КЭ</p> <p>物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ моно</p> <p>画 2 "Картина", "План" ГА; КАКУ э</p> <p>脈 4 "Жила" МЯКУ</p>	<p>спокойствие</p> <p>静かさ [сидзукаса] то же</p> <p>静寂 [сэйдзяку] кн. тишина</p> <p>平静 [хэйсэй] спокойствие, безмятежность</p> <p>鎮静 [тинсэй] затишье; успокоение</p> <p>沈静 [тинсэй] 1) тишина, покой; 2) застой, затишье</p> <p>静止 [сэйси] покой, неподвижность</p> <p>静電気 [сэйдэнки] статическое электричество</p> <p>静物 (画) [сэйбуцу(га)] натюрморт</p> <p>静脈 [дзё:мяку] анат. вена</p>
<p>620 Теория, объяснение</p> <p>説</p> <p>СЭЦУ/току セツ/とく</p>  	<p>310</p> <ul style="list-style-type: none"> • (言 слово + 𠂇 рога + 兄 старший брат = 説 теория, объяснение) • объяснять, учить, теория, версия, мнение • Старший брат с рогами объясняет теорию относительности словами младшему брату... <ul style="list-style-type: none"> • 説 < [току] объяснять • 説 [сэцу] мнение, взгляд • 説明 [сэцумэй] объяснение <ul style="list-style-type: none"> • Старший брат имеющий особое мнение [сэцу], объясняет [току] младшему, как посадить в СЭдло наездниЦУ чтобы было больше толку... <p>言 + .. + 兄 = 説</p> <p>説 4 "Теория" СЭЦУ току</p> <p>明 2 "Ясный" МЭЙ; МЁ:; МИН акари; акаруй; акэру</p> <p>得 4 "Прибыль" ТОКУ эру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 説 < [току] объяснять 説 [сэцу] мнение, взгляд 説明 [сэцумэй] объяснение 仮説 [кассэцу] гипотеза, предположение 学説 [гакусэцу] теория 風説 [фу:сэцу] слухи, толки 説話 [сэцува] рассказ <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 説 < [току] 1) объяснять, разъяснять; 2) уговаривать, убеждать; 3) проповедовать, учить; 4) защищать, развивать (теорию) 説 [сэцу] 1) мнение, взгляд; утверждение; 2) теория, доктрина; 3) толки, слухи; версии 説明 [сэцумэй] объяснение 説得 [сэттоку] убеждение 説教 [сэккё:] проповедь 解説 [кайсэцу] пояснение,

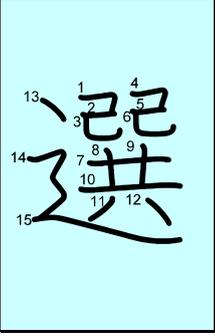
  В начало->	<p>教 2 "Учить" КЁ: осиэру 解 5 "Развязывать" КАЙ, ГЭ току; токэру 自 2 "Сам" ДЗИ 通 2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри; то:су; каёу 同 2 "Одинаковый" ДО: онадзи 逆 5 "Наоборот" ГЯКУ сакасама 仮 5 "Временный" КА кари</p> <p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 地 2 "Земля" ТИ, ДЗИ 動 3 "Двигаться" ДО: угоку 原 2 "Равнина" ГЭН хара 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 風 2 "Ветер" ФУ: кадзэ</p> <p>妄 8 "Вздор" МО: (БО:) мидарини</p> <p>小 1 "Маленький" СЁ: тиисай 伝 4 "Передавать" ДЭН цутаэру; цутавару 話 2 "Говорить" ВА ханасу; ханаси</p>	<p>разъяснение 自説 [дзисэцу] своё мнение, своя точка зрения 通説 [цу:сэцу] общепринятое мнение 同説 [до:сэцу] то же мнение 逆説 [гякусэцу] парадокс 仮説 [касэцу] гипотеза, предположение 学説 [гакусэцу] теория, доктрина 地動説 [тидо:сэцу] гелиоцентрическая теория 原子説 [гэнсисэцу] филос. атомистическая теория 風説 [фу:сэцу] слухи, толки 妄説 [бо:сэцу] [мо:сэцу] кн. беспочвенный слух 小説 [сё:сэцу] роман; повесть; рассказ 伝説 [дэнсэцу] предание, легенда 説話 [сэцува] рассказ, повествование</p>
<p>621 Карьера</p> <p>歴</p> <p>РЭКИ レキ</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (厂 скала + 林 лес + 止 остановка = 歴 карьера) • почтенный, ясный, очевидный, история • Пройдя лес, сделали остановку возле скалы, на склоне которой обнаружили золото, за счет чего сделали себе карьеру... • 歴 [рэки] ~то сита почтенный, солидный • お歴々 [о-рэкирэки] знаменитости, важные персоны • 略歴 [рякурэки] краткая биография • 歴史 [рэкиси] история • Для успеха карьеры [рэки] не хватало только широкой РЭКИ... <p>厩.林.止=歴</p> <p>歴 4 "Карьера" РЭКИ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 歴 [рэки] ~то сита почтенный, солидный • お歴々 [о-рэкирэки] знаменитости, важные персоны • 略歴 [рякурэки] краткая биография • 学歴 [гакурэки] полученное образование • 歴史 [рэкиси] история • 歴代 [рэкидай] последовательность <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 歴 [рэки] ~то сита 1) почтенный, солидный, уважаемый; 2) ясный, несомненный; Чаше хираганой 歴々 [рэкирэки] ~тару

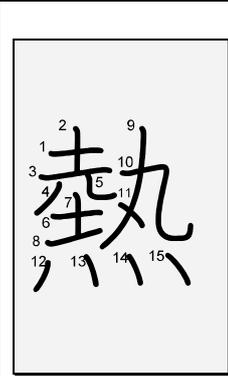
	<p>履 8 "Осуществлять" РИ хаку 略 5 "Сокращение" РЯКУ 経 5 "Проходить", "Сутра" КЭЙ; КЁ: хэру; тацу</p>	<p>явный, отчётливый, очевидный お歴々 [о-рэкирэки] знаменитости, важные персоны 履歴 [рирэки] биография, личная история 略歴 [рякурэки] краткая биография 経歴 [кэйрэки] история чьей-л. жизни, биография 學歷 [гакурэки] [полученное] образование 病歴 [бё:рэки] история болезни 歴史 [рэкиси] история 歴年 [рэкинэн] кн. год за годом 歴任 [рэкинин] последовательно занимаемые посты 歴代 [рэкидай] последовательность 遍歴 [хэнрэки] кн. путешествие, странствование 歴然 [рэкидзэн] ~тару кн. явный, отчётливый 披歴 [хирэки] ~суру кн. выражать</p>
	<p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 病 3 "Болезнь" БЁ: ямаи; яму</p> <p>史 4 "История" СИ 年 1 "Год" НЭН тоси 任 5 "Назначение" НИН макасэру</p>	
	<p>代 3 "Замещать" ДАЙ кавару; кавари; каэру 遍 8 "Вездесущий" ХЭН аманэку</p> <p>然 4 "Так" ДЗЭН сикаси</p> <p>披 9 "Раскрывать" ХИ</p>	
<p>В начало-></p> <p>622 Сто миллионов</p> <p>億</p> <p>ОКУ オク</p>	<p>468</p> <ul style="list-style-type: none"> • (1 человек + 音звук + 心сердце = 億 сто миллионов) • сто миллионов • Сто миллионов звука ударов сердца человека составляют 100 лет жизни • 億 [оку] сто миллионов • 億兆 [окутё:] весь народ, массы, миллионы • • Сто миллионов [оку] ОКУрков каждый год убирается в Москве 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 億 [оку] сто миллионов • 億万長者 [окумантё:дзя] миллиардер • 億兆 [окутё:] весь народ, массы, миллионы <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 億 [оку] сто миллионов • 一億 [итиоку] сто миллионов • 億万長者 [окумантё:дзя] миллиардер

 <p>В начало-></p>	<h1>人.音.心=億</h1> <p>億 4 "Сто миллионов" ОКУ 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 万 2 "Десять тысяч" МАН, БАН 長 2 "Длинный" ТЁ: нагай 者 3 "Человек" СЯ моно 兆 4 "Триллион" ТЁ: кидзаси</p>	<p>億兆 [окутё:] весь народ, массы, миллионы</p>
<p>623 Отдел, урок, налог, пошлина</p> <h1>課</h1> <p>КА 力</p>  	<p>271</p> <ul style="list-style-type: none"> • (言 слово + 果 плоды (田 поле + 木 дерево) = 課 <i>отдел</i>) • отдел, секция, урок, задание, налог, пошлина • <i>Плодотворные слова</i> это не что иное, как <i>урок</i> или <i>задание</i> для <i>секции</i> и <i>отдела</i> облагаемого <i>налогом</i>... • 課 [ка] отдел, секция • 課 [ка] урок, задание • 課税 [кадзэй] налог, пошлина • 学課 [гакка] урок • В КАрмане есть <i>отдел</i> [ка], где лежит <i>задание</i> [гакка] не облагаемое <i>налогом</i> [кадзэй] ... <h1>言.田.木=課</h1> <p>課 4 "Отдел" КА</p> <p>税 5 "Налог" ДЗЭЙ</p> <p>賦 8 "Взнос" ФУ</p> <p>公 2 "Общественный" КО:; КУ О:ЯКЭ</p> <p>題 3 "Тема" ДАЙ</p> <p>程 5 "Мера" ТЭЙ <i>ходо</i></p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 課 [ка] отдел, секция 課 [ка] урок, задание 課する [касуру] 1) облагать (налогом, пошлиной и т.п.); налагать (штраф, взыскание); 2) задавать урок, задание 課税 [кадзэй] налог, пошлина 課程 [катэй] курс, программа 学課 [гакка] урок 人事課 [дзиндзика] отдел кадров <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 課 [ка] 1) отдел, секция (<i>в учреждении</i>); 2) урок, задание 課する [касуру] 1) облагать (<i>налогом, пошлиной и т.п.</i>); налагать (<i>штраф, взыскание</i>); 2) задавать (<i>задание, урок</i>) 課税 [кадзэй] налогообложение; налог, пошлина 賦課 [фука] налогообложение 公課 [ко:ка] налоги, обложения 課題 [кадай] 1) тема; 2) проблема, задача, вопрос 課程 [катэй] курс, программа 学課 [гакка] урок

	<p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 第 3 "Префикс числительных" ДАЙ 一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 課 4 "Отдел" КА 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 事 3 "Дело" ДЗИ кото 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 計 2 "Измерять" КЭЙ хакару 庶 9 "Многочисленный" СЁ 務 5 "Дела" МУ цутомэру; цутомэ 長 2 "Длинный" ТЁ: нагай 考 2 "Думать" КО: кангаэру; кангаэ</p>	<p>第一課 [дайикка] урок первый 人事課 [дзиндзика] отдел кадров 會計課 [кайкэйка] финансовый отдел 庶務課 [сёмука] общий отдел, канцелярия 課長 [катё:] заведующий отделом 考課 [ко:ка] оценка заслуг (успеваемости)</p>
 <p>В начало-></p>		
<p>624 Сосуд  КИ/уцува キ/うつわ</p>  	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (大 большой + 口 четыре рта = 器 сосуд, инструмент, способности) • сосуд, инструмент, способности • Если у тебя на шее сидят <i>четыре рта</i>, то чтобы их прокормить надо иметь <i>большие сосуды-кастрюли, большой набор посуды и инструмента</i> и <i>большие способности...</i> • 器 [ки] способности, данные • 器 [уцува] сосуд, инструмент, способности • 器械 [кикай] инструмент, аппарат, прибор • Для изготовления КИрпичей требуется особый инструмент [кикай] и способности [уцува] чтобы уцелеть и стать уважаемым человеком... <p>大 + 口 = 器</p> <p>器 4 "Сосуд" КИ уцува 食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру 陶 8 "Керамика" ТО: 容 5 "Вместать" Ё: ирэру 械 4 "Механизм" КАЙ 兵 4 "Солдат" ХЭЙ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 器 [ки] способности, данные 器 [уцува] сосуд, инструмент, способности 器械 [кикай] инструмент, аппарат, прибор 兵器 [хэйки] оружие 才器 [сайки] <i>кн.</i> способности <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 器 [ки] способности, данные (в идиомах) 器 [уцува] 1) сосуд, вместилище; 2) орудие, инструмент; принадлежности; 3) способности, данные 食器 [сёкки] посуда и столовые приборы 陶器 [то:ки] керамика 容器 [ё:ки] вместилище, ёмкость, сосуд 器械 [кикай] инструмент, аппарат, прибор 兵器 [хэйки] оружие,

<div data-bbox="113 136 331 472" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div> <div data-bbox="113 528 331 864" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div> <p>В начало-></p>	<p>樂 2 "Удовольствие", "Музыка" РАКУ; ГАКУ таносий 消 3 "Гасить" СЁ: кэсу; киэру 火 1 "Огонь" КА хи 掃 8 "Мести" СО: хаку 除 6 "Устранять" ДЗЁ нодзоку 冷 4 "Холодный" РЭЙ цумэтай; хиэру; хиясу 凍 7 "Замерзать" ТО: ко:ру 呼 6 "Звать" КО ёбу 吸 6 "Сосать" КЮ: суу 消 3 "Гасить" СЁ: кэсу; киэру 化 3 "Превращаться" КА, КЭ бакэру 泌 9 "Секреция" ХИ (ХИЦУ) 尿 9 "Моча" НЁ: 量 4 "Количество" РЕ: хакару 用 2 "Употреблять" Ё: мотиру 才 2 "Талант" САЙ</p>	<p>вооружение 樂器 [гакки] музыкальный инструмент 消火器 [сё:каки] огнетушитель 掃除器 [со:дзики] пылесос 冷凍器 [рэйто:ки] рефрижератор 呼吸器 [коку:ки] дыхательные органы 消化器 [сё:каки] органы пищеварения 泌尿器 [хинё:ки] мочеполовые органы 器量 [кирэ:] 1) внешность, наружность; 2) способности, дарования 器用 [киё:] ~на умелый, искусный, способный 才器 [сайки] кн. способности</p>
<p>625 Награда СЁ: /хомэру ショー/ほめる</p> <div data-bbox="113 1346 331 1682" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div> <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (лавровый венок-корона + персонал (口рот + раковина) = награда) • награда, премия, приз • <i>Персонал</i>, который особо отличится, будет <i>награжден лавровым венком</i>.. • [сё:] награда; премия, приз • [хомэру] хвалить; восхищаться • [сё:кин] премия, награда • Кто разгадает СЁ:крет <i>хохло</i>мэской <i>ручной</i> росписи, того <i>похвалят</i> [хомэру] и его ждет <i>награда</i> [сё:кин]... <p>.. + 口 + 貝 = 賞</p> <p>賞 4 "Награда" СЁ: хомэру 褒 8 "Хвалить" ХО: хомэру 誉 8 "Честь" Ё хомарэ; хомэру 金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ 与 7 "Давать" Ё атаэру 状 5 "Форма" ДЗЁ: 褒 8 "Хвалить" ХО: хомэру 觀 4 "Осматривать" КАН</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [сё:] награда; премия, приз [хомэру] хвалить; восхищаться [сё:кин] премия ノーベル賞 [но:бэрусё:] Нобелевская премия <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [сё:] награда; премия, приз [хомэру] хвалить; восхищаться; Чаше 褒める, 誉める [сё:кин] премия (денежная); приз 賞与 [сё:ё] премия, наградные 賞状 [сё:дзё:] почётная грамота; похвальный лист 褒賞 [хо:сё:] награда, премия, приз ノーベル賞 [но:бэрусё:] Нобелевская премия

	贊 5 "Одобрять" САН 称 7 "Название" СЁ: татаэру; тонаэру 贊 5 "Одобрять" САН 味 3 "Вкус" МИ адзи; адзиваи 詞 6 "Слово" СИ	觀賞 [кансё:] восхищение 賞贊 [сё:сан] см. 称赞 賞味 [сё:ми] ~суру кн. находить что-л. прекрасным 賞詞 [сё:си] возвыш. панегирик, восхваление
626 Выбирать  СЭН/эрабу セン/えらぶ   В начало->	000 • (一 дорога + 己己 два сам + 共 совместный = 選 выбирать) • выбирать, избирать • Если двое сами вместе идут по дороге, они же и совместно выбирают направление... • 選ぶ [эрабу] выбирать • 選る [ёру] выбирать • 選 [сэн] выбор, отбор • 選択 [сэнтаку] выбор • На СЭНюкесе мы выбираем [эрабу] место, где много элитных растений и нет бурьяна... <h2 style="text-align: center;">..己己共=選</h2> 選 4 "Выбирать" СЭН эрабу 撰 8 "Выбирать" ТАКУ 撰 ++ "Антология" СЭН 撰 8 "Выбирать" ТАКУ 挙 4 "Поднимать" КЁ агэру; агару 予 3 "Заранее" Ё аракадзимэ; канэтэ 再 5 "Вторично" САЙ; СА футатаби 抜 7 "Вытаскивать" БАЦУ нуку; нукэру; нукасу 手 1 "Рука" СЮ тэ	Ключевые слова: • 選ぶ [эрабу] выбирать 選る [ёру] выбирать 選 [сэн] выбор, отбор 選択 [сэнтаку] выбор 選手 [сэнсю] спортсмен, атлет, член команды Связанные слова: • 選ぶ [эрабу] выбирать, отбирать; избирать; Иначе 選ぶ, ср. 撰ぶ 選る [эру] выбирать 選る [ёру] выбирать, делать отбор 選る [сугуру] то же 選 [сэн] выбор, отбор (в идиомах) 選択 [сэнтаку] выбор 選挙 [сэнкё] выборы 予選 [ёсэн] 1) отборочные соревнования; 2) предварительные выборы 再選 [сайсэн] перевыборы; переизбрание 選り抜く [ёринуку] отбирать, выбирать 選手 [сэнсю] спортсмен, атлет, член команды
627 Горячий  НЭЦУ/ацуй ネット/あつい	000 • (十 десять + 兀 лысый + 土 земля + 丸 круглый + 火 огонь = 熱 горячий) • горячий, страстный • Десять лысых прямо на земле разожгли огонь чтобы нагреть круглый чайник, затем пьют горячий чай...	Ключевые слова: • 熱い [ацуй] горячий, страстный 熱 [нэцу] тепло, страсть 熱湯 [нэтто:] кипяток 熱心 [нэссин] пыл, рвение, энтузиазм

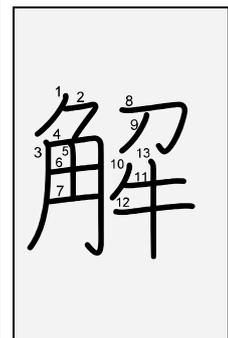
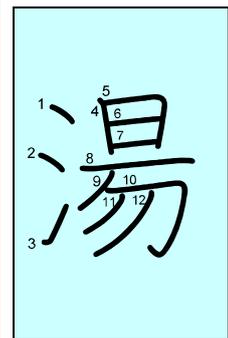
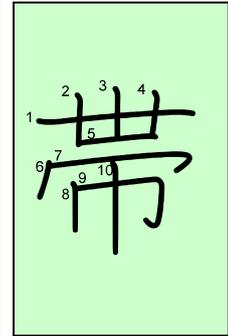


- 熱い [ацуй] горячий, страстный
- 熱 [нэцу] тепло, страсть
- 熱湯 [нэтто:] кипяток

• Пленному **НЕ**мЦУ предложили *горячий* [ацуй] чай за матрац и поцелуй...

十 兀 土 丸 熱

熱 4 "Горячий" НЭЦУ ацуй



力 1 "Сила" РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму
学 1 "Учиться" ГАКУ манабу

帶 4 "Пояс" ТАЙ оби; обиру
湯 3 "Горячая вода" ТО: ю; о-ю

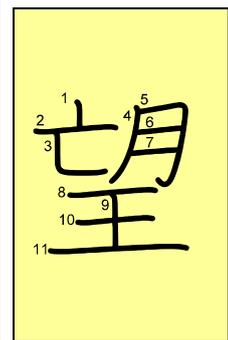
加 4 "Добавлять" КА куваэру
爛 ++ "Подогрев сакэ" КАН

病 3 "Болезнь" БЁ: ямаи; яму
微 7 "Мельчайший" БИ касука

解 5 "Развязывать" КАЙ, ГЭ току; токэру
劑 7 "Снадобье" ДЗАЙ

情 5 "Чувство" ДЗЁ: насакэ
心 2 "Сердце" СИН кокоро

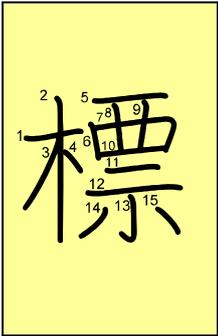
烈 8 "Яростный" РЭЦУ хагэсуй



熱望 [нэцубо:] страстное желание

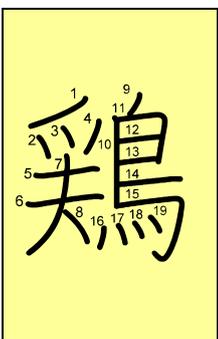
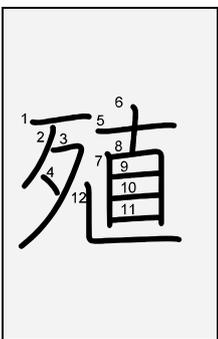
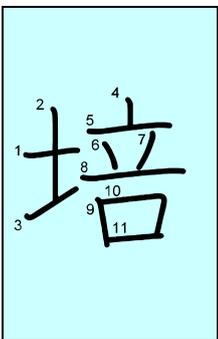
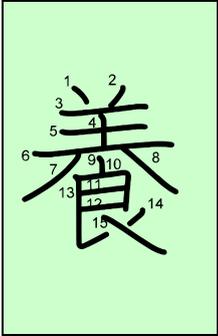
Связанные слова:

- 熱い [ацуй] 1) горячий; 2) пылкий, страстный; влюблённый; Ср. 暑い 熱 [нэцу] 1) физ. тепло; 2) жар, повышенная температура (тела); 3) пыл, горячность; страсть 熱する [нэссуру] 1) сильно нагревать, раскалять; 2) распалиться, горячиться 熱っぽい [нэцуппой] горячий, рьяный 熱 [хотобори] 1) [избыточное] тепло; 2) возбуждение публики, фурор; 3) энтузиазм, пыл; Чаше каной 熱る [хотэру] пылать [румянцем]; Чаше 火照る 熱【れ】 [икирэ] духота 熱る [икиру] 1) быть жарким, быть душным; 2) горячиться, кипятиться 熱がる [ацугару] см. 暑がる 熱々 [ацуацу] ~да прост. быть влюблённым по уши 熱力学 [нэцурикигаку] термодинамика 熱帯 [нэттай] тропики 熱湯 [нэтто:] кипяток 加熱 [канэцу] нагревание 熱爛 [ацукан] горячее сакэ 熱病 [нэцубё:] лихорадка 微熱 [бинэцу] небольшой жар 解熱劑 [гэнэцудзай] жаропонижающее средство 情熱 [дзё:нэцу] жар сердца, пылкость чувств 熱心 [нэссин] пыл, рвение, энтузиазм 熱烈 [нэцурэцу] ~но горячий, пылкий

<p>В начало-></p>	<p>望 4 "Надеяться" БО:, МО: нодзому; НОДЗОМИ 狂 7 "Сумасшедший" КЁ: куруу 野 2 "Поле" Я но 球 3 "Мяч" КЮ: тама 政 5 "Политика" СЭЙ</p> <p>治 4 "Лечить" ТИ (ДЗИ) осамэру; наосу; наору</p>	<p>熱望 [нэцубо:] страстное желание 熱狂 [нэккё:] горячий энтузиазм 野球熱 [якю:нэцу] бейсбольный бум 政治熱 [сэйдзинэцу] политические страсти 投機熱 [то:кинэцу] спекулятивная горячка</p>
<p>628 Знак</p> <p>標</p> <p>ХЁ: /сируси ヒョー/しるし</p>  <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (木 дерево + 票 голосовать (西 запад + 示 показывать) = 標 знак) • знак, метка, символ, эмблема • На повороте к <i>дереву</i> прибит знак, <i>показывающий</i> направление на <i>запад</i>... • 標 [сируси] знак, метка • 標 [хё:] указательный знак • 商標 [сё:хё:] торговая марка • На <u>ХЁ:</u> дулях приклеен знак с <i>торговой маркой</i> сирийской усиленной компании... <p>木.西.示=標</p> <p>標 4 "Знак" ХЁ: 印 4 "Печать" ИН сируси 目 1 "Глаз" МОКУ мэ 商 3 "Коммерция" СЁ: акинау; акинаи 浮 7 "Всплывать" ФУ уку 座 6 "Сидение" ДЗА сувару 札 4 "Этикетка" САЦУ фуда 語 2 "Язык" ГО катару 準 5 "Неполный" ДЗЮН 本 1 "Книга" ХОН мото 高 2 "Высокий" КО: такай; такамару; такамэру</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 標 [сируси] знак, метка 標 [хё:] указательный знак 商標 [сё:хё:] торговая марка 座標 [дзахё:] координаты <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 標 [сируси] 1) знак, метка; 2) символ, эмблема; Чаще 印 標 [хё:] [указательный] знак 目標 [мокухё:] 1) знак, отметка; 2) цель, объект ⇨ 商標 [сё:хё:] торговая марка, бренд 浮標 [фухё:] бакен, буй 座標 [дзахё:] координаты 標札 [хё:сацу] табличка с именем [на двери] 標語 [хё:го] лозунг, девиз, слоган 標準 [хё:дзюн] стандарт, норма 標本 [хё:хон] образчик, пример; типичный образец 標高 [хё:ко:] высота над уровнем моря
<p>629 Вскармливать</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (羊 овца + 食 еда = 養 вскармливать, разводить) • вскармливает, разводит, развивает, лелеять • Для вскармливания <i>овец</i> нужна <i>еда</i>.. 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 養う [ясинау] растить, вскармливает, лелеять 養い [ясинаи] вскармливает

養

Ё: /ясинау
ヨー/やしなう



- 養う [ясинау] растить, вскармливать
- 養い [ясинай] вскармливание, разведение
- 養殖 [ё:сёку] разведение

• Лё:тчик-наводчик решил заняться **разведением** [ясинау] скота в **ясиной** поляне на **научной** основе...

羊 + 食 = 養

養 4 "Вскармливать" Ё: ясинау

- 培 8 "Выращивать" БАЙ цутикау
- 殖 8 "Приумножать" СЁКУ фуэру; фуясу
- 鶏 8 "Курица" КЭЙ ниватори

- 蜂 9 "Пчела" ХО: хати
- 蚕 6 "Шелковичный червь" САН кайко
- 育 3 "Воспитывать" ИКУ содатэру;

- 飼 8 "Денежная поддержка" ФУ
- 教 2 "Учить" КЁ: осиеру
- 修 5 "Учиться" СЮ:, СЮ осамэру

- 成 4 "Становиться" СЭЙ нару
- 護 5 "Защищать" ГО мамору

生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру;
нама

- 保 5 "Сохранять" ХО тамоцу
- 休 1 "Отдых" КЮ: ясуму; ясуми

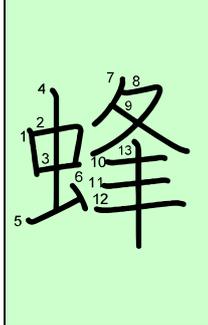
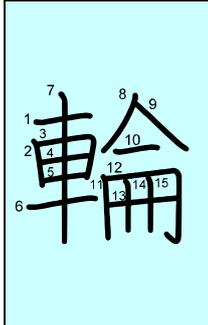
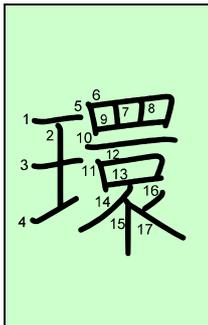
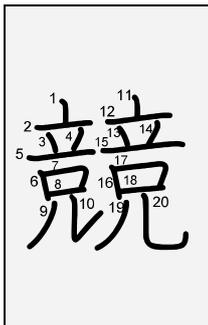
毛 2 "Шерсть" МО: кэ

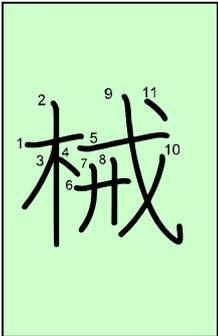
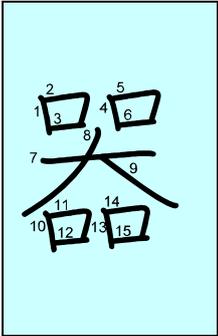
- 劑 7 "Снадобье" ДЗАЙ
- 栄 4 "Расцвет" ЭЙ сакаэру; сакаэ
- 滋 8 "Питание" ДЗИ
- 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН;
ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру

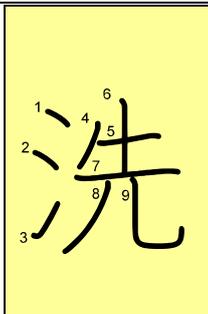
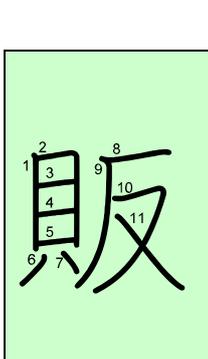
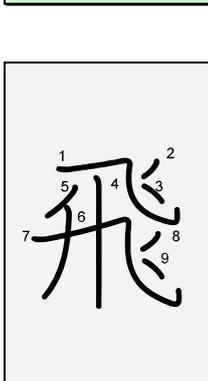
- 養殖 [ё:сёку] разведение
- 養鶏 [ё:кэй] птицеводство
- 養育 [ё:ику] воспитание
- 養子 [ё:си] приёмный ребёнок

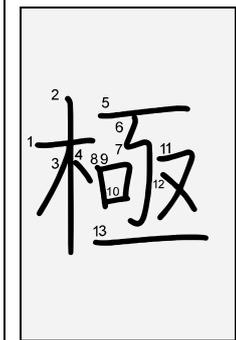
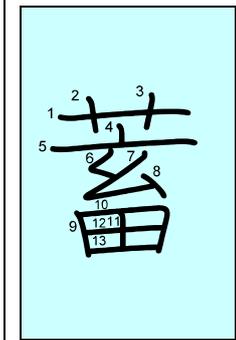
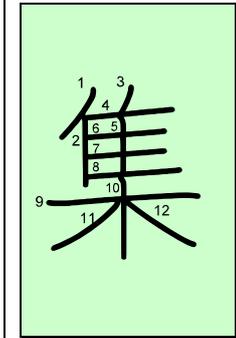
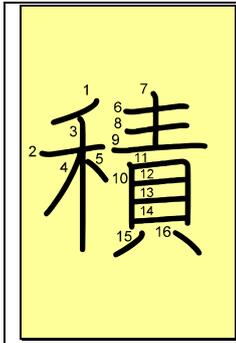
Связанные слова:

- 養う [ясинау] 1) растить, воспитывать; 2) кормить, содержать; 3) держать, выкармливать (*скот*); 4) развивать (*ум, силу и т.п.*); 5) лелеять (*здоровье*)
- 養い [ясинай] 1) питательность; 2) вскармливание; воспитание
- 培養 [байё:] разведение, выращивание
- 養殖 [ё:сёку] разведение (*животных, растений*)
- 養鶏 [ё:кэй] птицеводство
- 養蜂 [ё:хо:] пчеловодство
- 養蚕 [ё:сан] шелководство
- 養育 [ё:ику] воспитание
- 扶養 [фуё:] иждивение
- 教養 [кё:ё:] воспитание, образование, культура
- 修養 [сюё:] нравственное воспитание
- 養成 [ё:сэй] воспитание, подготовка
- 養護 [ё:го] забота, попечение, защита
- 養生 [ё:дзё:] [забота о] здоровье
- 保養 [хоё:] сохранение здоровья
- 休養 [кю:ё:] отдых, покой; восстановление сил
- 養毛剤 [ё:мо:дзай] средство для укрепления волос
- 栄養 [эйё:] питание; питательность
- 滋養 [дзиё:] питание; питательность
- 養分 [ё:бун] питательные вещества

 <p>В начало-></p>	<p>子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 父 2 "Отец" ФУ тити; ото:сан 親 2 "Родители" СИН оя; ситасий; ситасиму 供 6 "Предоставлять" КЁ:, КУ томо; сонаэру</p>	<p>養子 [ё:си] приёмный ребёнок (сын) 養父 [ё:фу] приёмный отец 養い親 [ясиная] приёмные родители 供養 [куё:] будд. заупокойная служба</p>
<p>630 Колесо</p> <p>輪</p> <p>РИН/ва リン/わ</p>   	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (車 тележка + 宀 крыша + 冊 решетка = 輪 колесо) • колесо, круг, кольцо <p>• Для изготовления дилижанса требуется тележка на колесах с крышей и решетками..</p> <ul style="list-style-type: none"> • 輪 [ва] колесо • 車輪 [сярин] колесо • 指輪 [юбива] перстень <p>• На РИНге в форме круга [ва] бойцы бьют и валяют друг друга..</p> <p>車 + .. + 冊 = 輪</p> <p>輪 4 "Колесо" РИН ва 環 8 "Кольцо" КАН 車 1 "Автомобиль" СЯ курума 前 2 "Перед" ДЗЭН маэ 二 1 "Два" НИ футацу 競 4 "Состязаться" КЁ: кисоу; сэру 駐 7 "Пребывать" ТЮ: 場 2 "Место" ДЗЁ: 指 3 "Палец" СИ юби; сасу 浮 7 "Всплывать" ФУ уку 五 1 "Пять" ГО ицуцу 年 1 "Год" НЭН тоси 内 2 "Внутри" НАЙ, ДАЙ ути 郭 8 "Ограждённая площадь" КАКУ</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 輪 [ва] кольцо; круг; колесо 車輪 [сярин] колесо 輪転 [ринтэн] вращение 二輪車 [ниринся] велосипед 指輪 [юбива] перстень 五輪 [горин] пять олимпийских колец <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 輪 [ва] кольцо; круг; колесо; звено; виток; петля; Реже 環 輪 [рин] бот. венчик 車輪 [сярин] колесо 前輪 [дзэрин] переднее колесо 二輪車 [ниринся] двухколёсное транспортное средство 競輪 [кэйрин] велогонки 駐輪場 [тю:риндзё:] велосипедная стоянка 輪タク [ринтаку] велорикша 指輪 [юбива] кольцо, перстень 浮輪 [укива] плавательный круг 五輪 [горин] 1) пять колец; 2) уст. Олимпийские игры 年輪 [нэнрин] годовые кольца (дерева) 内輪 [утива] семейный (внутренний) круг 輪郭 [ринкаку] контуры, очертания, линии

<p>В начало-></p>	<p>курува</p> <p>一 1 "Один" ИТИ, ИЦУ хитоцу 挿 8 "Вставлять" СО: сасу 転 3 "Поворачиваться" ТЭН коробу 番 2 "Черёд" БАН цугаи 廻 + "Вращаться" КАЙ</p>	<p>一輪挿し [итириндзаси] ваза для одного цветка 輪転 [ринтэн] вращение 輪番 [римбан] чередование 輪廻 [риннэ] будд. сансара</p>
<p>631 Механизм</p> <p>機</p> <p>КИ/хата キ/はた</p>   	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (木 <i>дерево</i> + 幺 <i>две нити</i> + 戈 <i>копье</i> + 丿 <i>нож</i>) = 機 <i>ткацкий станок, механизм</i>) • механизм, ткацкий станок, шанс <p>• Чтобы изготовить <i>механизм</i> типа <i>ткацкого станка</i> потребуется: <i>дерево, две бабины с нитками, игла в виде копья и нож с ручкой...</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 機 [ки] удобный момент, случай, шанс • 機 [хата] механизм, ткацкий станок • 機械 [кикай] машина <p>• КИборг-<i>механизм</i> [хата] разбушевался так, что развалилась <i>хата</i>...</p> <p>木 幺 戈 丿 機</p> <p>機 4 "Механизм" КИ хата</p> <p>械 4 "Механизм" КАЙ 器 4 "Сосуд" КИ уцува 洗 6 "Мыть" СЭН арау 濯 9 "Полоскать" ТАКУ сусугу 販 8 "Сбывать" ХАН</p> <p>売 2 "Продавать" БАЙ уру 飛 4 "Летать" ХИ тобу 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; окнау</p> <p>体 2 "Тело" ТАЙ; ТЭЙ карада 戦 4 "Война" СЭН татакау 闘 7 "Бороться" ТО: татакау 爆 7 "Взрыв" БАКУ хадзэру 撃 7 "Нападать" ГЭКИ уцу 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 運 3 "Судьба" УН хакобу 危 6 "Опасный" КИ абунай</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 機 [ки] удобный момент, случай, шанс • 機 [хата] механизм, ткацкий станок • 機械 [кикай] машина • 洗濯機 [сэнтакуки] стиральная машина • 飛行機 [хико:ки] самолёт • 軍機 [гунки] военная тайна <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 機 [ки] <i>кн.</i> 1) [удобный] момент, случай, шанс; 2) машина, механизм (от "кикай"); 3) самолёт (от "хико:ки") • 機 [хата] ткацкий станок • 機械 [кикай] машина, механизм, установка • 機器 [кики] машины и приборы, оборудование • 洗濯機 [сэнтакуки] стиральная машина • 販売機 [хамбайки] торговый автомат • 飛行機 [хико:ки] самолёт • 機体 [китай] <i>ав.</i> корпус (летательного аппарата) • 戦闘機 [сэнтю:ки] <i>ав.</i> истребитель • 爆撃機 [бакугэкики] <i>ав.</i> бомбардировщик • 機会 [кикай] [благоприятный] случай • 機運 [киун] удобный случай, самое время для чего-л.

	<p>転 3 "Поворачиваться" ТЭН коробу</p> <p>密 6 "Тайна" МИЦУ хисока</p> <p>軍 4 "Армия" ГУН</p> <p>嫌 7 "Нелюбовь" КЭН кирау; кираи; ия</p> <p>敏 8 "Проворный" БИН</p> <p>知 2 "Знание" ТИ сиру</p> <p>業 3 "Промышленность" ГЁ; ГО: вадза</p> <p>織 5 "Ткать" СЁКУ; СИКИ ору</p> <p>能 5 "Способность" НО:</p> <p>枢 9 "Ось" СУ: тобосо</p> <p>有 3 "Иметь" Ю:, У ару</p> <p>無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару</p>	<p>危機 [кики] кризис</p> <p>転機 [тэнки] поворотный пункт (момент)</p> <p>機密 [кимицу] секретная информация, тайна</p> <p>軍機 [гунки] военная тайна</p> <p>機嫌 [кигэн] 1) состояние здоровья, самочувствие; 2) настроение, расположение духа</p> <p>機敏 [кибин] ловкость, находчивость</p> <p>機知 [кити] находчивость, сообразительность</p> <p>機業 [кигё:] текстильная промышленность</p> <p>織機 [сёкки] ткацкий станок</p> <p>機能 [кино:] функция; способность</p> <p>枢機 [су:ки] <i>кн.</i> важнейшие государственные дела</p> <p>有機 [ю:ки] ~[но] <i>хим.</i> органический</p> <p>無機 [муки] ~[но] <i>хим.</i> неорганический</p>
		
		
<p>В начало-></p>		
<p>632 Нагромождать</p> <p>積</p> <p>СЭКИ/цуму; цумору; цумори セキ/つむ; つ もる; つもり</p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (禾 колос + 主 король в короне + 貝 раковина(монета) = 積 нагромождать, грузить) • произведение, площадь, объем, нагромождать, грузить, копить, подкопить • Если вырос большой урожай <i>колосьев</i>, то для <i>короля в короне</i> это хороший случай подкопить деньги (<i>раковин</i>)... • 積 [сэки] площадь; объем • 積む [цуму] нагромождать, наваливать; грузить; копить • お積もり [о-цумори] последняя рюмка • На телегу нагромоздили [цуму] столько СЭКИр, что впору открывать цуму моря 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 積 [сэки] 1) <i>мат.</i> произведение; 2) площадь; объем • 積む [цуму] нагромождать, наваливать; грузить; копить • 積み [цуми] 1) погрузка; 2) вместимость • お積もり [о-цумори] последняя рюмка • 積載 [сэкисай] погрузка <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 積 [сэки] 1) <i>мат.</i> произведение; 2) площадь;



禾+..+貝=積

積 4 "Нагромождать" **СЭКИ** цуму; цумору; цумори

集 3 "Собирать" **СЮ:** ацумэру; ацумару
蓄 8 "Запасать" **ТИКУ** такуваэру
年 1 "Год" **НЭН** тоси
極 4 "Полюс" **КЁКУ, ГОКУ** кивамэру; кивамару; кивамэтэ
立 1 "Стоять" **РИЦУ** тацу; татэру

乘 3 "Ехать" **ДЗЁ:** нору; носэру

面 3 "Лицо" **МЭН** омотэ
体 2 "Тело" **ТАЙ; ТЭЙ** карада

分 2 "Доля", "Минута", "Процент" **БУН;** ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру
載 7 "Грузить" **САЙ** носэру
上 1 "Верх" **ДЗЁ:** уэ; агэру; агару; **нобору**

見 1 "Видеть" **КЭН** миру; миэру; мисэру

объём

積む [цуму] 1)
нагромождать, наваливать;
2) грузить; 3) копить,
накапливать

積み [цуми] 1) погрузка; 2)
вместимость

積もる [цумору] 1)
нагромождаться;
скапливаться; 2)

приблизительно оценивать
積もり [цумори] 1)

намерение; 2) ожидания;
предположения; 3)

приблизительная оценка
お積もり [о-цумори] *разг.*

последняя (рюмка и т.п.)
集積 [сю:сэки]

蓄積 [тикусэки] накопление
積年 [сэкинэн] *кн.* многие

годы
積極 [сэkkёку] *в сочетаниях*

положительный
積み立てる [цумитатэру]

накапливать, запасать
乗積 [дзё:сэки] *мат.*

произведение
面積 [мэнсэки] площадь,

поверхность
体積 [тайсэки] объём,

кубатура
積分 [сэкибун] *мат.*

интегральное исчисление
積載 [сэкисай] погрузка

上積み [увадзуми] палубный
груз

見積もる [мицумору]
оценивать

[В начало->](#)

633

Запись



ROKU
ロク

680

• (金 металл + 手 кисть + 水 вода = 録 запись)
• запись

• Чтобы делать **запись** нужны **металлические** перья, либо **кисточки**, а еще **водные** чернила..

• 録する [рокусуру] *кн.* записывать

Ключевые слова:

• 録する [рокусуру]

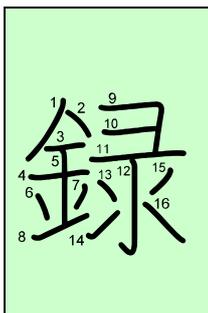
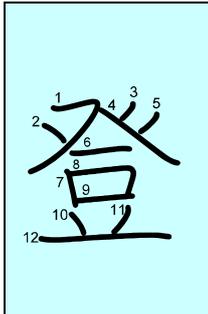
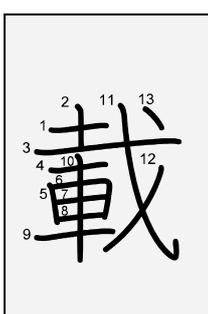
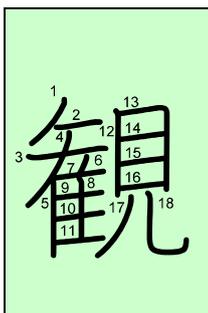
записывать

記録 [кироку] запись

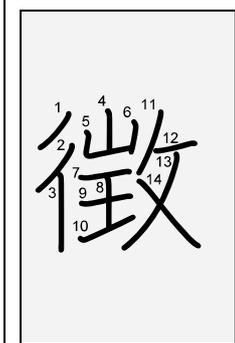
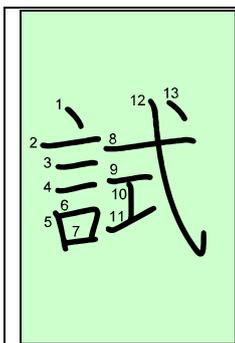
録音 [рокуон] звукозапись

録画 [рокуга] видеозапись

住所録 [дзю:сёроку]

	<ul style="list-style-type: none"> 記録 [кироку] запись 	<p>адресная книга</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Розовый КУст используем для изготовления чернил, чтобы делать <i>записи</i> [кироку]... 	<p>Связанные слова:</p>
	<h1 style="text-align: center;">金+..+水=録</h1> <p>録 4 "Запись" РОКУ 記 2 "Записывать" КИ сирусу 登 3 "Взбираться" ТО:, ТО набору 音 1 "Звук" ОН, ИН ото 画 2 "Картина", "План" ГА; КАКУ э 載 7 "Грузить" САЙ носэру 付 4 "Прикреплять" ФУ цукэру; цуку 目 1 "Глаз" МОКУ мэ 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 議 4 "Обсуждение" ГИ 住 3 "Жить" ДЗЮ: суму 所 3 "Место" СЁ токоро 黙 7 "Молчать" МОКУ дамару 示 5 "Указывать" ДЗИ (СИ) симэсу</p>	<ul style="list-style-type: none"> 録する [рокусуру] <i>кн.</i> записывать, регистрировать, заносить (<i>в список и т.п.</i>) 記録 [кироку] 1) запись; реестр; протокол; документ; 2) <i>спорт.</i> рекорд 登録 [то:року] регистрация, запись 録音 [рокуон] звукозапись 録画 [рокуга] видеозапись; видеолента 載録 [сайроку] ~суру записывать, заносить 付録 [фуруку] приложение, дополнение 目録 [мокуроку] 1) каталог, описание, перечень; 2) оглавление 会議録 [кайгироку] протокол заседания 住所録 [дзю:сёроку] адресная книга 黙示録 [мокусироку] <i>библ.</i> личный дневник
<p>В начало-></p>		
<p>634 Осматривать</p> <h1 style="color: blue;">観</h1> <p>КАН/миру カン/みる</p> 	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> (一 человек + 互 скрещенные руки + 隹 старая птица + 見 смотреть = 観 (осматривать, наблюдать) смотреть, наблюдать, внешний вид Человек смотрит скрестив руки, наблюдает за старой птицей... 観 [кан] внешний вид 観じる [кандзиру] смотреть; наблюдать 観る [миру] смотреть 観察 [кансацу] наблюдение Едем на КАНары, чтобы <i>осмотреть</i> [кансацу] что есть еще в <i>миру</i>... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 観 [кан] внешний вид 観じる [кандзиру] смотреть; наблюдать 観る [миру] смотреть 観察 [кансацу] наблюдение 観客 [канкяку] зрители <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> 観 [кан] внешний вид; взгляд 観じる [кандзиру] смотреть; наблюдать 観る [миру] смотреть; Чаше 見る

<div data-bbox="111 168 327 504" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div> <div data-bbox="111 560 327 896" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div> <p data-bbox="111 974 239 1008">В начало-></p>	<h1>..+.. 佳見=觀</h1>	<p>觀光 [канко:] туризм, экскурсия, турпоездка 觀客 [канкяку] зрители, аудитория 觀察 [кансацу] 1) наблюдение; 2) оценка 觀覽 [канран] осмотр, обозрение 景觀 [кэйкан] <i>кн.</i> вид, пейзаж, картина 外觀 [гайкан] внешний вид 觀念 [каннэн] 1) идея, понятие; 2) сознание, чувство 樂觀 [раккан] оптимизм, оптимистический взгляд 悲觀 [хикан] пессимизм; разочарование 價值觀 [катикан] ценности, <i>чья-л.</i> система ценностей (приоритетов) 觀音 [каннон] <i>будд.</i> [бодхисаттва] Каннон</p>
<p data-bbox="111 1198 159 1232">635</p> <p data-bbox="111 1243 287 1265">Испытывать</p> <h2 data-bbox="111 1288 239 1400">験</h2> <p data-bbox="111 1433 319 1590">КЭН; ГЭН / тамэсу; сируси ケン; ゲン/ ためす; しるし</p> <div data-bbox="111 1624 327 1960" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> </div>	<p data-bbox="359 1198 414 1232">478</p> <ul data-bbox="359 1243 1021 1478" style="list-style-type: none"> • (馬 лошадь + 厶 крыша + 口 рот + 人 человек = 験 <i>испытывать</i>) • испытывать, действие, эффект • Перед испытанием лошади в беге, ее завели под крышу и человек засунул удила ей в рот... <ul data-bbox="359 1489 1021 1792" style="list-style-type: none"> • 験 [кэн] действие, эффект • 験 [кэн] испытание, тест • 験す [тамэсу] испытывать • 実験 [дзиккэн] эксперимент • 験 [сируси] действие, эффект <ul data-bbox="359 1803 1021 1937" style="list-style-type: none"> • КЭНтавра испытывали [тамэсу] вместе с ГЭНеральской лошадью в беге на длинную дистанцию, и там на этапе сумела победить сивая русинов лошадь... 	<p data-bbox="1045 1198 1300 1232">Ключевые слова:</p> <ul data-bbox="1045 1243 1452 1523" style="list-style-type: none"> • 験 [кэн] действие, эффект • 験 [кэн] испытание, тест • 験す [тамэсу] испытывать • 験 [сируси] действие, эффект • 実験 [дзиккэн] эксперимент • 試験 [сикэн] экзамен, тест <p data-bbox="1045 1680 1308 1713">Связанные слова:</p> <ul data-bbox="1045 1724 1452 2072" style="list-style-type: none"> • 験 [кэн] 1) действие, эффект; признак; 2) испытание, тест • 験 [гэн] 1) действие, эффект; 2) примета, предзнаменование • 験す [тамэсу] испытывать, пробовать; Чаще 試す • 験 [сируси] действие,



[В начало->](#)

馬..口人=驗

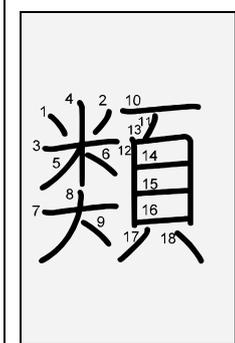
驗 4 "Испытывать" КЭН; ГЭН
 試 4 "Испытание" СИ тамэсу;
 кокоромиру
 徵 7 "Признак" ТЁ: сируси
 実 3 "Настоящий" ДЗИЦУ ми; минору
 経 5 "Проходить", "Сутра" КЭЙ; КЁ:
 хэру; тацу
 体 2 "Тело" ТАЙ; ТЭЙ карада
 試 4 "Испытание" СИ тамэсу;
 кокоромиру
 受 3 "Принимать" ДЗЮ укэру
 効 5 "Эффект" КО: кикү
 修 5 "Учиться" СЮ:, СЮ осамэру
 道 2 "Дорога" ДО: мити
 靈 8 "Дух" РЭЙ, РЕ: тама

эффект; Чаше 徵
 実験 [дзиккэн] 1)
 эксперимент, опыт,
 испытание; 2) [личный] опыт
 経験 [кэйкэн] [жизненный]
 опыт, практика
 体験 [тайкэн] личный
 (житейский) опыт
 試験 [сикэн] 1) экзамен, тест;
 2) испытание, проба;
 проверка
 受験 [дзюкэн] сдача
 экзамена, экзамен
 効験 [ко:кэн] эффективность
 (особ. лекарства)
 修験道 [сюгэндо:] будд.
 сюгэндо
 靈験 [рэйгэн] возвыш. чудо

636
 Сорт

類

РУЙ/тагуи;
 тагуэру
 ルイ/たぐい;
 たぐえる



000
 • (米рис + 大большой + 頁большая раковина =
 類сорт, разновидность)
 • сорт, разновидность, класс
 • Большую партию риса для определения
 сорта складывают в большую раковину...
 • 類 [руй] род; сорт
 • 類える [тагуэру] сравнивать
 • 類似 [руйдзи] сходство
 • Если поступила команда: «ШуруЙ!», то
 надо сначала определить класс [руй] тагчи с
 гуэру...

Ключевые слова:

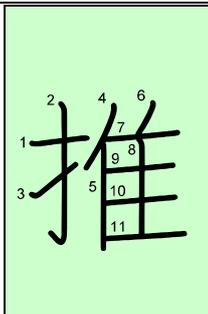
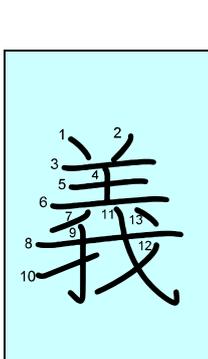
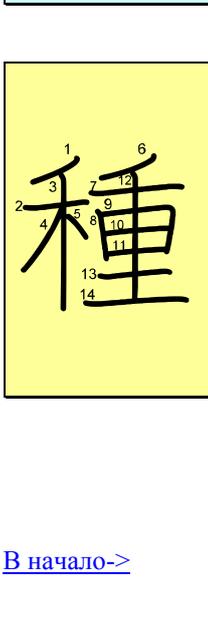
•
 類 [руй] род; сорт
 類える [тагуэру] сравнивать
 類似 [руйдзи] сходство
 比類 [хируй] сравнение

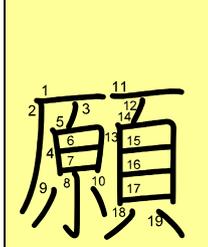
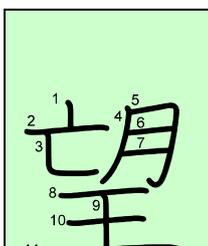
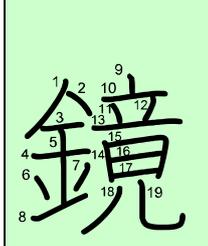
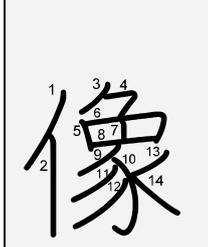
Связанные слова:

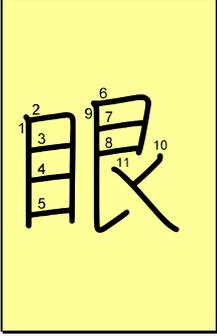
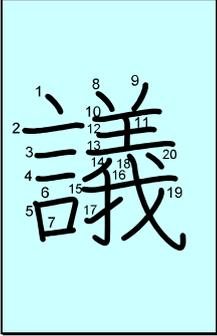
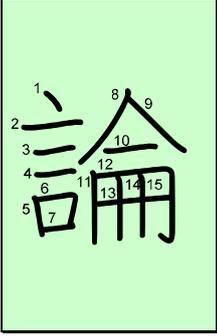
•
 類 [руй] 1) род; сорт;
 разновидность; класс;
 разряд; 2) нечто подобное
 類する [руйсору] быть
 подобным чему-л.,
 относиться к той же
 категории
 類【い】 [тагуи] вид, сорт;
 ~но най несравненный,
 бесподобный; Иначе 比
 類える [тагуэру] сравнивать;
 Иначе 比える
 類似 [руйдзи] сходство,
 подобие
 類推 [руйсуй] аналогия
 比類 [хируй] сравнение,

米.大.頁=類

類 4 "Сорт" РУЙ тагуи; тагуэру
 似 5 "Похожий" ДЗИ ниру
 推 6 "Предполагать" СУЙ осу
 比 5 "Сравнивать" ХИ курабэру

	<p>義 5 "Честь" ГИ 語 2 "Язык" ГО катару 種 4 "Разновидность" СЮ танэ</p> <p>同 2 "Одинаковый" ДО: онадзи 分 2 "Доля", "Минута", "Процент" БУН; ФУН; БУ вакару; вакацу; вакэру 別 4 "Отдельный" БЭЦУ вакарэру; вакэру</p>	<p>параллель 類 (義) 語 [руй(ги)го] синоним 種類 [сюруй] вид, род, сорт, тип 同類 [до:руй] тот же сорт (класс, категория) 分類 [бунруй] классификация 類別 [руйбэцу] классификация, сортировка суффикс собирательных понятий 人類 [дзинруй] человечество 親類 [синруй] родственник; родственники, родня 衣類 [ируй] одежда, вещевое имущество 書類 [сёруй] документы, бумаги 酸類 [санруй] хим. кислоты 藻類 [со:руй] водоросли 麵類 [мэнруй] макаронные изделия и блюда биол. класс; отряд Ср. 綱, 目 哺乳類 [хоню:руй] млекопитающие 爬虫類 [хатю:руй] зоол. пресмыкающиеся 有袋類 [ю:тайруй] зоол. сумчатые 真菌類 [синкинруй] грибок 類焼 [руйсё:] ~суру загореться от соседнего дома</p>
	<p>人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 親 2 "Родители" СИН оя; ситасий; ситасиму 衣 4 "Одежда" И, Э коромо 書 2 "Писать" СЁ каку 酸 5 "Кислота" САН суй; суппай 藻 8 "Водоросль" СО: мо 麵 9 "Лапша" МЭН 綱 8 "Канат" КО: цуна</p>	
	<p>目 1 "Глаз" МОКУ мэ 哺 10 "Вскармливать" ХО 乳 6 "Молоко" НЮ: тити 爬 + "Пресмыкаться" ХА 虫 1 "Насекомое" ТЮ: муси 有 3 "Иметь" Ю:, У ару 袋 7 "Мешок" ТАЙ фукуро 真 3 "Правда" СИН</p> <p>菌 8 "Микроб" КИН</p>	
<p>В начало-></p> <p>637 Просьба 願 ГАН/нэган ガン/ねがい</p>	<p>000 • (厂 скала + 白 белый + 小 маленький + 頁 большая раковина = 願 просить, молитва) • просить, молитва, обет, хотеть, желать • Возле скалы маленький белый человек молит богов послать ему по его просьбе большую раковину с огромной жемчужиной...</p> <p>• 願 [ган] молитва • 願う [нэгау] просить, молить • 願う [нэгау] хотеть, желать</p>	<p>Ключевые слова:</p> <p>• 願 [ган] молитва 願う [нэгау] просить, молить 願う [нэгау] хотеть, желать 願い [нэгаи] просьба, желание 願望 [гаммо:, гамбо:] сильное желание, мечта 志願 [сиган] желание, стремление</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • 願い [нэгаи] просьба, желание • Было <i>желание</i> [нэгаи] купить ГАНтели, но <i>невеста гаи упросила</i> [нэгау], чтобы мне привезли мою <i>мечту</i> [гаммо:] - штангу... 	<p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 願 [ган] 1) молитва; 2) обет 願う [нэгау] 1) просить, молить; 2) хотеть, желать 願い [нэгаи] 1) просьба, мольба; 2) желание; 3) прошение, заявление 願望 [гаммо:] [гамбо:] [сильное] желание, мечта 出願 [сюцуган] ~суру подавать заявление 願書 [гансё] [письменное] заявление (прошение) 志願 [сиган] желание, стремление 誓願 [сэйган] кн. клятва
	<p>願 4 "Просьба" ГАН нэгау 望 4 "Надеяться" БО:, МО: нодзому; нодзоми 出 1 "Выходить" СЮЦУ дэру; дасу 書 2 "Писать" СЁ каку 志 5 "Воля" СИ кокородзаси 誓 8 "Клятва" СЭЙ тикау; тикаи</p>	
<p>В начало-></p>		
<p>638 Зеркало</p> <p>鏡</p> <p>КЁ: /кагами キョー/かがみ</p>	<p>717</p> <ul style="list-style-type: none"> • (金 металл + 立 стоять + 兒 внешность) = 鏡 (зеркало) • зеркало, зеркальная поверхность • Устройство из полированного <i>металла</i>, если <i>встать</i> перед ним, то можно <i>увидеть</i> свое отражение и посмотреть на свою <i>внешность</i>, называется <i>зеркалом</i>... 	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 鏡 [кагами] зеркало 鏡台 [кё:дай] туалетный столик с зеркалом 鏡面 [кё:мэн] кн. зеркальная поверхность 望遠鏡 [бо:энкё:] подзорная труба
	<ul style="list-style-type: none"> • 鏡 [кагами] зеркало • 望遠鏡 [бо:энкё:] подзорная труба • 鏡台 [кё:дай] туалетный столик с зеркалом • Изобрели новое <i>зеркало</i> [кагами] с КЁ:мпыютером, <i>картиной</i> и <i>ногами</i>... 	<p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 鏡 [кагами] зеркало; Ср. 鑑 鏡台 [кё:дай] туалетный столик [с зеркалом] 鏡面 [кё:мэн] кн. зеркальная поверхность 鏡像 [кё:дзо:] <i>опт.</i> отражённое изображение 眼鏡 [мэганэ] очки (с линзами) 顕微鏡 [кэмбикё:] микроскоп 望遠鏡 [бо:энкё:] подзорная труба; телескоп 潜望鏡 [сэмбо:кё:] перископ 三稜鏡 [санрё:кё:] призма
	<p>金.立.兒=鏡</p> <p>鏡 4 "Зеркало" КЁ: кагами 鑑 8 "Оценивать" КАН кангамиру; кагами 台 2 "Подставка" ДАЙ; ТАЙ 面 3 "Лицо" МЭН омотэ 像 5 "Изображение" ДЗО: 眼 5 "Глаз" ГАН манако 顕 7 "Выявлять" КЭН аравасу;</p>	

 <p>В начало-></p>	<p>араварэру 微 7 "Мельчайший" БИ касука 望 4 "Надеяться" БО:, МО: нодзому; НОДЗОМИ 遠 2 "Далёкий" ЭН то:й 潜 8 "Нырять" СЭН хисому; могуру 望 4 "Надеяться" БО:, МО: нодзому; НОДЗОМИ 三 1 "Три" САН мицу / митцу 稜 + "Угол" РЕ:</p>	
<p>639 Обсуждение</p> <p>議</p> <p>ГИ ギ</p>   <p>В начало-></p>	<p>000</p> <ul style="list-style-type: none"> • (言 слова + 主 король в короне + 我 эго (手 рука + 戈 копье) = 議 обсуждение) • обсуждение, проект, дискуссия • При <i>обсуждении проекта</i> закона о помиловании слово взял король в короне, держащий в руке копье... • 議 [ги] обсуждение, проект • 會議 [кайги] собрание • 決議 [кэцуги] решение, резолюция • При <i>обсуждении [ги] вердикта [кэцуги] предложения [кэнги]</i> внес ГИгант мысли Киса Воробьянинов... <p>言..手戈=議</p> <p>議 4 "Обсуждение" ГИ 論 6 "Теория" РОН 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 議 4 "会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 案 4 "Проект" АН 建 4 "Строить" КЭН, КОН татэру; тацу</p> <p>決 3 "Решать" КЭЦУ кимэру; кимару 院 3 "Учреждение" ИН</p> <p>長 2 "Длинный" ТЁ: нагай 員 3 "Персонал" ИН</p> <p>市 2 "Город" СИ ити</p>	<p>Ключевые слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 議 [ги] обсуждение, проект 會議 [кайги] собрание 建議 [кэнги] предложение 決議 [кэцуги] решение, резолюция 市議 [сиги] депутат <p>Связанные слова:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 議 [ги] 1) обсуждение; рассмотрение; ~суру обсуждать, совещаться; 2) предложение, проект 議論 [гирон] спор, полемика, дискуссия, дебаты 會議 [кайги] собрание, заседание, совещание 議會 [гикай] законодательное собрание, парламент 議案 [гиан] законопроект 建議 [кэнги] предложение, представление 決議 [кэцуги] решение, резолюция, вердикт 議院 [гиин] палата парламента 議長 [гитё:] председатель, спикер 議員 [гиин] член парламента 市議 [сиги] депутат муниципального собрания 区議 [куги] депутат

случае затруднений, перечитайте мнемобразы, воспользовавшись гиперссылками из таблички перед текстом...

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых 種 в 塩 макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот 腸 не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного 器 из неведомого 種, неведомого 種 попивает. На бутылке 録 мудреная, непонятная, с помощью 標 кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королеву?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе 察 скажет, - 静 голосом, от которого стены зашатались, 説 старуха.

Дала она солдату 器 стеклянный с вином красным, из неведомого 種, неведомого 種, чтобы не скучно в дороге было.

選 солдату не приходилось, надо использовать последний 機, сел на летательный 機 ковер-самолет, остальные свои 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху 積 и полетел.

Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный 極 не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна 照. 節 не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето 熱. Разные 試 пришлось перетерпеть.

Человеческим 辞 в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в 辞 вышел, когда на 戦 побывал, столько много времени путь его 続.

Но все-таки была и у него кое-какая радость. 働 не надо было. 飯 ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же 器 шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, 置 свой 漁 в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, 管 табака выкурит, подремлет чуток. Разные 関 пограничные с разноцветными 旗, разная 察 ему

нипочем. 課 разные платить в пограничные 課 не надо. В общем, славная 歴 у него получилась, будет что вспомнить в своей 歴.

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых 種 в 塩 макает и ест, да еще вином из неведомого 種, неведомого 種 запивает. На бутылке 録 мудреная, непонятная, с помощью 標 кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый 課; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе 察 скажет, - 静 голосом, от которого стены зашатались, 説 старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.

選 солдату не приходилось, надо использовать последний 機, сел на летательный 機 ковер-самолет, остальные свои 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху 積 и полетел к старшей сестре.

Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь некуда!"

Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королеву?

– Подожди немножко, вот я созову 億 своих ветров, которых своей грудью 養, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.

Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские 器, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались 億 ветров, начала их спрашивать:

– Ветры мои буйные, я вас своей грудью 養, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королеву?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.

– Да все ли вы налицо?

– Все, только южного ветра нет.

Немного погодя прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королева; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко до нового царства?

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нестись; а я со своими 器 повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами 願 молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в 賞 дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, 働 немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его 願 на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько 続 путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого 試 ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты 觀.

Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали 競 за прекрасную королеву свататься, сидят да сладких 類 винами угощаются. Между ними бурное 議 и 議 идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в 鏡 глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватя кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась. "類, - думает, - мой друг воротился!"

Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность 驗:

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои 競 забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королева:

– Покажись, мой милый друг!

Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.

– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королева. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.

Пришлось женихам 輪 смазывать, обратно подарки 積 да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королева стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 2. Вставки кандзи и подсказки.

Задание. Проверьте себя еще раз, насколько уверенно вы запомнили значения каждого иероглифа части 4.4. Прочитайте текст несколько раз, добейтесь идеального понимания каждого кандзи не пользуясь подсказками из правого столбика. В случае затруднения, повторите мнемобразы на значения кандзи, которые не удалось вспомнить с первого раза.

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых 種 в 塩 макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот 腸 не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного 器 из неведомого 種, неведомого 種 попивает. На бутылке 録 мудреная, непонятная, с помощью 標 кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королевну?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе 察 скажет, - 静 голосом, от

種	семян
塩	соль
腸	кишок
器	сосуда
種	источника
種	сорта
録	надпись
標	знаков
察	догадку

которого стены зашатались, 說 старуха.

Дала она солдату 器 стеклянный с вином красным, из неведомого 種, неведомого 種, чтобы не скучно в дороге было.

選 солдату не приходилось, надо использовать последний 機, сел на летательный 機 ковер-самолет, остальные свои 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху 積 и полетел.

Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный 極 не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна 照. 節 не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето 熱. Разные 試 пришлось перетерпеть. Человеческим 辞 в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в 辞 вышел, когда на 戰 побывал, столько много времени путь его 統.

Но все-таки была и у него кое-какая радость. 働 не надо было. 飯 ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же 器 шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, 置 свой 漁 в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, 管 табака выкурит, подремлет чуток. Разные 関 пограничные с разноцветными 旗, разная 察 ему нипочем. 課 разные платить в пограничные 課 не надо. В общем, славная 歴 у него получилась, будет что вспомнить в своей 歴.

静	тихим
說	объяснила
器	сосуд
種	источника
種	сорта
選	Выбирать
機	шанс
機	аппарат
器	инструменты
積	погрузил
標	знаков
極	полюс
照	светит
節	Время года
熱	жаркое
試	испытания
辞	словом
辞	отставку
戰	войне
統	продолжался
働	Работать
飯	Еда
器	способности
置	сложит
漁	улов-добычу
管	трубку
関	заставы
旗	флагами
察	полиция
課	Налоги и пошлины
課	отделы

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых 種 в 塩 макает и ест, да еще вином из неведомого 種, неведомого 種 запивает. На бутылке 録 мудреная, непонятная, с помощью 標 кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый 課; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе 察 скажет, - 静 голосом, от которого стены зашатались, 說 старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.

選 солдату не приходилось, надо использовать последний 機, сел на летательный 機 ковер-самолет, остальные свои 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху 積 и полетел к старшей сестре.

Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь некуда!"

Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королеву?

– Подожди немножко, вот я созову 億 своих ветров, которых своей грудью 養, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.

Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские 器, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!

歴 карьера
 歴 биографии
 種 семян
 塩 соль
 種 источника
 種 сорта
 録 надпись
 標 знаков
 課 урок
 察 догадку
 静 тихим
 說 объяснила

選 Выбирать
 機 шанс
 機 аппарат
 器 инструменты
 積 погрузил
 標 знаков

億 сто миллионов
 養 вскормила

器 способности

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались 億 ветров, начала их спрашивать:

– Ветры мои буйные, я вас своей грудью 養, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королеву?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.

– Да все ли вы налицо?

– Все, только южного ветра нет.

Немного погодя прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королева; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко до нового царства?

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нестись; а я со своими 器 повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами 願 молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в 賞 дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, 働 немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его 願 на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько 続 путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого 試 ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все

億 сто миллионов

養 вскормила

器 способностями

願 просьбу

賞 награду

働 поработаем

願 просьбе

続 продолжалось

試 испытания

<p>вверх дном поставлю!</p> <p>– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты 觀.</p> <p>Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.</p> <p>Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали 競 за прекрасную королевну свататься, сидят да сладких 類 винами угощаются. Между ними бурное 議 и 議 идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в 鏡 глядит, усы накручивает.</p> <p>Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватить кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королевна в ту же минуту догадалась. " 類, - думает, - мой друг воротился!"</p> <p>Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность 驗:</p> <p>– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.</p> <p>Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои 競 забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королевна:</p> <p>– Покажись, мой милый друг!</p> <p>Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.</p> <p>– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королевна. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.</p> <p>Пришлось женихам 輪 смазывать, обратно подарки 積 да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королевна стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.</p>	<p>觀 осматривать</p> <p>競 состязаться</p> <p>類 сортов</p> <p>議 обсуждение</p> <p>議 спор</p> <p>鏡 зеркало</p> <p>類 Похоже</p> <p>驗 испытывать</p> <p>競 состязания</p> <p>輪 колеса</p> <p>積 грузить</p>
--	---

Текст 4.5. Вариант 3. Вставки слов кириллицей.

Задание. Прочитайте текст со вставками японских слов несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, в случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых **танэ** в **сио** макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот **тё:** не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного **уцува** из неведомого **танэ**, неведомого **сю** попивает. На бутылке **кироку** мудреная, непонятная, с помощью **сируси** кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королевну?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе **сасси** скажет, - **сидзука** голосом, от которого стены зашатались, **току** старуха.

Дала она солдату **уцува** стеклянный с вином красным, из неведомого **танэ**, неведомого **сю**, чтобы не скучно в дороге было.

эрабу солдату не приходилось, надо использовать последний **ки**, сел на ковер - **хико:ки**, остальные свои **уцува**: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **цуму** и полетел.

Никаких указательных **сируси** ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный **кёку** не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна **тэру**. **сэцу** не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето **ацуй**. Разные **тамэси** пришлось перетерпеть. Человеческим **дзи** в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в **ямэру** вышел, когда на **татакаи** побывал, столько много времени путь его **цудзуку**.

Но все-таки была и у него кое-какая радость. **хатараку** не надо было. **мэси** ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же **уцува** шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, **оку** свой **гёкаку** в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, **куда** табака выкурит, подремлет чуток. Разные **сэки** пограничные с разноцветными **хата**, разная **кэйсацу** ему нипочем. **кадзэй** разные платить в пограничные **ка** не надо. В общем, славная **рэки** у него получилась, будет что вспомнить в своей **кэйрэки**.

танэ	семян
сио	соль
тё:	кишок
уцува	сосуда
танэ	источника
сю	сорта
кироку	надпись
сируси	знаков

сасси	догадку
сидзука	тихим
току	объяснила
уцува	сосуд
танэ	источника
сю	сорта
эрабу	Выбирать
ки	шанс
хико:ки	самолет
уцува	инструменты
цуму	погрузил
сируси	знаков
кёку	полюс
тэру	светит
сэцу	Время года
ацуй	жаркое
тамэси	испытания
дзи	словом
ямэру	отставку
татакаи	войне
цудзуку.	продолжался
хатараку	Работать
мэси	Еда
уцува	способности
оку	сложит
гёкаку	улов-добычу
куда	трубку
сэки	заставы
хата	флагами
кэйсацу	полиция
кадзэй	Налоги
ка	отделы

<p>Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых танэ в сио макает и ест, да еще вином из неведомого танэ, неведомого сю запивает. На бутылке кироку мудреная, непонятная, с помощью сируси кандзи записанная.</p> <p>– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?</p> <p>– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый гакка; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе сасси скажет, - сидзука голосом, от которого стены зашатались, току старуха.</p> <p>– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.</p> <p>ёру солдату не приходилось, надо использовать последний ки, сел на летательный кикай ковер-самолет, остальные свои уцува: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху цуму и полетел к старшей сестре.</p> <p>Никаких указательных сируси ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.</p> <p>Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добыю толку, больше лететь некуда!"</p> <p>Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.</p> <p>– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королеву?</p> <p>– Подожди немножко, вот я созову оку своих ветров, которых своей грудью ясинау, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.</p> <p>Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские уцува, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!</p> <p>– Тише, тише! - кричит баба-яга.</p> <p>И как только собрались оку ветров, начала их спрашивать:</p> <p>– Ветры мои буйные, я вас своей грудью ясинау, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королеву?</p> <p>– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.</p> <p>– Да все ли вы налицо?</p> <p>– Все, только южного ветра нет.</p> <p>Немного погода прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:</p> <p>– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!</p> <p>– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королева; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.</p> <p>– А сколь далеко до нового царства?</p> <p>– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нести; а я со своими уцува повею - в три часа доставлю.</p> <p>Солдат начал со слезами нэгаи молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.</p> <p>– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в сё:кин дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три</p>	<p>рэки карьера кэйрэки. биографии танэ семян сио соль танэ источника сю сорта кироку надпись сируси знаков гакка урок сасси догадку сидзука тихим току объяснила</p> <p>ёру Выбирать ки шанс кикай аппарат уцува инструменты цуму погрузил сируси знаков</p> <p>оку сто миллионов</p> <p>ясинау вскормила</p> <p>уцува способности</p> <p>оку сто миллионов ясинау вскормила</p> <p>уцува способностями нэгаи просьбу</p> <p>сё:кин награду</p>
---	--

<p>ночи.</p> <p>– Гуляй хоть три недели!</p> <p>– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.</p> <p>Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:</p> <p>– Ну, брат, собирайся, хатараку немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!</p> <p>Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его нэгаи на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько цудзуку путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.</p> <p>Говорит ему южный ветер:</p> <p>– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.</p> <p>– Что так?</p> <p>– Потому - если я загуляю, от такого сирэн ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!</p> <p>– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты кандзиру.</p> <p>Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.</p> <p>Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали кисоу за прекрасную королевну свататься, сидят да сладких руй винами угощаются.</p> <p>Между ними бурное ги и гирон идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в кагами глядит, усы накручивает.</p> <p>Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась.</p> <p>" руйдзи, - думает, - мой друг воротился!"</p> <p>Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность тамэсу:</p> <p>– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.</p> <p>Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои кисоу забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королева:</p> <p>– Покажись, мой милый друг!</p> <p>Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.</p> <p>– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королева. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.</p> <p>Пришлось женихам сярин смазывать, обратно подарки цуму да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королева стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.</p>	<p>хатараку поработаем</p> <p>нэгаи просьбе</p> <p>цудзуку продолжалось</p> <p>сирэн испытания</p> <p>кандзиру осматривать</p> <p>кисоу состязаться</p> <p>руй сортов</p> <p>ги обсуждение</p> <p>гирон спор</p> <p>кагами зеркало</p> <p>руйдзи Похоже</p> <p>тамэсу испытывать</p> <p>кисоу состязания</p> <p>сярин колеса</p> <p>цуму грузить</p>
--	---

Текст 4.5. Вариант 4. Вставки слов окуриганой и кириллицей.

Задание. Прочитайте текст несколько раз, убедитесь, что все значения японских слов вы понимаете, обратите особое внимание на слова, выделенные зеленым цветом, записанные окуриганой, постарайтесь запомнить их начертание и смысл. В случае затруднений воспользуйтесь подсказками из правого столбика. Добейтесь идеального понимания без подсказок.

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых **種 танэ** в **塩 сию** макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот **腸 тэ:** не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного **器 уцува** из неведомого **種 танэ**, неведомого **種 сю** попивает. На бутылке **記録 кироку** мудреная, непонятная, с помощью **標 сируси** кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королеву?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе **察し сасси** скажет, - **静か сидзука** голосом, от которого стены зашатались, **説く току** старуха.

Дала она солдату **器 уцува** стеклянный с вином красным, из неведомого **種 танэ**, неведомого **種 сю**, чтобы не скучно в дороге было.

選ぶ эрабу солдату не приходилось, надо использовать последний **機 ки**, сел на ковер- **飛行機 хико:ки**, остальные свои **器 уцува**: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **積む цуму** и полетел.

Никаких указательных **標 сируси** ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает. Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и

種 танэ (семян)
塩 сию (соль)
腸 тэ: (кишок)
器 уцува (сосуда)
種 танэ (источника)
種 сю (сорта)
記録 кироку (надпись)
標 сируси (знаков)

察し сасси (догадку)
静か сидзука (тихим)
説く току (объяснила)

器 уцува (сосуд)

種 танэ (источника)
種 сю (сорта)
選ぶ эрабу Выбирать)
機 ки (шанс)
飛行機 хико:ки (самолет)

器 уцува (инструменты)
積む цуму (погрузил)

標 сируси (знаков)

южный **極** **кёку** не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна **照る** **тэру**. **節** **сэцу** не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето **熱い** **ацуй**. Разные **試し**

тамэси пришлось перетерпеть. Человеческим **辞** **дзи** в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в **辞める** **ямэру** вышел, когда на **戦い** **татакаи** побывал, столько много времени путь его **続く** **цудзуку**. Но все-таки была и у него кое-какая радость. **働く**

хатараку не надо было. **飯** **мэси** ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же **器** **уцува** шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, **置く** **оку** свой **漁** **гёкаку** в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, **管** **куда** табака выкурит, подремлет чуток.

Разные **関** **сэки** пограничные с разноцветными **旗** **хата**, разная **警察** **кэйсацу** ему нипочем. **課税** **кадзэй** разные платить в пограничные **課** **ка** не надо. В общем, славная **歴** **рэки** у него получилась, будет что вспомнить в своей **経歴** **кэйрэки**.

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых **種** **танэ** в **塩** **сио** макает и ест, да еще вином из неведомого **種** **танэ**, неведомого **種** **сю** запивает.

На бутылке **記録** **кироку** мудреная, непонятная, с помощью **標** **сируси** кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый **学課** **гакка**; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе **察** **сасси** скажет, - **静か** **сидзука** голосом, от которого стены зашатались, **説く** **току** старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.

極	кёку (полнос)
照る	тэру (светит)
節	сэцу (Время года)
熱い	ацуй (жаркое)
試し	тамэси (испытания)
辞	дзи (словом)
辞める	ямэру (отставку)
戦い	татакаи (войне)
続く	цудзуку (продолжался)
働く	хатараку (Работать)
飯	мэси (Еда)
器	уцува (способности)
置く	оку (сложит)
漁獲	гёкаку (улов-добычу)
管	куда (трубку)
関	сэки (заставы)
旗	хата (флагами)
警察	кэйсацу (полиция)
課税	кадзэй (Налоги и пошл-ы)
課	ка (отделы)
歴	рэки (карьера)
経歴	кэйрэки (биографии)
種	танэ (семян)
塩	сио (соль)
種	танэ (источника)
種	сю (сорта)
記録	кироку (надпись)
標	сируси (знаков)
学課	гакка (урок)
察し	сасси (догадку)
静か	сидзука (тихим)
説く	току (объяснила)

選る ёру солдату не приходилось, надо использовать последний **機**ки, сел на летательный **器械**кикай коверсамолет, остальные свои **器**уцува: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **積む**цуму и полетел к старшей сестре.

Никаких указательных **標**сируси ему не надо, коверсамолет сам дорогу выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь некуда!"

Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королевну?

– Подожди немножко, вот я созову **億**оку своих ветров, которых своей грудью **養う**ясинау, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.

Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские **器**уцува, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались **億**оку ветров, начала их спрашивать:

– Ветры мои буйные, я вас своей грудью **養う**ясинау, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королевну?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.

– Да все ли вы налицо?

– Все, только южного ветра нет.

Немного погода прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королевна; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко до нового царства?

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет

нести; а я со своими **器**уцува повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами **願い**нэгаи молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

選る ёру (Выбирать)
機ки (шанс)
器械кикай (аппарат)
器уцува (инструменты)
積むцуму (погрузил)

標сируси (знаков)

億оку (сто миллионов)

養うясинау (вскормила)

器уцува (способности)

億оку (сто миллионов)
養うясинау (вскормила)

器уцува (способностями)
願いнэгаи (просьбу)

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в **賞金** **сё:кин** дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, **働く** **хатараку** немного.

Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его **願い**, **нэгаи** на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько **続く** **цудзуку** путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого **試練** **сирэн** ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты **観じる** **кандзиру**.

Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали **競う**

кисоу за прекрасную королеву свататься, сидят да сладких **類** **руй** винами угощаются. Между ними бурное **議** **ги** и **議論** **гирон** идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в **鏡** **кагами** глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась. " **類似** **руйдзи**, - думает, - мой друг воротился!"

Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность **験す** **тамэсу**:

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

賞金 **сё:кин** (награду)

働く **хатараку** (поработаем)

願い **нэгаи** (просьбе)

続く **цудзуку** (продолжалось)

試練 **сирэн** (испытания)

観じる **кандзиру** (осматривать)

競う **кисоу** (состязаться)

類 **руй** (сортов)
議 **ги** (обсуждение)
議論 **гирон** (спор)
鏡 **кагами** (зеркало)

類似 **руйдзи** (Похоже)

験す **тамэсу** (испытывать)

<p>Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои 競う кисоу забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королевна:</p> <p>– Покажись, мой милый друг! Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.</p> <p>– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королевна. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.</p> <p>Пришлось женихам 車輪 сярин смазывать, обратно подарки 積む цуму да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королевна стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.</p>	<p>競う кисоу (состязания)</p> <p>車輪 сярин (колеса) 積む цуму (грузить)</p>
---	--

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 5. Вставки слов окуриганой.

Задание. Прочитайте текст со вставками слов окуриганой несколько раз, добиваясь идеального понимания и беглого чтения вставок японских слов по японски не пользуясь подсказками.

<p>4.5</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p>Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых 種 в 塩 макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот 腸 не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного 器 из неведомого 種, неведомого 種 попивает. На бутылке 記録 мудреная, непонятная, с помощью 標 кандзи записанная.</p> <p>– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королевну? – Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе 察し скажет, - 静か голосом, от которого стены зашатались, 説く старуха.</p>	<p>種 танэ (семян) 塩 сио (соль)</p> <p>腸 тё: (кишок) 器 уцува (сосуда) 種 танэ (источника) 種 сю (сорта) 記録 кироку (надпись) 標 сируси (знаков)</p> <p>察し сасси (догадку) 静か сидзука (тихим) 説く току (объяснила)</p>
--	--

Дала она солдату **器** стеклянный с вином красным, из неведомого **種**, неведомого **種** **сю**, чтобы не скучно в дороге было.

選ぶ солдату не приходилось, надо использовать последний **機**, сел на ковер- **飛行機**, остальные свои **器** **уцува**: сапоги-сороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **積む** и полетел.

Никаких указательных **標** ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает. Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный **極** не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна **照る**. **節** **сэцу** не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето **熱い**. Разные **試し** пришлось перетерпеть. Человеческим **辞** в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в **辞める** вышел, когда на **戦い** побывал, столько много времени путь его **続く**.

Но все-таки была и у него кое-какая радость. **働く** не надо было. **飯** ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же **器** шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, **置く** свой **漁獲** в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, **管** табака выкурит, подремлет чуток. Разные **関** пограничные с разноцветными **旗**, разная **警察** ему нипочем. **課税** разные платить в пограничные **課** не надо. В общем, славная **歴** у него получилась, будет что вспомнить в своей **経歴**.

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых **種** в **塩** макает и ест, да еще вином из неведомого **種**, неведомого **種** запивает. На бутылке **記録** мудреная, непонятная, с помощью **標** кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

器	уцува (сосуд)
種	танэ (источника)
種	сю (сорта)
選ぶ	эрабу (Выбирать)
機	ки (шанс)
飛行機	хико:ки (самолет)
器	уцува (инструмент)ы
積む	цуму (погрузил)
標	сируси (знаков)
極	кёку (полюс)
照る	тэру (светит)
節	сэцу (Время года)
熱い	ацуй (жаркое)
試し	тамэси (испытания)
辞	дзи (словом)
辞める	ямэру (отставку)
戦い	татакаи (войне)
続く	цудзуку (продолжался)
働く	хатараку (Работать)
飯	мэси (Еда)
器	уцува (способности)
置く	оку (сложит)
漁獲	гёкаку (улов-добычу)
管	куда (трубку)
関	сэки (заставы)
旗	хата (флагами)
警察	кэйсацу (полиция)
課税	кадзэй (Налоги, пошл-ы)
課	ка (отделы)
歴	рэки (карьера)
経歴	кэйрэки (биографии)
種	танэ (семян)
塩	сио (соль)
種	танэ (источника)
種	сю (сорта)
記録	кироку (надпись)
標	сируси (знаков)

<p>– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый 学課 ; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе 察し скажет, - 静か голосом, от которого стены зашатались, 説く старуха.</p>	<p>学課 гакка (урок)</p> <p>察し 静か 説く сасси (догадку) сидзука (тихим) току (объяснила)</p>
<p>– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.</p> <p>選る солдату не приходилось, надо использовать последний 機, сел на летательный 器械 ковер-самолет, остальные свои 器 : сапоги-сорокоходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху 積む и полетел к старшей сестре.</p>	<p>選る 機 器械 器 積む ёру (Выбирать) ки (шанс) кикай (аппарат) уцува (инструменты) цуму (погрузил)</p>
<p>Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.</p> <p>Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь некуда!"</p>	<p>標 сируси (знаков)</p>
<p>Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.</p> <p>– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королевну?</p> <p>– Подожди немножко, вот я созову 億 своих ветров, которых своей грудью 養う, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.</p>	<p>億 養う оку (сто миллионов) ясинау (вскормила)</p>
<p>Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские 器, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!</p>	<p>器 уцува (способности)</p>
<p>– Тише, тише! - кричит баба-яга.</p> <p>И как только собрались 億 ветров, начала их спрашивать:</p>	<p>億 оку (сто миллионов)</p>
<p>– Ветры мои буйные, я вас своей грудью 養う, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королевну?</p> <p>– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.</p> <p>– Да все ли вы налицо?</p> <p>– Все, только южного ветра нет.</p> <p>Немного погода прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:</p> <p>– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!</p> <p>– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королевна; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.</p> <p>– А сколь далеко до нового царства?</p>	<p>養う ясинау (вскормила)</p>

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нестись; а я со своими **器** повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами **願い** молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в **賞金** дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, **働く** немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его **願い** на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько **続く** путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого **試練** ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты **観じる**.

Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали **競う** за прекрасную королеву свататься, сидят да сладких **類** винами угощаются. Между ними бурное **議** и **議論** идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в **鏡** глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась. "**類似**, - думает, - мой друг воротился!"

Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их

器 уцува (способностями)
願い нэгаи (просьбу)

賞金 сё:кин (награду)

働く хатараку (поработаем)

願い нэгаи (просьбе)
続く цудзуку (продолжалось)

試練 сирэн (испытания)

観じる кандзиру(осматривать)

競う кисуу (сопоставлять)
類 руй (сортов)
議 ги (обсуждение)
議論 гирон (спор)
鏡 кагами (зеркало)

類似 руйдзи (Похоже)

<p>мудренность 験す :</p> <p>– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.</p> <p>Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои 競う забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королева:</p> <p>– Покажись, мой милый друг!</p> <p>Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.</p> <p>– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королева. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.</p> <p>Пришлось женихам 車輪 смазывать, обратно подарки 積む да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королева стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.</p>	<p>験す тамэсу (испытывать)</p> <p>競う кисоу (состязания)</p> <p>車輪 сярин (колеса) 積む цуму (грузить)</p>
--	---

[Содержание ->](#)

Приступаем к запоминанию ОН и кун чтений кандзи части 4.5.

Фотографический взгляд. Игра.

Задание.

- Повторите значения и чтения кандзи, припомнив мнемобразы на графику, значения и чтения, а так же ключевые слова с примерами чтений...
- Затем, охватывая взглядом одновременно все содержимое каждой ячейки, постайтесь сохранить ее в памяти.
- Закройте глаза и мысленно прорисуйте графику и назовите чтения иероглифа.
- Перейдите к следующему знаку...

В случае затруднения, можно, используя гиперссылки, перейти в таблицу с мнемобразами, чтобы освежить их в памяти еще раз...

<p>601 Соль</p> <p>塩</p> <p>ЭН/сио エン/しお</p>	<p>602 Полюс</p> <p>極</p> <p>КЁКУ, ГОКУ/ кивамэру キョク, Гок/ киваめる</p>	<p>603 Испытание</p> <p>試</p> <p>СИ/тамэсу; кокоромиру シ/тамэсу; こ ころみる</p>	<p>604 Отставка</p> <p>辞</p> <p>ДЗИ ジ</p>	<p>605 Светить</p> <p>照</p> <p>СЁ: /гэру ШО-/てる</p>
<p>606 Сустав</p>	<p>607 Война</p>	<p>608 Продолжаться</p>	<p>609 Класть</p>	<p>610 Кишечник</p>

<p>節 СЭЦУ/фуси セツ/ふし</p>	<p>戦 СЭН/татакау セン/татакау</p>	<p>続 ДЗОКУ/цудзук у; цудзукэру ゾク/つづく; つ づける</p>	<p>置 ТИ/оку チ/おく</p>	<p>腸 ТЁ: /харавата チョー/はらわた</p>
<p>611 Работать 働 ДО: /хатараку ドー/はたらく</p>	<p>612 Варёный рис 飯 ХАН/мэси ハン/めし</p>	<p>613 Труба 管 КАН/куда カン/くだ</p>	<p>614 Застава 関 КАН/сэки; какавару カン/секи; か かわる</p>	<p>615 Флаг 旗 КИ/хата キ/はた</p>
<p>616 Рыболовство 漁 ГЁ, РЁ: /асару ギョ, リョー/あさ る</p>	<p>617 Инспектировать 察 САЦУ サツ</p>	<p>618 Разновидность 種 СЮ/танэ シュ/たね</p>	<p>619 Тихий 静 СЭЙ/сидзука; сидзумэру; сидзумару セイ/しずか; し ずめる; しずま る</p>	<p>620 Теория 説 СЭЦУ/току セツ/とく</p>
<p>621 Карьера 歴 РЭКИ レキ</p>	<p>622 Сто миллионов 億 ОКУ オク</p>	<p>623 Отдел 課 КА カ</p>	<p>624 Сосуд 器 КИ/уцува キ/うつわ</p>	<p>625 Награда 賞 СЁ: /хомэру ショー/ほめる</p>
<p>626 Выбирать 選 СЭН/эрабу セン/えらぶ</p>	<p>627 Горячий 熱 НЭЦУ/ацуй ネツ/あつい</p>	<p>628 Знак 標 ХЁ: ヒョー</p>	<p>629 Вскармливать 養 Ё: /ясинау ヨー/やしなう</p>	<p>630 Колесо 輪 РИН/ва リン/わ</p>
<p>631 Механизм 機 КИ/хата キ/はた</p>	<p>632 Нагромождать 積 СЭКИ/цуму; цумору; цумори セキ/つむ; つ もる; つもり</p>	<p>633 Запись 録 РОКУ ロク</p>	<p>634 Осматривать 観 КАН カン</p>	<p>635 Испытывать 験 КЭН; ГЭН ケン; ゲン</p>
<p>636 Сорт 類</p>	<p>637 Просьба 願</p>	<p>638 Зеркало 鏡</p>	<p>639 Обсуждение 議</p>	<p>640 Состязаться 競</p>

РУЙ/тагуи; тагуэру ルイ/たぐい; たぐえる	ГАН/нэгау ガン/ねがう	КЁ: /кагами キョー/かがみ	ГИ ギ	КЁ: /кисоу; сэру キョー/きそう; せる
--	---------------------	------------------------	---------	---------------------------------------

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 6. Вставки значений, кандзи, чтений кириллицей.

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых **семян**種 (СЮ/танэ) в соль **塩**(ЭН/сио) макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот **кишок**腸(ТЁ: /харавата) не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного **сосуда** 器(КИ/уцува) из неведомого **источника**種 (СЮ/танэ), неведомого **сорта**種(СЮ/танэ) попивает. На бутылке **надпись** 録 (РОКУ) мудреная, непонятная, с помощью **знаков** 標(ХЁ:) кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королевну?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе **догадку** 察(САЦУ) скажет, - **тихим** 静 (СЭЙ/сидзука) голосом, от которого стены зашатались, **объяснила** 説(СЭЦУ/току) старуха.

Дала она солдату **сосуд** 器(КИ/уцува) стеклянный с вином красным, из неведомого **источника**種, неведомого **сорта**種, чтобы не скучно в дороге было.

Выбирать 選(СЭН/эрабу) солдату не приходилось, надо использовать последний **шанс** 機(КИ/хата), сел на летательный **аппарат** 機(КИ/хата) ковер-самолет, остальные свои **инструменты** 器(КИ/уцува): сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **погрузил** 積(СЭКИ/цуму; цумору) и полетел.

Никаких **указательных знаков** 標(ХЁ:) ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный **полюс** 極 (КЁКУ, ГОКУ/кивамэру) не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна **светит** 照(СЁ: /тэру). **Время года** 節(СЭЦУ/фуси) не поймет какое. То зима

холодная, а то вдруг лето жаркое **熱(НЭЦУ/ацуй)**. Разные **испытания** **試(СИ/тамэсу; кокоромиру)** пришлось перетерпеть. Человеческим **словом** **辭(ДЗИ)** в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в **отставку** **辭(ДЗИ)** вышел, когда на **войне** **戰(СЭН/татакау)** побывал, столько много времени путь его **продолжался** **続(ДЗОКУ/цудзуку; цудзукэру)**.

Но все-таки была и у него кое-какая радость. **Работать** **働(ДО: /хатараку)** не надо было. Еда **飯(ХАН/мэси)** ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же **способности** **器(КИ/уцува)** шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, **сложит** **置(ТИ/оку)** свой **улов-добычу** **漁(ГЁ, РЁ: /асару)** в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, **трубку** **管(КАН/куда)** табака выкурит, подремлет чуток. Разные **заставы** **関(КАН/сэки; какавару)** пограничные с разноцветными **флагами** **旗(КИ/хата)**, разная **полиция** **察(САЦУ)** ему нипочем. **Налоги и пошлины** **課(КА)** разные платить в пограничные **отделы** **課(КА)** не надо. В общем, славная **карьеря** **歴(РЭКИ)** у него получилась, будет что вспомнить в своей **биографии** **歴(РЭКИ)**.

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых **семян** **種(СЮ/танэ)** в **соль** **塩(ЭН/сио)** макает и ест, да еще вином из неведомого **источника** **種(СЮ/танэ)**, неведомого **сорта** **種(СЮ/танэ)** запивает. На бутылке **надпись** **録(РОКУ)** мудреная, непонятная, с помощью **знаков** **標(ХЁ:)** кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый **урок** **課(КА)**; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе **догадку** **察(САЦУ)** скажет, - **тихим** **静(СЭЙ/сидзука)** голосом, от которого стены зашатались, **объяснила** **説(СЭЦУ/току)** старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.

Выбирать **選(СЭН/эрабу)** солдату не приходилось, надо использовать последний **шанс** **機(КИ/хата)**, сел на летательный **аппарат** **機(КИ/хата)** ковер-самолет, остальные свои **инструменты** **器(КИ/уцува)**: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **погрузил** **積(СЭКИ/цуму; цумору)** и полетел к старшей сестре.

Никаких **указательных знаков** **標(ХЁ:)** ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма

кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь некуда!"

Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королеву?

– Подожди немножко, вот я созову **сто миллионов 億(ОКУ)** своих ветров, которых своей грудью **вскормила 養(Ё: /ясинау)**, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.

Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские **способности 器(КИ/уцува)**, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались **сто миллионов 億(ОКУ)** ветров, начала их спрашивать:

– Ветры мои буйные, я вас своей грудью **вскормила 養(Ё: /ясинау)**, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королеву?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.

– Да все ли вы налицо?

– Все, только южного ветра нет.

Немного погодя прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королева; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко до нового царства?

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нестись; а я со своими **способностями 器(КИ/уцува)** повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами **просьбу 願(ГАН/нэгау)** молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в **награду 賞(СЁ: /хомэру)** дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, **поработаем 働** немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его **просьбе 願(ГАН/нэгау)** на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько **продолжалось 続(ДЗОКУ/цудзуку; цудзукэру)** путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого **испытания** 試 ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты **осматривать** 觀(КАН).

Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали **состязаться** 競(КЁ: /кисоу; сэру) за прекрасную королеву свататься, сидят да сладких **сортов** 類(РУЙ/тагуи; тагуэру) винами угощаются. Между ними бурное **обсуждение** 議(ГИ) и **спор** 議(ГИ) идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в **зеркало** 鏡(КЁ: /кагами) глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась. "**Похоже** 類(РУЙ/тагуи; тагуэру), - думает, - мой друг воротился!"

Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность **испытывать** 驗(КЭН; ГЭН):

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои **состязания** 競(КЁ: /кисоу; сэру) забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королева:

– Покажись, мой милый друг!

Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.

– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королева. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.

Пришлось женихам **колеса** 輪(РИН/ва) смазывать, обратно подарки **грузить** 積(СЭКИ/цуму; цумору) да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королева стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 7. Вставки кандзи, чтений кириллицей.

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых **種** (СЮ/танэ) в **塩**(ЭН/сио) макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот **腸**(ТЁ: /харавата) не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного **器**(КИ/уцува) из неведомого **種**(СЮ/танэ), неведомого **種** (СЮ/танэ) попивает. На бутылке **録**(РОКУ) мудреная, непонятная, с помощью **標**(ХЁ:) кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королевну?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе **察**(САЦУ) скажет, - **靜**(СЭЙ/сидзука) голосом, от которого стены зашатались, **説**(СЭЦУ/ току) старуха.

Дала она солдату **器**(КИ/уцува) стеклянный с вином красным, из неведомого **種**, неведомого **種**, чтобы не скучно в дороге было.

選(СЭН/эрабу) солдату не приходилось, надо использовать последний **機** (КИ/хата), сел на летательный **機**(КИ/хата) ковер-самолет, остальные свои **器** (КИ/уцува): сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **積** (СЭКИ/цуму; цумору) и полетел.

Никаких указательных **標**(ХЁ:) ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный **極** (КЁКУ, ГОКУ/кивамэру) не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна **照**(СЁ: /тэру). **節**(СЭЦУ/фуси) не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето **熱**(НЭЦУ/ацуй). Разные **試**(СИ/тамэсу; кокоромури) пришлось перетерпеть. Человеческим **辭**(ДЗИ) в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в **辭**(ДЗИ) вышел, когда на **戦**(СЭН/татакау) побывал, столько много времени путь его **続**(ДЗОКУ/цудзуку; цудзукэру).

Но все-таки была и у него кое-какая радость. **働**(ДО: /хатараку) не надо было. **飯**(ХАН/мэси) ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же **器**(КИ/уцува) шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, **置**(ТИ/оку) свой **漁**(ГЁ, РЁ: /асару) в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, **管**(КАН/куда) табака выкурит, подремлет чуток. Разные **関** (КАН/сэки; какавару) пограничные с разноцветными **旗**(КИ/хата), разная **察** (САЦУ) ему нипочем. **課**(КА) разные платить в пограничные **課**(КА) не надо. В

общем, славная **歴(РЭКИ)** у него получилась, будет что вспомнить в своей **歴(РЭКИ)**.

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых **種(СЮ/танэ)** в **塩(ЭН/сно)** макает и ест, да еще вином из неведомого **種(СЮ/танэ)**, неведомого **種(СЮ/танэ)** запивает. На бутылке **録(РОКУ)** мудреная, непонятная, с помощью **標(ХЁ:)** кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый **課(КА)**; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе **察(САЦУ)** скажет, - **静(СЭЙ/сидзука)** голосом, от которого стены зашатались, **説(СЭЦУ/току)** старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.

選(СЭН/эрабу) солдату не приходилось, надо использовать последний **機(КИ/хата)**, сел на летательный **機(КИ/хата)** ковер-самолет, остальные свои **器(КИ/уцува)**: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **積(СЭКИ/цуму; цумору)** и полетел к старшей сестре.

Никаких указательных **標(ХЁ:)** ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь некуда!"

Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королеву?

– Подожди немножко, вот я созову **億(ОКУ)** своих ветров, которых своей грудью **養(Ё: /ясиау)**, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.

Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские **器(КИ/уцува)**, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались **億(ОКУ)** ветров, начала их спрашивать:

– Ветры мои буйные, я вас своей грудью **養(Ё: /ясиау)**, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королеву?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.

– Да все ли вы налицо?

– Все, только южного ветра нет.

Немного погодя прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королева; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко до нового царства?

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нестись; а я со своими **器 (КИ/уцува)** повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами **願(ГАН/нэгау)** молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в **賞(СЁ: /хомэру)** дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, **働** немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его **願 (ГАН/нэгау)** на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько **続(ДЗОКУ/цудзуку; цудзукэру)** путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого **試** ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты **觀(КАН)**.

Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали **競(КЁ: /кисоу; сэру)** за прекрасную королевну свататься, сидят да сладких **類(РУЙ/тагуи; тагуэру)** винами угощаются. Между ними бурное **議(ГИ)** и **議(ГИ)** идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в **鏡(КЁ: /кагами)** глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась. " **類(РУЙ/тагуи; тагуэру)**, - думает, - мой друг воротился!"

Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность **驗(КЭН; ГЭН)**:

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои **競(КЁ: /кисоу; сэру)** забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королева:

– Покажись, мой милый друг!

Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.

– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королева. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.

Пришлось женихам **輪(РИН/ва)** смазывать, обратно подарки **積(СЭКИ/цуму; цумору)** да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королева стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.

[Содержание ->](#)

Контрольный тест на чтения кандзи 4.5

601	塩	602	極	603	試
а) СЭЦУ б) ТЭЙ в) ДЗАЙ г) ЭН д) ТЭН	а) цумэтай б) сио в) цугэру г) каттай д) хатасу	а) КЁКУ б) ГОКУ в) ТЭЙ г) ДОКУ д) ТЭН	а) хатасу б) каттай в) цумэтай г) кивамэру д) наосу	а) ТЭН б) КЮ: в) ДОКУ г) СЭЦУ д) СИ	а) наосу б) маиру в) сукуу г) каттай д) тамэсу
604	辞	605	照	606	節
а) КА б) ДЗИ в) ТЭН г) ЭЙ д) КЭН	а) сукояка б) хатасу в) ----- г) хадзимэ д) каттай	а) КА б) ТЭН в) СИН г) СЁ: д) ДЗАЙ	а) хатасу б) каттай в) цумэтай г) тэру д) маиру	а) ДОКУ б) САЙ в) КА г) СЭЦУ д) ТЭН	а) фуси б) ору в) наосу г) на д) цумэтай
607	戦	608	続	609	置
а) РО: б) ТЭЙ в) СЭЦУ г) СОКУ д) СЭН	а) уму б) маиру в) татакау г) наосу д) умарэру	а) ДЗАЙ б) ДЗОКУ в) ДОКУ г) ТЭН д) СЁ:	а) наосу б) цудзуку в) тонаэру г) маиру д) хикуй	а) СЭЦУ б) ТИ в) ТЭЙ г) КА д) РО:	а) кий б) киймару в) цутомэру г) наосу д) оку

610	<u>腸</u>	611	<u>働</u>	612	<u>飯</u>
а) ДОКУ б) ТЁ: в) ХЭЙ г) ДЗАЙ д) СО:	а) су; сукуу б) цумэтай в) маиру г) хатасу д) харавата	а) СЭЦУ б) СОКУ в) ДОКУ г) ДО: д) ТЭЙ	а) хатараку б) цумэтай в) гава г) вакарэру д) соба; кава	а) ДОКУ б) ЭЙ в) ТЭЙ г) СЭЦУ д) ХАН	а) мэси б) томару в) катый г) томэру д) цумэтай
613	<u>管</u>	614	<u>関</u>	615	<u>旗</u>
а) КАН б) ДО: в) КАН г) РЕ: д) БЭЦУ	а) ёи б) мацу в) наку г) итавару д) куда	а) БЭЦУ б) РЭЙ в) ТОКУ г) ДЗАЙ д) КАН	а) хатасу б) сэки в) какавару г) эру д) цумэтай	а) КИ б) ДЗАЙ в) РО: г) ДОКУ д) БЭЦУ	а) соко б) итавару в) хатасу г) ябурэру д) хата
616	<u>漁</u>	617	<u>察</u>	618	<u>種</u>
а) ЭЙ б) СЭЦУ в) ДЗАЙ г) ГЁ, РЕ: д) КАН	а) асару б) итавару в) соко г) ханабуса д) мацу	а) БЭЦУ б) РО: в) САЦУ г) КА д) ДЗАЙ	а) соко б) хатасу в) мацу г) итавару д) -----	а) БО:, МО: б) КАН в) ДОКУ г) СЮ д) БЭЦУ	а) нодзому б) хатасу в) нодзоми г) наку д) танэ
619	<u>静</u>	620	<u>説</u>	621	<u>歴</u>
а) КАН б) ДОКУ в) РО: г) СЭЙ д) ДЗАЙ	а) сидзука б) наку в) кисэцу г) итавару д) ока	а) СЭЦУ б) ГАЙ в) БЭЦУ г) ДОКУ д) КАН	а) итавару б) хатасу в) мацу г) току д) мати	а) СЮ: б) РЭКИ в) КАН г) КЁ: д) САЦУ	а) самэру б) самасу в) наосу г) ----- д) катый
622	<u>億</u>	623	<u>課</u>	624	<u>器</u>
а) КИ б) КЭЙ в) САЦУ г) КАН д) ОКУ	а) наосу б) ----- в) катый г) ёрокобу д) мацу	а) САЦУ б) КЮ: в) ДОКУ г) КА д) КО	а) суру б) катый в) мацу г) соко д) -----	а) КЭЙ б) КИ в) САЦУ г) КЭЙ д) СЮ:	а) мацу б) уцува в) соко г) катый д) суру
625	<u>賞</u>	626	<u>選</u>	627	<u>熱</u>
а) КЭЦУ б) КАН в) САЦУ г) СЁ: д) КЭЙ	а) катый б) наосу в) хомэру г) маиру д) суру	а) САЦУ б) КЭЙ в) СЭН г) САЙ д) СЮ:	а) моттомо б) соко в) суру г) катый д) эрабу	а) ДОКУ б) НЭЦУ в) КЭЙ г) КАН д) САН	а) ацуй б) тиру в) суру г) наосу д) тирасу

628	<u>標</u>	629	<u>養</u>	630	<u>輪</u>
а) ДЗЮН б) ХЁ: в) ТЭН г) СЁ: д) ДОКУ	а) суру б) мацу в) ----- г) нори д) каттай	а) ДОКУ б) СОЦУ в) САЦУ г) СЁ: д) Ё:	а) ясинау б) нори в) каттай г) мато д) яку	а) РИН б) ХО: в) САЦУ г) ДОКУ д) ТЭЙ	а) соко б) каттай в) ва г) нори д) катадору
631	<u>機</u>	632	<u>積</u>	633	<u>録</u>
а) ДОКУ б) ДЗЭН в) ТЭКИ г) САЦУ д) КИ	а) сикаси б) хата в) нори г) каттай д) мато	а) ТЭН б) СЮ: в) СЭКИ г) ХО: д) ТАЙ	а) цуму б) итавару в) нори г) каттай д) суру	а) СЮ: б) ТАЦУ в) ТЭН г) РОКУ д) САЦУ	а) наосу б) суру в) мато г) каттай д) -----
634	<u>觀</u>	635	<u>驗</u>	636	<u>類</u>
а) КЭЙ б) КАН в) ТЭН г) ТЁ д) ДОКУ	а) такуваэру б) наосу в) ----- г) хатасу д) каттай	а) КЭЙ б) ХО: в) ДОКУ г) ХАКУ д) КЭН; ГЭН	а) итавару б) ----- в) хатасу г) нори д) суру	а) ХО: б) РУЙ в) ДОКУ г) ХИ д) СЮ:	а) тагуи б) нори в) цуиэру г) мато д) каттай
637	<u>願</u>	638	<u>鏡</u>	639	<u>議</u>
а) ТЭН б) ХО: в) БОКУ г) КЭЙ д) ГАН	а) нори б) нэгау в) наосу г) митасу д) митиру	а) ДОКУ б) КЁ: в) ХО: г) ТЭН д) КЭЙ	а) хатасу б) нори в) наосу г) митасу д) кагами	а) ТЭН б) РЁ: в) КЭЙ г) ГИ д) ХО:	а) хакару б) ----- в) сакаэру г) нори д) хатасу
640	<u>競</u>				
а) КЁ: б) РЭЙ в) КЭЙ г) АЙ д) ТЭН	а) наосу б) косоу; сэру в) хатасу г) итавару д) нори	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)	а) б) в) г) д)

Отвѣты теста чтений к части 4.5

601 г) б)	611 г) а)	621 б) г)	631 д) б)
602 а,б) г)	612 д) а)	622 д) б)	632 в) а)
603 д) д)	613 в) д)	623 г) д)	633 г) д)
604 б) в)	614 д) б,в)	624 б) б)	634 б) в)
605 г) г)	615 а) д)	625 г) в)	635 д) б)
606 г) а)	616 г) а)	626 в) д)	636 б) а)
607 д) в)	617 в) д)	627 б) а)	637 д) б)
608 б) б)	618 г) д)	628 б) в)	638 б) д)
609 б) д)	619 г) а)	629 д) а)	639 г) б)
610 б) д)	620 а) г)	630 а) в)	640 а) б)

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 8. Исходный текст.

Задание. Выделенные слова с кандзи заменяйте японскими словами...

Образец:

Дала она солдату **сосуд** 器(うつわ) стеклянный с вином красным, из неведомого **источника** 種(たね), неведомого **сорта** 種(しゅ), чтобы не скучно в дороге было.

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - прилетает к избушке, входит, а в избушке сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. За столом сидит, хлеб из неведомых **семян** 種 в **соль** 塩 макает и ест. Подивился солдат. Как только у старухи от такой еды заворот **кишок** 腸 не случается. Потом глядь - старуха вино из стеклянного **сосуда** 器 из неведомого **источника** 種, неведомого **сорта** 種 попивает. На бутылке **надпись** 録 мудреная, непонятная, с помощью **знаков** 標 кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, как бы мне отыскать мою прекрасную королевну?

– Не знаю, голубчик! Видом ее не видала, слыхом про нее не слыхала. Ступай ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя средняя сестра, она знает больше моего; может, она тебе **догадку** 察 скажет, - **тихим** 静 голосом, от которого стены зашатались, **объяснила** 説 старуха.

Дала она солдату **сосуд** 器 стеклянный с вином красным, из неведомого **источника** 種, неведомого **сорта** 種, чтобы не скучно в дороге было.

Выбирать 選 солдату не приходилось, надо использовать последний **шанс** 機, сел на летательный **аппарат** 機 ковер-самолет, остальные свои **инструменты** 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **погрузил** 積 и полетел.

Никаких **указательных знаков** 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету странствовать. Северный и южный **полюс** 極 не один раз пролетел. За один час ему то солнце, то луна **светит** 照. **Время года** 節

не поймет какое. То зима холодная, а то вдруг лето **жаркое** 熱. Разные **испытания** 試 пришлось перетерпеть. Человеческим **словом** 辞 в дороге обмолвиться не с кем. Солдат уже и забыл, когда в **отставку** 辞 вышел, когда на **войне** 戰 побывал, столько много времени путь его **продолжался** 続.

Но все-таки была и у него кое-какая радость. **Работать** 働 не надо было. **Еда** 飯 ему бесплатно доставалась. Захочется ли ему есть-пить, сейчас же **способности** 器 шапки-невидимки применит. Наденет на себя шапку-невидимку, спустится в какой-нибудь город, зайдет в лавки, наберет, чего только душа пожелает, **сложит** 置 свой **улов-добычу** 漁 в мешок, на ковер - и летит дальше. Пока летит, поест, попьет, **трубку** 管 табака выкурит, подремлет чуток. Разные **заставы** 関 пограничные с разноцветными **флагами** 旗, разная **полиция** 察 ему нипочем. **Налоги и пошлины** 課 разные платить в пограничные **отделы** 課 не надо. В общем, славная **карьеря** 歴 у него получилась, будет что вспомнить в своей **биографии** 歴.

Наконец прилетел к другой избушке, входит - там сидит баба-яга костяная нога, старая, беззубая. Сидит за столом, хлеб из неведомых **семян** 種 в **соль** 塩 макает и ест, да еще вином из неведомого **источника** 種, неведомого **сорта** 種 запивает. На бутылке **надпись** 録 мудреная, непонятная, с помощью **знаков** 標 кандзи записанная.

– Здравствуй, бабушка! Не знаешь ли, где найти мне прекрасную королеву?

– Нет, голубчик, не знаю, только вот тебе новый **урок** 課; поезжай-ка ты за столько-то морей, за столько-то земель - там живет моя старшая сестра, может, она тебе **догадку** 察 скажет, - **тихим** 静 голосом, от которого стены зашатались, **объяснила** 説 старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет на свете живешь, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь.

Выбирать 選 солдату не приходилось, надо использовать последний **шанс** 機, сел на летательный **аппарат** 機 ковер-самолет, остальные свои **инструменты** 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином за пазуху **погрузил** 積 и полетел к старшей сестре.

Никаких **указательных знаков** 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель и много морей видел, наконец, прилетел на край света, стоит избушка, а дальше никакого ходу нет - одна тьма кромешная, ничего не видать! "Ну, - думает, - коли здесь не добыю толку, больше лететь некуда!"

Входит в избушку - там сидит баба-яга костяная нога, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка! Скажи, где мне искать мою королеву?

– Подожди немножко, вот я созову **сто миллионов** 億 своих ветров, которых своей грудью **вскормила** 養, и у них спрошу. Ведь они по всему свету дуют, так должны знать, где она теперь проживает.

Вышла старуха на крыльцо, крикнула громким голосом, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские **способности** 器, вдруг со всех сторон поднялись-повеяли ветры буйные, только изба трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались **сто миллионов** 億 ветров, начала их спрашивать:

– Ветры мои буйные, я вас своей грудью **вскормила** 養, по всему свету вы дуете, не видали ль где прекрасную королеву?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры в один голос.

– Да все ли вы налицо?

– Все, только южного ветра нет.

Немного погодя прилетает южный ветер. Спрашивает его старуха:

– Где ты пропал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка! Я зашел в новое царство, где живет прекрасная королева; муж у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко до нового царства?

– Пешему тридцать лет идти, на крыльях десять лет нестись; а я со своими **способностями** 器 повею - в три часа доставлю.

Солдат начал со слезами **просьбу** 願 молить, чтобы южный ветер взял его и донес в новое царство.

– Пожалуй, - говорит южный ветер, - я тебя донесу, коли в **награду** 賞 дашь мне вволю погулять в твоём царстве три дня и три ночи.

– Гуляй хоть три недели!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами, да тогда и в путь.

Отдохнул южный ветер, собрался с силами и говорит солдату:

– Ну, брат, собирайся, **поработаем** 働 немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь, подхватило солдата по его **просьбе** 願 на воздух и понесло через горы и моря под самыми облаками, и ровно через три часа, столько **продолжалось** 続 путешествие, был он в новом царстве, где жила его прекрасная королева.

Говорит ему южный ветер:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём царстве.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого **испытания** 試 ни одного дома в городе, ни одного дерева в садах не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты **осматривать** 觀.

Вот пока его не было в царстве, в саду все деревья стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали **состязаться** 競 за прекрасную королеву свататься, сидят да сладких **сортов** 類 винами угощаются. Между ними бурное

обсуждение 議 и **спор 議** идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в **зеркало 鏡** глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная королева в ту ж минуту догадалась. "**Похоже 類**, - думает, - мой друг воротился!"

Посмотрела в окно - в садах на деревьях все верхушки ожили, и стала она своим гостям загадку загадывать, да их мудренность **испытывать 験**:

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым ключом; я тот ключ потеряла и найти не чаяла, а теперь тот ключ сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

Цари и царевичи, короли и королевичи долго над тою загадкою ломали свои мудрые головы, даже про свои **состязания 競** забыли, а разгадать никак не могли. Говорит королева:

– Покажись, мой милый друг!

Солдат снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые руки и стал целовать в уста сахарные.

– Вот вам и разгадка! - сказала прекрасная королева. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой ключик - это мой верный муж.

Пришлось женихам **колеса 輪** смазывать, обратно подарки **грузить 積** да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а королева стала со своим мужем жить-поживать да добра наживать.

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 9. Стоп-текст.

Задание. В более сложном варианте выделенные слова с кандзи в тексте заменяйте японскими словами... Знаки черного цвета принадлежат предыдущим урокам – части 1-3; 4.1-4.4. Знаки выделенные синим и красным – текущего урока.

Образец:

Долго ли, коротко ли - **прилетает 飛ぶ(とぶ)** к **избушке 家(うち)**, **входит**, а в **избушке 家(うち)** **сидит 座る(すわる)** баба-яга **костяная нога 足(あし)**, старая, беззубая. За столом **сидит 座る(すわる)**, **хлеб 麦(むぎ)** из неведомых **семян 種(たね)** в **соль 塩(しお)** **макает** и **ест 食べる(たべる)**.

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - **прилетает 飛ぶ** к **избушке 家**, **входит**, а в **избушке 家** **сидит 座る** баба-яга **костяная нога 足**, старая, беззубая. За столом **сидит 座る**, **хлеб 麦** из неведомых **семян 種** в **соль 塩** **макает** и **ест 食べる**. Подивился **солдат 兵士**.

Как только у старухи 老婦人 от такой еды 食 заворот кишок 腸 не случается. Потом глядь - старуха 老婦人 вино 酒 из стеклянного сосуда 器 из неведомого источника 種, неведомого сорта 種 попивает. На бутылке надпись 録 мудреная, непонятная, с помощью знаков 標 кандзи 漢字 записанная 書.

– Здравствуй, бабушка 祖母さん! Скажи 話す, как бы мне отыскать 探す мою прекрасную 美しい королеву 女王?

– Не знаю 知る, голубчик! Видом ее не видала 見る, слыхом про нее не слыхала 聞く. Ступай ты за столько-то морей 海, за столько-то земель 土 - там живет 住む моя средняя сестра 姉妹, она знает 知る больше моего; может, она тебе догадку 察 скажет, - тихим 静 голосом 声, от которого стены 壁 зашатались, объяснила 説 старуха 老婦人.

Дала она солдату 兵士 сосуд 器 стеклянный с вином 酒 красным 赤い, из неведомого источника 種, неведомого сорта 種, чтобы не скучно в дороге 道 было.

Выбирать 選 солдату 兵士 не приходилось, надо использовать 使う последний шанс 機, сел на летательный аппарат 機 ковер-самолет, остальные свои инструменты 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с вином 酒 за пазуху погрузил 積 и полетел 飛ぶ.

Никаких указательных знаков 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу 道 выбирает.

Долго пришлось ему по белу свету 世界 странствовать 旅行する. Северный 北の и южный 南の полюс 極 не один раз пролетел 飛ぶ. За один час 時間 ему то солнце 太陽, то луна 月 светит 照. Время года 節 не поймет какое. То зима 冬 холодная 冷たい, а то вдруг лето 夏 жаркое 熱. Разные испытания 試 пришлось перетерпеть. Человеческим словом 辞 в дороге 道 обмолвиться не с кем. Солдат 兵士 уже и забыл, когда в отставку 辞 вышел, когда на войне 戦 побывал, столько много времени 時 путь его продолжался 続.

Но все-таки была и у него кое-какая радость 喜び. Работать 働 не надо было. Еда 飯 ему бесплатно доставалась. Захочется 欲しがると ли ему есть-пить, сейчас же способности 器 шапки 帽子-невидимки применит. Наденет 着る на себя шапку 帽子-невидимку, спустится в какой-нибудь город 町, зайдет в лавки 商店, наберет, чего только душа пожелает 欲しがると, сложит 置 свой улов-добычу 漁 в мешок, на ковер - и летит 飛ぶ дальше. Пока летит 飛ぶ, поест, попьет, трубку 管 табака выкурит, подремлет 眠る чуток. Разные заставы 関 пограничные с разноцветными флагами 旗, разная полиция 察 ему нипочем. Налоги и пошлины 課 разные платить 支払う в пограничные отделы 課 не надо. В общем, славная карьера 歴 у него получилась, будет что вспомнить 覚えている в своей биографии 歴.

Наконец прилетел 飛ぶ к другой избушке 家, входит - там сидит 座る баба-яга костяная нога 足, старая, беззубая. Сидит 座る за столом, хлеб из неведомых семян 種 в соль 塩 макает и ест, да еще вином 酒 из неведомого источника 種,

неведомого сорта 種 запивает. На бутылке надпись 録 мудреная, непонятная, с помощью знаков 標 кандзи 漢字 записанная.

– Здравствуй, бабушка 祖母さん! Не знаешь ли, где найти 探す мне прекрасную 美しい королеву 女王?

– Нет, голубчик, не знаю 知る, только вот тебе новый урок 課; поезжай-ка ты за столько-то морей 海, за столько-то земель 土 - там живет 住む моя старшая сестра 姉妹, может, она тебе догадку 察 скажет, - тихим 静 голосом, от которого стены 壁 зашатались, объяснила 説 старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько лет 年 на свете 世界 живешь 住む, все зубы повываливались, а доброго ничего не знаешь 知る.

Выбирать 選 солдату не приходилось, надо использовать последний шанс 機, сел на летательный аппарат 機 ковер-самолет, остальные свои инструменты 器: сапоги-скороходы да шапку 帽子-невидимку, бутылку с вином 酒 за пазуху погрузил 積 и полетел 飛ぶ к старшей сестре 姉妹.

Никаких указательных знаков 標 ему не надо, ковер-самолет сам дорогу 道 выбирает.

Долго-долго странствовал, много земель 土 и много морей 海 видел, наконец, прилетел на край света 世界, стоит избушка 家, а дальше никакого ходу нет - одна тьма 暗黒 кромешная, ничего не видеть 見る! "Ну, - думает, - коли здесь не добьюсь толку, больше лететь 飛ぶ некуда!"

Входит в избушку 家 - там сидит баба-яга костяная нога 足, седая, беззубая.

– Здравствуй, бабушка 祖母さん! Скажи, где мне искать мою королеву 女王?

– Подожди 待つ немножко, вот я созову сто миллионов 億 своих ветров 風, которых своей грудью вскормила 養, и у них спрошу 尋ねる. Ведь они по всему свету дуют 吹く, так должны знать 知る, где она теперь проживает 住む.

Вышла старуха 老婦人 на крыльцо, крикнула 叫ぶ громким голосом 声, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские способности 器, вдруг со всех сторон 方面 поднялись-повеяли ветры 風 буйные, только изба 家 трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались сто миллионов 億 ветров 風, начала их спрашивать:

– Ветры 風 мои буйные, я вас своей грудью вскормила 養, по всему свету 世界 вы дуете, не видали 見る ль где прекрасную 美しい королеву 女王?

– Нет, нигде не видали! - отвечают ветры 風 в один голос 声.

– Да все 全て ли вы налицо?

– Все, только южного 南の ветра 風 нет.

Немного погодя прилетает южный 南の ветер 風. Спрашивает его старуха 老婦人:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, бабушка 祖母さん! Я зашел в новое царство 国, где живет прекрасная 美しい королева 女王; муж 夫 у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь далеко 遠い до нового 新しい царства 国?

– Пешему тридцать 三十 лет 年 идти 行く, на крыльях десять 十 лет 年 нестись; а я со своими способностями 器 повею - в три 三 часа 時間 доставлю.

Солдат 兵士 начал со слезами просьбу 願 молить, чтобы южный 南の ветер 風 взял его и донес в новое 新しい царство 国.

– Пожалуй, - говорит южный 南の ветер 風, - я тебя донесу, коли в награду 賞 дашь мне вволю погулять 歩く в твоём царстве 国 три 三 дня 日 и три 三 ночи 夜.

– Гуляй хоть три 三 недели 週!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с силами 力, да тогда и в путь.

Отдохнул южный 南の ветер 風, собрался с силами 力 и говорит солдату 兵士:

– Ну, брат 兄弟, собирайся, поработаем 働 немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный вихорь 風, подхватило солдата 兵士 по его просьбе 願 на воздух 空気 и понесло через горы 山 и моря 海 под самыми облаками, и ровно через три 三 часа 時間, столько продолжалось 続 путешествие, был он в новом 新しい царстве 国, где жила его прекрасная 美しい королева 女王.

Говорит ему южный 南の ветер 風:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в твоём 君の царстве 国.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого испытания 試 ни одного дома 家 в городе 町, ни одного дерева 木 в садах 庭 не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал солдат 兵士, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты осматривать 観.

Вот пока его не было в царстве 国, в саду 庭 все деревья 木 стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую комнату 部屋, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали состязаться 競 за прекрасную 美しい королеву 女王 свататься, сидят да сладких сортов 類 винами 酒 угощаются. Между ними бурное обсуждение 議 и спор 議 идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в зеркало 酒 глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - солдат 兵士 тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а прекрасная 美しい королева 女王 в ту ж минуту догадалась. "Похоже 類, - думает, - мой друг 友達 воротился!"

Посмотрела в **окно 窓** - в **садах 庭** на **деревьях 木** все верхушки ожили, и стала она своим **гостям 客** загадку загадывать, да их мудренность **испытывать 験**:

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым **ключом 鍵**; я тот **ключ 鍵** потеряла и найти не чаяла, а теперь тот **ключ 鍵** сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

Цари и царевичи, короли и королевичи **долго 長い** над тою загадкою ломали свои мудрые **голова 頭**, даже про свои **состязания 競** забыли, а разгадать никак не могли. Говорит **королева 女王**:

– Покажись, мой милый **друг 友達**!

Солдат 兵士 снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые **руки 手** и стал целовать в уста сахарные.

– Вот вам и **разгадка 察!** - сказала **прекрасная 美しい** **королева 女王**. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой **ключик 鍵** - это мой верный **муж 夫**.

Пришлось женихам **колеса 輪** смазывать, обратно подарки **грузить 積** да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а **королева 女王** стала со своим **мужем 夫** жить-поживать да добра наживать.

Дополнительный словарь к тексту 4.5 вариант 9:

と	すわ	た	へいし	ろうふじん	さけ
летать 飛ぶ ;	сидеть 座る ;	есть 食べる ;	солдат 兵士 ;	старуха 老婦人 ;	вино 酒 ;
おば	うつく	じょおう	さが		
бабушка 祖母あちゃん ;	прекрасная 美しい	королева 女王 ;	отыскать 探す ;		
しまい	せかい	りょこう	じかん	たいよう	
сестра 姉妹 ;	свет, мир 世界 ;	странствовать 旅行する ;	час 時間 ;	солнце 太陽 ;	
つめ	よろこ	ほ	ぼうし		
холодный 冷たい ;	радость 喜び ;	хочется 欲しがる ;	шапка 帽子 ;	лавка, магазин	
しょうてん	ねむ	おぼ	たず	さけ	
商店 ;	дремать 眠る ;	вспомнить 覚えている ;	спрашивать 尋ねる ;	кричать 叫ぶ ;	
ほうめん	ともだち	かんじ	かべ	き	しはら
сторона 方面 ;	друг 友達 ;	кандзи 漢字 ;	стена 壁 ;	надевать 着る ;	платить 支払う ;
きょうだい	くうき				
брат 兄弟 ;	воздух 空気 ;				

[Содержание ->](#)

Текст 4.5. Вариант 10. Контрольный текст

Задание. Кандзи в тексте заменяйте японскими словами... Знаки черного цвета принадлежат предыдущим урокам – части 1-3; 4.1-4.4. Знаки выделенные синим и красным – текущего урока

Образец:

Долго ли, коротко ли - 飛ぶ(とぶ) к 家(うち), входит, а в 家(うち)座る(すわる) баба-яга костяная 足(あし), старая, беззубая. За столом 座る(すわる), 麦(むぎ) из неведомых 種(たね) в 塩(しお) макает и 食べる(たべる).

4.5

* * *

Долго ли, коротко ли - 飛ぶ к ithubke 家, входит, а в 家 座る баба-яга костяная 足, старая, беззубая. За столом 座る, 麦 из неведомых 種 в 塩 макает и 食べる. Подивился 兵士. Как только у 老婦人 от такой 食 заворот 腸 не случается. Потом глядь - 老婦人 酒 из стеклянного 器 из неведомого 種, неведомого 種 попивает. На бутылке 録 мудреная, непонятная, с помощью 標 漢字 書.

– Здравствуй, 祖母さん! 話す, как бы мне 探す мою 美しい 女王?

– Не 知る, голубчик! Видом ее не 見る, слыхом про нее не 聞く. Ступай ты за столько-то 海, за столько-то 土 - там 住む моя средняя 姉妹, она 知る больше моего; может, она тебе 察 скажет, - 静 声, от которого 壁 зашатались, 説 老婦人.

Дала она 兵士 器 стеклянный с 酒 赤い, из неведомого 種, неведомого 種, чтобы не скучно в 道 было.

選 兵士 не приходилось, надо 使う последний 機, сел на летательный 機 ковер-самолет, остальные свои 器: сапоги-скороходы да шапку-невидимку, бутылку с 酒 за пазуху 積 и 飛ぶ.

Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам 道 выбирает.

Долго пришлось ему по белу 世界 旅行する. 北の и 南の 極 не один раз 飛ぶ. За 一 時間 ему то 太陽, то 月 照. 節 не поймет какое. То 冬 冷たい, а то вдруг 夏 熱. Разные 試 пришлось перетерпеть. Человеческим 辞 в 道 обмолвиться не с кем. 兵士 уже и забыл, когда в 辞 вышел, когда на 戦 побывал, столько много 時 путь его 続.

Но все-таки была и у него кое-какая 喜び. 働 не надо было. 飯 ему бесплатно доставалась. 欲しがる ли ему есть-пить, сейчас же 器 帽子-невидимки применит. 着る на себя 帽子-невидимку, спустится в какой-нибудь 町, зайдет в 商店, наберет, чего только душа 欲しがる, 置 свой 漁 в мешок, на ковер - и 飛ぶ дальше. Пока 飛ぶ, поест, попьет, 管 табака выкурит, 眠る чуток. Разные 関 пограничные с разноцветными 旗, разная 察 ему нипочем. 課 разные 支払う в пограничные 課 не надо. В общем, славная 歴 у него получилась, будет что 覚えている в своей 歴.

Наконец 飛ぶ к другой 家, входит - там 座る баба-яга костяная 足, старая, беззубая. 座る за столом, хлеб из неведомых 種 в 塩 макает и ест, да еще 酒 из неведомого 種, неведомого 種 запивает. На бутылке 録 мудреная, непонятная, с помощью 標 漢字 записанная.

– Здравствуй, 祖母さん! Не знаешь ли, где 探す мне 美しい 女王?

– Нет, голубчик, не 知る, только вот тебе новый 課; поезжай-ка ты за столько-то 海, за столько-то 土 - там 住む моя старшая 姉妹, может, она тебе 察 скажет, - 静, от которого 壁 зашаталась, 説 старуха.

– Эх ты, старая хрычовка! Сколько 年 на 世界 住む, все зубы повываливались, а доброго ничего не 知る.

選 солдату не приходилось, надо использовать последний 機, сел на летательный 機 ковер-самолет, остальные свои 器: сапоги-скороходы да 帽子-невидимку, бутылку с 酒 за пазуху 積 и 飛ぶ к старшей 姉妹.

Никаких указательных 標 ему не надо, ковер-самолет сам 道 выбирает.

Долго-долго странствовал, много 土 и много 海 видел, наконец, прилетел на край 世界, стоит 家, а дальше никакого ходу нет - одна 暗黒 крошечная, ничего не 見る! "Ну, - думает, - коли здесь не добыю толку, больше 飛ぶ некуда!"

Входит в 家 - там сидит баба-яга костяная 足, седая, беззубая.

– Здравствуй, 祖母さん! Скажи, где мне искать мою 女王?

– 待つ немножко, вот я созову 億 своих 風, которых своей грудью 養, и у них 尋ねる. Ведь они по всему свету 吹く, так должны 知る, где она теперь 住む.

Вышла 老婦人 на крыльцо, 叫ぶ громким 声, свистнула молодецким посвистом, проявила все свои колдовские 器, вдруг со всех 方面 поднялись-повеяли 風 буйные, только 家 трясется!

– Тише, тише! - кричит баба-яга.

И как только собрались 億 風, начала их спрашивать:

– 風 мои буйные, я вас своей грудью 養, по всему 世界 вы дуете, не 見る ль где 美しい 女王?

– Нет, нигде не видали! - отвечают 風 в один 声.

– Да все 全て ли вы налицо?

– Все, только 南の 風 нет.

Немного погодя прилетает 南の 風. Спрашивает его 老婦人:

– Где ты пропадал до сих пор? Еле дождалась тебя!

– Виноват, 祖母さん! Я зашел в новое 国, где живет 美しい 女王; 夫 у ней без вести пропал, так теперь сватают ее разные цари и царевичи, короли и королевичи.

– А сколь 遠い до 新しい 国?

– Пешему 三十年 行く, на крыльях 十年 нестись; а я со своими 器 повею - в 三 時間 доставлю.

兵士 начал со слезами 願 молить, чтобы 南の 風 взял его и донес в 新しい 国.

– Пожалуй, - говорит 南の 風, - я тебя донесу, коли в 賞 дашь мне вволю 歩く в твоём 国 三日 и 三夜.

– Гуляй хоть 三 週!

– Ну, хорошо, вот я отдохну денька два-три, соберусь с 力, да тогда и в путь.

Отдохнул 南の 風, собрался с 力 и говорит 兵士:

– Ну, 兄弟, собирайся, 働 немного. Сейчас отправимся, да смотри - не бойся: цел будешь!

Вдруг зашумел-засвистал сильный 風, подхватило 兵士 по его 願 на 空気 и понесло через 山 и 海 под самыми облаками, и ровно через 三時間, столько 続 путешествие, был он в 新しい 国, где жила его 美しい 女王.

Говорит ему 南の 風:

– Прощай, добрый молодец! Жалеючи тебя, не хочу гулять в 君の 国.

– Что так?

– Потому - если я загуляю, от такого 試 ни одного 家 в 町, ни одного 木 в 庭 не останется; все вверх дном поставлю!

– Ну, прощай! Спасибо тебе! - сказал 兵士, надел шапку-невидимку и пошел белокаменные палаты 観.

Вот пока его не было в 国, в 庭 все 木 стояли с сухими верхушками; а как он явился, тотчас ожили и начали цвести.

Входит он в большую 部屋, там и сидят за столом разные цари и царевичи, короли и королевичи, что приехали 競 за 美しい 女王 свататься, сидят да сладких 類酒 угощаются. Между ними бурное 議 и 議 идет, - кто более достойный жених? Каждый на себя в 酒 глядит, усы накручивает.

Какой жених ни нальет стакан, только к губам поднесет - 兵士 тотчас хватъ кулаком по стакану и сразу вышибет. Все гости тому удивляются, а 美しい 女王 в ту ж минуту догадалась. " 類, - думает, - мой 友達 воротился!"

Посмотрела в 窓 - в 庭 на 木 все верхушки ожили, и стала она своим 客 загадку загадывать, да их мудренность 験:

– Была у меня шкатулочка самодельная с золотым 鍵, я тот 鍵 потеряла и найти не чаяла, а теперь тот 鍵 сам нашелся. Кто отгадает эту загадку, за того замуж пойду.

Цари и царевичи, короли и королевичи 長い над тою загадкою ломали свои мудрые 頭, даже про свои 競 забыли, а разгадать никак не могли. Говорит 女王:

– Покажись, мой милый 友達!

兵士 снял с себя шапку-невидимку, взял ее за белые 手 и стал целовать в уста сахарные.

– Вот вам и 察! - сказала 美しい 女王. - Самодельная шкатулочка - это я, а золотой 鍵 - это мой верный 夫.

Пришлось женихам 輪 смазывать, обратно подарки 積 да оглобли поворачивать, разъехались они по своим дворам, а 女王 стала со своим 夫 жить-поживать да добра наживать.

Тут и сказочкам конец, а кто прочитал, выполнил все задания и выучил все иероглифы, тот – молодец!

Приложение.

Связанные слова на кандзи 4.3-4.5

Задание. Выписать связанные слова на кандзи частей 4.3-4.5 самостоятельно!...